



Désastre au Japon

L'écrasement d'un Airbus A300 fait au moins 261 morts

Associated Press

TOKYO Un Airbus A300 de la compagnie taïwanaise China Airlines, transportant 256 passagers — dont deux enfants — et 15 membres d'équipage, s'est écrasé et a pris feu hier soir sur l'aéroport de Nagoya, au centre du Japon, faisant au moins 261 morts, selon le dernier bilan officiel. Il y a 10 blessés.

L'avion en provenance de Taipei, à Taïwan, s'est écrasé à 20 h 18 locales au moment de son atterrissage à Nagoya, une ville située à environ 270 km de Tokyo, a précisé un responsable de la compagnie, Chang Tai-hsih.

Selon le ministère japonais des Transports, quelques minutes avant l'accident, le pilote, Wang Lo-chi, a annoncé

qu'il remettait les gaz et recommençait sa procédure d'atterrissage sans donner de raison.

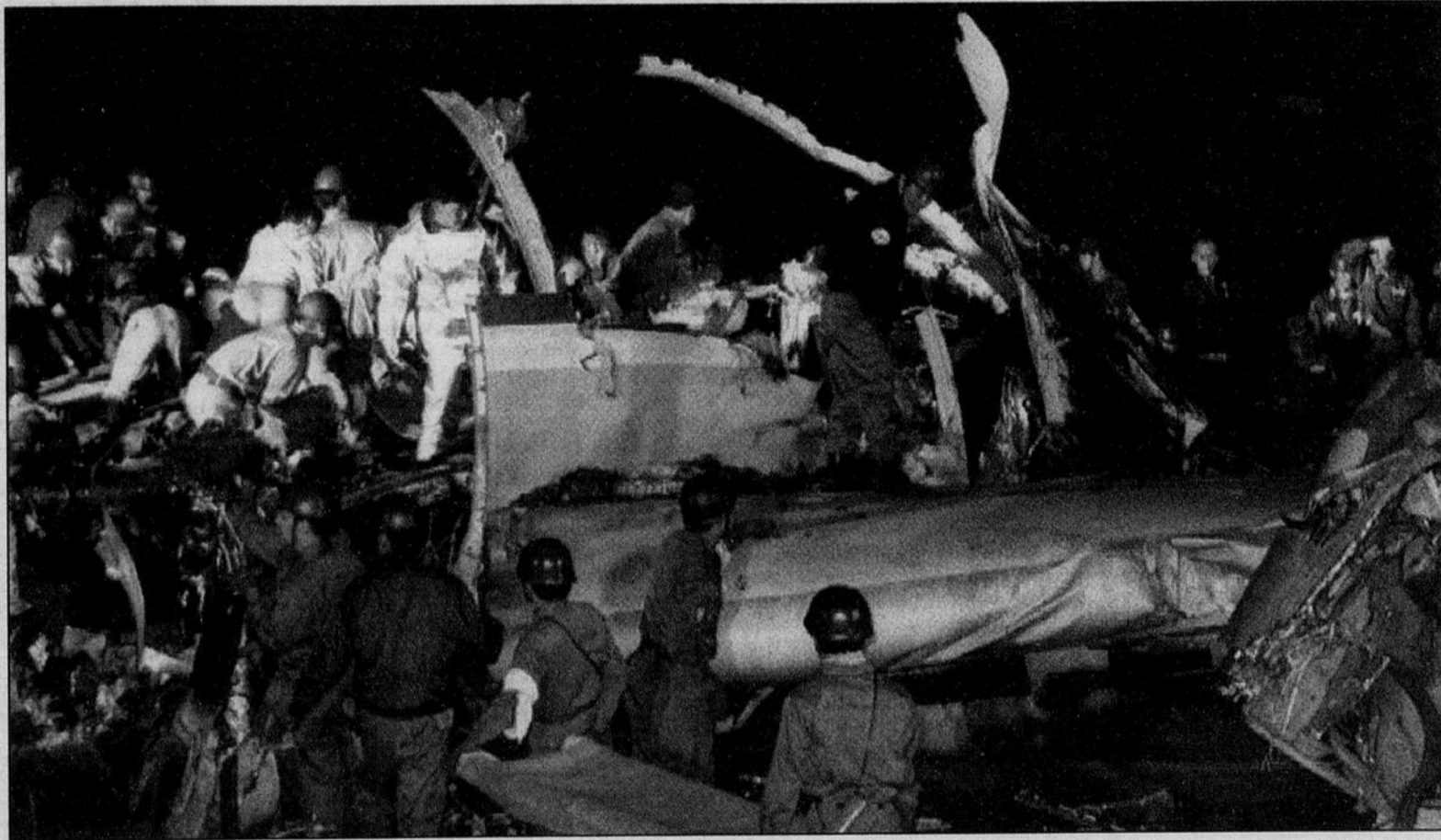
Ce fut son dernier message. À 200 m près, le vol 140 s'écrasait dans un quartier voisin de l'aéroport.

Selon la télévision japonaise, les sauveteurs dépêchés sur place fouillaient encore en soirée les débris de l'appareil à la

recherche d'éventuels survivants. La boîte noire de l'appareil a été retrouvée. Plus de cinq heures après l'accident, des équipes de sauveteurs continuaient d'arriver. Il y avait 3000 pompiers, policiers et soldats sur place.

À Toulouse, la société Airbus Industrie a précisé à

suite page 2: Japon



ASSOCIATED PRESS

Des secouristes fouillent les débris de l'avion écrasé afin d'en retirer les victimes et, peut-être, des survivants.

L'Outaouais réclame un casino

Les députés de la région font des pressions sur Daniel Johnson

Jules Richer
LeDroit

Les députés libéraux de l'Outaouais pressent Daniel Johnson de prendre une décision au sujet de l'implantation d'un casino dans la région. Ils souhaitent obtenir une réunion avec lui le plus tôt possible afin de discuter de la question.

Norm MacMillan, député de Papineau et président du caucus des députés l'Outaouais, a fait une demande en ce sens, la semaine dernière, au bureau du premier ministre.

«Si je n'a pas bientôt de réponse par les canaux officiels, je vais faire la demande directement à M. Johnson, que

je vois d'ailleurs tous les jours», a expliqué hier M. MacMillan.

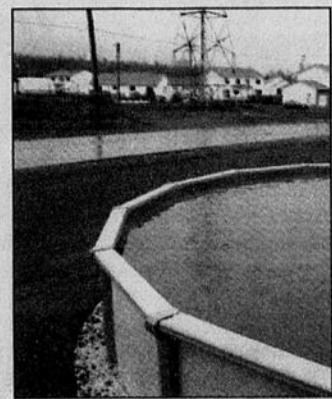
Selon le député, le premier ministre se doit de trancher en faveur de la région et de faire connaître la décision rapidement. «Il est clair que l'Outaouais doit être la troisième région au Québec à obtenir

un casino», a-t-il souligné.

Robert LeSage, député de Hull, lui, a pris de l'avance. Hier matin, il a pu s'entretenir privément avec M. Johnson. «Je lui ai fait part de mes préoccupations», a indiqué le député.

suite page 2: Casino

Aujourd'hui



MICHEL LAFLEUR, LEDROIT

Trop de piscines mal surveillées

Des villes de la CUO, seule Aylmer vérifie systématiquement la sécurité et la conformité des piscines privées, tandis que Buckingham se pose encore des questions sur la nécessité de clôtures.

page 3



(Toronto mène la série 3-2)

Un vote libre en Afrique du Sud

Après des siècles de suprématie blanche, les Noirs d'Afrique du Sud ont commencé hier à voter pour la première fois de leur vie, malgré les bombes et les difficultés.

page 21



EDIMEDIA

Le retour des poitrines épanouies

La mode est revenue aux poitrines épanouies et nous offrons quelques suggestions à celles qui se demandent comment avoir des seins à la hauteur sans passer par la chirurgie esthétique.

page 33

La toute nouvelle **Chrysler neon 1995** est présentement en montre. Une visite s'impose.

Pour plus de détails sur cette magnifique voiture, consultez un de nos représentants dès aujourd'hui :

- Guy Potvin
- Val Campeau
- Denys Morasse
- André Côté
- Alain Bédard
- Jacques Soublière
- Marcel Trudel, directeur commercial.
- Mohamed N'Fifi

Baillet et fils Inc.
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261

75 1916-1991 Dodge Chrysler

EN MANCHETTE

Japon

suite de la page 1

l'Associated Press que l'appareil accidenté était un gros porteur bi-réacteur A300-600R, principal concurrent du Boeing 767, et qu'une équipe devait se rendre sur place pour enquêter sur les causes de cette catastrophe.

Il s'agit du premier accident d'un Airbus A300-600R, a ajouté un porte-parole du consortium européen, rappelant que le dernier A300 accidenté s'était écrasé en 1992 près de Katmandou, au Népal.

La cause de ce nouvel accident est encore inconnue.

L'appareil a pris feu en s'écrasant et l'incendie de la carcasse a pu être éteint une quarantaine de minutes après l'accident, selon le ministère japonais des Trans-

ports.

Le représentant de la compagnie China Airlines au Japon a de son côté expliqué que l'aile droite avait touché le sol puis que l'avion s'est écrasé.

Un témoin interrogé par la télévision a affirmé que l'appareil s'était écrasé sur le nez au début de la piste et semblait ne pas avoir sorti son train d'atterrissage.

Il a ajouté que trois explosions avaient suivi et que l'avion s'était embrasé.

La télévision a affirmé que selon un passager gravement blessé mais en état de parler, l'équipage n'a pas annoncé de danger particulier.

Sur les 272 occupants de l'appareil, une centaine avaient une nationalité autre que japonaise, chinoise pour la plupart.

Casino

suite de la page 1

Cependant, le premier ministre ne lui aurait, semble-t-il, pas donné d'indications sur le moment où sera prise la décision concernant le casino, ni quel endroit dans la région pourrait être privilégié.

On sait que le député défend évidemment le choix de Hull, en raison de sa position centrale dans la région et de son accessibilité pour les Ontariens.

Selon des informations glanées par *LeDroit*, Loto-Québec serait d'accord avec la construction d'un casino en Outaouais et aurait même fait son choix au sujet de l'emplacement. Le dossier serait sur le bureau du premier ministre et il ne lui resterait plus qu'à procéder à l'annonce.

Tant M. LeSage que M. MacMillan estiment qu'elle devrait se faire le plus rapidement possible.

D'abord — et ils ne s'en cachent pas — les élections s'en viennent. S'il était réalisé, le projet pourrait créer quelque 800 emplois, une manne pour l'Outaouais qui souffre de la récession comme partout ailleurs.

Puis on craint que Queen's Park ne prenne Québec de vitesse et entreprenne la construction d'un casino à Ottawa. Celui de deux gouvernements qui fera le premier pas aura l'occasion de



Robert LeSage: le consensus est là.

dominer le marché dans la région de la capitale nationale.

«Le consensus est là dans la région, tout le monde est d'accord avec le casino», affirme M. LeSage.

En tout cas, chose certaine, le dossier suscite de l'intérêt puisque les rumeurs vont bon train. La plupart d'entre elles prévoient que l'annonce serait imminente, une question de semaines, sinon de jours.

Par ailleurs, M. MacMillan a indiqué qu'il avait l'intention de traiter de deux autres dossiers lorsque lui et ses collègues rencontreront M. Johnson: l'autoroute 50 et le financement des travaux d'agrandissement de l'usine d'épuration de la CUO.

Jean Lapointe doit quitter la scène du CNA

Marc André Joanisse
LeDroit

Invoquant un malaise au foie, l'humoriste Jean Lapointe a dû quitter la scène de l'Opéra du Centre national des arts, hier, une vingtaine de minutes après le lever du rideau.

«J'ai fait une crise de foie, hier (lundi), et il m'est impossible de continuer, a dit l'artiste aux quelque 1000 personnes assises à l'Opéra.

«Jean s'est senti mal durant toute la journée, a rappelé le diffuseur, Richard Michaud. Mais il a insisté pour donner son spectacle. Et c'est pour ça que le spectacle a commencé en retard.

«Il est dans sa loge en ce

moment et il accepte mal ce qui vient de se produire, a-t-il ajouté.

«Il va retourner chez lui avec un chauffeur et prendre une bonne semaine de repos.

«Après, on verra s'il reviendra dans la région au mois de mai.

«Ce sera à lui de décider.»

Les détenteurs de billets ont un an pour se faire rembourser et doivent se rendre à l'endroit où ils ont acheté leurs billets, soit à la billetterie du CNA, au terminus Voyageur de Hull ou à un des comptoirs Ticketmaster.

Jean Lapointe donnait hier soir, en rappel, son *Dernier coup de balai*, sa dernière véritable prestation en solo.

Un spectacle qui marquait aussi le retour sur scène des Jérolas, les premiers artistes québécois à faire le prestigieux *Ed Sullivan Show*.

«Il avait des sanglots dans la voix quand il a dit au public qu'il ne pouvait plus continuer, a raconté un des spectateurs qui a communiqué la nouvelle au *Droit*.

«Il se sentait mal de prendre l'argent du public tout en étant incapable de donner son plein rendement.

«Jean Lapointe est comme ça; il a tout fait pour passer à travers la soirée, mais le mal était persistant et le faisait souffrir», a terminé Richard Michaud.

Concevoir un centre-ville d'abord pour ses résidents

Charles Thériault
LeDroit

Le développement du centre-ville de Hull doit répondre avant tout aux besoins de ses résidents.

C'est la priorité qui se dégage parmi les sept objectifs qu'a retenus la Corporation de développement économique du centre-ville de Hull, au terme des deux jours de discussions sur la vocation et l'image de ce secteur.

La vocation retenue se lit comme suit : «Un centre multi-fonctionnel à échelle humaine où cohabitent un secteur résidentiel de qualité et une fonction résidentielle dense qui répond en priorité aux besoins des résidents sans négliger ceux des travailleurs, des commerçants et des touristes.

Les participants qui étaient rassemblés hier soir dans un restaurant de la promenade du Portage pour faire le point sur leurs discussions, ont affirmé leur attachement au développement résidentiel des terrains vacants qui sont

tellement nombreux qu'ils donnent parfois au centre-ville l'allure d'une ville bombardée.

Pour renforcer cette vocation résidentielle, la corporation va faire la promotion du retour des familles au centre-ville en consultant notamment ceux qui y travaillent déjà mais qui vivent ailleurs.

Diversification

Il faudra également diversifier le secteur commercial de manière à que les résidents et les visiteurs aient accès, à pied, à tous les types de commerces, dans un périmètre restreint.

Au plan touristique et culturel, la corporation propose carrément l'aménagement d'une salle de spectacles au cinéma Cartier et souhaite que la vocation du Château d'eau soit précisée le plus tôt possible.

L'aspect visuel, la sécurité et le renforcement de l'identité francophone de la ville de Hull sont aus-

si parmi les objectifs à atteindre.

Selon le président de la corporation, Pierre Thérien, le plus important résultat est la volonté commune à toutes les parties (résidents, commerçants, ville, etc.) de poursuivre le dialogue. «C'est la première fois que ça se fait et que tout le monde met la main à la pâte. En fait, ce qu'il faut dans le centre-ville de Hull, c'est de créer un milieu de vie dans lequel tous se sentent à l'aise. Mais pour cela, il faut d'abord penser aux gens qui y vivent déjà, tout en tenant compte des commerçants, des touristes et des gens qui y travaillent. Il y aura des choses bien concrètes qui vont résulter de ces deux journées de discussions car chaque recommandation fera l'objet d'un suivi par différents sous-comités qui seront créés. Beaucoup de choses peuvent être faites à court terme et dans six mois, nous pourrions dresser un bilan de ce qui a été réalisé, a-t-il déclaré.

LOTÉRIE

Tirage du mardi 26 avril

Quotidien 4 4 8
0 3 5 9

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913

«L'avenir est à ceux qui luttent»

☎ Renseignements (613) 562-0111

☎ Abonnements 562-0555

1-800-267-6961

Promenades de l'Outaouais

C.P. 82050, Gatineau QC, J8T 8E1

Samedi: 6 h 00 - 13 h 30

Lundi - vendredi: 6 h 00 - 16 h 30

☎ Annonces classées 562-0222

Lundi - vendredi: 8 h 30 - 19 h 00

Samedi: 9 h 00 - 13 h 00

☎ Annonces nationales et locales

562-7747

Lundi - vendredi: 8 h 00 - 16 h 30

☎ Salle des nouvelles 562-0333

MÉTÉO

Au pays

	Min.	Max.
Calgary	-08	06
Churchill	-18	-06
Edmonton	-09	04
Fredericton	06	17
Goose Bay	03	11
Halifax	06	15
Montréal	07	20
Québec	06	18
Régina	-09	02
Sakatoon	-06	04
Sault Ste. Marie	-01	10
Saint John T. N.	01	10
St John N. B.	05	15
Sudbury	02	17
Thunder Bay	-08	02
Toronto	05	21
Vancouver	08	14
Victoria	03	14
Whitehorse	-02	12
Windsor	08	27

Lever du soleil : 6 h 00
Coucher du soleil : 20 h 03

LES PRÉVISIONS

Mercredi



Brumeux en am, percées de soleil en pm
22/05

Jeudi



Ensoleillé avec passages nuageux
11/01

Vendredi



Ensoleillé
12/03

Samedi



Averses dispersées
15/03

Les records

Maximum : 31,1° (1990)
Minimum : -7,8° (1966)

Les lunes de mai

☉ ☉ ☉ ☉
dernier nouvelle premier pleine
02 10 18 25

Le monde

	Min.	Max.	Min.	Max.
Acapulco	24	33	Londres	11 18
Athènes	10	23	Los Angeles	10 15
Berlin	08	16	Mexico	13 27
Bermudes	20	23	Miami	22 28
Bruxelles	06	17	Moscou	09 19
Genève	05	15	Myrtle Beach	16 23
Hong Kong	27	30	Nassau	15 29
Honolulu	23	29	New Delhi	19 36
Jérusalem	10	18	Orlando	20 21
Las Vegas	09	17	Paris	11 17

SOMMAIRE

Annonces classées	38 à 51
Bandes dessinée	56
Bourses	26 et 27
Bridge	41
Économie	23 à 28
Fonds mutuels	27
Horoscope	46
La région	3 à 15
Le babillard sportif	53
Le monde	21 et 22
Le pays	18 et 19
Les arts	29 à 32
Mode et alimentation	33 à 36
Mots croisés	42
Mot mystère	43
Nécrologie	50 et 51
Sports	52 à 63
Statistiques	54 et 55
Vastel, Michel	15

LA RÉGION

L'aménagement du transport routier en Outaouais

Cherry annonce une consultation publique

France Pilon
LeDroit

Le ministre des Transports du Québec, Normand Cherry, a annoncé hier une série de consultations publiques qui se tiendront au mois de mai en vue de la préparation d'un plan d'aménagement de transport routier dans l'Outaouais.

«Il s'agit d'une première au Québec en matière de planification régionale pour le transport et l'Outaouais est la région la plus avancée», a souligné le ministre, lors de la présentation des grandes orientations contenues dans un document intitulé «L'Outaouais à l'heure des choix», qui servira de base aux consultations publiques.

Bon nombre de députés, de membres de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO), de préfets de comtés, de maires, d'administrateurs et de fonctionnaires se sont rendus à la maison du Citoyen pour entendre le ministre Cherry, dont c'était la première sortie publique à titre de ministre des Transports, poste qu'il occupe depuis quatre mois seulement.

«La consultation est importante parce que les enjeux sont multiples», a indiqué le ministre. Il y a 50 000 résidents du Québec qui vont travailler tous les jours de l'autre côté de la rivière et les déplacements sur les ponts sont

difficiles», a ajouté le ministre.

Les consultations auront lieu à Aylmer, le 17 mai, à Buckingham, le 18, à Gatineau, le 19, et à Hull, le 20. Le plan de transport devrait être prêt à l'automne, a indiqué le ministre Cherry.

Les citoyens pourront se procurer gratuitement le document de 25 pages «L'Outaouais à l'heure des choix» dans les bibliothèques municipales, ainsi que des copies d'un vidéo, réalisé en collaboration avec Transport Québec, la Société de transport de l'Outaouais (STO) et la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO).

Ce document constitue une synthèse de trois études réalisées par le ministère des Transports, la STO et le Comité administratif conjoint de la planification et des transports, le CACPET. On y retrouve un plan intégré des réseaux routiers et des transports en commun, une étude des ponts interprovinciaux dans la région de la capitale.

L'approche principale du document est la nécessité de «promouvoir une utilisation accrue du transport collectif visant à faire passer le plus grand nombre de personnes plutôt que de véhicules dans les corridors de transport».

Ainsi, l'établissement de voies réservées aux autobus d'Aylmer à Gatineau, des programmes de covoiturage, l'élargissement de



Le ministre des Transports, Normand Cherry

routes, des parcs de stationnement incitatifs, la mise en place d'une troisième voie réversible sur le pont Champlain et l'ajout de deux voies sur le pont Alonzo-Wright sont, entre autres, des mesures privilégiées.

Le document fait mention des problèmes particuliers de la région: troisième plus grande agglomération au Québec et quatrième au Canada en tenant compte d'Ottawa-Carleton, étalement urbain, accroissement de

population à un rythme plus rapide que le reste du Québec, augmentation de circulation de 50 à 80 pour cent, entre 1984 et 1991, et baisse dans le transport en commun.

Même si la consultation est essentielle, a dit le ministre, le document présente des orientations bien définies et laisse peu de place aux nouvelles idées.

Le plan doit en effet refléter les orientations du ministère, qui sont de maintenir et améliorer en priorité la qualité des infrastructures, assurer une bonne mobilité des personnes et des marchandises, minimiser la construction de routes, a indiqué le ministre.

Un virage s'impose

C'est ainsi qu'il est jugé «inacceptable» l'investissement de 1 milliard \$ dans les infrastructures des transports, dont la construction de trois nouveaux ponts interprovinciaux pour répondre à la demande dans les prochaines années. On privilégie plutôt une vision globale où seraient harmonisés aménagement urbain (la construction de maisons à proximité des routes), un système de transport en commun rapide, le covoiturage et l'établissement d'horaires de travail variables.

Ceci coûterait deux fois moins cher et la région n'aurait besoin que d'un seul nouveau pont, lit-on.

Les piscines hors terre: Aylmer est la ville la plus sévère

Seul Buckingham n'exige pas de clôture

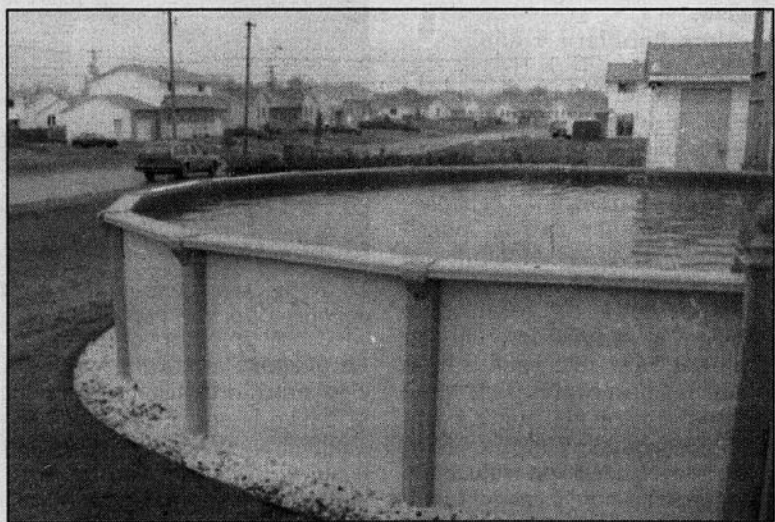
Julie Lemieux
LeDroit

Aylmer est la seule ville de la Communauté urbaine de l'Outaouais qui agit comme ses voisins ontariens, en vérifiant systématiquement les piscines privées afin de déterminer si elles sont sécuritaires.

Pendant que les inspecteurs des villes de Vanier, Ottawa, Gloucester et Aylmer visitent annuellement les propriétaires de piscines pour savoir s'ils respectent les règlements municipaux, la ville de Buckingham s'interroge encore sur la nécessité de poser des clôtures autour des piscines hors terre.

Présentement, le règlement municipal de Buckingham n'exige pas que les résidents installent une clôture autour de leur piscine hors-terre lorsqu'elle mesure au moins quatre pieds de hauteur.

«Mais on est à l'étude pour voir si on devrait réviser les normes de sécurité relatives aux piscines. On espère pouvoir faire des recommandations au service d'urbanisme et au conseil municipal avant le début de la belle saison. Je crois qu'il faut être de plus en



Même sans clôture, cette piscine hors terre est tout à fait légale à Buckingham, pourvu qu'elle mesure au moins quatre pieds de hauteur.

plus prudent, surtout avec les histoires qu'on a entendues dans la région au cours des derniers jours», a expliqué l'urbaniste de la ville de Buckingham, Marc Chicoine.

Une fillette de deux ans s'est noyée dans la piscine adjacente à la résidence de ses parents, à Bryson, dimanche. Tout porte à

croire que l'enfant a réussi à se faufiler jusqu'à la piscine en passant par l'intérieur de la maison. Elle aurait traversé la porte-patio et serait tombée dans la piscine qui était accessible de l'intérieur.

À Buckingham, tout comme à Aylmer, la hauteur minimale des clôtures entourant les piscines est de quatre pieds, tandis qu'à Hull,

Gatineau, Vanier et Gloucester, on exige qu'elle soit d'une hauteur de cinq pieds. À Ottawa, la hauteur minimale exigée est de quatre pieds et demi.

Mais à Aylmer, comme dans les principales villes ontariennes de la région de la capitale nationale, le règlement municipal impose qu'on installe une clôture autour de toutes les sortes de piscines et une inspection serrée est effectuée à chaque année.

«Lorsqu'on donne un permis de piscine, on retourne toujours à la résidence pour vérifier si la clôture a été posée. On est pas mal strict là-dessus. Si une personne n'obéit pas et ne pose pas de clôture dans les sept jours suivant notre avertissement, on la poursuit en justice», a assuré un des quatre inspecteurs municipaux de la ville d'Aylmer, Micheline Watier.

On se fie au bon sens

Le processus n'est pas du tout le même à Gatineau, Hull et Buckingham. Aucun inspecteur n'est assigné pour vérifier si les propriétaires de piscines respectent

les règlements et on se fie au bon sens des résidents pour éviter les tragédies comme celle de Bryson.

«Il n'y a pas d'inspection systématique, mais lorsqu'on reçoit des plaintes, on avertit le propriétaire, qui risque de payer une amende. On se fie sur le certificat de localisation qui nous assure que la piscine est réglementaire. C'est vrai qu'on n'a pas d'assurance que les gens installent leurs piscines conformément aux règlements, mais je crois que la majorité des gens le fait bien», affirme le coordonnateur de la division des permis et de l'architecture de la ville de Hull, Réjean Martineau.

Même scénario à Gatineau. «On n'inspecte pas toutes les résidences où il y a des piscines, à moins qu'il y ait des plaintes», a expliqué la secrétaire du service d'urbanisme, Denise Veillette.

À Hull et Buckingham, on s'appuie toutefois à sensibiliser la population à l'importance du respect des normes de sécurité autour des piscines en publiant un pamphlet et en faisant de la publicité sur le sujet dès les prochaines semaines.



Charles Burroughs

Jeunes contrevenants, victimes et témoins

La Loi sur les jeunes contrevenants, qui interdit aux médias d'identifier un mineur accusé ou victime d'un crime, peut mener à des situations embarrassantes.

Il s'en est fallu de peu, en effet, pour que *LeDroit* se retrouve devant les tribunaux lorsque la photo d'un mineur accusé de tentative de meurtre a failli se retrouver dans ses pages. Comme plusieurs médias de la région, *LeDroit* répondait, il y a trois semaines environ, à une invitation de la police de Nepean qui était à la recherche d'un solide gaillard de 14 ans soupçonné d'avoir blessé un autre jeune à coups de couteau dans une bagarre. Les policiers ont fourni une description complète de l'individu, son nom, son adresse et sa photo, qu'on nous invitait à publier pour faciliter les recherches. On était en fin d'après-midi.

Vers 20 h, la police de Nepean télécopiait, sans avertissement préalable, un avis indiquant que l'individu venait d'être capturé et accusé et qu'il tombait désormais sous le coup de la Loi des jeunes contrevenants, avec tous les interdits que cela comporte. La salle des nouvelles a réagi à temps, mais il est permis de se demander ce qui se serait passé si l'avis en question s'était égaré parmi les douzaines de communiqués que nous recevons chaque soir par télécopieur.

Témoins et victimes

Le chef de police de Hull, Lorrain Audy, recommandait quant à lui, l'autre jour au cours d'une entrevue à la radio, aux témoins et aux victimes d'actes criminels de se méfier des journalistes qui leur demandent de raconter leur version des événements.

On aurait cru à l'entendre que les gens de la presse écrite et électronique sont des prédateurs qui se nourrissent de la misère humaine en vue d'augmenter leur tirage ou de hausser leur cote d'écoute. Que les journalistes n'ont aucun respect pour la douleur et l'intimité des victimes et qu'un «bon papier», pour eux, doit passer avant toute autre considération. C'est auprès des victimes et des témoins que les journalistes réussissent à glaner les informations nécessaires pour apporter une dimension humaine à des faits divers qui ne feraient que deux ou trois paragraphes si l'on se contentait de la version officielle émise par les corps policiers. Ceux-ci sont généralement trop occupés pour s'attarder à tous les incidents qui se produisent sur leur territoire. Et on peut apprécier la perplexité des policiers lorsqu'ils prennent connaissance, dans les médias d'information, d'informations qu'ils ne retrouvent pas dans les dépositions de leurs témoins.

Le club La Source a 10 ans

Le club Richelieu La Source de l'Outaouais, le premier club Richelieu féminin fondé dans la région, fêtera le samedi 14 mai son 10e anniversaire lors d'un dîner-dansant en l'honneur de la présidente fondatrice, Denise Aubé. Le tout aura lieu au club de golf Hunt Club: cocktail à 18 h 30 et dîner à 19 h. Les personnes intéressées pourront se procurer des billets (35 \$ la personne) en téléphonant au 243-7791 avant le 9 mai. Fondé le 4 juin 1984, le club regroupe 21 femmes de l'Est ontarien et de l'Outaouais, et s'intéresse particulièrement aux femmes et enfants victimes de violence, aux décrocheurs et aux nécessiteux. Il a remporté à deux reprises, soit en 1988 et 1993, le trophée de la régionale Horace-Viau pour le club le plus méritant.



Les 10 présidentes du club Richelieu La Source de l'Outaouais. Première rangée, assises, de gauche à droite: Denise Aubé, présidente fondatrice (1984-1985), Marie-Louise Paradis (1985-1986), Evelyne Lachapelle (1986-1987), Estelle Gibeault-Laplame (1987-1988); deuxième rangée, même ordre: Micheline Landry (1988-1989), Denise Fréchette (1989-1990), Suzanne Fanasch (1990-1991), Lorraine Lafrance (1991-1992); Suzanne Quéry (1992-1993) et Colombe Portelance (1993-1994).

Le Centre Perley et Rideau, à Ottawa

Un centre de 65 millions \$ pour anciens combattants

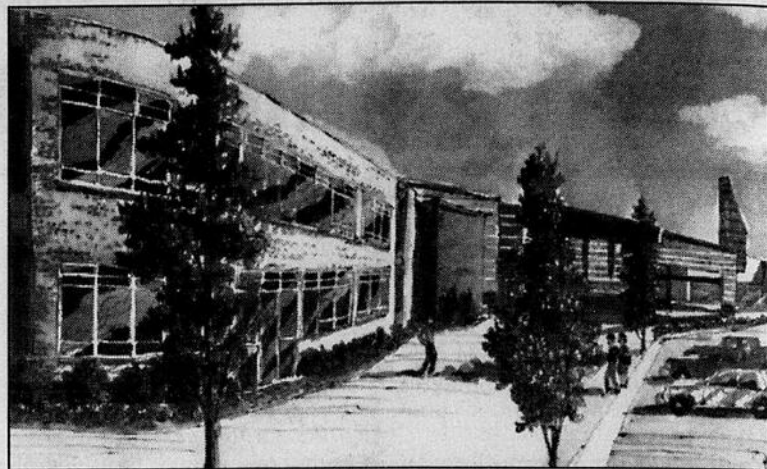
LeDroit

Le coup d'envoi des travaux de construction du Centre de santé Perley et Rideau pour anciens combattants (CSPRAC), construit au coût de 65 millions \$, a été souligné, hier, lors d'une cérémonie officielle qui avait lieu au Centre communautaire Dempsey, sur le chemin Russell, à Ottawa.

Le CSPRAC, un nouvel établissement de soins prolongés appelé à remplacer l'hôpital Perley, le foyer Rideau pour les anciens combattants et l'unité de soins prolongés du Centre médical de la Défense nationale, aura une capacité d'accueil de 450 lits.

Les travaux de construction ont débuté à la fin mars, sur un terrain de 24 acres. Le financement du projet sera assuré conjointement par Anciens combattants Canada, le ministère de la Santé de l'Ontario, la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et l'hôpital Perley.

Le secrétaire d'État aux anciens combattants, Lawrence MacAuley, le maire d'Ottawa, Jacquelin Holzman, et la conseillère Fiona Faucher étaient au nombre des invités présents lors de la cérémonie d'hier. Ils en ont profité pour rendre hommage à la longue tradition de soins aux



Le futur Centre de santé Perley et Rideau coûtera 65 millions \$.

personnes âgées et aux anciens combattants que partagent les trois établissements que remplacera le nouveau CSPRAC.

Le foyer Rideau pour les anciens combattants a été ouvert en 1945 pour servir de centre de réhabilitation temporaire aux anciens combattants qui rentraient de la Deuxième guerre mondiale.

Il est composé d'une série de bâtiments en bois qui abritent jusqu'à huit pensionnaires par chambre.

Les installations de l'hôpital Perley remontent, quant à elles, à

1915, ce qui pose de nombreux problèmes dont le manque de chambres privées, la climatisation insuffisante et la pénurie d'espace pour la détente et le rangement.

La construction du nouveau centre, attendue depuis longtemps, permettra aux futurs pensionnaires de jouir d'un meilleur confort et d'une plus grande intimité.

Les nouvelles installations permettront également d'offrir un éventail plus large de programmes et de services aux anciens combattants et aux personnes âgées.

Le soir et la fin de semaine, à Hull

Pas de secours pour les animaux

Charles Thériault
LeDroit

En l'absence de SPCA, personne ne s'occupe des animaux blessés à Hull, le soir et la fin de semaine.

C'est ce qu'a révélé la directrice générale de la SPCA-Outaouais, Huguette Robillard, appelée à commenter la situation du contrôle animalier dans la région.

Mme Robillard a déploré la décision de la ville de Hull de s'en tenir à un service minimum par lequel le préposé aux animaux, qui travaille aux heures normales de bureau, se contente de ramasser les animaux errants ou blessés pour les amener chez un vétérinaire où, la plupart du temps, ils sont euthanasiés.

Rappelant le cas récent d'un chat qui s'est brisé les reins en tombant dans une canalisation d'eau du boulevard Riel, Mme Robillard a révélé que c'est la SPCA-Outaouais, (qui n'a aucun contrat avec la ville de Hull), qui a dû aller chercher l'animal parce que le préposé n'est pas en fonction durant la fin de semaine.

Sans l'intervention de la SPCA, l'animal aurait souffert durant de nombreuses heures et serait probablement mort avant l'arrivée du préposé.

«C'est ça la différence entre une SPCA et un simple préposé aux animaux, mais la ville de Hull ne semble pas comprendre. Elle est d'ailleurs la seule ville de la région à ne pas avoir de contrat avec une SPCA. À Gatineau, il y a



La SPCA-Outaouais couvre neuf municipalités de la région et accepte plus de 7000 animaux par année.

un préposé aux animaux mais c'est notre organisme qui prend la relève le soir et la fin de semaine et nous nous occupons des licences, de l'adoption des animaux et d'euthanasier ceux qui ne peuvent être sauvés ou adoptés», a déclaré Mme Robillard en précisant que la SPCA-Outaouais couvre neuf municipalités de la région et accepte plus de 7000 animaux par année, dont 60 % sont adoptés.

À la SPCA d'Aylmer, où on a tenté d'en arriver à une entente avec la ville de Hull, la présidente, Suzanne Saint-Jacques, considère que la ville devrait consulter la population sur ces besoins en contrôle animalier.

«Beaucoup de gens croient que notre SPCA couvre le territoire de Hull et viennent nous porter leurs animaux. Nous sommes obligés de leur demander plus cher ou de les refuser et c'est dommage car ils n'ont aucun autre endroit où aller les déposer», a-t-elle indiqué.

Face à cette situation, les deux SPCA de la région songent à fusionner.

Selon Mme Robillard, en unissant leurs forces, les deux SPCA pourraient donner un service uniforme et pourraient probablement finir par convaincre la ville de Hull d'utiliser leurs services.

Sur la rive ontarienne, une seule SPCA couvre le territoire d'Ottawa-Carleton.

LA RÉGION

Le CSLFOC obtiendra des fonds additionnels

Renée Laurin
LeDroit

La section catholique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton vient de franchir une première étape dans ses négociations avec le gouvernement ontarien pour l'obtention d'un financement scolaire équitable.

Le ministère de l'Éducation et de la Formation a conclu une entente avec la section catholique qui prévoit l'octroi annuel d'une somme additionnelle de 3,2 millions \$.

Ce montant permettra de combler l'écart de financement entre les conseils scolaires catholiques anglophones et francophones de façon à ce que la section catholique obtienne un financement égal à celui de ses conseils d'origine soit le Ottawa Roman Catholic Separate School Board et le Carleton Roman Catholic Separate School Board.

Cette entente ne met toutefois pas fin aux négociations avec le gouvernement provincial. Le président de la section, Rodrigue Landriault, a rappelé hier soir qu'il fallait continuer de négocier pour obtenir l'équité avec les conseils scolaires publics qui continuent, malgré cette nouvelle entente, d'être mieux financés que les conseils catholiques.

L'entente aura tout de même permis aux membres du conseil de la section catholique d'adopter hier soir un budget équilibré pour l'année 1994.

111,5 millions \$

Le budget de la section pour l'année 1994 s'élève à 107 429 311 \$. Afin d'équilibrer son budget, la section a dû procéder à une augmentation des taxes scolaires de l'ordre de 2,46 % ainsi qu'à des réductions reliées au fonctionnement et aux ressources.

Dorénavant, les parents devront acheter une partie des fournitures scolaires autres que les manuels et déboursier des frais d'usager pour les activités parascolaires et ateliers.

Le budget des services et des unités administratives sera réduit de 10 %. En matière de transport, la section n'assumera plus les coûts de transport scolaire des élèves résidents externes, c'est-à-dire ceux qui fréquentent une école appartenant à d'autres conseils scolaires.

Fin du débat entourant la publication des pages municipales Le conseil de Gloucester change de cap et arrête son choix sur le Gloucester News

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Changement de cap à Gloucester, hier soir où le conseil municipal a décidé d'entreprendre des négociations avec la compagnie Ottawa News Publishing Company pour la publication de ses pages municipales dans le nouveau journal communautaire Gloucester News.

Il s'agit du plus bas de deux soumissionnaires qui se sont qualifiés au terme d'un deuxième appel d'offres.

D'abord, les élus ont jugé bon de voter à l'encontre d'une résolution antérieure voulant que le conseil négocie avec Elokem Entreprises Ltd.

Le conseiller Richard Cantin a alors demandé un vote de reconsidération. Les conseillers Mary Bryden, Richard Cantin, René Danis, Daniel Beamish et le maire Claudette Cain ont opté pour la firme Ottawa News Publishing

Company.

L'éditeur Michael Wollock a donc obtenu la faveur de cinq des neuf membres du conseil. Cette marge d'un vote entraînera la parution du Gloucester News dans près d'un mois. Il s'agit du quatrième journal communautaire du groupe The News dans la région d'Ottawa.

M. Wollock se dit soulagé mais perturbé.

«Je publie des journaux communautaires pour bâtir une communauté. Tout le monde aurait été gagnant si la décision avait été prise il y a deux semaines, a précisé M. Wollock.

Hier soir, ce sont les conseillers Bryden et Danis qui ont fait pencher dans la balance», a-t-il poursuivi, évidemment heureux de la tournure des événements.

La période de questions a été empreinte de frustrations et d'émotions. Les résidents se sont défoulés. Nombreux sont ceux qui

jugent que Gloucester a perdu de la crédibilité avec le débat entourant cette affaire.

Rappelons le, il y a 15 jours, Gloucester refusait d'entériner la recommandation de son personnel voulant que le conseil retienne les services de la compagnie Ottawa News Publishing Company pour la publication de ses pages municipales.

Ottawa News était le plus bas de deux soumissionnaires qualifiés avec une offre de 119 600 \$. Elokem Entreprises Ltd avec le magazine The-Leader soumettait pour sa part une offre de l'ordre de 243 360 \$.

Cette une situation qu'ont déplorée plusieurs résidents, hier soir, avant que le conseil n'arrête finalement son choix sur le Gloucester News.

Selon le président de la Chambre de commerce de Gloucester,

Gerd Rehbein, la communauté des marchands voyait la situation d'un bien mauvais oeil après que les élus aient fait fi de la recommandation des fonctionnaires municipaux lors de la dernière réunion.

«Ce n'est pas bon pour les affaires. Le processus d'appels d'offres n'a plus sa place. C'est une moquerie», a lancé M. Rehbein, avant que les élus n'entreprennent le débat de nouveau.

Il s'agissait là aussi de l'opinion de Lindsay Merrill, porte-parole de l'Association communautaire de Cardinal Heights.


«Les gens questionnent votre décision. La crédibilité de la ville sera détruite (si le plus bas soumissionnaire ne remporte pas la compétition)», a-t-il fait valoir dans un ultime espoir d'influencer la décision des élus.

FONDS DES SERVICES DE SANTÉ DU QUÉBEC

Vous voulez en savoir davantage sur le Fonds des services de santé du Québec et évitez de payer des intérêts sur la contribution que vous deviez faire.

Profitez de l'expérience de H&R Block en venant nous voir.

Il n'y a pas lieu d'être embarrassé par les récents changements aux lois fiscales.



C'est pourquoi on y retourne.

- 279 boul. St-Joseph, Hull J8Y 3Y2 777-5662
- 892 boul. Maloney O., Gatineau J8T 3G6 243-6261
- Galeries Aylmer J9H 6H4 682-7801
- SEARS Galeries de Hull, Hull J8Y 3Y9 772-2650
- Maniwaki 449-3377
- Mont-Laurier 623-4011
- Buckingham 986-7727
- Shawville 647-5188
- Rockland 446-7990



Nous acceptons les prescriptions venant d'ailleurs.
Nous pouvons mettre vos vieux verres dans une nouvelle monture.
Le prix d'une lunette est moindre que 2 ou 3 lunettes.

Examen visuel complet

154, rue MacLaren,
Buckingham
986-6664



Laboratoire de taillage sur place (Gat.)
127, boul. de l'Hôpital,
Gatineau
243-3596

K 100 Portraits

Encore plus de vos grandeurs préférées!

DES FRAIS DE SERVICE DE 4,95 \$ SONT PAYABLES AU MOMENT DE LA PRISE DES PHOTOS. AUCUN FRAIS POUR SUJETS ADDITIONNELS.

La pose pour les portraits annoncés est à notre choix, mais à votre choix d'arrière-plan. Vous pouvez apporter vos accessoires préférés.

Admissionnelles prises pour une collection de portraits additionnelle et ce, sans obligation d'achat.

Aucune limite sur le nombre de collections annoncées par famille, mais une seule par sujet. Le format des portraits est approximatif.

2 10x13 po

4 8x10 po

6 5x7 po

4 3 1/2 x 5 po

54 Mini-photos

30 2x3 po

SEULEMENT 6,95\$

Hâtez-vous, en ce moment, pas de frais pour sujets additionnels.

CE STUDIO KMART EST PERMANENT ET OUVERT 5 JOURS SEMAINE

mardi au samedi
10 h à 19 h

GATINEAU (1100 boulevard Maloney ouest)

Les produits AGFA offrent des portraits de meilleure qualité. © 1994 PCA Int'l. Inc.

Ouvert 24 heures
Carte de membre gratuite

VOUS POUVEZ COMMANDER VOS FILMS PRÉFÉRÉS

Mrs Doubtfire

500

COPIES EN MAGASIN.

Location de "Mrs Doubtfire" garantie ou elle sera GRATUITE

JUMBO VIDEO

SPÉCIAL DU MARDI

2 LOCATIONS +
1 SAC DE MAIS JUMBO +
2L DE BOISSON GAZEUSE

4,99\$

POUR SEULEMENT

RETOUR, le lendemain avant minuit

25, rue de la Savane, Gatineau **568-6875**

LA RÉGION

Un bon Samaritain accueilli avec une arme contre la tempe

Julie Lemieux
LeDroit

Un bon Samaritain désirant apporter son aide à un homme qui semblait aux prises avec un véhicule en panne sur le bord de la promenade Parkway, dans l'ouest d'Ottawa, s'est fait accueillir avec une arme à feu, vers 3 h 15, mardi matin.

La victime, un homme de 32 ans, circulait sur le Parkway, dans le secteur de la promenade Island

Park, lorsqu'il a aperçu un homme qui semblait éprouver des problèmes avec sa camionnette sur le bord de la route.

Bon Samaritain, l'homme s'est alors approché du véhicule mais un suspect âgé entre 25 et 30 ans lui a pointé une arme à feu contre la tempe et lui a ordonné de lui remettre son argent.

La victime s'est toutefois débattue et un coup de feu a été tiré, transperçant le pare-brise de

son automobile.

Le suspect, un individu de carrure moyenne, a pris la fuite.

Pris en otage dans son automobile

Un homme de Kanata a été pris en otage dans son véhicule et a dû conduire un suspect armé à Kingston après que ce dernier soit monté de force dans son véhicule immobilisé à un feu de circulation, rue Lees à Ottawa, lundi.

Le suspect a sauté à bord du véhicule en se disant armé et a ordonné à la victime de le conduire jusqu'à Kingston.

Rendu à destination, l'individu a pris la fuite et la victime a alerté la Police provinciale de l'Ontario.

Le suspect est un anglophone âgé de 23 à 25 ans, mesurant cinq pieds et six pouces, mince, ayant les cheveux bruns frisés aux épaules, mal rasé et portant des jeans, des espadrilles et un long

manteau gris.

Agression près de l'université Carleton

Une femme qui se promenait sur une piste cyclable longeant le canal Rideau, près de l'université Carleton, a été attaquée par un individu et traînée dans les bosquets, lundi soir.

La jeune femme marchait avec son chien lorsqu'un suspect l'a empoignée par les cheveux et lui a demandé son argent. L'individu a également tenté d'étrangler la victime et l'a menacée avant qu'elle ne réussisse à s'enfuir. Un passant est venu en aide à la jeune femme, qui n'a toutefois pas été blessée.

70 autos volées

Un total de 39 personnes ont été arrêtées et 70 automobiles volées ont été localisées au cours du dernier mois par une équipe spéciale formée d'agents de la Police d'Ottawa, de Nepean et de Gloucester. Sur ces 39 personnes, 30 sont des jeunes contrevenants.

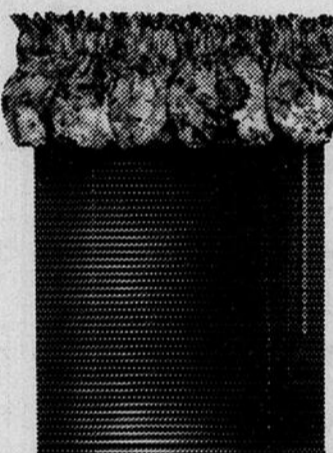
Perquisition de drogues

Une perquisition dans une résidence de la rue Carmen, à Vanier, a permis à la Police d'Ottawa de saisir pour 20 000 \$ de cannabis et de mettre la main sur un présumé vendeur de drogue. Timothy Baynes, 30 ans, de Vanier, devra faire face à la justice pour avoir eu en sa possession plus de 1000 grammes de cannabis et une arme à feu chargée.



30% à 50% DE RABAIS* SUR TOUS LES CATALOGUES DE PAPIERS PEINTS

Choisissez le motif que vous recherchez dans tous nos nouveaux catalogues.
*Prix rég. du livre. Tissu/accessoires assortis non inclus. Catalogues en magasin seulement.



50% DE RABAIS* STORES SUR MESURE À MINI-LAMELLES

- Aluminium de qualité, épaisseur .008
- Mini-lamelles de 1 po ou micro-lamelles de 1/2 po
- Choix de 120 couleurs et finis
- Rayures décoratives disponibles
- Cantonnières non incluses

*Prix suggéré au détail des stores
Grand Classique sur mesure de Del Mar

50% à 60% DE RABAIS* SUR TOUS LES PAPIERS PEINTS EN MAGASIN

Des nouveaux motifs printaniers arrivent à tous les jours.
*Prix rég. du livre.

2.99\$ rouleau simple

L'ULTIME AUBAINE
LATEX BLANC PRÉFÉRENCE DES PEINTRES POUR PLAFONDS
12.72\$ 3,78 L

ÉPARGNEZ 11\$
EMAIL MÉLAMINE COQUILLE D'OEUF
•Résiste aux marques: fini super adhérent
Prix après la vente: 39,96\$
25.96\$ 3,78 L

NOS MEILLEURES TEINTURES
TEINTURES À L'HUILE OPAQUES, SEMI-TRANSLUCIDES OU TEINTURES OPAQUES AU LATEX
•Vaste choix de couleurs
16.96\$ 3,78 L

L'ULTIME AUBAINE
LATEX COQUILLE D'OEUF PRÉFÉRENCE DES PEINTRES
12.72\$ 3,78 L

1/2 PRIX
Pastels Velours
LATEX SATINÉ-MAT POUR L'INTÉRIEUR
•Des centaines de couleurs décoratives au choix
Prix après la vente: 41,92\$
20.96\$ 3,78 L

L'ULTIME AUBAINE
EMAIL SEMI-LUSTRÉ POUR L'EXTÉRIEUR (2000)
•Vaste choix de couleurs pour l'extérieur
24.96\$ 3,78 L



Toute la peinture au latex Color Your World est fabriquée pour satisfaire aux normes établies par le Choix Environnemental.

VOTRE MEILLEUR CHOIX EN PEINTURE ET PAPIER PEINT AU CANADA! "C'est garanti!"

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de la qualité de nos produits, nous les remplacerons ou nous vous rembourserons votre argent; si vous trouvez un prix plus bas ailleurs dans les 30 jours après votre achat, nous vous rembourserons la différence; si vous n'êtes pas satisfait de notre service, nous vous rembourserons un bon équivalent à 10% du montant de votre achat. Voir en magasin pour tous les détails.

Les prix de vente (produits Ultime Aubaine et teinture exclus), prennent fin le 3 mai 1994. Certains articles non offerts dans certains magasins.

*Les systèmes **MAGIE DES COULEURS** et **MAGIE DES MOTIFS** sont disponibles aux magasins suivants:

OTTAWA *1060, ch. Ogilvie (613) 744-1423	OTTAWA 1740, rue Bank (613) 733-1240	OTTAWA *1840, av. Carling (613) 728-3339	ORLEANS *2806, boul. St-Joseph (613) 830-8000	BELLS CORNERS *170 ch. Robertson (613) 829-8625	GATINEAU 25, ch. de la Savanne (819) 243-5272	HULL *737, boul. St-Joseph (819) 595-0848	EMBRUN 951, rue Notre-Dame (613) 443-3093	PEMBROKE 316, rue Pembroke O. (613) 732-4916
ARNPRIOR 100, boul. Madawaska (613) 623-2254	CARLETON PLACE *120, Coleman Street (613) 253-0021	CORNWALL *1307, ch. Brookdale (613) 932-6600	KEMPTVILLE 10, rue Prescott (613) 258-7770	SMITHS FALLS 11, rue Chambers (613) 284-0055	PERTH 106, rue Gore E. (613) 267-1680	ROCKLAND 1748, rue Laurier (613) 446-5744	WINCHESTER 510, rue St-Lawrence (613) 774-3776	MANOTICK 5556, Main Street (613) 692-0134

OUVERT LE DIMANCHE



PARLEZ ANGLAIS D'ICI L'ÉTÉ

POUR SEULEMENT 299\$*

Vous parlerez votre nouvelle langue plus vite que vous ne le pensiez, et ceci grâce à notre Méthode renommée mondialement, à nos professeurs qui enseignent leur propre langue, ainsi qu'au support pédagogique Berlitz! L'ambiance chez Berlitz est amicale et détendue et les horaires de cours à votre convenance, durant la journée, le soir ou le samedi.

Appelez-nous tout de suite! Renseignez-vous sur notre choix de programmes de cours privés ou de groupes.

- COURS DÉDUCTIBLE D'IMPÔT
*Prix calculé sur la base d'une classe d'au moins six (6) élèves.

BERLITZ
350 SPARKS STREET
234-8686
© 1994 Centre de Langage Berlitz

LA RÉGION

Noyade à Bryson
La fillette
aurait utilisé
la porte patio

LeDroit

La jeune Stéphanie Hamel, deux ans, retrouvée noyée, lundi matin, dans la piscine de ses parents, sur la rue Lance, à Bryson, dans le Pontiac, aurait atteint la piscine creusée en sortant du domicile familiale par la porte patio située à l'arrière de la résidence. C'est l'hypothèse la plus plausi-

ble, selon les enquêteurs de la Sûreté du Québec, puisque l'accès à la piscine était impossible de l'extérieur en raison de la présence d'une clôture ne comportant aucune brèche et que la porte permettant d'atteindre la piscine était barrée par un cadenas.

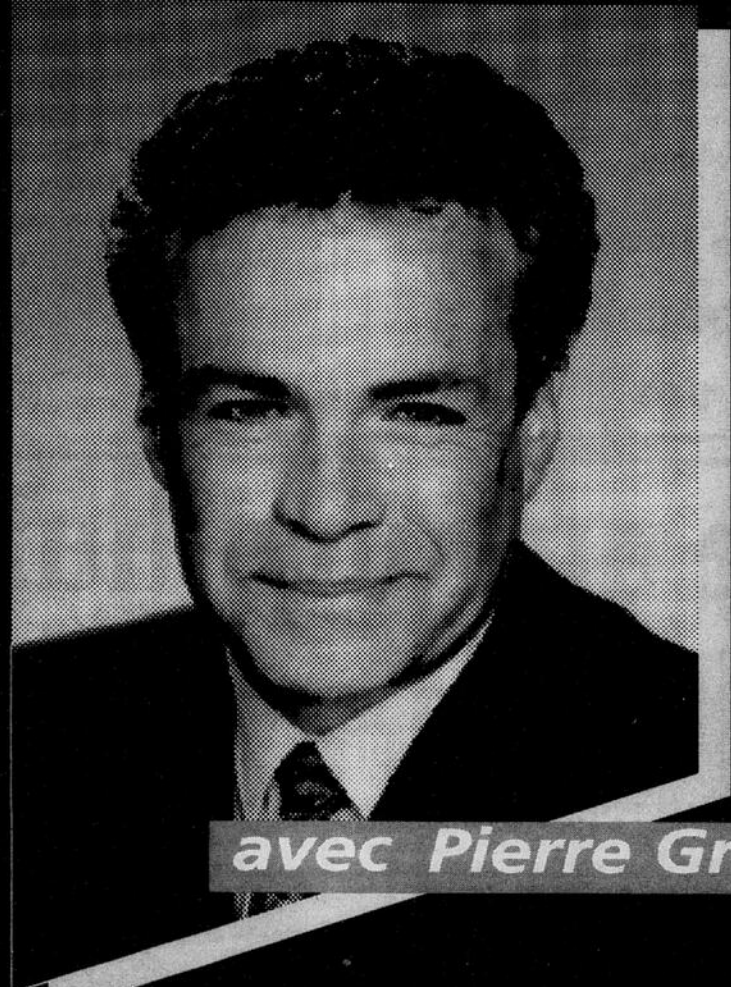
Selon toute vraisemblance, la fillette qui s'amusait avec son frè-

re de quatre ans, dans un petit parc aménagé à l'extérieur du terrain clôturé serait revenue, à l'improviste, à l'intérieur de la résidence pour ensuite sortir par la porte patio et se rendre jusqu'à la piscine, vers 14 h 30, dimanche. Par ailleurs, l'autopsie prati-

quée hier, sur le corps de la fillette, a permis de déterminer que celle-ci est morte de façon purement accidentelle.

C'est sa mère qui l'avait retrouvée au fond de la piscine, lundi matin, après des recherches infructueuses menées la veille.

Ce Soir chez-vous



18h

avec Pierre Granger

Le vendredi 29 avril, Diane Tessier et Richard Charlebois de Papineauville seront les hôtes du Ce Soir. L'émission sera produite en direct de leur résidence.

Découvrez une famille sympathique et un coin de pays enchanteur.

SRC  **Télévision**
 Ontario/Outaouais

GREICHE & SCAFF
 OPTOMÉTRISTES

LUNETTES COMPLÈTES

MONTURE + VERRES

Simple vision

99\$

MONTURE + VERRES

Double foyer

159\$

MONTURE + VERRES

Foyer progressif

199\$

MONTURES DE NOS GANDES MARQUES EXCLUSIVES

Cette offre peut prendre fin sans préavis et ne peut être jumelée à une autre promotion.

• Examen complet de la vue, sur place, par le Dr. A. Khoury, O.D.

*** Service 1hre sur la majorité des prescriptions**

Place du centre
770-5655

Galleries de Hull
772-2555



3%

.EXCLUSIF POUR LA VENTE DE VOTRE PROPRIÉTÉ



Paul Larocque Charles A. Théorêt Yvan Piché Jessy Sicard Yves Cadieux Hélène Théorêt

PRIX RÉDUIT, ENCORE NÉGOCIABLE - Bungalow const. 1992, accès à la rivière et à une plage privée, vaut la peine d'être vue.



VOUS CHERCHEZ À ACHETER À VENDRE ? TROUVEZ AVEC VOTRE AGENT IVAN PICHÉ, DÈS MAINTENANT

Jessy Sicard 595-2118

778-2419

À NOUVEAU DU NOUVEAU - Hull, Lac des Fées, un duplex qui peut-être transformé en triplex, renové, 127 900 \$.

HULL WRIGHTVILLE - un duplex renové, 89 000 \$.

Votre agent Ivan Piché 778-2419



PARC DE LA MONTAGNE - Joli bungalow de 3 chambres, cuisine renovée, air climatisé central, plancher bois dur et plus, garçonnière et un 1 chambre au sous-sol.

Yves Cadieux 777-7036



84 900 \$ - Maison hiversée avec poêle à combustion, garage et un passage au lac Newcom.

Yves Cadieux 777-7036



CHELSEA - Bungalow 2 chambres de 1 500 pi.ca. avec garage de 900 pi.ca., 115 000 \$ négociable. Faites une offre.

Yves Cadieux 777-7036



WYCHWOOD - Belle maison de plus de 1 700 pi.ca. sur un grand lot de 6 033 pi.ca., doit être vendue au plus tôt à cause d'un transfert. Faites une offre.

Charles A. Théorêt 778-9312



LA BELLE VIE - Dans Deschênes pour pas cher, grande maison, grand garage, très grand terrain. Il faut visiter pour apprécier. Informez-vous.

Charles A. Théorêt 778-9312



DESCHÊNES - Vous ne verrez jamais une maison comme celle-ci, à ce prix-là. Venez visiter et tombez en amour.

Charles A. Théorêt 778-9312



89 900 \$ DUPLEX - Gatineau, bungalow 3 chambres avec logis 1 chambre au sous-sol, toit renové, très propre.

Hélène Théorêt 643-2343



83 900 \$ - Gatineau, duplex en bon état, 2 et 1 chambres, prix incluant terrain vacant adjacent à la propriété.

Hélène Théorêt 643-2343



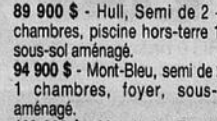
103 500 \$ - Gatineau, bungalow 1 188 pi.ca., salon et 3 chambres sur plancher bois franc, foyer, accès direct du sous-sol à la cour.

Hélène Théorêt 643-2343



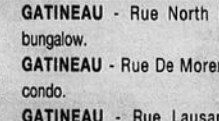
39 900 \$ - Ferme Limbour, terrain vacant près de la poly de l'Érablière.

Hélène Théorêt 643-2343



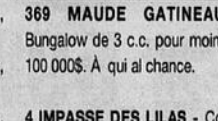
89 900 \$ - Hull, Semi de 2 + 1 chambres, piscine hors-terre 18', sous-sol aménagé.
94 900 \$ - Mont-Bleu, semi de 2 + 1 chambres, foyer, sous-sol aménagé.
109 900 \$ - Manoir des Trembles, semi 3 chambres, 3 salles de bains, impeccable, faut voir.
112 900 \$ - Limbour, 3 chambres, garage, piscine creusée 16 x 32' en forme de rein.

Yves Cadieux 777-7036



GATINEAU - Rue North Est, bungalow.
GATINEAU - Rue De Morency, condo.
GATINEAU - Rue Lausanne, condo.
HULL - rue St-Pierre, duplex.
CHELSEA - 2 étages, très grand, 5 chambres.

Jessy Sicard 595-2118



369 MAUDE GATINEAU - Bungalow de 3 c.c. pour moins de 100 000\$. À qui al chance.
4 IMPASSE DES LILAS - Condo neuf de 1 200 p.c. avec foyer pour moins de 85 000 \$. Faites une offre.

Paul Larocque 594-1432

LA RÉGION

Condammations pour deux buveurs invétérés

Régis Bouchard
LeDroit

Condanné en janvier dernier à

30 mois de détention pour une 11e offense ayant trait à des facultés affaiblies, Victor Legros, 52

ans, a vu quatre nouvelles condamnations s'inscrire à son casier judiciaire qui compte maintenant 15 sentences pour conduite en état d'ébriété.

Les chances de réhabilitation de l'accusé n'étant aucunement évidentes, le juge Pierre Chevalier, de la Cour du Québec, a obligé l'accusé à servir une peine de 12 mois de prison qui s'ajoute au 30 mois écopés par l'accusé le 11

janvier 1994.

L'avocat de M. Legros, Jacques Gagnon, n'a pu que réitérer devant le tribunal ce qu'il avait dit en janvier dernier à l'effet que son client était un individu malade qui a perdu tout contrôle sur sa consommation d'alcool.

L'interdiction de conduite pour trois ans qui avait été prononcée en janvier contre M. Legros a cette fois été majorée à 10 ans

Autre condamnation

Arrêté à cinq reprises sur une période de deux ans pour conduite avec facultés affaiblies, un Gatinois de 40 ans a été condamné, hier, à purger une peine de six mois de prison.

André Paiement a de plus vu le juge Pierre Chevalier lui interdire le droit de conduire une automobile pour les trois prochaines années et même d'être propriétaire d'un véhicule automobile pendant la même période.

Hier, M. Paiement s'est vu imposer des sentences consécutives de deux mois chacune pour trois infractions de conduite avec facultés affaiblies commises entre le 9 juin 1992 et le 20 janvier 1993.

Le tribunal pouvait difficilement écarter une peine de détention dans le cas de l'accusé dont le passé judiciaire montrait deux condamnations antérieures en semblable matière, soit en mars et juillet 1991.

L'avocat de l'accusé, Gérard Larocque, a indiqué au tribunal que son client avait, par la force des choses, pris certains moyens pour remédier à son problème de consommation d'alcool, se relevant à peine d'une sérieuse infection au pancréas.

Félicitations Nancy

Alexandre Daigle, Roch Voisine et Nancy Taillefer, grande gagnante de la promotion spéciale : "Que seriez-vous prête à faire pour passer une soirée avec Alexandre Daigle".

cjrc 1150
LE LEADER DE L'INFORMATION

1-819-778-3433

20 ANS DE SERVICE DANS L'OUTAOUAIS... **C.A. PARADIS**

NOUS SOMMES DÉMÉNAGÉS DU
175 RUE DEVEAULT (HULL)

NOUS SOMMES MAINTENANT AU
815, BOUL. de la CARRIÈRE
HULL, QUÉBEC
J8Y 6T4

Aubaines à l'horaire aujourd'hui

rabais jusqu'à \$20

A) RABAIS \$10. Répondeur à cassette simple. 43-752. Cour. 69.95, solde 59.95
B) RABAIS \$20. Sans fil à 10 canaux. 43-8842. Cour. 149.95... solde 129.95

rabais \$20
3995
~~59.95~~

Contrôleur FM sans fil pour chambre de bébé. 43-202

rabais \$2
295
~~2.45~~

Vidécassette VHS T-120. 44-8601

rabais \$20
5995
~~79.95~~

Poste SRG à 40 canaux avec filtre céramique double et limiteur de bruit. 21-1519

Échappez aux téléphones publics rabais \$20 ch. 12995 ch.
~~149.95~~

CANTEL AGENT AGRÉÉ

C) Cellulaire mobile à mémoire alpha-numérique de 100 numéros. 1718520
D) Cellulaire mobile à mémoire de 10 numéros. 1718515

Les cellulaires doivent être mis en service avec un nouveau numéro au moment de la vente pour un minimum de 6 mois. Programme sécuritaire Cantel non admissible.

OFFRE \$60 SUR LA 1ère FACTURE BONI!

Achetez un cellulaire chez Radio Shack, abonnez-vous à un programme à période fixe Cantel et vous recevrez un crédit de \$60 sur votre première facture. L'offre expire le 30 avril 1994.

SIGNAL SERIES by Motorola
Technophone par NOKIA

rabais \$10
3995
~~49.95~~

Antenne VHF/UHF et FM stéréo. Installation facile. 15-8228

rabais \$10
2995
~~38.95~~

Antenne SRG à base aimantée. Ressort service dur. 21-940

rabais \$60
7995
~~138.95~~

Antivol d'auto avec télécommande sur le porte-clés. Détecte les mouvements. 49-850

E) RABAIS \$5. Radio AM/FM de poche avec écouteur. 12-727. Cour. 19.95, 14.95
F) RABAIS \$20. Lecteur portatif avec accentuation des graves et casque d'écoute. 14-9235. Cour. 59.95... 39.95

Démonstrateurs AST rabais \$150 179900
~~1949.00~~

Quantité limitée. Hâtez-vous!

- Advantage! Pro 486SX/25
- RAM de 4 Mo • Disque dur de 210 Mo
- Écran SVGA couleur • Faxmodem interne • DOS 6.0, Windows 3.1, WinFAX, Quicken 2514009

AST 3 ANS GARANTIE PROLONGÉE

SOUTIEN 24 HEURES SANS FRAIS

rabais \$30
6995
~~99.95~~

Banque de données 32 K avec répertoire téléphonique, agenda, etc. Pile. 65-862

rabais \$3
695
~~9.95~~

Coffret pour formats multiples. Qté limitée, aucune commande différée. 26-286

rabais \$30
8995
~~118.95~~

Carte de son Sound Blaster avec logiciels Lemmings et Indianapolis 500. Qté limitée, aucune commande différée. 2518506

rabais \$10
2495
~~32.95~~

Lampe Robo Light avec détecteur de mouvement à infrarouges. 6118004

G) RABAIS \$10. Kit de 300 montages pour des expériences à difficulté graduée. 28-270. Cour. 89.95, solde 79.95
H) RABAIS 26%. Lampe de poche pour enfants. S'allume en tournant la bague. 60-8000. Cour. 2.69... solde 1.99
J) RABAIS \$3. Hélicoptère avec lanceur. 60-9203. Cour. 12.95... solde 9.95

Radio Shack
L'endroit totalement branché

DEMANDEZ LA VÔTRE! Une carte de crédit Radio Shack vous permet de faire vos achats sans tarder. Nous indiquons les prix de détail réels sans les taxes applicables. Nous rejetons toute responsabilité relative aux erreurs photographiques ou typographiques. Le magasin ou détaillant Radio Shack le plus proche est dans les pages blanches.

Aucun acompte
Aucun paiement
Aucun acompte, aucun paiement ni intérêt pendant 90 jours (avec crédit approuvé)
Sur achats de plus de \$250 faits avec une carte de crédit Radio Shack

Expire le 30 avril 1994

VISA MasterCard

LA RÉGION

Poste de transbordement des déchets à Val-des-Monts

Des réponses qui apaisent bien des appréhensions

Yves Soucy
Correspondant régional

VAL-DES-MONTS La consultation publique tenue lundi soir sur le projet de construction à Val-des-Monts d'un poste de transbordement des déchets pour la Municipalité régionale de comté (MRC) des Collines-de-l'Outaouais aura permis d'éliminer sinon d'apaiser considérablement les appréhensions de certains citoyens face au projet.

Au lieu de nécessiter du camion qui fait la cueillette des ordures qu'il se rende au site d'enfouissement d'Argenteuil-Deux-Montagnes, à Lachute, chaque fois qu'il est plein, celui-ci n'aura qu'à se rendre au poste de transbordement pour y déverser sa charge qui sera par la suite presque immédiatement transbordée dans un camion remorque ayant une capacité de chargement quatre fois plus grand.

On limitera ainsi à deux transports quotidiens au site d'enfouissement au lieu de huit comme c'est le cas présentement.

La cinquantaine de personnes dont une douzaine d'élus municipaux de la MRC qui s'étaient déplacées pour la rencontre ont eu l'assurance de la firme de consultants en gestion des déchets, Serrener consultation inc., que le type de construction proposé et l'opération du poste respecteraient toutes les normes de la loi sur l'environnement.

«L'expérience que nous avons de d'autres projets, nous démontre que si le poste est bien opéré, les risques d'émanation de mauvaises odeurs et d'attirer la vermine sont pratiquement nuls parce que tout se fait à l'intérieur d'un bâtiment fermé ayant un plancher en dalle de béton», a affirmé Marcel Fafard, le porte-parole de la firme de consultants.

De plus, comme les déchets ne seront pas compactés lors du transbordement, les risques que des liquides s'écoulent et provoquent des odeurs ou endommagent la nappe phréatique sont très minces. S'il devait y en avoir, ces liquides seront imbibés par du brin de scie déposé dans la remorque.

Le poste sera situé à l'intersection de la route 307 et de l'ancienne route 366, à plus de 400 mètres des résidences, soit le double de ce qui est exigé par les normes de ministère de l'Environnement.

Acquis au coût de 45 000 \$, le terrain d'une superficie de 8,5 acres est entouré d'une pinède et n'est donc pas visible de la route.

Le poste permettra de faire passer les coûts annuels du transport des 12 000 tonnes de déchets de 450 000 \$ à 225 000 \$.

L'investissement en immobilisation et équipements est évalué à 365 000 \$.

Spécial printanier !!

Mercury Topaz GS 1994
"transmission automatique"
pour aussi peu que

10 338 \$*

ÉQUIPEMENT :

- Modèle GS, 2 portes
- aileron arrière
- jantes en aluminium
- pneus de performance
- servodirection / servofrein
- radio AM/FM stéréo
- miroir électrique
- moteur 2.3 litres



949, boul. St-Joseph, Hull
778-2751

*Transport, préparation, options (s'il y a lieu), taxes en sus, rabais Ford inclus.

Offre pour un temps limité.



Bouclair

Vous offre des rabais jusqu'à

50%

ET PLUS!..

TOUS LES PATRONS

burda

50%
DE RABAIS!

IMPRIMÉS JOE BOXER

115cm. 100% coton.
Motifs variés et colorés.

Prix cour.: 9.99m

PRIX SPÉCIAL

6.99m

COTONS IMPRIMÉS

150cm. 100% coton.
Choisissez parmi plus de
40 imprimés.

Prix cour.: 7.99m
PRIX SPÉCIAL:

4.99m

TISSUS COSTUMIERS

150cm. 60% rayonne, 40% poly.
Tissus texturés, couleurs classiques.

Prix cour.: 14.99m
PRIX SPÉCIAL:

6.99m

IMPRIMÉS POUR ENFANTS

115cm. 100% polyester
Pour vêtements ou décor d'enfants.

Prix cour. jusqu'à: 9.99m
PRIX SPÉCIAL À PARTIR DE:

3.99m

TISSUS SPÉCIAL MODE

FINS DE LIGNE DE MANUFACTURIERS!
Jusqu'à 150cm.

Prix cour.: 4.99m
PRIX SPÉCIAL:

3.99m



33 1/3%
De rabais!

TOUS les accessoires de couture de



PLUS... •All buttons •All Gütermann thread

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE: Nos magasins sont maintenant ouverts à compter de 10h, du lundi au vendredi, le samedi de 9h à 17h (magasins de Baseline et Kanata de 9h à 17h30, Donald de 9h30 à 17h30, Gloucester de 10h à 17h30, Orleans de 9h30 à 18h) et le dimanche de 12h à 17h.

- ORLEANS Centre d'achat Place d'Orleans 834-5357
- AYLMER 375, chemin d'Aylmer 682-5982
- KANATA 700, chemin Eagleson 599-8990
- HULL 304, boul. St-Joseph 776-6202
- GATINEAU 60, boul. Greber 243-2147

- NEPEAN 2946 Baseline 620-6920
- 1595 Merrivale 727-1055
- GLOUCESTER Plaza Donald 744-3982
- Gloucester Center 745-3177

Bouclair

Des articles ainsi que plusieurs autres sont en vente jusqu'au 29 avril 1994

Quincaillerie
TRUDEL Home Hardware
Hardware Company
"Le magasin au service spécialisé"
100, rue Besserer
(angle Nicholas et Besserer)
233-5601
Nous coupons maintenant la vitre et le plexiglass
Lun. mar. mer. 9 h à 18 h
jeu. et ven. 9h à 21 h
samedi 9 h 30 à 18 h

- **D'importantes économies chez 240 marchands participants**
- **Beaucoup d'autres avantages!**



Utilisez-la!

La plus grosse carte en ville

Surveillez LeDroit

* Vous devez présenter votre carte Optimum LeDroit avant d'effectuer un achat. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

Aylmer

R.H. Électrique
1706, ch. Pink
10 % de rabais sur marchandise à prix courant (systèmes d'aspirateur central non admissibles au rabais)

Canadian Tire
171, rue Principale
Changeement d'huile 15,95 \$

Décor Pink
1630, chemin Pink
10 % sur tout sauf sur les spéciaux

Décor Verti-Choix
Service à domicile 684-1009
10 % sur service de consultation à domicile

Salon Trichome
Galeries Aylmer
181, rue Principale
10 % sur produits à prix courant en magasin

Chatel Votre Nettoyeur
Place Grande Rivière
203, rue Principale
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Chatel Votre Nettoyeur
Galeries Aylmer
181, rue Principale
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Chatel Votre Nettoyeur
Place Glenwood
210, chemin d'Aylmer
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Domaine Fleuri
Fleurs-ballons-flamants-chocolats
Aylmer 684-4546
20 % de rabais sur fleurs coupées à être livrées

Imprimerie Sur le vif
Place Glenwood
210, ch. d'Aylmer
10 % sur les faire-part

Fleuriste Aylmer enr.
200, rue Principale
10 % sur prix courant

Boutique Entre-Elles
Place Lucerne
200, rue Principale
10 % sur marchandise à prix courant (sauf bas et commandes)

La Nomade
Vêtements pour dames
72, rue Principale
10 % sur marchandise à prix courant

Zeus
Galeries Aylmer
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Sum 'Hom
Vêtements pour hommes
72, rue Principale
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

A&W Restaurant
Galeries Aylmer
181, rue Principale
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

Monde du Loisir (Leisure World)
203, ch. d'Aylmer
10 % de rabais sur marchandise à prix courant (achat minimum de 10 \$)

Mc Sports
200, rue Principale
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Créations Ma Vie enr.
575, rue Louis-Cousineau
10 % sur les cours de couture privés et semi-privés

Charme de la Campagne
152, rue Principale
15 % de rabais sur marchandise à prix courant

Restaurant Poulet Frit Kentucky
195, rue Principale
10 % de rabais

Lebeau Vitres d'Auto
400, ch. McConnell
10 % de rabais sur le prix de détail

Buckingham - Masson - Angers

Toitures Desjardins et Matte Inc.
551, rue Matte
10 % de rabais sur contrat/rénovation de toiture (pour particuliers seulement)

Centre d'alignement Buckingham
993, rue Georges
10 % de rabais sur les pièces à prix courant

Vidéo Beauchampville
916, rue Georges
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Electronix 99 Buckingham
400A, rue Principale
10 % sur toute la marchandise à prix courant

Podium Sport Champagne Enr.
482, rue Principale
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Gatineau

R.H. Électrique
807, boul. St-René
10 % de rabais sur marchandise à prix courant (systèmes d'aspirateur central non admissibles au rabais)

Lebeau Vitres d'Auto
1001, boul. Maloney
10 % de rabais sur le prix de détail

Bétonel
151, boul. Gréber
20 % de rabais sur le prix courant de la peinture première qualité

Multi-Luminaire
1076, boul. Maloney Ouest
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Les Experts sur roues
67, rue St-Louis
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Les Experts sur roues
372, boul. Maloney Ouest
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Les Experts sur roues
587, boul. Maloney Est
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Automobile D.G. enr.
303, boul. Maloney Est
10 % de rabais sur pièces et main-d'oeuvre

Vitro-Plus
605, boul. Maloney Est
10 % sur produits et services à prix courant

Lits d'eau illimités
Village Gréber, 325, boul. Gréber
15 % sur accessoires de literie à prix courant

Fleuriste et Variétés G. Leblanc
251, rue St-Louis
15 % de rabais sur toute la marchandise à prix courant

Chatel Votre Nettoyeur
111, boul. Gréber
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Chatel Votre Nettoyeur
381, boul. Maloney Est
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Chatel Votre Nettoyeur
395, rue Main
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Domaine Fleuri
Fleurs-ballons-flamants-chocolats
174, boul. Gréber
30 % sur fleurs coupées en magasin
20 % sur fleurs coupées à être livrées

La Retouche
383, boul. Gréber
10 % sur nettoyage à sec

Boutique Fleur Plus Inc.
43, rue Jacques-Cartier
10 % de rabais sur tout le stock sauf spéciaux

Pastina
1134, boul. St-René
10 % de rabais sur nourriture à prix courant

Resto-bar au Beaujolais
174, rue St-Louis
10 % de rabais sur nourriture

Club Le Maître Brasseur Tom Gel Ltée
14-1696, rue Atmeac
2^e année gratuite à l'achat d'une carte de membre par un nouveau membre. Spécial d'introduction: 25 % d'escompte, payant comptant ou par Interac. Ne peut être jumelé à toute autre promotion ou prix spéciaux.

Au Centre du Party
Carré Piccadilly
174, boul. Gréber
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Gatineau Électronique
368, rue Main
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Bijouterie Jacques Charron Inc.
355, rue Main
10 % sur marchandise à prix courant

Musica Monette
260, boul. Maloney
10 % de rabais sur DC, cassettes et vinyle à prix courant. Pas de TPS ni de TVQ sur la location de cassettes vidéo.

Smily's Les gens de l'électronique
25, chemin de la Savane
10 % sur tout le stock à prix courant

Centre Citadelle
550, boul. de la Gappe
10 % de rabais sur toute notre nouvelle série de vêtements et accessoires pour le hockey, meubles de jardin, articles de Noël et abris d'auto (à prix courant)

Clinique du chaudron
827, boul. Maloney Est
10 % sur produits à prix courant
10 % de rabais sur les services à prix courant

Restaurant Poulet Frit Kentucky
164, boul. Gréber
10 % de rabais

Restaurant Poulet Frit Kentucky
258, rue Notre-Dame
10 % de rabais

Promenades de l'Outaouais

Coiffure Elle et Lui
des Promenades de l'Outaouais
1100, boul. Maloney Ouest
10 % sur les produits de revende

Centre Japonais de la Photo
1100, boul. Maloney Ouest
5 \$ de rabais sur développement de film avec service 1 heure (excepté film développement inclus, service 2 ou 5 jours et 12 poses). Ne peut être jumelé à aucune autre offre spéciale ou coupon.

Voyage Viau Marlin
1100, boul. Maloney Ouest
Épargnez 50 \$ par couple lors d'un forfait-vacances des fournisseurs privilégiés. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à une autre promotion.

Chatel Votre Nettoyeur
1100, boul. Maloney Ouest
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

River Valley
1100, boul. Maloney Ouest
20 % de rabais sur marchandise à prix courant

Cartier
1100, boul. Maloney Ouest
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Kiddie Kobbler
1100, boul. Maloney Ouest
10 % sur marchandise à prix courant

Les Chocolats Martine
1100, boul. Maloney Ouest
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

A&W Restaurant
1100, boul. Maloney Ouest
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

Hull

DuPortage Mercury
949, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur pièces plus 5 % additionnel sur main-d'oeuvre

Poly-Trim 2000 Manufacturier de portes et fenêtres
895, boul. de la Carrière
25 % de rabais sur tous les articles sauf la main-d'oeuvre

Mont-Bleu Ford
22, boul. Mont-Bleu
10 % de rabais sur service, pièces, débosselage

Lebeau Vitres d'Autos
915, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur le prix de détail

Géo Montpetit Ltée
59, rue Eddy
10 % sur accessoires de peinture à prix courant

Quincaillerie Décor Plus
664, boul. St-Joseph (Voisin du Subway)
10 % de rabais + cours d'initiation aux techniques de peinture gratuit

Coiffure Impro
725, boul. des Hautes-Plaines
10 % sur tous les produits au salon

La Retouche
184, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur nettoyage à sec

Centre Japonais de la Photo
200, promenade du Portage
Place du Centre
5 \$ de rabais sur développement de film avec service 1 heure (excepté film développement inclus, service 2 ou 5 jours et 12 poses). Ne peut être jumelé à aucune autre offre spéciale ou coupon.

Fleuriste boulevard Riel
455, boul. Riel
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

L'école des Routiers
Pro-Cam du Québec
895, boul. de la Carrière
10 % de rabais sur service

Imprimerie du Progrès
183, rue Deveault
15 % de rabais sur faire-part et accessoires de mariage

Nettoyeur Wrightville
Place du Portage Phase I
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Nettoyeur Wrightville
Place du Portage Phase IV
140, promenade du Portage
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Voyages CAA
456, boul. St-Joseph
50 \$ de rabais par couple sur achat minimum de 750 \$ par personne avant taxes. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à une autre promotion.

Imprimerie Frappier
739, boul. St-Joseph
15 % de rabais sur faire-part de mariage

Motel du Portage
129, promenade du Portage
10 % de rabais sur hébergement

Nettoyeur Wrightville
776, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Domaine Fleuri
Fleurs-ballons-flamants-chocolats
214, boul. Cité des Jeunes
30 % sur fleurs coupées en magasin
20 % sur fleurs coupées à être livrées

Nettoyeur Wrightville
350, chemin de la Montagne
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Nettoyeur Wrightville
479, boul. Taché
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Nettoyeur Wrightville
214, boul. Cité des Jeunes
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Le Gentleman Boisvert
430, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

E. Lévesque et fils
256, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Boutique pour elle et lui Monsieur Madame
167, rue Wellington
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Restaurant Les Promenades
135, promenade du Portage
15 % de rabais sur le montant total de la facture

Restaurant La Grenouille Et...
80, promenade du Portage
10 % de rabais sur nourriture seulement

Pastina
379, boul. Taché
10 % de rabais sur nourriture à prix courant

Restaurant Poulet Frit Kentucky
347, boul. St-Joseph
10 % de rabais

La boîte à grains
129, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur vitamines et minéraux

Café le Coquetier Inc.
145, promenade du Portage
15 % de rabais sur nourriture seulement

Dépanneur la Vache Blanche
131, promenade du Portage
10 % de rabais sur l'épicerie

Centre Jardin Cloutier
R.R. 1 Chelsea
(près du pont Alonzo-Wright)
10 % de rabais sur prix courant au mini golf intérieur

Maurice Duncan
Opticien d'ordonnances
210, boul. St-Joseph
20 % sur lunettes Ray-Ban, Vuarnet, Serengeti

Les Encadrements Artistiques
273, boul. St-Joseph
25 % sur laminage et encadrement fait sur mesure

Les entreprises médicales de l'Outaouais
880, boul. de la Carrière
10 % sur tous les produits en magasin

Stéréo Plus™
Place Fleur de Lys
446, boul. St-Joseph
10 % sur équipement audio à prix courant en magasin

Richer Snow Bijouterie
143, promenade du Portage
20 % de rabais sur marchandise à prix courant

Lalonde Électronique
173, boul. St-Joseph
10 % sur pièces et accessoires audio-vidéo à prix courant

Cycle Bertrand
136, rue Eddy
10 % sur accessoires et vêtements à prix courant

Place du Centre

A&W Restaurant
200, promenade du Portage
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

Galeries de Hull

Centre de l'auto Sears
320, boul. St-Joseph
25 % de rabais sur contrat de vidange d'huile et lubrification (cour. 39,99\$)
29,99\$

Coiffure LeFigaro/Figar-Elle
320, boul. St-Joseph
10 % sur tous les produits vendus au salon

Voyages Ottawa
320, boul. St-Joseph
Épargnez 50 \$ par couple à l'achat d'un forfait-vacances des fournisseurs privilégiés ou encore à l'achat d'un forfait-vacances de 1 500 \$ et plus

Centre Japonais de la Photo
320, boul. St-Joseph
5 \$ de rabais sur développement de film avec service 1 heure (excepté film développement inclus, service 2 ou 5 jours et 12 poses). Ne peut être jumelé à aucune autre offre spéciale ou coupon.

Nettoyeurs Wrightville
320, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur nettoyage à prix courant

Music World
320, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Encadrements et laminages Regart
320, boul. St-Joseph
25 % de rabais sur articles à prix courant

= Nouveau marchand

Village Place Cartier

Coiffure Noy Inc.

425, boul. St-Joseph
Hull, Québec 776-1311
Yvon Châtigny
15 % sur produits seulement

Exécutif pour Homme

425, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Boutique à Fleur de Peau

425, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Kami vêtements pour dames

425, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Cinéma Vendôme

425, boul. St-Joseph
20 % de rabais sur admission rég. à 7,50 \$, 6,00 \$ avec la carte Optimum

Bijoux Pastel

425, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Bijouterie Cartier

425, boul. St-Joseph
15 %, de rabais sur marchandise à prix courant

Bijouterie Diane Or

425, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur bijoux en or à prix courant

Cantley

Vitrierie Vitroco

267, montée de la Source, Cantley
10 % sur tous les produits à prix courant

Galerie d'art Renaissance

769, montée de la Source (route 307)
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Thurso-Plaisance-Montebello-Chénéville-N-D de la Salette

Garage Raymond Laliberté

51, rue St-Isidore, Plaisance
10 % sur les produits Auto-Pro

Autopro A. Bourgon Enr.

51, route 309
10 % sur tous les pneus à prix courant et
40 % sur pneus Aurora & Hankook

Norbel Sports

570, rue Notre-Dame, Montebello
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Soie Naturelle

115, rue Galipeau, Thurso
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Bijouterie Pierlyn

107, rue Galipeau, Thurso
10 % sur bijoux et montres

Maniwaki

Salon Jani-France

122, rue Délaage
10 % de rabais sur tous les produits
"Matrix"

Coulombe et Frères

181, rue Notre-Dame
10 % sur le prix courant

Wakefield

Adrianna's Country Crafts

Place 1870
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Expéditions Radisson

172, chemin de la Rivière
10 % sur excursions et locations

Orléans

J.G. Lemay Chauffage / Air climatisé, fournaies, cheminées et poêles à bois

2866, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Sirbain Furs of the future

Place Boyer
2208, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Boutique One Stop Shop

(mode/amusement pour enfants)
Place d'Orléans
110, promenade place d'Orléans
10 % sur la marchandise à prix courant

Restaurant R. B. Barn

1981, chemin St-Joseph
10 % sur nourriture (sauf déjeuner et brunch du dimanche)

Boulangerie Orléans Bakery

2122, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Mexicali Rosa's

2401, boul. St-Joseph
10 % sur nourriture seulement

A&W Restaurant

Place d'Orléans
110, promenade Place d'Orléans
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

Lacroix Sports "Orléans"

2062, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

J.C. Pets/Animalerie

Place Boyer
2208, boul. St-Joseph
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Music World

Place d'Orléans
110, promenade Place d'Orléans
10 % de rabais sur marchandise à prix courant (sauf produits Nintendo)

Nettoyeurs Champlain

2864, boul. St-Joseph
15 % sur nettoyage à sec (sauf cuir et suède)

Voyages Marlin

Place d'Orléans
110, promenade Place d'Orléans
Épargnez 50 \$ par couple lors d'un forfait-vacances des fournisseurs privilégiés. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à une autre promotion

Bourget-Casselman-Embrun-Rockland

Fleuriste Brunet

1370, rue Laurier
En spécial une douzaine de roses à 9,95 \$.
15 % de rabais sur marchandise à prix courant

Voyages Rockland

2460, rue Laurier
60 \$ de rabais par couple, applicable sur voyage forfait d'une valeur minimale de 750 \$ par personne

Créations Par Roxanne

2383, rue Laurier
10 % de rabais sur le prix courant

Nettoyeurs Champlain

2848, rue Laurier
15 % sur nettoyage à sec seulement (à l'exception du cuir et du suède)

Vidéo Mania Inc.

866, rue Notre-Dame
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Serden Vidéo

2122, rue Laval
10 % sur location de cassettes vidéo

Gus Legault Vidéo

2260, rue Laval
10 % sur location de cassettes vidéo

Serden Fleuriste

2212, rue Laval
10 % sur arrangements floraux

Coin Cadeau

731, rue Principale, Casselman
10 % de rabais sur toute la marchandise à prix courant (sauf billets de loterie)

L'arc-en-ciel des enfants

2303, rue Laurier, Rockland
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Bijouterie Héritage Jewellers

2737, rue Laurier, Rockland
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Papeterie Germain Stationery Inc.

851, rue Notre-Dame, Embrun
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Drummond Arts & Crafts

749, rue Principale, Casselman
10 % de rabais sur artisanat seulement

Papeterie Casselman Stationery

751, rue Principale, Casselman
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Boutique Arc-en-ciel

3779-A, rue Champlain
10 % sur vêtements à prix courant

Salon Chantal (Coiffure)

1863, rue Laurier, Rockland
10 % de rabais sur produits pour cheveux, à prix courant

Le Toumesol

847-B, rue Notre-Dame, Embrun
10 % sur suppléments alimentaires seulement

Munster Hamlet

Restaurant Le Clocher

2876, chemin Munster
Réservation 838-3479
10 % sur la nourriture

Ottawa-Vanier

Cozy Coverings

1547, chemin Merivale
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Crystal Seas

24, rue Clarence
10 % sur achat

Centre de l'auto Sears

Centre commercial Carlingwood
2121, avenue Carling
25 % de rabais sur contrat de vidange d'huile et lubrification (cour. 39,99 \$) 29,99 \$

Multi-Luminaire

150, chemin Robertson
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

McConville's Garage

306, rue Montfort Vanier (Ontario)
10 % sur système Krown rust Control,
10 % changement d'huile
10 % inspection complète de l'auto

Bétonel

1129, Newmarket
20 % sur le prix courant de la peinture de première qualité

Stephan Hair Design

487, rue Rideau
10 % de rabais sur service avec coiffeuse (Rhonda)

Studio de bronzage

50 % de rabais sur prix courant

Institut Evelynne

(Studio d'esthétique)
600, rue Rideau
10 % sur les traitements

Atlantis Beauty SPA

1183, rue Bank
10 % sur tous les services

Club Aventure

115, avenue Parent
50 \$ de rabais par couple, à l'achat d'un forfait vacances des fournisseurs privilégiés. (Forfaits déjà réduits ou dernière minute exclus).

Voyages Marlin

Centre St-Laurent
1200, boul. St-Laurent
Épargnez 50 \$ par couple lors d'un forfait-vacances des fournisseurs privilégiés. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à une autre promotion.

Voyages R.A. Marlin

2451, promenade Riverside
Ottawa
Épargnez 50 \$ par couple lors d'un forfait-vacances des fournisseurs privilégiés. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à une autre promotion.

Voyages R.A. Marlin

CS-COOP 400, rue Albert
Épargnez 50 \$ par couple lors d'un forfait-vacances des fournisseurs privilégiés. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à une autre promotion.

Voyages Marlin

221-111, rue Albert
Épargnez 50 \$ par couple lors d'un forfait-vacances des fournisseurs privilégiés. Cette offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à une autre promotion.

Japan Camera Center

Centre Rideau
50, rue Rideau
5 \$ de rabais sur développement de film avec service 1 heure (excepté film développement inclus, service 2 ou 5 jours et 12 poses). Ne peut être jumelé à aucune autre offre spéciale ou coupon.

Japan Camera Center

135, rue Bank
5 \$ de rabais sur développement de film avec service 1 heure (excepté film développement inclus, service 2 ou 5 jours et 12 poses). Ne peut être jumelé à aucune autre offre spéciale ou coupon.

Bleeker Stereo & TV Ltd

997, boul. St-Laurent
20 % sur nettoyage de magnétoscopes (la plupart des marques / renseignements 225-5191)

Bleeker Stereo & TV Ltd

164, rue Bank
20 % sur nettoyage de magnétoscopes (la plupart des marques / renseignements 225-5191)

Studio Vanier Inc.

289, chemin Montréal
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Nettoyeurs Champlain

576, chemin Montréal
15 % nettoyage à sec seulement (sauf cuir et suède)

Voyages Rideau

418-B, rue Rideau
Assurance-voyage gratuite à l'achat d'un forfait-voyage de 1 ou 2 semaines

Custom Colour Connection Inc.

120, rue Parent
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Bleeker Stereo & TV Ltd

1400, avenue Clyde
20 % sur nettoyage de magnétoscopes (la plupart des marques / renseignements 225-5191)

LeDroit - Petites annonces

47, rue Clarence
10 % de rabais sur l'achat de petites annonces durée minimum de 7 jours

Multi-Texte/Micro Boutik

75, rue Albert, suite 1004
sur rendez-vous 567-6600
10 % de rabais sur services et produits

Kidsational

111, rue Albert, Unité 103
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Howarth Vêtements pour hommes et dames

75, rue Albert
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Norma Peterson

167, rue Spark
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Salon Oriana Ltée

181, rue Bank
10 % sur vêtements

Mercerie René Giroux Ltée

318, rue Dalhousie
10 % de rabais et pas de TPS

Puerto Del Sol

335, rue Cumberland
20 % sur maillots de bain à prix courant

Mexicali Rosa's

1001, promenade Queen Elisabeth
10 % sur nourriture seulement

Cica Branko Restaurant

64, rue Queen
10 % de rabais sur menu à la carte

Mexicali Rosa's

895, rue Bank
10 % sur nourriture seulement

Mexicali Rosa's

207, rue Rideau
10 % sur nourriture seulement

Mexicali Rosa's

975, chemin Richmond
10 % sur nourriture seulement

Kardish Specialty Foods

1670, chemin Heron
10 % sur tout le stock (sauf pain et produits laitiers)

Macie's Steak House

1405, rue Carling
10 % sur repas à la carte seulement

Kardish Specialty Foods

10, chemin Stafford, Bells Corners, Nepean
10 % sur les produits à prix courant

Kardish Specialty Foods

2121, avenue Carling, Carlingwood Mall
10 % sur les produits à prix courant

The Marble Works

12, rue Waller
10 % sur prix courant du repas

Kardish Specialty Foods

1568, chemin Merivale (angle Meadowlands)
10 % sur tous les produits sauf les produits laitiers et le pain

Maxwell's Bistro

33, rue Clarence
10 % sur repas à prix courant

Kardish Specialty Foods

2515, rue Bank Sud
10 % sur la marchandise (sauf articles soldés et produits laitiers)

Maxwell's Bistro

340, rue Elgin
10 % sur repas à prix courant

A&W Restaurant

L'Esplanade Laurier n° 10
171, rue Bank
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Billings Bridge Shopping Plaza
2277, promenade Riverside
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Mail Merivale
1642, chemin Merivale
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Mail Hazeldean
300, chemin Eagleson
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Centre Rideau n° 2, 50, rue Rideau
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Centre Rideau n° 1, 50, rue Rideau
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Place de Ville Tour C
330, rue Sparks
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Centre commercial Carlingwood
2121, avenue Carling
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Centre commercial St-Laurent (n° 2)
1200, boul. St-Laurent
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Centre commercial Bayshore
3^e niveau
100, Bayshore Drive
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

A&W Restaurant

Centre commercial St-Laurent
1200, boul. St-Laurent
15 % de rabais sur commande 4,99 \$ et +

Marché du textile

25, chemin Montréal
15 % sur marchandise à prix courant

Music World

Centre Rideau
50, rue Rideau
10 % de rabais sur marchandise à prix courant

Houle Sports

LA RÉGION

Carol Clemenhagen et Jean-Pierre Kingsley

La médaille Trudeau à deux anciens de l'Université d'Ottawa

LeDroit

Deux diplômés de l'Université d'Ottawa, Carol Clemenhagen et Jean-Pierre Kingsley, le directeur d'Élections Canada, ont reçu la médaille Trudeau 1994.

Cette médaille a été créée en l'honneur du révérend père Roland Trudeau, o.m.i., directeur du département des sciences commerciales de 1950 à 1965 de l'Université d'Ottawa.

Elle est remise aux anciens et anciennes en reconnaissance de leur rôle de chef de file, de leur esprit d'innovation et de leur par-

ticipation à l'essor de leur entreprise, de leur collectivité et de leur alma mater.

Mme Clemenhagen est diplômée du Programme de maîtrise en gestion des services de la santé de l'Université d'Ottawa et est présidente de l'Association des hôpitaux du Canada.

Pour sa part, M. Kingsley, détient du baccalauréat en sciences commerciales et une maîtrise en administration hospitalière de l'Université d'Ottawa.

Les deux récipiendaires qui ont reçu leur médaille de la ministre

de la Santé, Diane Marleau, se sont dit tous les deux honorés par cette marque d'appréciation.

«Je ne m'étais jamais fixé comme objectif de recevoir un jour cette médaille. Ce que j'ai toujours visé c'est de bien faire mon travail, a indiqué au Droit M. Kingsley.

«Ça nous rappelle qu'il est doux d'entendre parler en bien de soi», a-t-il ajouté.

M. Kingsley a souligné que «l'honneur est double puisqu'il est un hommage de la part de mes pairs».

RESTAURANT
DAU VIEUX DULUTH
GRILLADES ET FRUITS DE MER

Festival du printemps '94
94¢ pour la deuxième assiette quand vous choisissez parmi notre sélection de 7 plats.

De plus, les enfants mangent **Gratuitement**


* Un enfant de 12 ans et moins par adulte
 * Offre valide du dimanche au jeudi

56, boul. Gréber, Gatineau Tél. : 243-5773
 Apportez votre vin !

BINGO
 LeDroit Du Portage Mercury

Jusqu'à **25 000\$** en prix à gagner

Dont un **GRAND PRIX...**



Voiture Ford Aspire 1994 de chez Du Portage Mercury

Retrouvez une carte de jeu supplémentaire chez Du Portage Mercury 949, boul. St-Joseph, à Hull

Les abonnés en règle gagnent le double des prix en argent chaque jour et chaque semaine.

Abonnez-vous ! 562-0555

FABRICLAND
 LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS AU CANADA

DERNIERS JOURS!

C'est notre surbourn 26^e anniversaire!

PRIME! CADEAU GRATUIT!
 Avec achat de 20 \$ À NE PAS MANQUER!

TOUT NOTRE STOCK EN MAGASIN!
Vogue/BUTTERICK
 Achetez 1 patron au prix D.S.M. et obtenez-en **2 GRATUITS!**
 (de valeur égale ou moindre, même marque)
 Offre en vigueur du 13 au 30 avril 1994

INDISPENSABLES À PRIX IMBATTABLES!

Tout notre stock!
COTON IMPRIMÉ 90 cm
 100 % coton. **SEULEMENT 1,44 m**

Sélection Spéciale!
POPELINE IMPRIMÉE CRANSTON 115 cm
 100 % coton. Pois, rayures et carreaux variés à agencer.
 Légères imperfections. Notre prix cour. 7,98 m **MAINTENANT 1/2 DE NOTRE PRIX COURANT**

COUPONS À PROFUSION

Sélection Spéciale!
COUPONS DE MOLLETON POUR SURVÊTEMENTS
 150 cm de largeur. **SEULEMENT 3,98 m**

Achat spécial!
Coupons de GABARDINE ET DE SERGE
 150 cm de largeur. **SEULEMENT 1,99 m**

TISSUS MODE À MOITIÉ PRIX

En promotion! **JACQUARD UNI**
 115 cm de largeur. Nos prix cour. 10,98-12,98 m. **MAINTENANT 5,49 m 1/2 DE NOTRE PRIX COUR.**

Sélection Spéciale!
TISSU ASPECT LIN IMPRIMÉ 115 cm
 Notre prix cour. 8,98 m **MAINTENANT 4,49 m 1/2 DE NOTRE PRIX COUR.**

Sélection Spéciale!
CHALLIS IMPRIMÉ 115 CM
 Notre prix. 8,98 m **MAINTENANT 4,49 m 1/2 DE NOTRE PRIX COUR.**

N'OUBLIEZ PAS DE REMPLIR UN BULLETIN DE PARTICIPATION ET COUREZ LA CHANCE DE PARTAGER PLUS DE 42 000 \$ EN PRIX!

Toute notre **COLLECTION DE TISSUS MODE PRINTEMPS 1994** à prix courants. Largeurs et types variés, prix individuels.

MAINTENANT 20% DE RABAIS SUR NOS PRIX COUR.

* LES DÉTENTEURS DE LA CARTE D'OR BÉNÉFICIENT D'UN RABAIS ADDITIONNEL DE 10 %!

TISSUS DÉCO ET D'ARTISANAT

Sélection Spéciale!
ASSORTIMENT DE TISSUS DÉCO UNIS ET TEXTURÉS. Coupons 140 cm de largeur. Légères imperfections. Notre prix cour. 9,98 m **MAINTENANT 4,99 m 1/2 DE NOTRE PRIX COUR.**

Tout notre stock régulier!
ENTOILAGE
 Largeurs, fibres et types variés. Prix individuels.

MAINTENANT 20% DE RABAIS* SUR NOS PRIX COUR.

* LES DÉTENTEURS DE LA CARTE D'OR BÉNÉFICIENT D'UN RABAIS ADDITIONNEL DE 10 %!

Solde en vigueur du 13 au 30 avril 1994. La plupart des articles sont offerts dans la plupart de nos magasins. Recherchez les étiquettes rouges. À noter : les 'prix courants' sont les prix courants en vigueur dans l'ensemble de nos magasins.

1980, chemin Baseline 225-9884
 1440, chemin Walkley 731-2690
 2834, boul. St-Joseph 837-4211
 Centre Rideau 233-4585
 500 Hazeldean 831-2227
 1162, chemin Cyrville 749-2734
 3710, chemin Richmond 829-2878

FABRICLAND
 LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS AU CANADA

MASTERCARD • VISA • CHÈQUES

LA RÉGION

Roué de coups
à son domicileRégis Bouchard
LeDroit

La police de Hull a institué une enquête à la suite des blessures subies par un homme de 36 ans qui aurait été battu, en début de nuit mardi, par un ou plusieurs individus.

L'incident est survenu au domicile de la victime, soit à l'appartement 7 du 70, rue Saint-Henri, à Hull.

Les circonstances entourant l'incident ne sont pas encore connues, mais la victime aurait subi des blessures un peu partout sur le corps après avoir été roué de coups avec un objet non déterminé. L'individu repose à l'hôpital dans un état stable.

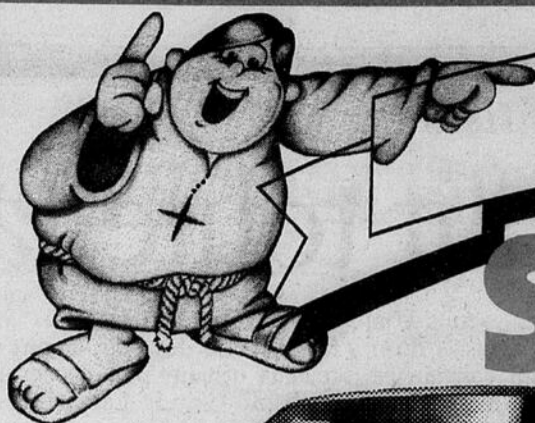
Sa condition n'inspire aucune crainte.

Adolescents

Par ailleurs, les policiers de Hull ont procédé, en milieu de nuit lundi, à l'arrestation de deux adolescents de 16 et 17 ans qui ont été accusés, au Tribunal de la Jeunesse, de vol de véhicule et de vols dans des automobiles.

Le duo a été intercepté dans le stationnement de l'aréna Guertin, à Hull, alors qu'ils s'amusaient à faire crisser les pneus d'une voiture qu'ils venaient présumément de voler dans le stationnement de l'édifice à appartements du 101, boulevard Sacré-Coeur.

L'enquête a permis de relier les deux mêmes adolescents à une dizaine de vols dans des automobiles à ce même endroit.



C'EST LA SEMAINE DES

SONOMA

chez Lachapelle Pontiac-Buick Ltée

Exemple :

Sonoma, GMC, pick-up 1994

Équipements :

- Moteur 4 cylindres (2.2 litres, 118 c.v.)
- Vitres teintées
- AM/FM cassette
- Banquette avec tissu
- Vitre arrière coulissante
- etc...

Pour
aussi
peu
que :

11 995 \$*

-750\$
Rabais des
diplômé(e)s
Informez-vous!Plusieurs
modèles
au
choix...

Seulement chez :

Lachapelle pontiac
buick ltée900 boulevard St-Joseph,
Hull (Québec) 778-3111

LE BOULEVARD DE L'AUTOMOBILE

Offre pour un temps
limité seulement(*Transport, préparation, options (s'il y a lieu), taxes et
plaque en sus.)

BINGO

LeDroit

À gagner
chaque semaine **500\$**Les abonnés en
règle gagnent le
double des prix
en argent **1000\$****50\$** à gagner chaque jour grâce
aux numéros chanceux**100\$** pour les abonnés
en règleProcurez-vous une carte de jeu supplémentaire aux
endroits suivants :

- DuPortage Mercury
949, boul. Saint-Joseph, à Hull
- LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222, à Ottawa
- ou à notre autre bureau situé
aux Promenades de l'Outaouais à Gatineau

Jouez chaque jour !

Conservez votre carte de jeu Bingo LeDroit DuPortage Mercury. Elle vous permet de jouer pendant 8 semaines, entre le 16 avril et le 10 juin 1994. Chaque partie de Bingo LeDroit DuPortage Mercury commence le samedi et se termine le vendredi de la semaine suivante. Si un ou plusieurs numéros publiés correspondent aux numéros inscrits sur votre carte pour la partie en cours, encerclez-les. Si vous encerclez 15 numéros... Bingo ! Vous êtes admissible à gagner. Les numéros de bingo ne seront pas transmis par téléphone.

Partie n° 2

Mercredi 27 avril

26 • 44 • 59 • 10 • 28 • 45 • 13 • 29 • 14 • 17

10 numéros de bingo sont publiés
chaque jour dans cette case.

Lisez-les attentivement !

Numéros chanceux

LeDroit publie chaque jour des numéros chanceux.
Si un des cinq numéros chanceux publiés correspond au vôtre,
composez le 562-0111, avant 17 h, la journée même
ou le lundi avant midi (12 h) si votre numéro est publié le samedi.
Vous serez admissible au tirage quotidien de 50 \$ comptant
(100 \$ pour les abonnés en règle du quotidien LeDroit).

Ligne directe : 562-0111

B - 0 0 3 2 7 2 6 9

B - 0 0 2 7 2 6 9 5

B - 0 0 1 0 6 9 3 4

B - 0 0 2 4 0 6 4 5

B - 0 0 1 3 9 4 3 3

Jusqu'à

25 000 \$

en prix
à gagner

Dont un GRAND PRIX...



Voiture Ford Aspire 1994 de chez DuPortage Mercury

Vous pourriez gagner !

Après avoir encerclé les 15 numéros pour la partie en cours, composez le 562-0111. Vous devez appeler au plus tard le lundi à midi (12 h). Lorsque votre carte aura été vérifiée et si vous répondez correctement à une question-épreuve dans un laps de temps limité... Bingo ! Vous gagnez !

Les cartes qui auront été modifiées, tachées ou griffonnées seront rejetées. Pour éviter toute tentative de fraude, LeDroit conserve une copie de toutes les cartes distribuées.

Doublez votre prix ! Abonnez-vous au quotidien LeDroit pendant 10 semaines et courez la chance de gagner le double des prix en argent. Composez le 562-0555 ou le 1-800-267-6961.

LA RÉGION

Développement de nouveaux secteurs résidentiels

Le promoteur paierait toute la facture

Renée Laurin
LeDroit

Les promoteurs immobiliers pourraient éventuellement être amenés à assumer l'ensemble des coûts du développement de nouveaux secteurs résidentiels.

Les délégués au symposium de trois jours sur *La nouvelle vision des transports urbains au Canada*, qui regroupait à Ottawa des représentants de l'Association des transports du Canada, de la Fédération canadienne des municipalités et de l'Institut canadien de

l'urbanisme, en sont venus à la conclusion qu'il s'agissait d'un moyen efficace pour convaincre les promoteurs de favoriser le redéveloppement des centres-villes.

«Il faut mettre en lumière les coûts réels du développement de

nouveaux quartiers si on veut favoriser le développement de milieux urbains plus denses», a souligné Claude Larose de la Fédération canadienne des municipalités.

M. Larose souligne qu'il est impossible de songer à améliorer

la qualité et la rentabilité des services de transport en commun si la population est dispersée sur de trop grandes distances.

Congestion: il y a urgence

Or, tous les participants au colloque ont reconnu, au cours des trois derniers jours, l'urgence de trouver une solution au problème de congestion des centres-villes.

Il faut, à leur avis, une action réfléchie, concertée, dynamique et immédiate de la part des gouvernements municipaux, provinciaux et fédéral sans quoi la congestion des zones urbaines, ainsi que la pollution et le gaspillage qui y sont associés, compromettront sous peu l'avenir économique et social de nos villes.

Des solutions

Outre la mise en lumière des coûts réels associés au développement de nouveaux quartiers, les délégués entendent promouvoir la modification graduelle des schémas d'aménagement des municipalités de façon à réduire la distance entre le lieu de travail et les résidences privées, éliminer les obstacles pour les marcheurs et les cyclistes et favoriser le développement de secteurs résidentiels à densité variable.

On veut également inciter les municipalités à s'entendre afin de mettre sur pied des politiques de développement urbain et des règlements communs qui répondront à cette nouvelle vision de la vie urbaine.

«Rien n'empêche les municipalités de développer de nouveaux secteurs, a précisé le président de l'Association canadienne du transport urbain, Francis Therrien, mais ce développement devra être pensé de façon à faciliter l'accès au transport en commun.»

Pourquoi pas des autobus plus petits?

M. Therrien souligne d'autre part que les sociétés de transport en commun auront elles aussi leurs devoirs à faire. «Les compagnies de transport devront être plus flexibles et peut-être se résoudre à construire des autobus plus petits qui pourront se faufiler plus facilement dans les rues étroites des quartiers résidentiels.»

Au cours des prochains mois, le rôle de chaque délégué sera de convaincre les élus des grandes villes canadiennes d'adhérer à cette vision commune que le pays cherche à se donner sur l'avenir des transports urbains.

Changez de voiture tous les 730 jours.

ESCORT LX SPORT 94

SEULEMENT **199\$*** PAR MOIS | LOCATION-BAIL DE **24 MOIS** SANS PROBLÈME



GRUPE SPORT SANS FRAIS

- ◆ Volant sport
- ◆ Compte-tours
- ◆ Jantes en aluminium 14"
- ◆ Aileron arrière

ÉQUIPEMENT DE SÉRIE

- ◆ Moteur de 1,9 litre
- ◆ Boîte manuelle 5 vitesses
- ◆ Coussin gonflable côté conducteur
- ◆ Servofreins/Servodirection
- ◆ Radio AM/FM stéréo

L'Escort LX Sport. Offrez-vous

toute la tranquillité d'esprit à un prix vraiment exceptionnel.

Faites vite, cette offre est d'une durée très limitée.

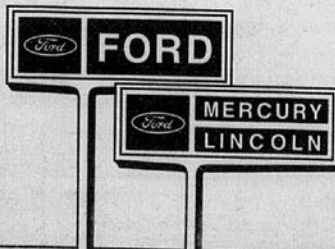


Pour tout renseignement, 1 800 561-FORD

PROGRAMME POUR DIPLOMÉS: Certificat rabais de 750\$ valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

Chez vos concessionnaires Ford et Lincoln Mercury

ENCORE PLUS POUR VOUS!



RÉSULTATS

Photo-Québec

Banco Tirage du 94/04/26

02	07	08	09	12
13	22	23	27	29
30	32	37	38	39
43	44	47	53	54

Prochain tirage: 94/04/27

TVA, le réseau des tirages

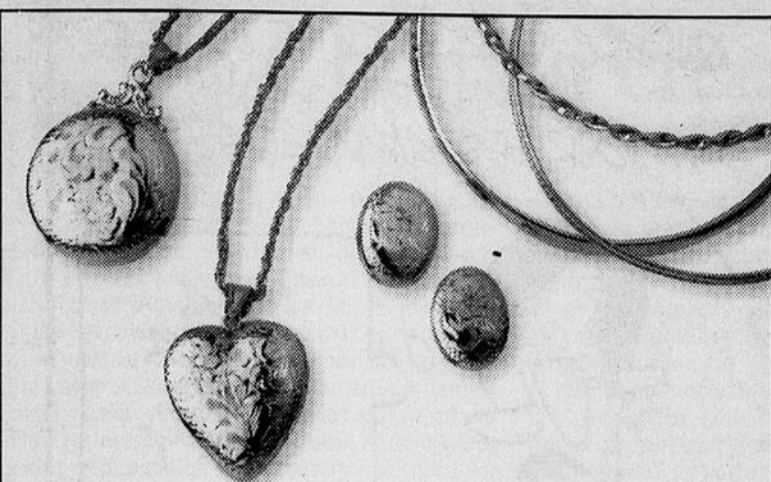
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

*LES MENSUALITÉS DE LA LOCATION S'APPLIQUENT À UNE ESCORT LX SPORT 3 PORTES 1994, GROUPE D'ÉQUIPEMENTS PRÉFÉRÉS 005A. LES MENSUALITÉS DE 199\$ S'APPLIQUENT EN VERTU D'UN CONTRAT DE LOCATION DE 24 MOIS, UN ACOMPTÉ DE 1 200\$ ET LA PREMIÈRE MENSUALITÉ SONT EXIGÉS AU TERME DE 24 MOIS. VOUS POUVEZ SOIT RETOURNER LA VOITURE, SOIT EN DEVENIR PROPRIÉTAIRE MOYENNANT UNE SOMME SUPPLÉMENTAIRE DE 6 504\$. OFFRE UNIQUEMENT AUX PARTICULIERS SUR APPROBATION DE CREDIT. DES FRAIS DE 0,06\$ DU KILOMÈTRE APRÈS 50 000 KILOMÈTRES ET D'AUTRES CONDITIONS S'APPLIQUENT. TRANSPORT, IMMATRICULATION, ASSURANCES ET TAXES APPLICABLES EN SUS. LE CONCESSIONNAIRE PEUT LOUER À PRIX MOINDRE. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR TOUTES LES DÉTAILS. ÉCONOMISEZ JUSQU'À 700\$ DE REMISE PAR AN, SOIT 3 500\$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA, ET JUSQU'À 1 400\$ PAR ANNÉE OU 7 000\$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA OR, APPLICABLE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF FORD, MERCURY OU LINCOLN. CERTAINES CONDITIONS, AINSI QUE DES FRAIS ANNUELS, S'APPLIQUENT À L'ÉMISSION DE LA CARTE. RENSEIGNEZ-VOUS SUR CE PROGRAMME CIBC ET FORD DU CANADA: TITULAIRES DE LICENCE DE CETTE MARQUE. CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOC À PARE-CHOC.

LA RÉGION

Terrains voisins de la polyvalente Hormisdas-Gamelin

Invitation à négocier lancée par la voie des journaux



25 % DE RABAIS
SUR LES CLASSIQUES EN ARGENT FIN

Simplicité classique avec de délicats motifs gravés à la main.
Le solde ne s'applique que sur des articles sélectionnés.

Prix régulier à partir de 27 \$
En solde à partir de 20,25 \$



BIRKS

CENTRE RIDEAU, 236-3641 • BILLINGS BRIDGE, 737-4600
CENTRE BAYSHORE, 829-7692

Colette Duhaime
Correspondante régionale

PAPINEAUVILLE La commission scolaire Seigneurie a encore une fois emprunté la voie des médias pour inviter les commissaires de la commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre à la rencontrer afin de discuter de la question de la vente des terrains adjacents à la polyvalente Hormisdas-Gamelin.

Dans une annonce publicitaire publiée lundi dans le journal local, la CS Seigneurie dit, en effet, regretter que la CS de la Lièvre ait refusé de participer à une soirée d'échanges prévue le 13 avril

1994 et réitère son invitation afin de discuter de toute la question. «Ces échanges auraient permis d'apporter sans nul doute des éclairages significatifs sur l'ensemble du dossier», écrit, entre autres, la CS Seigneurie qui pose également quelques questions auxquelles elle aimerait que la CS de la Lièvre réponde.

La CS Seigneurie, qui rappelle la position de la CS de la Lièvre à l'effet que ces terrains ne sont pas nécessaires à des fins scolaires et communautaires, se demande, entre autres, s'il en sera de même dans 10, 15 ou 20 ans.

«Quels seront alors les besoins

scolaires tant au niveau primaire, secondaire, collégial, universitaire?» demandent les commissaires de la CS Seigneurie, qui veulent aussi s'assurer que le prix de vente reflète bien la valeur du terrain. «Quelle était la valeur de ce terrain avant 1993, quelle est l'évaluation actuelle, et l'offre de 81 000 \$ pour l'achat de ce terrain correspond-t-elle à la valeur réelle du marché?» peut-on lire dans le texte publicitaire.

Il a été impossible d'obtenir des commentaires plus étoffés du président de la CS Seigneurie, Yves Gagnon, qui était à l'extérieur de la région, hier.

Maintenant disponible en exclusivité
dans les caisses populaires et les crédit unions participantes

RÉGIME AgriPlus

Une solution financière à la mesure de notre communauté

POUR LES INVESTISSEURS LOCAUX

POUR LES EMPRUNTEURS LOCAUX

CPG

Les fonds sont réinvestis
localement

Rendement et avantages
concurrentiels

Admissibles aux REER

Assurés par la SODAD*

PRÊTS

Meilleurs taux d'intérêt
disponibles

Conditions souples

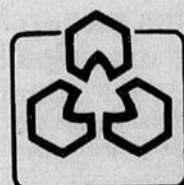
Servent uniquement
à financer des activités
agricoles en Ontario

Il existe plusieurs façons d'épargner ou encore d'emprunter. Mais il y a désormais un moyen de vous assurer que vos épargnes restent dans votre collectivité et rendent davantage accessibles les ressources financières dont les entreprises et les producteurs agricoles locaux ont tellement besoin.

En vertu du Régime AgriPLUS, les caisses populaires et les crédit unions participantes en Ontario verseront l'argent de certificats de placement garanti (CPG) achetés localement dans un fonds spécial, dont le but unique est de consentir des prêts et des hypothèques aux entreprises et aux producteurs agricoles de la collectivité. C'est aussi simple que cela et c'est aussi un moyen efficace de relancer l'économie locale pour que tous en profitent.

Que vous souhaitiez épargner ou emprunter, pensez aux avantages qu'offre le Régime AgriPLUS pour votre milieu : une solution financière efficace, novatrice, à la mesure de notre communauté.

IL PROFITE À LA COMMUNAUTÉ
CAR IL PROFITE À TOUS



**Caisses populaires
de l'Ontario**

*Les CPG AgriPLUS, comme les autres dépôts à terme et les REER de votre caisse populaire ou de votre crédit union, sont assurés par la Société ontarienne d'assurance des actions et dépôts, c'est-à-dire jusqu'à concurrence de 60 000 \$ par membre pour le total des dépôts ou des contrats individuels REER.

La qualité garantie,
sans faire de compromis.

414 Ernest Gaboury, coin Côtes des Neiges

Unifamiliale
à partir de
3 chambres
1 337 p.c.

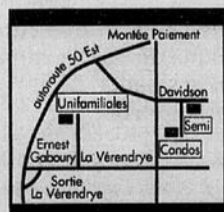
91 800 \$
(Le Savignon)



7 maisons modèles à visiter

LE GROUPE
BRIGIL
CONSTRUCTION

561-3325
778-1412 NOUVEAU PROJET À HULL



Fier de bâtir une qualité de vie!

Parizeau au Congrès juif Politique et politesse ne sont pas incompatibles

Le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau s'est placé dans une controverse bien inutile en ne parlant qu'en français dimanche, à Montréal, devant le Congrès juif canadien. M. Parizeau a dit avoir été invité «de façon officielle, à titre de chef de l'Opposition». «Dans un cadre officiel, je parle notre langue officielle», a-t-il déclaré.

Cette explication maladroite ne colle pas à la réalité: quand il parle à New York ou à Toronto, M. Parizeau le fait en anglais. Lors de sa participation au Forum organisé par *The Economist* à Montréal, cet hiver, il a également utilisé l'anglais.

Lundi, son porte-parole a tenté de corriger le tir et fait savoir que le chef péquiste parle en anglais, même au Québec, si on le lui demande.

Un incident qui renforce les préjugés

Il a ajouté que l'invitation de dimanche devant la section Québec du Congrès juif canadien avait été faite en français et qu'on n'avait pas demandé au chef péquiste de parler en anglais. De plus, a-t-on précisé, M. Parizeau ne saute pas d'une langue à l'autre dans un même discours, comme le font les politiciens fédéraux, incluant Lucien Bouchard.

Lorsque les porte-parole des politiciens donnent des réponses aussi alambiquées, c'est que leur patron n'ont pas de ligne de conduite claire à leur donner.

À force de tout rationaliser, on finit par se faire piéger. C'est ce qui est arrivé à M. Parizeau. Après l'événement de dimanche, ses hôtes du Congrès juif lui ont rappelé qu'il avait dit quelques mots en grec lors d'un événement récent devant la communauté grecque de Montréal... Pourquoi ne pas avoir fait la même chose avec l'anglais?

L'affaire en soi n'est qu'un incident mineur. Mais qui renforce les préjugés trop souvent véhiculés à l'endroit des souverainistes.

Il est tout à fait normal que M. Parizeau s'adresse en français devant un auditoire qui comprend cette langue. Mais la politique ne devrait pas être rigide au point de faire entorse à la politesse. M. Parizeau avait accepté cette invitation pour renforcer les liens avec la communauté juive. Il aurait mieux servi ses intérêts s'il avait dit quelques mots d'anglais avant d'entamer ou de conclure son discours.

Le chef du PQ s'était déjà attiré les critiques des minorités ethniques du Québec en déclarant qu'il serait possible de faire l'indépendance sans leur appui. Il n'avait pas besoin d'un nouvel incident pour renforcer leur méfiance à l'endroit d'un parti que tous les sondages destinent au pouvoir dans moins d'un an.

Gilbert Lavoie

L'AVENIR DU CNA

Le conseil d'administration du Centre national des Arts se réunira la semaine prochaine pour discuter du remplacement du directeur, Yvon Desrocher, congédié à grands frais (350 000 \$) le 14 janvier, à la suite d'un règlement de compte. Le directeur intérimaire du CNA, Jack Mills, a déjà communiqué avec des chasseurs de têtes. Mais qu'attend donc le gouvernement pour combler les six sièges vacants au sein de ce conseil d'administration, divisé par l'esprit de parti et les vieilles rancunes?

G.L.



À VOUS LA PAROLE

Les vidéoclips: de pauvres exemples à suivre

Je trouve que les vidéoclips ne servent à rien. Qu'ils nuisent à la société.

Il y a des gens qui passent leur vie à imiter les chanteurs à la télé. Ils vont devenir violents, sexistes et racistes.

Les clips sont pleins d'images que la plupart des jeunes savourent, notamment le pouvoir sur les autres en utilisant la violence ou l'abus, les scènes érotiques, des images qui mettent en vedette «l'homme blanc». C'est incroyable comme les jeunes sont crédules. Ils continuent à écouter ces monstres ignobles malgré les mauvaises idées et valeurs qu'ils transmettent.

Comme les *cheese burgers* et les frites sont mauvais pour la santé, les vidéoclips le sont pour la société. Puisque les clips sont si accessibles et les jeunes, si influençables, ces derniers apprennent comment se débrouiller dans la vie à travers ces publicités manquées. Que le racisme, le sexisme et la violence sont des éléments de tous les jours et qu'il faut seulement s'y habituer. Il y a de fortes chances que ces futurs adultes deviennent des êtres horribles plus tard.

Il y a tant de bonnes chansons avec des beaux mots et de jolies mélodies perdues à travers des images insensées.

Il n'y a qu'une minorité des clips qui valent vraiment la peine d'être regardés.

Donc, quand je reviens de l'école, je préfère remplir mon ventre affamé d'émissions ou de livres éducatifs que de regarder les saloperies que sont les vidéoclips.

Arianne M. Matte (14 ans),
Gloucester

Une monarchie absolue à la municipalité La Pêche

Un jour, la reine du merveilleux royaume de La Pêche décida d'acheter des fauteuils pour ses petits valets (les conseillers municipaux) à un prix exorbi-

tant (sans résolution du conseil). Ensuite, elle demanda à ses crieurs publics (les médias) d'annoncer à ses fidèles sujets (les résidents de la municipalité) qu'elle avait besoin des services d'un conseiller spécial (personnage mystérieux et inconnu avec une connaissance approfondie des arts) pour lui confectionner un trône ainsi qu'une belle couronne garnie de pierres précieuses. Ceci, évidemment, aux frais de ses fidèles sujets qui devaient entretenir la cour de la reine à tout prix.

Les seuls membres de la cour que la reine n'a pas eu de difficulté à trouver sont les malheureux fous du monarque (les contribuables de La Pêche). Fin du conte des belles histoires de la reine de La Pêche. Que Dieu protège la reine...

Serge Marci,
Sainte-Cécile-de-Masham

Des retraités de qualité

À Réjean Lafrenière, député de Gatineau

Ne vous en déplaise, M. Lafrenière, les gens retraités sont autant de qualité que n'importe quel politicien.

En effet, dans un article du journal *LeDroit* en date du 8 avril dernier, le député de Gatineau tenait des propos plutôt injurieux au sujet des personnes retraitées alors qu'il faisait au journaliste ses commentaires au sujet du départ de M. Labine. M. Lafrenière révélait ce qui suit: «Il sera de plus en plus difficile d'avoir quelqu'un de qualité pour administrer les villes. Si ça continue, il faudra peut-être élire seulement des retraités ou des universitaires.»

À ce que je sache, le fait d'être élu député ne confère pas le droit de discréditer de façon aussi cavalière une partie importante de la population et n'augmente en rien la qualité d'une personne.

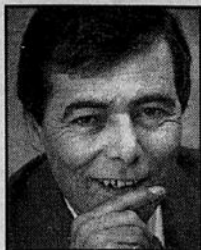
Le député devrait reprendre sa remarque et faire des excuses à une classe de personnes qui a autant de valeur que tout autre et surtout se rappeler que c'est celle qui se rend aux urnes en plus grand nombre.

Attention, M. le député, il ne faut pas mordre la main qui fait le X lors des élections.

Yvon Mercier (retraité),
Gatineau

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse: «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES

LA POLITIQUE Michel Vastel *Édimédia*

Chrétien crée un malaise au Canada anglais

Le Canada anglais a peur: non qu'il juge la crise politique au Québec insurmontable, mais il se demande si Jean Chrétien a la capacité d'y faire face. Comme s'ils s'étaient donné le mot, les grands journaux de Toronto parlent maintenant d'une «épreuve de force» (*showdown*) avec le Québec, disent que le gouvernement fédéral «devra s'en mêler», mais craignent que le premier ministre sous-estime l'adversaire:

• le premier à exprimer des doutes fut le *Toronto Star* et quand le très libéral quotidien de la Ville-Reine s'inquiète, le reste du pays n'est pas loin du découragement. Le week-end dernier, le chroniqueur politique Carol Goar décrit un premier ministre «vacillant» entre trois stratégies possibles: prouver, à gros prix, que le fédéralisme est rentable; déchirer sa chemise et dénoncer l'hydre séparatiste; ou ignorer la crise qui pointe à l'horizon. Jusqu'ici, souligne le journal, Jean Chrétien a essayé un peu des trois, sans grand succès: «la lune de miel de Jean Chrétien achève», conclut-il;

• l'éditeur du *Globe & Mail*, William Thorsell, trouve quant à lui que «la victoire par défaut de Jean Chrétien ne le prépare pas à une épreuve de force avec le Québec». Sans opposition à la Chambre des communes, Jean Chrétien fait preuve d'un excès de confiance face au défi que lui lance le Parti québécois. Le *Globe* reproche carrément au gouvernement fédéral son manque de souplesse dans le dossier de la formation de la main-d'œuvre. Plus encore, dit Thorsell, les commentaires peu flatteurs de Chrétien à l'égard de Brian Mulroney déplaisent aux nationalistes québécois alors que le premier ministre devrait faire le plein de tous les fédéralistes à la veille du référendum.

«Jean Chrétien semble penser que lui, et lui seul, peut personnifier la cause fédéraliste si une autre crise éclate. Parlez-moi de lancer les dés!» conclut l'éditeur.

• le *Financial Post* exprime de son côté les préoccupations de Bay street: «le Canada glisse lentement vers sa désintégration et très peu semblent s'en préoccuper», dit le chroniqueur Alan Toulon. Lui aussi juge que le premier ministre «vacille»: tantôt il nie la gravité de la menace séparatiste, tantôt il dit qu'un «bon gouvernement» à Ottawa détournera les Québécois des sirènes péquistes. «Ce serait un maudit pari de s'en remettre aux assurances du premier ministre» dit Toulon. Quant aux ministres politiques, André Ouellet et Marcel Massé, ils se sont fait prendre «les culottes à terre» (*flat-footed*) dans la querelle entre Daniel Johnson et Lloyd Axworthy: «Il est temps qu'Ottawa s'organise!»

• enfin, et ce n'est pas le moindre coup de semonce, les propres conseillers financiers du gouvernement le critiquent ouvertement. Le nouveau Gouverneur de la Banque, Gordon Thiessen, ne s'est pas gêné pour dire que les incertitudes qui planent sur l'avenir du Canada pèsent lourd sur la devise canadienne. Pire encore, le Surintendant des Institutions financières — l'inspecteur général des banques à charte et de toutes les autres institutions financières canadiennes — est allé pleurer sur l'épaule de Diane Francis, l'égérie des adversaires de la «société distincte». «J'ai vu les plans de la séparation, affirme le Surintendant Mike Mackenzie, et personne ne semble s'en inquiéter: Ottawa ne veut surtout pas en parler parce qu'il est terrorisé à la pensée que de tels plans vont tomber dans les



Jean Chrétien est loin de faire l'unanimité chez les anglophones.

mains des journalistes et que la pagaille prenne!»

En ce qui concerne les propos de l'éditeur du *Globe & Mail*, on pointe du doigt son intimité avec Brian Mulroney. Quand bien même ce serait vrai, Mulroney est sans doute l'avocat le plus branché, tant au Qué-

bec qu'au Canada anglais. Son opinion vaut bien celle d'André Ouellet.

Quant aux propos du Surintendant des institutions financières, qu'attend le ministre des Finances, Paul Martin, pour exiger sa démission? Qu'un fonctionnaire de si haut rang se permette d'alimenter la paranoïa du président de la Banque royale et autres grands Trusts de Toronto — et sur le dos du Québec en plus! — cela dépasse toutes les audaces.

Mais tout cela semble glisser sur l'indifférence du Bureau du premier ministre comme l'eau sur le dos d'une outarde. «On n'est pas obsédé par la question québécoise», me dit son porte-parole, tout en précisant que la stratégie du gouvernement fédéral est dans les mains du chef de cabinet, Jean Pelletier, et du groupe des ministres québécois.

Ah bon! Il y a donc une stratégie...

Qui veut la peau de Gagliano?

Pourquoi, six mois après la formation du cabinet fédéral, parle-t-on soudain de la relation entre le whip libéral Alfonso Gagliano, et un caïd de la mafia montréalaise? Un autre député — de l'Ontario? — qui voudrait sa place? Il y a trop de détails dans le *scoop* de *La Presse* pour que la GRC ait les mains tout à fait propres. Herb Gray, Solliciteur général, ne juge pas utile de demander des explications. Pourtant, ce n'est pas la première fois que la police fédérale coule des informations compromettantes sur un politicien. À la place du gouvernement, je me méfierais de cette police qui prend la place des juges et distribue les verdicts de culpabilité: elle pourrait en faire une habitude.

À VOUS LA PAROLE

Indépendance ou annexion: laquelle est la plus criminelle?

À en croire Robert LeSage, député du PLQ dans le comté de Hull-Aylmer, promouvoir l'indépendance du Québec dans l'Outaouais serait criminel. Une telle déclaration m'étonne beaucoup de la part de quelqu'un qui, tout en fustigeant le projet d'indépendance d'un côté, prêche de l'autre les vertus de l'annexion de l'Outaouais à l'Ontario. Belle perspective!

En effet, on peut se demander avec raison ce qui est le plus criminel: proposer aux Québécois de l'Outaouais de devenir des Franco-Ontariens, donc minoritaires, dans une province où ils seraient condamnés à lutter sans relâche pour récupérer pièce par pièce des droits qu'ils auraient perdus ou devenir enfin majoritaires, mots traîtres chez eux, dans un Québec indépendant qui leur appartiendrait et où leurs droits seraient reconnus d'emblée?

N'y a-t-il pas de contradiction fondamentale dans le fait qu'un député comme M. LeSage prenne publiquement position pour l'annexion à l'Ontario alors qu'il représente un parti qui se prétend à la défense des «intérêts supérieurs du Québec»?

Si je comprends bien, le Québec est si vulnérable et insignifiant, aux yeux du Parti libéral du Québec, que ses intérêts supérieurs passent par l'annexion pure et simple à l'Ontario? Est-ce bien là en substance le stimulant projet de relance des libéraux? Pour ma part, tout ce que cette idée d'annexion m'inspire, c'est un Non, merci! du genre de ceux que les libéraux (provinciaux comme les vrais, les fédéraux) aiment bien.

Si promouvoir démocratiquement l'indépendance est criminel, qu'on me jette en prison le premier.

Jean-François Vallée,
Hull

Pour la qualité du moral d'un malade chronique

À Monsieur Gilles Lefebvre, directeur des ressources humaines, CHRO

Mon mari, Paul-Émile Charron, était admis au CHRO le 18 avril 1993. Il le quitta temporairement pour une période de deux mois afin de suivre des sessions de physiothérapie à l'hôpital St-Vincent d'Ottawa. De retour au CHRO en décembre 1993, il est déclaré malade chronique le 18 décembre.

Notre fils, voyant son père s'ennuyer et sachant qu'il était dans une chambre privée qu'il paye 1132 \$ par mois, crut bon de lui apporter un petit téléviseur de 13 pouces.

Mais voilà que Hôpital (la compagnie qui loue des petits téléviseurs de cinq ou six pouces à 42 \$ la semaine) lui a coupé le câble et refuse les demandes de réinstallation, même si j'ai offert de payer 28 \$ par mois pour défrayer les frais de câblodistribution.

La Fondation du CHRO a refusé d'intervenir disant que le contrat était signé avec Hôpital. Voyant cela, je me suis dirigée vers les responsables des Ressources humaines. Ils me disent qu'ils ne peuvent contredire la Fondation qui elle, ne peut se permettre de créer un précédent.

Il y a eu un an le 18 avril que mon mari est hospitalisé et tout ce qu'il peut faire c'est un peu de lecture.

J'ai toujours cru que le bien-être des

patients et la qualité de leur moral devaient passer en premier. Le médecin ne cesse de me répéter que mon époux a le moral bas et que nous devons le lui remonter. Comment faire s'il reste enfermé, sans possibilité de loisirs?

Que dire d'un système hospitalier ne permettant même pas de défrayer les coûts du câble pour des patients chroniques hospitalisés? Nos prisonniers sont mieux traités.

Nous n'avons que des éloges pour le personnel infirmier qui, chaque jour, prend soin de lui et veille sur son bien-être: prévenants, aimables et très dévoués. Des qualificatifs qui ne s'appliquent guère à la Fondation du CHRO, qui devrait être, elle aussi, prévenante, aimable et dévouée envers ceux qu'elle sert.

Henriette Charron,
épouse d'un patient chronique,
Hull

Remaniement de la politique extérieure du Canada

Le 16 mars dernier, le ministre canadien des Affaires extérieures, André Ouellet, annonçait un bouleversement dans la politique étrangère. Inquietant, ce virement nous a paru contradictoire à plusieurs égards et surtout, étant apparemment fondé sur une absence expresse de principes, hormis l'opportunisme, il nous a paru particulièrement néfaste pour la crédibilité du Canada et pour la qualité des relations internationales en général.

Le respect des droits de la personne, par exemple, ne serait plus une condition pour l'octroi de l'aide à l'étranger parce que ce

serait une erreur de juger publiquement le comportement de certains gouvernements. Il est préférable, a expliqué M. Ouellet, de garder «des contacts respectueux sinon amicaux avec ces gens-là» pour poursuivre le dialogue.

Par ailleurs, le ministre affirmait que «le Canada n'a jamais aidé avec des idées impérialistes ou mercantiles» et que cela «a grandement contribué à notre crédibilité». Comment pouvait-il alors proclamer que la politique étrangère sera dorénavant «plus axée vers les intérêts locaux»?

En annonçant, d'autre part, que les intérêts économiques allaient servir de critère quasi-ultime déterminant non seulement l'aide internationale, mais tous les rapports du Canada à l'étranger, M. Ouellet a peut-être présumé plus qu'il ne lui était permis sur les priorités que se sont fixées les citoyens canadiens. Croit-il sincèrement que nous préfererions soutenir des rapports économiques avec n'importe qui, sans scrupules?

C'est qu'en ouvrant la voix au commerce, on espère ouvrir ces pays à notre monde et à ses valeurs démocratiques. Mais les exemples cités en Chambre, les pays de l'Est, s'ouvrent-ils à la démocratie parce que l'on entretient quelque commerce avec eux ou à cause de leur logique interne? C'est un grave pari qu'est prêt à prendre le ministre en supposant que des rapports profitables à tous les partis inciteront l'un d'eux à changer quoi que ce soit chez lui.

Varus Sosoé,
Carl Campeau,
Joseph McCabe,
Roch Beauparlant,
Brian Monast,
Université d'Ottawa

Pour les écoles, garderies et autres employeurs

Un registre national des agresseurs d'enfants

Presse Canadienne

Le ministre de la Justice Allan Rock veut mettre sur pied un registre national des agresseurs d'enfants, pour donner aux écoles, garderies et autres employeurs un outil permettant d'éviter d'embaucher des agresseurs sexuels reconnus.

Le gouvernement libéral soumettra, en mai, un document énumérant les options possibles pour un tel registre, a déclaré le ministre aux Communes, hier, sans donner plus de précision sur son échéancier.

Mais il a dit vouloir agir rapide-

ment, une fois que les parties intéressées auront commenté le document.

C'est un net changement d'attitude de la part du ministre, qui avait auparavant semblé peu enthousiaste et avait déclaré qu'un registre national pouvait porter atteinte aux droits à la protection de la vie privée des personnes dont le nom y serait inscrit.

En respectant la Charte des droits

Hier, il s'est dit confiant de pouvoir créer un tel registre tout en respectant la Charte des droits. Il a exprimé l'espoir d'avoir

l'appui de tous les partis et de pouvoir agir rapidement.

Certains ont par exemple suggéré qu'au lieu de donner des noms d'agresseurs aux employeurs, le registre national pourrait simplement émettre des certificats aux enseignants, moniteurs de garderie et autres personnes en position d'autorité avec des enfants.

Le certificat fournirait la preuve que leur détenteur n'est pas inscrit au registre.

M. Rock a confirmé que cette option serait du nombre des solutions envisagées dans le document fédéral qui sera divulgué le mois prochain.



ARCHIVES, LeDroit
Le ministre de la Justice Allan Rock

Chrétien se porte à la défense de Gagliano

Paul Gaboury
LeDroit

Le premier ministre Jean Chrétien s'est porté à la défense du whip Alfonso Gagliano, député de Saint-Léonard, qui a attendu jusqu'en novembre dernier pour mettre fin à ses relations d'affaires de comptable qu'il a entretenues pendant plusieurs années avec un membre important de la mafia sicilienne de Montréal.

Le quotidien *La Presse* révélait hier que le bureau du premier ministre en avait été informé par la Gendarmerie royale du Canada lors d'une enquête de routine faite avant la formation du cabinet libéral.

Deux rapports de la GRC

En Chambre, le député réformiste Chuck Strahl a demandé au premier ministre s'il avait étudié deux rapports de la GRC et s'il était prêt à les déposer.

M. Chrétien s'est immédiatement porté à la défense de son whip, applaudi par l'ensemble du caucus, en expliquant que ces rapports ne soulevaient rien d'incriminant contre le whip libéral, un comptable de profession.

M. Chrétien a expliqué qu'un premier rapport soumis par la GRC, l'automne dernier, soulevait plutôt des questions sur un de ses clients.

C'est à la demande de M. Gagliano que l'enquête a été approfondie.

Le deuxième rapport remis au premier ministre en janvier ne soulevait encore aucune accusation contre le député de Saint-Léonard.

À sa sortie des Communes, M. Gagliano a expliqué qu'il avait mis fin à sa relation d'affaires avec cet individu en novembre dernier

lorsqu'il a su que son client était sous enquête.

Une erreur de jugement

«Définitivement, si j'avais à refaire les choses, je les ferais autrement.

«Mais comme humain, on peut faire des erreurs de jugement et on est responsable de nos faiblesses», a-t-il mentionné, pressé de questions à sa sortie de la Chambre.

Comme comptable, M. Gagliano tenait les livres de deux compagnies appartenant à Agostino Cuntrera, dont une gère un restaurant et une autre est impliquée dans la distribution d'aliments.

M. Cuntrera avait plaidé coupable avec trois autres comparses à des accusations de complot pour tuer Paolo Violi en 1978. À sa sortie de prison, il avait constitué une compagnie qui gère depuis 1982 un restaurant Mikes du boulevard Pie IX., et une autre entreprise de distribution d'aliments.

Préfet de discipline

Comme whip du parti, M. Gagliano occupe un poste clé au sein du gouvernement libéral puisqu'il agit comme préfet de discipline, en s'assurant de la présence des députés en Chambre.

Il siège aussi du Bureau de Régie interne de la Chambre des communes.

La semaine dernière, M. Gagliano déposait un rapport indiquant qu'il avait réduit considérablement les frais d'installation des députés dans leurs nouveaux bureaux, ce qui lui a valu les éloges de son chef, en Chambre hier.

«Je suis fier de l'avoir dans mon caucus», a lancé M. Chrétien.

Liste d'attente en chirurgie

Robillard nage en plein mystère

Presse Canadienne

QUÉBEC Le phénomène des listes d'attente en chirurgie dans les hôpitaux québécois est un véritable mystère pour les chirurgiens autant que pour la ministre de la Santé et des services sociaux Lucienne Robillard.

«Qu'on n'arrive pas avec des listes d'attente, a affirmé la ministre, sans analyser ce qui se passe à l'intérieur de ces mêmes listes.

«L'Association des chirurgiens des hôpitaux elle-même ne comprend pas le phénomène», a-t-elle poursuivi.

Mme Robillard a soumis qu'un jour donné il y a pas moins de 35 000 patients en attente de chirurgie et «quelques mois plus tard, il n'y en a plus que 22 000 cas, sans que rien n'ait été fait».

Elle a précisé que l'Association des chirurgiens généraux, de concert avec le ministère de la Santé étaient en train, effectivement, d'analyser, «de façon scientifique le phénomène des listes d'attentes, à regarder de quoi elles sont composées, non seulement le nombre, mais aussi le délai d'attente».

La ministre a opposé cette réflexion, en Chambre, aux questions du porte-parole de l'Opposition Rémy Trudel qui venait de lui souligner «que tout notre système de santé est devenu, en fait, une vaste liste d'attente».

M. Trudel a rappelé que 5000 personnes âgées attendent une place en foyer d'hébergement,



ARCHIVES, LeDroit
Lucienne Robillard

910 jeunes d'être évalués par la direction de la protection de la jeunesse, 600 malades atteints du cancer un traitement et que 23 000 autres (dont 10 000 depuis 18 mois) se retrouvent sur des listes d'attentes en chirurgie.

«Est-ce que je peux demander à la ministre, a dit M. Trudel, si elle compte convoquer tous les directeurs généraux d'hôpitaux et intervenir afin d'adopter un plan d'interventions spécifique pour réduire la longueur des listes d'attente pour les gens qui attendent une opération chirurgicale au Québec?»

Mme Robillard a répliqué que lorsqu'un gouvernement est appelé à gérer un budget de 13 milliards \$ annuellement pour la santé, il doit le faire de façon responsable en collaboration avec les intervenants du milieu.

EN BREF

Cigarettes: les ventes en hausse

La vente des cigarettes a connu un bond, en mars, après que les gouvernements eurent réduit considérablement les taxes sur le tabac. Selon Statistique Canada, les manufacturiers de tabac ont vendu 4,77 milliards de cigarettes, le mois dernier, soit 62,5 % de plus qu'en mars 1993. Le gouvernement fédéral, à l'exemple des provinces de Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario avait réduit ses taxes de moitié, en février, pour combattre la contrebande. La fin de la contrebande du tabac a également réduit de 83 % les exportations vers les États-Unis, entre mars dernier et le mois correspondant de 1993.

Kingston bilingue d'ici à trois ans

La Défense nationale aura complété dans trois ans la concentration des activités de formation de ses officiers au Collège de Kingston, qui devra être «entièrement bilingue» en 1997, a soutenu le ministre de la Défense nationale David Collenette, hier. «Mon ministère mettra en place les mesures nécessaires pour assurer la relève des programmes offerts par les trois collèges militaires d'ici à la fin de l'année universitaire 1996-1997», a-t-il affirmé aux Communes, hier.

Une initiative 100 % canadienne

Les Nations unies ont donné suite à une suggestion du Canada et nommé une enquêteuse spéciale chargée de promouvoir l'égalité du statut et des droits des femmes. Radhika Coomaraswamy, une Sri Lankaise qui dirige le Centre international d'études ethniques à Colombo, a été nommée au poste de rapporteur spécial de l'ONU sur la violence contre les femmes par le Haut-Commissariat des Nations unies pour les droits de la personne. C'est une initiative «à 100 % canadienne», a déclaré hier le porte-parole des Affaires étrangères Denis Boulet, ajoutant que le Canada est heureux du choix de Mme Coomaraswamy.

Mercredi sollicitera un second mandat

EDMONTON Estimant que sa tâche n'est pas terminée, le chef de l'Assemblée des premières nations, Ovide Mercredi, a indiqué hier qu'il solliciterait un second mandat. M. Mercredi a estimé qu'il n'a pas accompli tout ce qu'il avait projeté pendant son premier mandat de trois ans comme leader national des autochtones. Dans une entrevue téléphonique depuis Ottawa, il a indiqué qu'il lui fallait plus de temps pour réaliser certains objectifs, comme l'amélioration des conditions de vie de la plupart des autochtones du pays. M. Mercredi espère mettre le dossier de l'autonomie gouvernementale des autochtones résolument sur ses rails.

LE PAYS

En limitant le nombre d'heures supplémentaires

Les évêques du Québec réclament un meilleur partage du travail salarié

Presse Canadienne

MONTRÉAL Afin de partager le travail salarié entre plus d'individus, l'Assemblée des évêques du Québec suggère que le législateur étudie la possibilité de limiter le temps supplémentaire.

Le partage du temps de travail est «une voie de solution pour désamorcer la crise de l'emploi au Québec», soulignait Pierre Morissette, évêque de Baie-Comeau et responsable du comité des affaires sociales de l'Assemblée, en conférence de presse, hier.

Des diminutions «substantielles» du temps supplémentaire et même du temps régulier, les stages de formation, congés sans solde et années de salaire différé favoriseraient certes la disponibilité d'emploi.

L'archevêque Maurice Couture, de Québec, cite l'exemple du salarié «qui se dit très fier de ses 30 heures supplémentaires, alors que son propre fils n'a pas de travail. Il y a là toute une mentalité à changer».

Dans la localité minière de Fermont, se souvient Mgr Morissette, les gens «aimaient dire que le temps supplémentaire paye la deuxième auto». Mais quand la compagnie a décidé qu'il n'y aurait plus de temps supplémentaire, «ce fut la panique, beaucoup avaient emprunté pour dépenser».

15 000 autres salariés

Si le quart de ces heures en sus était partagé, signalent les évêques, il y aurait du travail pour 15 000 autres individus au Québec.

Mais il est difficile de réaliser une telle idée, reconnaissent les prélats catholiques. Les salariés y sont généralement réticents et les patrons craignent qu'un plus grand nombre d'employés, à masse salariale égale, entraîne plus de soucis et d'administration.

L'allongement des vacances, par des semaines payées à taux partiel ou d'autres sans solde, sont aussi des options méritant une analyse, disent-ils.

«Ne nous cachons pas qu'aller vers le partage du temps de travail implique un examen courageux de nos valeurs de base, observe Mgr Morissette. Cela relève de l'utopie? Mais s'il n'y a jamais d'utopie, comment avancerons-nous?»

À cette fin, les pouvoirs publics, les entreprises, syndicats et groupes de citoyens doivent agir en partenaires. «Mais comment amorcer? Qui va donner le branle? Nous n'avons pas de formule magique», dit l'évêque de Baie-Comeau.

Côté syndical, note Mgr Couture, «même la CSN discute davantage. Autrefois leur ligne, c'était 'On le veut et tout de suite'».

Contradiction

L'assemblée souligne la contradiction consistant à réclamer le maintien intégral de la couverture sociale et la baisse des taxes et impôts.

«On ne peut pas tout avoir. Les taxes ne sont peut-être pas trop élevées après tout, eu égard aux besoins», affirme Mgr Morissette.

Les évêques préconisent la «protection du secteur communautaire», en cessant de couper les subsides aux organismes d'entraide et d'éducation.

«Ce travail ne paraît pas beaucoup. Mais il apporte une qualité de vie à plusieurs, il est source de cohésion sociale», ajoute Mgr Morissette.

Quant aux impôts, observent les évêques, des individus et des entreprises profitent d'échappatoires.

«Il faut aller chercher ceux qui y échappent.»

Quant à l'idée, relancée de temps à autre, de travail d'utilité publique imposé aux assistés sociaux en échange de leur prestations, Pierre Morissette répond: «J'avoue que ça me fait peur. Quand c'est sorti la première fois, je m'y suis beaucoup opposé. L'idée n'a pas l'air folle en soi, mais il vaut bien mieux s'asseoir et discuter avec les assistés.»

TOUJOURS
PLUS *haut*
TOUJOURS
PLUS *loin*

ADMISSION
GRATUITE

SALON DU COMMERCE

À L'ARÉNA
D'EMBRUN

LE 29 AVRIL DE 17 H À 22 H

LE 30 AVRIL DE 10 H À 22 H

LE 1^{er} MAI DE 11 H À 16 H

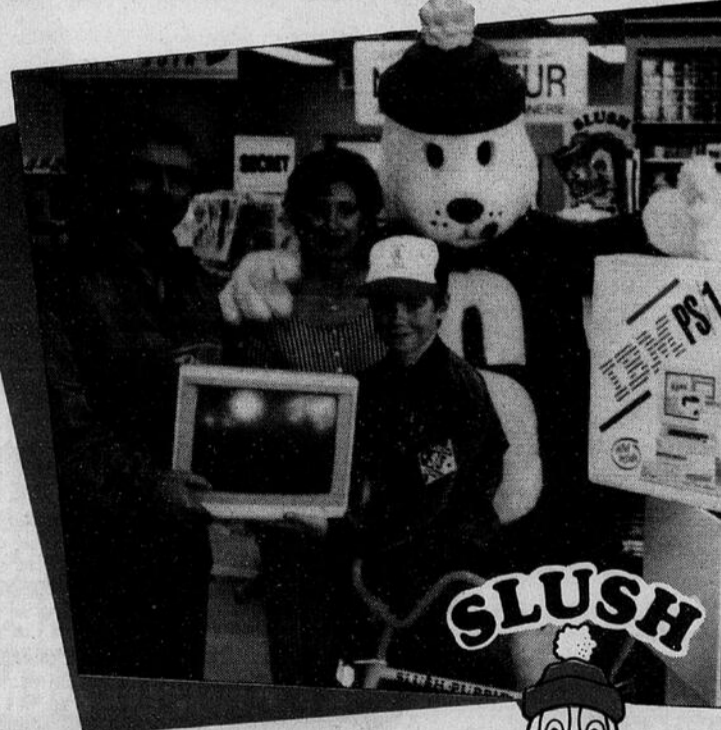
**ENEZ VISITER NOS EXPOSANTS
ASSISTEZ À NOS ATELIERS D'INFORMATION
DÉCOUVREZ LE MUSÉE DES SCIENCES &
TECHNOLOGIE
AMUSEZ-VOUS DANS NOS MANÈGES
GARDERIE SANS FRAIS SUR PLACE**

**POUR PLUS D'INFORMATION
APPELEZ LE 443-5589**

SLUSH PUPPIE fait des heureux!

Le jeune Jason Rouleau, 11 ans, de Gatineau a gagné un superbe ordinateur IBM PS1 d'une valeur de 2 000 \$ dans le cadre du grand concours GAGNEZ UN VOYAGE À ORLANDO organisé par SLUSH PUPPIE.

Vous aussi pouvez participer à ce grand concours et courir la chance de gagner un voyage à Orlando et un séjour pour quatre personnes à Walt Disney World en Floride, l'un des 10 ordinateurs IBM PS1, l'une des 2 000 serviettes de plage SLUSH PUPPIE ou l'un des 100 000 verres de SLUSH PUPPIE gratuits en déroulant le rebord du verre de 22 oz. aux couleurs du concours. En tout, il y a plus de 125 000 \$ en prix instantanés à gagner!



Sur la photo, de gauche à droite, on aperçoit le directeur des ventes de SLUSH PUPPIE, Michel Dubois; la propriétaire du Dépanneur Picardie (310, avenue Principale à Gatineau), Monique Benoit; l'heureux gagnant, Jason Rouleau et SLUSH PUPPIE.



BRADSON

Services de placements

Bradson désire féliciter et remercier toutes les secrétaires pour leur excellent travail au cours de l'année!

- 782-2333 -

GIGANTESQUE SOLDE DE LIQUIDATION

CHEZ VOTRE MAGASIN
DE VÊTEMENTS POUR HOMMES

✓ **COMPLETS**
119⁹⁹ \$

NOTRE SÉLECTION DE COMPLETS FABRIQUÉS ICI AU CANADA,
DANS NOTRE PROPRE USINE, COMPREND DE NOUVEAUX
COMPLETS POUR LE PRINTEMPS, AINSI QUE CERTAINS
MODÈLES DE COMPLETS EN PURE LAINE ET
EN MÉLANGES DE LAINE.

PRENEZ NOTE
DES ÉCONOMIES
EXCEPTIONNELLES
SUR CERTAINES
MARCHANDISES
ET PROFITEZ-EN!

PLUS,
DES CENTAINES
D'OFFRES
SPÉCIALES SUR
NOS NOUVELLES
MARCHANDISES
POUR LE PRINTEMPS.

CHEMISES SPORT
À MANCHES LONGUES
ET À MANCHES
COURTES ET CHANDAILS
• CERTAINS MODÈLES • MAINTENANT À UN PRIX DE LIQUIDATION
VOTRE CHOIX
14⁹⁹ \$ ✓

CHEMISES HABILLÉES
À MANCHES LONGUES ET
À MANCHES COURTES
• CERTAINS MODÈLES DE CHEMISES À MANCHES LONGUES ET TOUTES
LES CHEMISES HABILLÉES À MANCHES COURTES

2 POUR 25 \$ ✓

CRAVATES EN
PURE SOIE
• UNE SÉLECTION SPÉCIALE
• JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS
9⁹⁹ \$ ✓

**TIP TOP
TAILORS**

VOTRE MAGASIN^{MD}
DE VÊTEMENTS POUR HOMMES

LE MONDE

L'Afrique du Sud pourrait prolonger la période de vote

Une tâche sous-estimée

Reuter

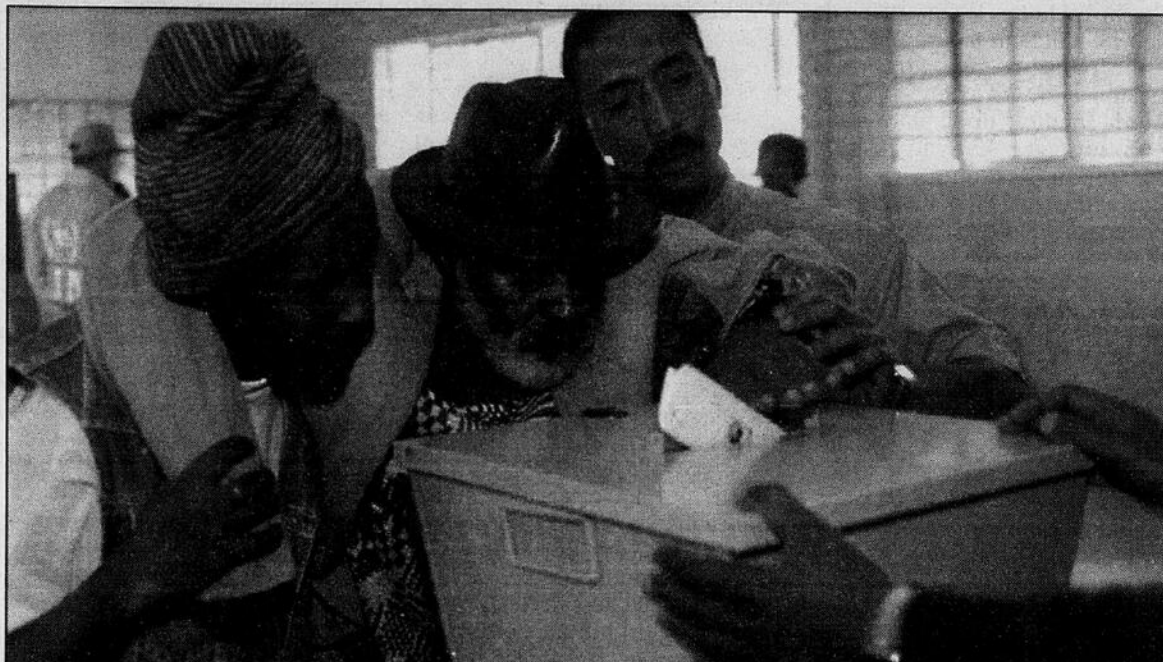
DURBAN, AFRIQUE DU SUD Un responsable de la Commission électorale indépendante (IEC), chargée de l'organisation des premières élections multiraciales en Afrique du Sud, a déclaré, hier, au soir du premier des trois jours de scrutin, que la tâche avait été fortement sous-estimée et qu'une prolongation de la période de vote pourrait être envisagée.

Dikgang Moseneke, vice-président de l'IEC, a déclaré lors d'une conférence de presse que la commission avait «désespérément sous-estimé» les problèmes, en particulier dans la région zoulou du Kwazulu-Natal.

Au Cap Oriental, le responsable de l'IEC, Lezley Frescura, a déclaré que le nombre d'électeurs âgés ou handicapés, auxquels était réservée la journée d'hier, avait été fortement «sous-estimé».

Des problèmes similaires ont été signalés en d'autres endroits du pays. Moseneke a souligné qu'il avait avisé, lundi, les partis de «difficultés possibles».

Il a ajouté qu'il s'était entretenu «pas moins de trois fois», hier, avec le chef du Parti zoulou Inkatha, Mangosuthu Buthelezi, dont la décision de dernière minute de revenir sur sa consigne de boycottage du scrutin a causé d'im-



ASSOCIATED PRESS

Alton Somdaka, âgé de 75 ans, un invalide d'un camp de squatters de la banlieue de Cape Town, a dû se faire aider par son fils, à gauche, et par un préposé au bureau de vote pour déposer son bulletin de vote dans la boîte de scrutin. Comme des milliers d'autres Sud-Africains, Somdaka s'est rendu voter, hier, en cette première journée de vote réservée aux vieillards et aux personnes handicapées. Aujourd'hui, sera la principale journée de vote.

portants problèmes. Les bulletins de vote étaient déjà imprimés et un autocollant à dû y être apposé pour y ajouter la liste Inkatha.

Moseneke a confirmé que des bulletins dépourvus de cet auto-

collant avaient été distribués dans plusieurs bureaux de vote.

Le vice-président de l'IEC a dit aussi s'être entretenu avec des représentants de l'ANC de Nelson Mandela et du Front de la Liberté.

Tous se sont plaints que certaines personnes votant pour la première fois ne savaient comment faire pour désigner le parti de leur choix ou avaient été confrontées à d'autres problèmes tels que l'intimidation.

Moseneke a déclaré que la demande de prolongation de la période de scrutin formulée par l'Inkatha serait «examinée attentivement» et qu'une déclaration serait faite aujourd'hui après consultation du Conseil exécutif de transition, qui a supervisé la préparation des élections, et avec le président Frederik de Klerk.

L'OTAN met fin à ses menaces de raids contre les positions serbes

AP et Reuter

BRUXELLES L'Alliance atlantique a confirmé dans la nuit d'hier à aujourd'hui, qu'elle ne lancerait pas, «dans l'immédiat», de raids aériens contre les positions des Serbes bosniaques, ceux-ci ayant montré qu'ils avaient entrepris de se plier à l'ultimatum les enjoignant de desserrer leur étau sur Gorazde.

Un porte-parole de l'OTAN a toutefois précisé qu'une «reconnaissance solide» des environs de Gorazde serait menée «pour s'assurer que le respect (des termes de l'ultimatum) est total».

Plustôt en journée, hier, l'OTAN avait renouvelé sa menace de frappes aériennes à l'encontre des forces serbes sommées de retirer, avant ce matin leurs armes lourdes de Gorazde, et que le secrétaire d'État américain Warren Christopher accuse de se traîner les pieds, tandis que l'armée serbe affirmait avoir terminé son retrait de l'enclave musulmane.

«S'ils ne se retirent pas des 20 km, alors nous recourrons aux frappes aériennes contre eux sans aucune hésitation», avait déclaré le secrétaire-général des Nations unies, Boutros Boutros-Ghali, lors d'une conférence de presse à Bridgetown, à la Barbade.

L'artillerie serbe devait être

totale absent d'un rayon de 20 km autour de Gorazde à 2 h 01 du matin, heure locale.

Engagements remplis?

Ni l'OTAN ni les Nations unies ne disposent des moyens en hommes sur le terrain pour vérifier si toutes les armes lourdes serbes ont été retirées, ont fait valoir des sources proches de l'OTAN.

«On ne peut être certain que les Serbes ont rempli leurs engagements, et cette remarque sera toujours aussi valable à l'expiration de l'ultimatum, a-t-on déclaré. D'abord, on ne connaît même pas le nombre des pièces d'artillerie qu'ils avaient déployées.»

À New York, le porte-parole de l'ONU, Joe Sils, avait noté que le mauvais temps et la nature boisée du terrain rendaient difficile la vérification du retrait serbe. Mais les forces serbes seraient «très avisées» d'obéir et le mécanisme des frappes aériennes «est en place», avait-il ajouté.

Par ailleurs, l'ONU a protesté auprès des Serbes bosniaques contre la politique de la «terre brûlée» pratiquée par ces derniers lors de leur retrait de Gorazde.

L'émissaire des Nations unies en Yougoslavie, Yasushi Akashi, a fait part au téléphone au chef des Serbes de Bosnie, Radovan

Karadzic, de sa réprobation devant les pillages et les incendies de maisons perpétrés par les Serbes, exactions qualifiées de «choquantes et extrêmement regrettables».

Solution diplomatique

Par ailleurs, les États-Unis et la Russie se sont engagés, hier, à travailler ensemble pour trouver une solution diplomatique au conflit et ont souligné que des mesures militaires contre les Serbes ne permettraient pas, à elles seules, de mettre fin à la guerre.

«Nous avons discuté de l'importance de trouver une solution diplomatique parce qu'il est clair qu'il ne peut y avoir de solution militaire à ce long conflit», a déclaré le secrétaire d'État américain Warren Christopher, hier, à l'issue d'un entretien de près de 90 minutes, à Genève, avec le ministre russe des Affaires étrangères Andreï Kozirev.

Ce dernier, assis à côté de M. Christopher lors d'une conférence de presse, a acquiescé de la tête.

L'entretien des deux hommes s'est tenu au lendemain de la décision des États-Unis, de la Russie, de l'Union européenne et des Nations unies de créer un «groupe de contact» pour tenter de ramener les belligérants de Bosnie à la table des négociations.

EN BREF

Le gouvernement polonais recule

VARSOVIE Le gouvernement polonais a retiré hier son plan de restructuration des mines de lignite pour tenter de mettre fin à une grève des mineurs, mais ceux-ci ont refusé de reprendre le travail. Le syndicat Solidarité a déclaré qu'il amplifierait la grève si des négociations n'étaient pas ouvertes sur ses revendications nationales, dont l'abandon d'un projet de contrôle des salaires et la mise en oeuvre du pacte industriel signé par l'ex-gouvernement mais retardé par le nouveau gouvernement de gauche.

Des tempêtes font neuf morts au Texas

DALLAS Une série de tempêtes a balayé hier la région située au sud de Dallas, au Texas, faisant neuf victimes et 48 blessés, ont déclaré les autorités en précisant que 10 000 foyers étaient privés d'électricité. Ces tempêtes, qui ont commencé lundi soir, ont soufflé des maisons et déraciné des arbres. Les secteurs de DeSoto et Lancaster ont été les plus touchés.

Des extrémistes juifs s'unissent

JÉRUSALEM Deux mouvements juifs extrémistes, interdits depuis le massacre d'Hébron en février, ont annoncé, hier leur union contre le gouvernement israélien. Kach et Kahane Hai ont déclaré qu'ils travailleraient ensemble pour résister aux arrestations et aux restrictions imposées par le gouvernement. Les dirigeants des deux mouvements racistes anti-arabes, Barouch Marzel (Kach) et Binyamin Kahane (Kahane Hai), ont été arrêtés après le massacre d'Hébron.

Le satellite espion encore cloué au sol

CAP CANAVERAL Des problèmes techniques détectés à la dernière minute ont empêché, hier, le lancement d'une fusée américaine Titan 4 et du satellite espion militaire qu'elle transporte. Il s'agit de la deuxième tentative de lancement avortée en trois jours. La fusée devrait être prête pour une nouvelle tentative avant demain. Le satellite serait capable d'entendre des conversations radio et des entretiens téléphoniques. Il doit réunir des informations sur les tests de missiles et des explosions nucléaires.

La maison de l'horreur à vendre

GLOUCESTER, ANGLETERRE La maison de l'horreur où le maçon psychopathe Frederik West a dissimulé, ces 20 dernières années, les cadavres des femmes qu'il assassinait, va être mise en vente. La bâtisse d'apparence banale vaut quelque 105 000 \$.

Nixon a été transporté dans sa ville natale

Associated Press

YORBA LINDA, CALIFORNIE Le fourgon mortuaire transportant la dépouille de Richard Nixon a été amené, hier, par avion, en Californie, où l'ancien président, décédé vendredi dernier, doit être inhumé, aujourd'hui, dans sa ville natale de Yorba Linda.

Quelque 1800 personnalités américaines et internationales, sans compter les journalistes et les Américains ordinaires venus rendre un dernier hommage à l'ancien président, sont attendus dans cette cité tranquille de 57 000 habitants, à quelque 50 kilomètres de Los Angeles.

Le président Clinton et ses quatre prédécesseurs encore vivants — George Bush, Ronald Reagan, Jimmy Carter, Gerald Ford — seront au premier rang. Les funérailles doivent se dérouler à partir de 16 h locales.

LE PAYS

Gaza et Jéricho

Il y a peu d'espoirs qu'un accord puisse être conclu cette semaine

Reuter

LE CAIRE Israël et l'OLP ont tempéré hier les espoirs de voir leurs négociations sur la mise en oeuvre de l'autonomie palestinienne à Gaza et à Jéricho conclues cette semaine et l'accord signé début mai.

Le chef de la délégation israélienne aux pourparlers, le général Amnon Shahak, a déclaré que beaucoup de travail restait à faire. «Je ne pense pas que les négociations seront terminées cette semaine. Nous allons rester ici jusqu'à jeudi et si nous ne finissons pas, alors nous serons là la semaine prochaine.»

Habituellement optimiste, son homologue de l'OLP, Nabil Chaat, a pour sa part dit qu'il n'était pas «encore sûr» que la signature de l'accord puisse avoir lieu la semaine prochaine.

«Nous essayons, cette semaine, de conclure les négociations sur Gaza et Jéricho. C'est une tâche difficile. Vers la fin, on trouve toujours des problèmes qu'il faut résoudre», a-t-il dit.

À la fin de la précédente session de négociations, la semaine dernière, MM. Shahak et Chaat avaient indiqué que celle de cette semaine pourrait être la dernière avant la signature d'un accord dé-

finitif début mai par le chef de l'OLP, Yasser Arafat, et le premier ministre israélien Yitzhak Rabin.

En visite à Moscou, M. Rabin a déclaré que l'accord pourrait être signé même si des problèmes restaient encore à résoudre. Il a toutefois ajouté qu'il n'y aurait pas d'accord si toutes les questions de sécurité n'étaient pas réglées.

Il a refusé de répondre à des questions sur les chances de signer la semaine prochaine.

Abdurazzak Yahya, délégué palestinien, a expliqué que les deux parties étaient convenues du principe de la libre circulation des Palestiniens entre la bande de Gaza et Jéricho et sur les procédures de sécurité aux points de passage entre l'État hébreu et la bande de Gaza.

Mais, M. Shahak a déclaré que ces deux questions n'étaient pas tout à fait réglées.

Le général israélien et M. Chaat ont tous les deux assuré qu'ils feraient tout pour parvenir à un accord total sur la question du droit applicable aux zones autonomes. Ils ont ajouté que d'autres questions moins urgentes seraient reportées après la signature de l'accord par MM. Arafat et Rabin.

«Nous allons également laisser deux ou trois problèmes qui de-

vront être réglés par M. Arafat et M. Rabin», a dit M. Chaat.

Des critiques venues des rangs de l'OLP ont reproché à la délégation conduite par M. Chaat de faire trop de concessions à Israël.

L'ancien négociateur palestinien aux pourparlers de paix de Washington, Haidar Abdel-Chafi, avait déclaré, lundi, qu'un accord qui ne mettrait pas fin aux colonies juives dans les territoires occupés «manquerait de légitimité» et ne serait donc pas contraignant pour les Palestiniens.

M. Chaat lui a indirectement répondu hier en soulignant qu'il avait fait appel à des juristes arabes et américains pour qu'ils «examinent le document palestinien et nous aident à être absolument sûrs avant de signer que nous pourrions vivre avec ce que nous signerons».

«Je garde mon sourire aux pires moments parce que j'ai bon espoir que nous parviendrons à rendre justice à notre peuple et à la paix dans cette partie du monde», a-t-il ajouté.

Il a indiqué que M. Arafat arriverait aujourd'hui au Caire pour rencontrer le secrétaire d'État américain Warren Christopher, qui entame une tournée au Proche-Orient.

Berlusconi sera nommé président du Conseil italien

Reuter

ROME Le président italien Oscar Luigi Scalfaro a laissé entendre, hier, qu'il nommerait Silvio Berlusconi à la présidence du Conseil, couronnant ainsi la fulgurante ascension au pouvoir du magnat de la presse.

À l'issue de trois jours de consultations politiques, le président italien a assuré qu'il respecterait le verdict des urnes. À la tête de l'Alliance de la liberté, formée par son parti Forza Italia, la Ligue du Nord et les néo-fascistes, M. Berlusconi a remporté une très large victoire aux élections législatives organisées le mois dernier.

«Mon rôle est celui d'un garant et je pense que je dois l'exercer, avant tout, en respectant entièrement la volonté populaire qui s'est exprimée lors des élections», a déclaré le président italien à des journalistes.

Dans les milieux politiques, on estime que M. Berlusconi sera convoqué aujourd'hui au palais du Quirinale par M. Scalfaro qui lui demandera alors de prendre la tête du 53e gouvernement italien de l'après-guerre.

Les marchés financiers ont anticipé cette nomination et l'indice Mitbel de la Bourse de Milan a clôturé, hier, en hausse de

3,34 % au niveau record de 12 852 points.

L'attention se porte désormais sur les éventuels conflits d'intérêt qui pourraient surgir entre les nombreuses entreprises de M. Berlusconi, notamment son réseau de chaînes de télévision, et la conduite des affaires de l'État.

Des hommes politiques de l'opposition ont déclaré avoir évoqué le problème lors de leurs entretiens avec le président Scalfaro et avoir proposé l'adoption d'une loi anti-trust qui obligerait le magnat de la presse à se séparer d'au moins une de ses trois chaînes de télévision.

«Ce problème doit être abordé non seulement du point de vue éthique et politique, mais aussi en termes de garanties démocratiques», a dit l'ancien président Francesco Cossiga.

M. Berlusconi a quitté la présidence de Fininvest lors de son entrée en politique, mais il en reste le propriétaire.

Les négociations pour la formation d'un gouvernement commenceront dès la désignation du président du Conseil. Après sa formation, le gouvernement aura 10 jours pour obtenir la confiance des deux chambres du Parlement.

Le président élu du Salvador tend la main à l'ex-guérilla

Reuter

SAN SALVADOR Le président élu du Salvador, Armando Calderon Sol, a tendu la main, hier, à l'ex-guérilla de gauche en lui promettant de gouverner avec son soutien.

Calderon Sol, vainqueur de l'élection présidentielle de dimanche dernier, a déclaré que le Front Farabundo Marti de libération nationale (FMLN) était une force avec laquelle il fallait compter.

«Eux aussi ont gagné, eux aussi ont triomphé. Ils ont gagné un espace politique clair et une repré-

sentation claire dans l'Assemblée législative, a-t-il dit à la télévision. Cette part de pouvoir donnée par le peuple salvadorien à la gauche doit être reconnue», a-t-il ajouté.

Le FMLN, qui s'était battu pendant 12 ans, les armes à la main, contre l'Arena, le parti de M. Calderon Sol, a gagné 21 des 84 sièges de l'Assemblée lors des élections législatives de mars. L'Arena en a remporté 39 et conservera la majorité avec l'appui de quatre députés appartenant à des partis proches des militaires.

À

l'occasion de la semaine de la secrétaire professionnelle, la direction et le personnel du Centre Administration, commerce et secrétariat de Gatineau sont heureux d'adresser leurs meilleurs voeux de bonheur et de succès à toutes les secrétaires de l'Outaouais, mais d'une façon plus particulière, à toutes nos anciennes étudiantes en secrétariat. Nous leur souhaitons de réaliser tous les objectifs professionnels et personnels.

Le Centre A.C.S. de Gatineau est un centre de formation professionnelle dont la mission est de promouvoir l'atteinte d'une compétence professionnelle, l'épanouissement personnel et la visée de l'excellence à travers le virage technologique en partenariat avec le marché du travail.

Centre Administration
commerce et secrétariat

G A T I N E A U

Louise L. Dompierre
Directrice adjointeClaude Lavictoire
Directeur

183, rue Broadway Ouest, Gatineau Tél. : 643-4640

AVIS DE
CONVOCATIONASSEMBLÉE
EXTRAORDINAIRE

ACFO RÉGIONALE OTTAWA-CARLETON

Le 16 mai 1994

à
19 h 30, local 111ÉCOLE SECONDAIRE DE-LA-SALLE
501, ancienne rue Saint-Patrick
Ottawa (Ontario)L'Assemblée adoptera de nouveaux
statuts et règlements.

Information : (613) 744-8982.

L'ÉCONOMIE

TGV: Ottawa n'aurait pas à verser un sou de plus, selon Via

Presse Canadienne

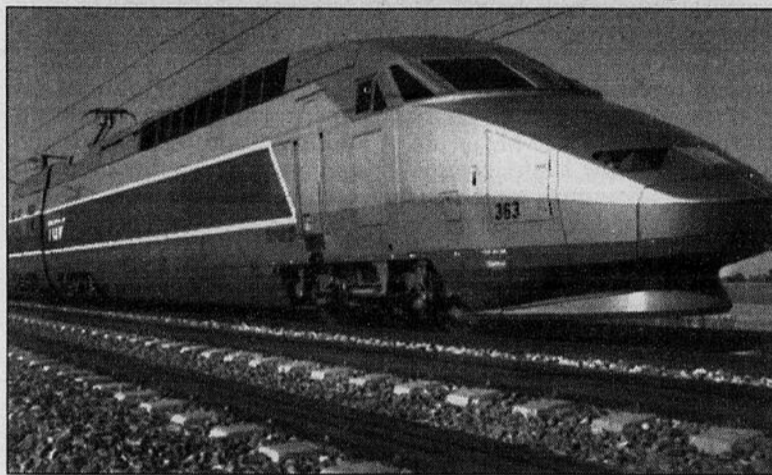
MONTRÉAL Via Rail propose la construction d'un train à très grande vitesse qui ne coûterait pas un cent de plus à Ottawa que ses subventions actuelles à la société de chemin de fer.

Prenant la parole hier devant les membres de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, le président du conseil de Via Rail, Marc LeFrançois, a dévoilé pour la première fois en détails le projet concocté par son entreprise en vue de l'établissement d'un train à très grande vitesse dans le corridor Québec-Windsor.

Pour réaliser le projet, on recourrait au TGV du consortium Bombardier-GEC Alstom, plutôt qu'au train rapide Sprintor de la firme helvète-suédoise ABB. GEC-Alstom est une société franco-britannique qui a notamment implanté le TGV en France.

Le plan de Via Rail consisterait à utiliser au cours des 25 prochaines années la portion de la subvention d'Ottawa consacrée au corridor Québec-Windsor, soit 100 millions \$ sur un total de 233 millions \$, pour financer la construction du TGV. Dix ans suffiraient pour compléter l'implantation du nouveau train.

«Cette subvention serait l'uni-



ARCHIVES, LeDroit

C'est le train à grande vitesse produit conjointement par Bombardier et GEC Alstom qui a retenu l'attention de Via Rail.

que contribution du gouvernement fédéral et n'aurait ainsi aucun nouvel impact budgétaire», a fait valoir M. LeFrançois.

En dollars d'aujourd'hui, il s'agirait d'une contribution fédérale totale au TGV de 2,5 milliards \$.

Les gouvernements du Québec et de l'Ontario seraient aussi appelés à faire leur part, en y allant chacun d'une contribution annuelle de 75 millions \$ pendant 10 ans. Ces deux provinces devraient donc au total consentir à verser 1,5 milliard \$ dans la réalisation du TGV.

La mise en place du train à grande vitesse, façon Via Rail, aurait aussi recours à des investissements privés de l'ordre de 4,5 milliards \$.

Grand total des investissements requis: 8,5 milliards \$.

Via Rail sollicite les droits exclusifs d'exploitation d'un éventuel train à très grande vitesse dans le corridor Windsor-Québec.

Rentable

Marc LeFrançois a prononcé un vigoureux plaidoyer en faveur du TGV, s'en prenant à l'image «d'éléphant blanc» que certains

ont voulu coller au projet ces dernières années. Le président de Via se dit convaincu qu'un tel train serait rentable, en pouvant compter sur un trafic annuel de 11 millions de passagers.

Le haut dirigeant de Via Rail fait remarquer que la liaison Paris-Lyon rapporte un profit net de 40 %.

«Un train à très grande vitesse sera construit un jour dans le corridor (Québec-Windsor). Quoique l'on pense du train comme mode de transport, la congestion viendra à bout de l'avion et il y a une limite à l'expansion des autoroutes.

«Le train à très grande vitesse est clairement une solution supérieure, autant sur le plan environnemental que sur le plan énergétique, a avancé M. LeFrançois.

«Le train du futur est un train à très grande vitesse. Sur des distances interurbaines de moins de 800 km, le train à très grande vitesse relie les centre-villes dans des temps comparables à ceux de l'avion ou de l'auto, parfois même plus courts, en offrant un confort supérieur», a-t-il renchéri.

Le TGV projeté, qui se déplacerait à une vitesse oscillant autour de 320 km/h, s'arrêterait à Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, London et Windsor.

Gatineau nommée ville industrielle de l'année en Outaouais

Jules Richer
LeDroit

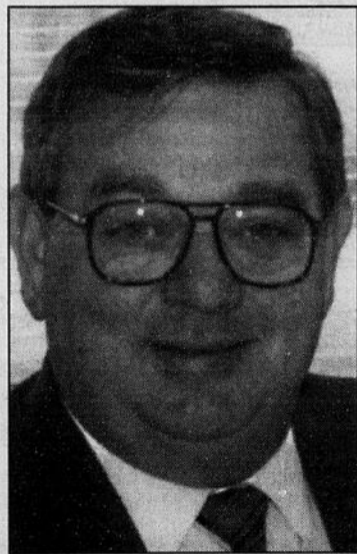
Gatineau a été nommée, pour une quatrième fois de suite, ville industrielle de l'année en Outaouais. Le titre a été décerné par l'Association des manufacturiers du Québec.

Outre Gatineau, seule Aylmer avait présenté un dossier pour le concours cette année.

«Cette récompense souligne les efforts et les actions mises de l'avant par la ville pour son développement économique et industriel», affirme-t-on, dans un communiqué émis pour marquer l'événement.

Parmi les réalisations que vient souligner le prix, notons les investissements de 70 millions \$ qu'ont consentis les entrepreneurs locaux pour moderniser leurs équipements et acheter du nouveau matériel.

De plus, au chapitre de la formation, on remarque les liens très étroits que la ville a tissés avec la Société québécoise de la main-d'œuvre et certaines institutions d'enseignement.



Le commissaire industriel de Gatineau, Vincent Alary

Gatineau se qualifie ainsi pour le prix provincial, qui sera attribué le 12 mai prochain à Sherbrooke.

C'est le commissaire industriel, Vincent Alary, qui est mandaté pour aller défendre les couleurs de la ville à cette occasion.

D'ici aux élections québécoises Les taux d'intérêt baisseront à nouveau

Presse Canadienne

Les taux d'intérêt baisseront à mesure que les inquiétudes au sujet des déficits gouvernementaux et l'incertitude au sujet des prochaines élections au Québec s'amointrissent, a prédit, hier, la Banque Toronto-Dominion.

Le taux clé de la Banque du Canada a fléchi hier à 6,07 % — contre 6,26 % la semaine dernière — grâce à la valeur accrue du dollar canadien.

«Avec une inflation basse et un taux de chômage encore élevé, des hausses soutenues des taux d'intérêt canadiens ne sont pas justifiées par les conditions économiques», affirment les économistes de la Banque TD dans leurs prévisions trimestrielles sur l'économie.

Le taux d'escompte avait commencé à remonter depuis le 1er février, date à laquelle il s'établissait à 3,87 %. Cela s'était traduit par une hausse des coûts des emprunts des consommateurs et des sociétés.

Le recul du taux directeur de la Banque du Canada enregistré hier n'a pas suffi à faire baisser les coûts pour les emprunteurs — ou

pour les investisseurs. Mais selon Bob Boaz, économiste en chef chez Deacon Barclays de Woote Wedd Ltd., ce n'est qu'une question de temps maintenant que le dollar s'est redressé.

«Vous verrez probablement le taux bancaire de base, avec quelques soubresauts, poursuivre sa chute, parce que je crois vraiment que le dollar va connaître de meilleurs jours», a déclaré le porte-parole de la maison de courtage.

M. Boaz a ajouté que le taux préférentiel affiché par les principales banques, qui a grimpé à 6,75 % ce printemps, pourrait se retrouver de nouveau à 6 % environ. Le taux préférentiel est celui qui régit les coûts des emprunts effectués par les consommateurs et les sociétés.

La Banque TD a prédit que l'économie croîtra de 3,5 % en 1994 et 1995 et que le redressement s'étendra à un nombre plus important d'industries et de régions du pays.

Mais, soutient la banque, les taux d'intérêt ne demeureront pas aux niveaux des dernières semaines.

EN BREF

ESCOMPTE ↓ 6,07 %



TORONTO ↑ 4,263.80 (27.07)

MONTRÉAL ↑ 1,979.83 (12.35)

DOW JONES ↓ 3,699.54 (6.24)

DOLLAR ↑ 0,7282 \$US

OR ↑ 513 \$CAN

ARGENT ↑ 7.140 \$CAN

Le taux d'escompte en baisse de 0,19 %

La Banque du Canada a abaissé, hier, son taux directeur, qui passe de 6,26 % (son taux de la semaine dernière), à 6,07 %. La baisse du taux d'escompte fait suite à l'augmentation de la semaine dernière. Un dollar plus stable a permis à la banque centrale d'abaisser le taux.

Black et Hawke mettent fin à leur querelle

CANBERRA L'éditeur canadien Conrad Black et l'ancien premier ministre australien Bob Hawke ont apparemment mis fin à leur querelle publique au sujet de leur témoignage à l'enquête sénatoriale sur l'achat de la chaîne de journaux Fairfax. Après avoir fait la une des journaux et des téléjournaux rapportant en détails les accusations et contre-accusations de l'un et de l'autre, MM. Black et Hawke ont émis hier soir un communiqué expliquant qu'ils s'étaient mis d'accord pour ne pas être d'accord au sujet de la façon dont ils se souviennent des événements.

Aventure Électronique à la conquête du marché ontarien

MONTRÉAL Aventure Électronique, dont le réseau comptait 90 points de vente à la fin de son dernier exercice, veut en porter le nombre à 120 d'ici la fin de l'année, a indiqué hier son président et chef de la direction, Robert Fragan, à l'occasion de la première assemblée annuelle de ses actionnaires. La chaîne, a-t-il précisé, fera porter le gros de ses efforts sur le marché voisin, celui de l'Ontario, l'objectif étant de tripler d'ici la fin de 1995 le nombre de boutiques et de grandes surfaces qu'elle y exploite et qui s'élève à 20 en ce moment. La chaîne est à négocier l'acquisition de Majestic Electronic Stores, en Ontario.

L'ÉCONOMIE

Wells n'en démord pas

Hibernia demeure une aubaine

Presse Canadienne

lier Hibernia reste une aubaine en dépit des rapports selon lesquels son budget a été dépassé de 1 mil-

liard \$, a déclaré le premier ministre Clyde Wells, hier.

Si le chiffre de 1 milliard \$ dont font état les rapports internes est exact, a affirmé M. Wells, on estime à 13,50 \$ le coût d'extraction d'un baril de pétrole — soit environ 3 \$ de moins qu'on ne le prévoyait au début.

«Nous sommes confiants (que le projet) paiera tous les intérêts qu'il doit, toutes les dettes qu'il doit, qu'il permettra aux investisseurs de récupérer la totalité de leur capital et d'obtenir un rendement raisonnable, sinon massif sur leur investissement.»

C'est au cours d'un discours visant à défendre le projet de 6 milliards \$ sur lequel compte beaucoup l'économie terre-neuvienne pour réduire le chômage endémique dans la province que M. Wells a fait part de ses calculs.

porté de 200 millions \$ à 1 milliard \$ le crédit auquel chaque pays aura droit.

Washington ouvre, pour sa part, un crédit de 6 milliards \$ US au Mexique, qui a offert le même service aux États-Unis.

Entre les États-Unis et le Canada, les crédits demeurent à 2 milliards \$.

Mécanisme de sécurité

Le gouverneur de la Banque du Canada, Gordon Thiessen, ne prévoit pas, par ailleurs, devoir puiser dans ce fonds pour soutenir le dollar canadien. «En réalité, il s'agit d'un mécanisme de sécurité.»

Il rappelle d'ailleurs que le Canada n'a pas puisé dans sa ligne de crédit ouverte par les États-Unis depuis 1968.

ALÉNA: accord sur les lignes de crédit

Presse Canadienne

WASHINGTON Le Canada, les États-Unis et le Mexique ont approuvé, hier, la mise en place d'une structure permettant d'accorder des lignes de crédit à chaque partenaire commercial.

Les trois pays «ont créé ainsi un service d'échanges», a précisé le secrétaire au Trésor des États-Unis, Lloyd Bentsen, lors d'une conférence de presse à laquelle participaient également le ministre des Finances du Canada, Paul Martin, et celui du Mexique, Pedro Aspe, ainsi que les gouverneurs des banques centrales des trois pays.

De 200 millions \$ à 1 milliard \$

La Banque du Canada et la Banque du Mexique ont ainsi



VENTE DE RUE FERMÉE - PORTION DU CHEMIN RICHMOND

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE le conseil municipal d'Ottawa propose de voter un Arrêté relatif à la vente de la portion fermée du chemin Richmond décrite ci-après, au propriétaire des aboutissants, Rimosa Investments Limited, pour la somme de 28 900 \$.

Cette partie du chemin Richmond, fermée en vertu de l'Arrêté 239-67, mesure 25 pieds de profondeur sur environ 185 pieds de longueur et est située à l'est de l'avenue New Orchard.

Toute personne désireuse d'être entendue sur ladite proposition est priée d'adresser sa demande écrite au soussigné, au plus tard le 20 mai 1994. Pour de plus amples renseignements visant cet acte de transfert, on peut communiquer avec Lynda Mongeon au 564-1607.

À l'attention de L. Ferrari, adjoint administratif
Services communautaires et Comité d'exploitation
111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario K1N 5A1

OTTAWA - MARCHÉ BY

Local commercial à louer

- 1 270 pi. ca. aménagé
- Rez-de-chaussée
- Édifice moderne très achalandé
- Idéal pour commerce de détail ou bureau

Pour informations :
Roland Plourde
(514) 289-8686

Province de Québec
VILLE DE THURSO
APPELS D'OFFRES

CONSTRUCTION
TROTTOIRS, BORDURES ET
MURS DE SOUTÈNEMENT

Le Secrétaire-Trésorier de la Ville de Thurso recevra des soumissions sous pli cacheté pour la construction de trottoirs, de bordures et murs de soutènement selon le devis préparé à cet effet et disponible à l'endroit suivant :

Bureau du Secrétaire-Trésorier
Ville de Thurso
161, rue Galipeau
Thurso, Québec
J0X 3B0

Ces soumissions devront respectées toutes les conditions exigées.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs dûment autorisés à faire affaire au Québec.

Toute soumission devra être remise avant 14:00 heures mercredi le 11 mai 1994, au bureau du soussigné à l'Hôtel-de-Ville de Thurso, 161, rue Galipeau, Thurso, Québec J0X 3B0.

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour à la même heure dans le bureau du Secrétaire-Trésorier, à la même adresse.

La Ville de Thurso ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'encourt aucune responsabilité envers le ou les soumissionnaires.

Mario Boyer
Secrétaire-Trésorier

AVIS DE LA PREMIÈRE
ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

N.O. DOSSIER: 33-071887
N.O. COUR: 550-11-000266-941

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
UNIFORMES DU PORTAGE INC.
opérant au 331 boul. St-Joseph à Hull,
Qc de novembre 1990 au 11 avril 1994.

Avis vous est par la présente donné que la corporation susmentionnée a déposé une cession de ses biens auprès du syndic le 12^e jour d'avril 1994, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le :

Date: 5 mai 1994
Heure: 10 h 15
Endroit: 143-A Promenade du Portage
Hull (Québec)

Pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre nos mains, avant l'assemblée, les preuves de réclamation et au besoin, les procurations.

Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi les produits de l'actif seront distribués entre les créanciers y ayant droit sans égard à ces réclamations.

Daté à Hull, Québec, ce 14^e jour d'avril 1994.

GINSBURG, GINGRAS & ASSOCIÉS INC.

Syndics-Séquestres-Liquidateurs
Claude B. Gingras, CIP-syn.
Robert P. Racicot, CIP-syn.
143-A, Promenade
du Portage, Hull
(Québec) J8X 2K4
Hull-Ottawa-Québec
Tél.: (819) 776-0283

AVIS DE LA PREMIÈRE
ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

N.O. DOSSIER: 33-071881
N.O. COUR: 550-11-000265-943

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
ROBERT FRENETTE de la ville de
Gatineau dans la province de Québec.

Avis vous est par la présente donné que la personne susmentionnée a déposé une cession de ses biens auprès du syndic le 12^e jour d'avril 1994, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le :

Date: 3 mai 1994
Heure: 11 h 00
Endroit: 143-A Promenade du Portage
Hull (Québec)

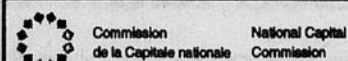
Pour avoir le droit de voter, les créanciers doivent déposer entre nos mains, avant l'assemblée, les preuves de réclamation et au besoin, les procurations.

Les réclamations à l'encontre de l'actif doivent être produites au syndic avant que la distribution ne soit faite, à défaut de quoi les produits de l'actif seront distribués entre les créanciers y ayant droit sans égard à ces réclamations.

Daté à Hull, Québec, ce 15^e jour d'avril 1994.

GINSBURG, GINGRAS & ASSOCIÉS INC.

Syndics-Séquestres-Liquidateurs
Claude B. Gingras, CIP-syn.
Robert P. Racicot, CIP-syn.
143-A, Promenade
du Portage, Hull
(Québec) J8X 2K4
Hull-Ottawa-Québec
Tél.: (819) 776-0283



APPEL D'OFFRES

P07224
Programme de sauvetage
aux plages du
parc de la Gatineau (Québec) —
été 1994 et été 1995

Des offres scellées correspondant au titre du projet adressées ainsi :
Agent d'approvisionnement
Gestion des services
d'approvisionnement
Commission de la Capitale
nationale
161, avenue Laurier ouest
13^e étage
Ottawa (Ontario)
K1P 6J6
Téléphone : (613) 239-5407
seront reçues jusqu'à 15 h, heure
locale, le 17 mai 1994.

On peut se procurer sans frais
les documents relatifs à cet
appel d'offres durant les heures
de bureau, soit entre 7 h 30
et 16 h 30.

La CCN ne s'engage pas à
accepter nécessairement la plus
basse ni aucune des soumissions.



8,10% **10,25%**

Terme de 4 ans Terme de 9 ans

Les taux peuvent changer sans préavis. Minimum 10 000 \$

Obligations résiduelles rachetables de Hydro Québec garanties par le gouvernement

Pour plus d'information, veuillez téléphoner à :
776-1500

RBC DOMINION VALEURS MOBILIÈRES
Membre du Groupe de la Banque Royale

APPEL D'OFFRE

LA CSNO EST À LA RECHERCHE D'ENVIRON 4 500 pi² D'ESPACE À BUREAU À LOUER DANS LA VILLE DE HULL AFIN DE RELOGER SES SERVICES.

Elle invite donc tous les propriétaires intéressés à lui soumettre une offre et ce avant 16 heures le 20 mai 1994.

Pour ce faire les intéressés pourront se procurer la description technique à laquelle les locaux devront correspondre d'ici **16 heures le 6 mai 1994** à la C.S.N.O., 84 rue Lois, Hull, les jours ouvrables entre 9 et 12 heures et 13:30 hres et 16 hres, ou par télécopieur en téléphonant au 771-7447.

Les soumissions devront être adressées à :

M. André Lortie
C.S.N.O.
84, rue Lois
Hull, Québec
J8Y 3R4

Naturellement la C.S.N.O. ne s'engage ni à retenir la plus basse soumission, ni aucune d'entre elles.

L'ÉCONOMIE



Vous êtes prestataire d'assurance-chômage ?

OUI

Vous êtes :

- Professeur ? Camionneur ?
- Menuisier ? Graphiste ?
- Infirmier ? Vendeur ?
- Avocat ? Mécanicien ?
- Représentant ? Directeur ?
- Cuisinier ? Concierge ?
- Cinéaste ? Bibliothécaire ?
- Caissier ? Peintre ?
- Journaliste ? Ingénieur ?

OUI

Vous vous cherchez un emploi ?

OUI

Vous voulez savoir comment vous trouver du travail ?

OUI

Le Club de recherche d'emploi La Relance a fait ses preuves avec 73% de ses participants qui se sont trouvés un emploi en temps de récession.

C'EST GRATUIT

Imaginez-vous...

Pour en savoir plus contactez-nous au

770-6444

Carrières et Professions

LeDroit

Technicien en informatique en moins d'un an
236-8282

CONSEILLER EN GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

Les ENTREPRISES EUGÈNE TASSÉ LTÉE, compagnie en expansion oeuvrant dans le domaine de l'alimentation et ayant à son emploi une centaine d'employés, est à la recherche d'un conseiller en gestion des ressources humaines :

Principales fonctions du poste :

- Dotation de personnel;
- Gestion de la formation et de l'évaluation du rendement;
- Communications internes.

Qualifications requises :

- Détenir un diplôme universitaire ou collégial dans le domaine des ressources humaines, ou toute autre formation connexe;
- De préférence, détenir un minimum de 3 ans d'expérience dans le domaine des ressources humaines au niveau du commerce de détail;
- Avoir des aptitudes à communiquer oralement et par écrit;
- Être autonome, posséder un bon jugement et avoir de l'initiative;
- Connaître les logiciels WordPerfect et Lotus 123;
- Être en mesure de contribuer à l'expansion de l'entreprise.

Traitement :

- Selon l'échelle salariale en vigueur.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante, au plus tard le **13 mai 1994 à 17 h :**

LES ENTREPRISES EUGÈNE TASSÉ
22 Des Flandres, Bureau 103,
Gatineau, Québec
J8T 4R7
A/S : Luc Tassé

CONTRÔLEUR

La COOPCO est une entreprise qui oeuvre dans les domaines de la librairie-papeterie, de l'informatique, des écoles de conduite et des cafétérias. Établie depuis 1983, elle possède un chiffre d'affaires de plus de 2.6 millions.

Sous l'autorité de directeur général, la personne sera responsable des opérations comptables de la coopérative.

PLUS PARTICULIÈREMENT :

- voit à la production des états financiers mensuels;
- supervise le travail du personnel sous sa responsabilité;
- prépare et contrôle les budgets d'opération.

EXIGENCES

- Diplôme de 1er cycle en comptabilité;
- Minimum 2 ans d'expérience pertinente au poste;
- Connaissance des systèmes informatisés (lotus, ACCPAC);
- Détenir un titre comptable (CA, CGA) serait un atout;
- Connaissance du milieu coopératif et le bilinguisme seraient des atouts.

RÉMUNÉRATION

- Salaire selon les qualifications;
- Avantages sociaux concurrentiels.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le mercredi 4 mai 1994, à l'adresse suivante :

COOPÉRATIVE COLLÉGIALE DE L'OUTAOUAIS
Comité de sélection
333, boul. Cité des Jeunes
Hull (Québec), J8Y 6M5

Fondé en 1979, **LE THÉÂTRE DE LA VIEILLE 17**, axé sur la création, s'est taillé une place de choix au sein du théâtre franco-ontarien avec plus de 30 pièces originales jouées à travers l'Ontario et le Québec.

Sous la gouverne du directeur artistique,
LE DIRECTEUR ADMINISTRATIF/LA DIRECTRICE ADMINISTRATIVE
sera appelé-e à relever les défis suivants :

- initier et coordonner les activités de financement telles que les demandes de subvention, la recherche de commandites et les campagnes de levée de fonds;
- assurer la gestion comptable et assurer le contrôle du roulement des fonds;
- élaborer l'ensemble des stratégies de promotion;
- appuyer les équipes de production dans l'administration générale de leurs budgets;

Profil recherché

- vous détenez un diplôme d'études collégiales en administration (ou marketing);
- vous avez de l'expérience dans la mise en place de campagnes de levée de fonds, dans l'administration générale et la gestion de bureau, de préférence dans le milieu artistique;
- créateur et innovateur, vous avez su faire preuve d'autonomie dans l'exercice de vos fonctions et de flexibilité dans vos relations avec autrui;
- bilingue, vous avez une excellente maîtrise du français parlé et écrit.

Lieu de travail : Ottawa
Salaire : 29 000 \$

Six semaines de vacances; édifice non fumeur

Seuls les candidats retenus recevront un accusé de réception. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 13 mai 1994 au : Comité de sélection, Théâtre de la Vieille 17, 138, succ. B., Ottawa, Ontario, K1P 6C3



L'Association pour l'intégration sociale d'Ottawa-Carleton

282, rue Dupuis pièce 303
Vanier (Ontario) K1L 7H9
(613) 744-2241 Télécopieur : (613) 744-4898

est un organisme sans but lucratif dont la raison d'être est de :

“favoriser l'autonomie et promouvoir l'intégration de la personne francophone intellectuellement handicapée au sein de la communauté franco-ontarienne d'Ottawa-Carleton”.

Nous sommes à la recherche d'une personne ou d'un couple qui désire partager un milieu de vie avec un homme ou une femme, âgé(e) entre 30 et 46 ans vivant avec une déficience intellectuelle et qui peut présenter une ou plusieurs des caractéristiques suivantes :

- Besoins d'assistance physique,
- Se déplace en fauteuil roulant,
- Communique avec un tableau de communication,
- Besoins spécifiques sur le plan de la santé.

La personne doit :

- Avoir la capacité de prendre des décisions,
- Avoir la capacité de résoudre des situations difficiles,
- Avoir un grand respect des différences,
- Avoir des habiletés à communiquer,
- Être francophone,
- Être dynamique, créative,
- Être prête à relever un défi,
- Désire se rendre utile,
- Être disponible.

Vous recevrez le soutien nécessaire de l'Association.

Si vous êtes intéressé à réduire vos coûts pour un loyer et de plus recevoir un forfait mensuel, faites parvenir votre curriculum vitae au soin de M. Marc Richer avant le 12 mai 1994, à l'adresse ci-haut mentionnée:



Commission scolaire des Draveurs

225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3
(819) 663-9221 Télécopieur (819) 663-6176

ENSEIGNANTE ET ENSEIGNANT À TEMPS PLEIN

Champ 15 : Économie familiale

Concours ES-01-94

La Commission scolaire des Draveurs est présentement à la recherche d'une (1) enseignante ou enseignant à temps plein dans le champ 15 "économie familiale".

Le poste comprend principalement l'enseignement au niveau secondaire des cours reliés aux domaines de l'alimentation, l'habillement, le logement et la vie familiale.

QUALIFICATIONS :

- Un brevet d'enseignement dans le champ ou un brevet d'enseignement et une expérience d'une année dans le champ.
- Une scolarité minimum de 15 années.
- Les candidats et candidates seront soumis à un examen de français écrit.

TRAITEMENT : Selon la convention collective en vigueur.

ENTRÉE EN FONCTION : mai 1994

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées d'envoyer leur demande accompagnée des attestations de scolarité et d'expérience et ce, avant le 2 mai 1994, à 16 h 00, à l'adresse suivante :

Concours ES-01-94
Services des ressources humaines
Commission scolaire des Draveurs
225, rue Notre-Dame - Gatineau (Québec) J8P 1K3

LA COMMISSION SOUSCRIT AU PRINCIPE DE L'ÉGALITÉ DE L'EMPLOI

TABLEAU BOURSIER

INDICES BOURSISERS

MONTRÉAL Les prix ont dans l'ensemble clôturé à la hausse, mardi, à l'issue d'une séance modérée d'échanges à la Bourse de Montréal.

Le marché a clôturé à 1979,83, en hausse de 12,35 points. Un total de 9134577 actions ont changé de mains, contre 14027175 la veille. La valeur des échanges a été de 128 millions\$.

Les banques ont gagné 29,64 à 2390,05; les industrielles, 54,55 à 1930,58; les minières, 27,82 à 2467,2; et les services, 9,25 à 2063,02. Les pétroliers ont perdu 7,33 à 1574,17; et les forestières étaient inchangées à 2698,79.

Le titre industriel le plus actif a été BCE, en hausse de 1-4 à 48 7-8\$ avec 415918 actions échangées.

Le titre minier ou pétrolier le plus actif a été TVX Gold, en hausse de 1-8 à 7 3-4\$ avec 209000 actions échangées.

Parmi les autres titres actifs, Northern Telecom a gagné 2 7-8\$ à 41 1-8\$; CIBC, 3-8 à 29 5-8\$; Banque Royale, 5-8 à 27 1-4\$; Bombardier B, 1-2 à 20 7-8\$; et Brunswick Mining and Smelting, 1-4 à 9 1-2\$. Ranger Oil a perdu 1-8 à 8 7-8\$.

Mar Lun Avances: 199 171 Baisses: 115 111 Stables: 121 112 Total: 435 394

TORONTO

TORONTO La Bourse de Toronto a clôturé à la hausse, mardi, au terme d'une séance très active.

L'indice composite TSE 300 a gagné 27,07 points à 4263,80. Le volume des échanges a été de 65,2 millions d'actions comparativement à 52,5 millions lundi.

Parmi les industrielles, E-I Financial a gagné 2 3-4\$ à 68\$; Northern Telecom, 2 5-8\$ à 41\$; Shaw Cablesystems B, 1 3-8\$ à 24 7-8\$; et John Labatt Ltd., 1-8 à 21 1-4\$. Newbridge Networks a perdu 2 1-8\$ à 64 7-8\$; Corby Distilleries A, 2\$ à 37\$; et Cott Corp., 1 3-8\$ à 31 1-8\$.

Parmi les minières, Teck Corp. B a gagné 3-4 à 23 7-8\$; Euro-Nevada, 3-4 à 37 1-2\$; XGold, 1-8 à 7 3-4\$; et Berna Gold, cinq cents, à 2,60\$. DiamMet Minerals a perdu 1-2 à 28\$; Placer Dome, 1-8 à 27 3-4\$; et Pure Gold Resources, quatre cents à 55 cents.

Parmi les pétroliers, Penn West Petroleum a gagné 1\$ à 7 5-8\$; Methanex Corp., 3-4 à 15\$; Petromet Resources, 3-4 à 9 3-8\$; et Cimarron Petroleum, 3-4 à 9 3-4\$. Ranger Oil a perdu 1-8 à 9\$; Mannville Oil and Gas, 1-8 à 5 5-8\$; et Cabre Exploration, 3-8 à 13 3-4\$.

BOURSE DE TORONTO

Titres Vol. (100) Haut Bas Fer. Ch. Titres Vol. (100) Haut Bas Fer. Ch.

A et B

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

C

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

D et F

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

G

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

H à J

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

K à M

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

N à Q

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

R et S

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

T à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

N à Q

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

R et S

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

T à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

N à Q

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

R et S

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

T à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

A à Z

Table with columns: TITRE, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. containing stock data for various companies.

BOURSE DE MONTRÉAL

Cours exprimés en cents sauf si précédés de \$.

Table of stock market data for Montreal, including columns for TITRES, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH., and various stock symbols like AET, B, C, G, H, J, K, M, R, S.

Table of stock market data for Montreal, continuing from the previous table with columns for TITRES, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH., and various stock symbols.

Table of stock market data for Montreal, continuing from the previous tables with columns for TITRES, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH., and various stock symbols.

Table of stock market data for Montreal, continuing from the previous tables with columns for TITRES, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH., and various stock symbols.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Table of mutual fund data for Toronto, listing various fund names and their performance metrics.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Table of mutual fund data for Toronto, continuing from the previous table.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Table of mutual fund data for Toronto, continuing from the previous tables.

FONDS MUTUELS

TORONTO - Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n - sans commission, v - VNAA retardée, xd - sans dividende.

Table of mutual fund data for Toronto, continuing from the previous tables.

RYTHME DES AFFAIRES

Wall Street fév. 1994, \$3,186,000, \$27 l'action; 1993, \$2,136,000, \$20 l'action. Revenu: 1994, \$178,101,000; 1993, \$160,395,000.

Canor Corp.: trimestre terminé le 31 mars: 1994, \$27,600,000, \$5 l'action; 1993, \$16,800,000, \$5 l'action. Revenu: 1994, \$322,800,000; 1993, \$274,000,000.

Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture: Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrasé en poudre, pulvérisé: 3.498\$ le kg, poudre de babeurre, pulvérisé: 2.64\$ le kg, poudre de lactosérum, pulvérisé: 0.59\$; pour bétail: 0.45\$ le kg.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 5.324\$; prix du gros au détail: 5.57\$.

Oeufs: prix de gros au détail: 1.443\$; A-gros: 1.423\$; A-moyens: 1.363\$; A-petits: 0.813\$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1.20\$; A-gros: 1.20\$; A-moyens: 1.14\$; A-petits: 0.60\$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1.18\$; A-gros: 1.18\$; A-moyens: 1.10\$; A-petits: 0.60\$.

La valeur des obligations était plutôt en hausse, mardi, sur le marché des obligations, au cours d'une séance modérée.

Le court terme était en hausse de 25 cents. Le moyen terme, les émissions provinciales et les émissions corporatives gagnaient 35 cents, alors que le long terme montait de 60 cents.

L'argent au jour le jour était disponible à un taux de 5 pour cent.

RBC Dominion Securities a fourni ces chiffres.

Sears Canada Inc.: trimestriel, ord., \$06. Payable le 15 juin. Inscription le 16 mai.

Astral Communications Inc.: semestre terminé le 28

LeDroit, OTTAWA-HULL, MERCREDI 27 AVRIL 1994 27

Ville de Hull



VILLE DE HULL
PROVINCE DE QUÉBEC

SOUSSION

CONTRAT 94-10

CONSTRUCTION DU CENTRE
COMMUNAUTAIRE MOUSSETTE

Des soumissions, sous pli cacheté, adressées au Comité exécutif de la Ville de Hull et marquées "CONTRAT 94-10, CENTRE COMMUNAUTAIRE MOUSSETTE" seront reçues jusqu'à 11 heures, heure locale, au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec, et seront ouvertes à 11 heures 30, heure locale, dans la salle des Comités à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, 2^e étage, Hull, Québec,

LE 31 MAI 1994

Ces travaux comprennent la démolition d'un bâtiment et d'une pataugeoire, la construction des services municipaux et du Centre communautaire ainsi que d'autres ouvrages connexes.

Les documents de la soumission peuvent être obtenus à compter du 27 avril 1994, moyennant un dépôt comptant, incluant la T.P.S. et la T.V.Q., de 27 \$ non remboursable, en s'adressant au Directeur du Service de l'ingénierie à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull, Québec.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant égal à 10 % du total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le greffier,
André J. Burns, o.m.a.

Hull, le 14 avril 1994

Ville de Hull



PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

APPEL D'OFFRES

Le Service de l'approvisionnement de la Ville de Hull recevra jusqu'à 14 h, le jeudi, le 12 mai 1994, des soumissions pour de l'ameublement "All-Steel".

Chaque soumission devra être préparée sur la formule fournie à cette fin et expédiée sous pli cacheté, au Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton, Hull (Québec) J8Y 6N2, dans l'enveloppe jointe aux documents et portant l'indication suivante : -

"SOUSSION - AMEUBLEMENT "ALL-STEEL" (SA-94-066)"

Le Directeur du Service de l'approvisionnement ou son représentant procédera à l'ouverture des soumissions en présence de toute personne intéressée à 14 h à la date précitée au Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton, Hull (Québec).

Les documents de soumission peuvent être obtenus au secrétariat du Service de l'approvisionnement à l'adresse précitée.

Seules les entreprises qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérées.

La Ville de Hull ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le greffier,
André J. Burns, o.m.a.

DONNÉ À HULL, ce 27 avril 1994

L'ÉCONOMIE

Pour la Fédération des caisses pop de l'Ontario

Le début des temps nouveaux

LeDroit

L'année 1993 s'est avérée le début d'un temps nouveau pour la Fédération des caisses populaires de l'Ontario.

Il s'agit d'une année qui s'est révélée fructueuse pour les caisses populaires de l'Ontario avec l'obtention de bons résultats financiers liés à l'amorce d'un processus continu de planification stratégique. C'est l'année qui a mené au dépôt en première lecture du projet de révision de la législation sur les caisses populaires et les *credit unions*. Une loi qui permettra aux caisses de compétitionner, d'égal à égal, avec les autres institutions financières de la province.

Quelque chose à célébrer

«Nous avons même quelque chose à célébrer! Je suis tout particulièrement fier de l'engagement communautaire des caisses. Cette année, nous avons consacré 2,3 millions \$ en ristournes, en dons et en commandites, soit 23 % des trop-perçus des caisses avant impôt, a déclaré le président de la Fédération, Benoît Martin.

«Et à l'avenir, nous comptons accentuer davantage cet engagement communautaire. En fait, c'est pourquoi nous accordons une telle importance à la planification stratégique et que nous avons insisté aussi vigoureusement auprès de trois gouvernements successifs pour la mise en place d'un nouvel encadrement législatif», a-t-il poursuivi lors de la 48^e assemblée générale annuelle de la fédération.

Actif de 1,475 milliard \$

Malgré une lente reprise économique, les caisses populaires ont connu des résultats probants en 1993. L'actif total du Mouvement a atteint, à la fin de 1993, 1,475 milliard \$, une majoration de 5,6 %.

Les trop-perçus (avant impôt) s'élèvent à 10 millions \$. Lorsque comparée à l'exercice précédent, la performance de 1993 représente une hausse de 12,5 % du bénéfice.

Le niveau de mauvaises créances, lui, s'est maintenu autour de 0,12 \$ du 100 \$ d'actif.

Le capital et les réserves globales du Mouvement atteignent maintenant 73,3 millions \$, soit 5 % des actifs.

«Ce serait de la fausse modestie que de nier le fait qu'il s'agit là d'une performance remarquable. Cependant, avec la venue de changements majeurs à notre encadrement législatif et devant la nécessité, pour les institutions financières, d'effectuer avec brio le grand virage technologique, nous ne sommes aucunement tentés de nous asseoir sur nos lauriers», a précisé Pierre Lacasse, directeur général de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario.

À la lumière des résultats financiers de 1993, l'objectif des caisses est d'augmenter la compétitivité des caisses dans un marché financier toujours plus exigeant, tout en jouant pleinement le rôle de force motrice au chapitre du développement économique de l'Ontario français.

25 années au service de la collectivité



Amélioration du système de chauffage Usine de purification de l'eau de l'île Lemieux

Contrat n° CE 4047

Usine de purification de l'eau de l'île Lemieux
Amélioration du système de chauffage

Les travaux comprennent : rénovation d'une chaufferie existante et construction d'un nouveau système de chauffage y compris les chaudières, les pompes de circulation, la tuyauterie, les appareils de chauffage et les commandes de réglage dans toute l'usine. Étant donné la complexité des travaux et l'accès restreint des lieux, nous recommandons à tous les soumissionnaires d'assister à la visite des lieux préalable à l'adjudication, qui aura lieu à l'usine de purification de l'eau de l'île Lemieux, 1, rue River, île Lemieux, Ottawa (Ontario) à 10 h, le 5 mai 1994.

On peut se procurer les plans, cahiers des charges, informations et modèles de soumission au bureau des Services environnementaux, au 111, rue Lisgar, 2^e étage, Ottawa (Ontario) : (tél. : 560-2050). Les plans et cahiers des charges peuvent également être consultés aux bureaux de l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa (Ontario) K1R 6H4 ou de la Toronto Construction Association, 1, avenue Sparks, Toronto (Ontario), M2H 2W1.

Les soumissions cachetées et adressées à la greffière régionale seront reçues par cette dernière au 111, rue Lisgar, Édifice historique (entrée principale de la rue Elgin), Ottawa (Ontario), K2P 2L7, jusqu'à 15 h, heure locale :

le mardi 17 mai 1994.

La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement retenue. S'il arrive qu'on ne reçoive qu'une seule soumission, la Municipalité se réserve le droit de l'accepter ou de la refuser.

910862/41710



Ottawa-Carleton
UNE COLLABORATION RÉGIONALE



City of Ottawa

Information

APPELS D'OFFRES

SERVICES INTÉGRÉS - DIVISION FINANCES/APPROVISIONNEMENTS

Vous pouvez vous procurer les devis et documents de soumission suivants, requis aux dates indiquées ci-dessous, au bureau des Approvisionnements, 111, promenade Sussex, Pavillon Sussex, 2^e étage, Ottawa K1N 5A1. La soumission la plus basse ou tout autre soumission pour ces projets ne sera pas nécessairement retenue. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser au bureau des Approvisionnements en composant le 564-1287.

Le vendredi 6 mai

- Fournir une transpalette électrique à petite levée

Le lundi 9 mai

- Fournir de l'hydroxide d'ammonium liquide

Le jeudi 12 mai

- Effectuer la réhabilitation thermique de la Cour des Arts

D-5630

SERVICE DU GÉNIE ET DES TRAVAUX PUBLICS

Vous pouvez vous procurer les documents pour la soumission suivante au bureau du service du Génie et des Travaux publics, 111, promenade Sussex, Pavillon Sussex, 7^e étage. Les soumissions seront reçues par le directeur des Approvisionnements jusqu'à 15 h, le jeudi 12 mai 1994, pour le contrat n° 94P2766.

Contrat 94P2766 - aménagement de trottoirs, d'un parc de stationnement, modifications aux intersections, travaux d'éclairage, installation d'énergie électrique et travaux connexes au Parc de technologie bioscientifique d'Ottawa.

D-5628

Vous pouvez vous procurer les documents pour la soumission suivante au bureau du service du Génie et des Travaux publics, 111, promenade Sussex, Pavillon Sussex, 7^e étage. Les soumissions seront reçues par le directeur des Approvisionnements jusqu'à 15 h, le jeudi 5 mai 1994, pour le contrat n° 94C2702.

Contrat 94C2702 - aménagement des égouts pluviaux et sanitaires et de la conduite d'eau principale, et réfection des trottoirs et de la chaussée dans la rue Gloucester (entre Bronson et Percy); dans la rue Nepean (entre Bronson et 67 m à l'Est de Percy); et dans la rue Percy (entre Laurier et Nepean).

D-5629

LES ARTS

L'Orchestre de chambre de Hull lance sa campagne d'abonnement

Associés recherchés

Marc André Joannis
LeDroit

Fort de sa plus importante saison en 12 ans, l'Orchestre de chambre de Hull (OCH) a entamé, lundi, sa quatrième campagne des Cent associés avec un objectif tout à fait réaliste, 25 000 \$, a indiqué le maire de Hull et président de l'activité, Yves Ducharme.

Ainsi, au cours des prochains mois, l'OCH compte recruter des Cent associés, à raison de 100 \$ chacun, des Cent associés mélomanes, au coût de 200 \$ et, finalement des membres «Premières chaises», à 500 \$.

Chaque adhérent bénéficie de privilèges intéressants. Entre autres, ceux et celles qui joignent les rangs des Cent associés sont invités au concert d'ouverture, le 29 octobre au Musée des civilisations et voient leur nom publié dans les programmes de la saison régulière.

Les Cent associés mélomanes obtiennent en plus un abonnement pour deux personnes pour les trois autres rendez-vous de la saison tandis que les membres «Premières chaises» sont les invités d'honneur de tous les concerts de l'OCH.

Lancée en 1991-1992 au moment où l'Orchestre de chambre de Hull éprouvait de sérieux ennuis financiers, la campagne des Cent associés a porté fruit à l'OCH qui vogue allègrement depuis. Une somme de 12 000 \$ avait été amassée la première année, 15 000 \$, l'année suivante et, finalement, 18 000 \$, l'an passé.

«L'Orchestre de chambre, c'est un naturel pour la ville de Hull, a indiqué le maire Yves Ducharme. Au fil des ans, j'ai appris à le con-



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le directeur artistique et chef de l'Orchestre de chambre de Hull, Louis Lavigueur qualifiait déjà de dynamique la dernière saison musicale. Et au dévoilement de la prochaine saison, il en avait le sourire aux lèvres.

naître et l'ensemble est un plus pour Hull et la région.»

Pour le nouveau président de son conseil d'administration, Jean-Pierre Dubeau, l'OCH vit un renouveau et vient de terminer la saison la plus importante de sa jeune histoire. «Il y a trois ans, on avait donné trois concerts. Cette année, ce nombre a été porté à 14.»

Une dernière saison qualifiée de dynamique par le directeur artistique de l'Orchestre, Louis Lavigueur. «On a joué six fois Vivaldi dans six villes différentes et avec cinq chorales, a-t-il précisé. Avec la tournée Vivaldi, on a créé une belle dynamique aux quatre coins

de la région.»

La prochaine saison

Maestro Lavigueur avait le sourire aux lèvres quand est venu le temps de dévoiler sa prochaine saison.

Quatre rendez-vous figurent dans le dépliant prévu à cet effet. D'abord le premier concert qu'on donnera à deux reprises, le 29 octobre, pour les Cent associés et, le lendemain, avec des extraits de Mozart, Donizetti et Rossini et la soprano, Shawne Elizabeth, comme soliste invité.

L'OCH donnera son concert Noël Bach, le 18 décembre, en l'église Saint-Benoit-Abbé de Hull

et reviendra au théâtre du Musée canadien des civilisations, le 26 février, avec une soirée sur 4 cordes. Le dernier concert de la saison, «Suivez Mozart» sera donné le 30 avril.

Voilà pour la partie coulée dans le béton de l'OCH, car il pourrait y avoir des ajouts dont une tournée avec François Dompierre et Daniel Lavoie et des concerts cet été.

«C'est dans le domaine des possibilités», a fait savoir la directrice générale de l'OCH, Diane Chevrier.

Les personnes intéressées à rejoindre les rangs des Cent associés peuvent composer le 595-0265.

EN BREF

Les Mercredis culturels

Norman Pagé, professeur à l'Université d'Ottawa, sera le conférencier invité des Mercredis culturels des Amis du Musée des beaux-arts du Canada, le mercredi 27 avril, à 14 h, à la salle de conférences du musée. La conférence intitulée *Hommage à Alfred Manessier* sera illustrée de diapositives. Info: 241-3100.

Auditions à la Concentration des arts De La Salle

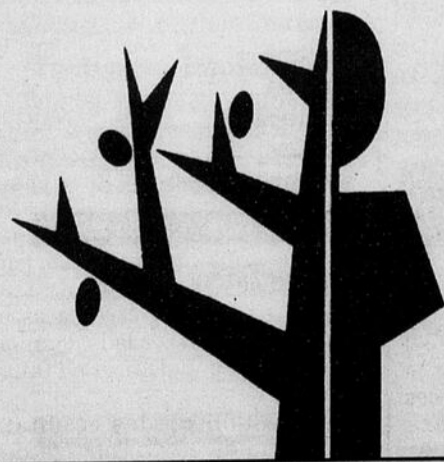
La Concentration arts De La Salle annonce la tenue de sa deuxième série d'auditions pour la rentrée de septembre 1994. Tous les adolescents francophones talentueux dans les domaines des arts visuels, du ballet classique, de la danse contemporaine, de la musique instrumentale/vocale et du théâtre, désireux de profiter d'une formation intensive dans ces domaines, sont invités à soumettre une demande pour les auditions qui auront lieu le lundi 9 mai prochain. On peut se procurer des formulaires en composant le 789-0053.

Inscriptions aux Artistes à l'école

Le ministère québécois de la Culture et des Communications annonce l'ouverture de la période d'inscription annuelle au programme d'aide financière *Les artistes à l'école*. Les créateurs et créatrices qui souhaitent contribuer à l'éveil artistique des jeunes ont jusqu'au 13 mai pour s'inscrire à la direction régionale du ministère. Cette année, le programme *Les artistes à l'école* s'adresse aux artistes professionnels et aux organismes artistiques sans but lucratif oeuvrant dans le domaine de la production. Pour information, composez le 772-3002.

Le printemps socioculturel de l'Outaouais

«C'est l'éclosion de la jeune relève»

Du 9 mai au 10 juin
"Poly Chromes"

Exposition de photos du Club polarisé de l'Outaouais à la bibliothèque de la Maison de la culture de Gatineau.

Info. : Denis Gagnon
776-5326

Les 10, 11, 12 et 13 mai
"Multitude"

Présenté par la C.S. Vallée de la Lièvre, ce spectacle de variétés aura lieu à l'école Hormidas-Gamelin de Buckingham à compter de 19 h, le 12 mai.

Info. : Charles Dupuis
986-8511

Le 7 mai
"Concert jeunesse"

Le concours de musique du Canada et du Québec invite la population à l'école Grande-Rivière d'Aylmer à compter de 19 h.

Info. : Janine Coutu
682-8234

Le 18 mai
"Chorale C.S.A."

Spectacle de jeunes adeptes de chants chorals au monastère des Rédemptoristes d'Aylmer à compter de 19 h.

Info. : C.S. Aylmer
684-6884



CONSEIL RÉGIONAL DES LOISIRS DE L'OUTAOUAIS

LeDroit

Bonjour
dimanche

CKCH97AM

Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires municipales
Bureau régional de l'Outaouais

LES ARTS

Micheline Lanctôt, artiste à tout faire

Presse Canadienne

SHERBROOKE À la fois comédienne, cinéaste d'animation, réalisatrice, scénariste, écrivaine et musicienne, Micheline Lanctôt ne se limite pas à un seul champ d'activité.

«Je n'ai jamais eu de plan de carrière, dit-elle, mais j'ai toujours été très active dans le domaine des arts. Faire une chose ou l'autre est pour moi tout aussi passionnant et quand un métier n'est plus intéressant, il est relativement facile de passer à autre chose.»

En 1980, soit huit années

après des débuts remarquables comme comédienne dans le film de Gilles Carle *La Vraie nature de Bernadette*, qui lui a d'ailleurs valu l'ETROG de la meilleure interprétation féminine au Palmarès du film canadien, Micheline Lanctôt faisait ses débuts comme réalisatrice avec *L'Homme à tout faire*, une voie qu'elle n'a jamais quittée depuis. Ce qui ne l'empêche pas d'être, en même temps, très active dans le domaine de l'écriture puisqu'elle est également l'auteur de romans, nouvelles et scénarios de plusieurs produc-

tions québécoises.

«Je suis arrivée à la réalisation parce qu'il fallait que cela arrive. Car, comme actrice, je m'ennuyais prodigieusement. Je ne trouvais pas de rôle pour moi et je trouvais très pénible d'attendre 13 heures sur un plateau de tournage. Je suis tombée tout naturellement dans l'écriture et dans la réalisation. Cela n'a pas été nécessairement facile pour moi, mais c'était mieux que de perdre mon temps parce que je suis une faiseuse.»

Mais, de cette expérience de comédienne, la réalisatrice a su

tirer le meilleur et la compréhension qu'elle a acquise de ce métier compte pour beaucoup dans son approche actuelle.

Sur le plateau de tournage de son tout nouveau film *La Vie d'un héros*, on peut d'ailleurs la voir et l'entendre encourager son équipe, donner son appréciation aux comédiens pour une prise particulièrement réussie et dispenser patiemment ses conseils sur la manière de jouer telle scène.

«Je le reconnais, j'ai tendance à protéger un peu trop mes acteurs parce que j'essaie de leur éviter les conditions difficiles du tournage. J'ai tendance à privilégier des situations plus confortables et à avoir beaucoup d'égards pour les acteurs de cinéma dont les deux tiers du temps de plateau consistent à attendre. Je considère que leur travail est plus difficile que le mien car, pour moi, la difficulté est d'ordre technique, alors que, pour eux, elle est d'ordre moral.»

Mais, toute engagée qu'elle soit dans ce métier de réalisation, Micheline Lanctôt n'a pas pour autant fait une croix sur son métier d'actrice. Mais elle reconnaît qu'il lui faudrait un rôle fichtement intéressant pour qu'elle se mouille à nouveau. Et, comme ceux-ci ne sont pas légion et que la production cinématographique n'est pas tellement importante au Québec...

La Vie d'un héros

Dans *La Vie d'un héros*, dont la sortie est prévue en août prochain, au Festival des films du monde, elle explore les méandres des relations humaines, en particulier les relations mère-fille, et



ARCHIVES, LeDroit

Micheline Lanctôt

des sujets comme le mythe, les souvenirs et la mémoire.

Née elle-même à Frelighsburg, et n'ayant jamais vécu très loin de cette région, c'est là qu'elle a choisi de situer le tournage de son film. Les repérages ont donc été pour elle un jeu d'enfant.

Ce long métrage, qui découle d'une idée qu'elle mijote depuis six ans, est née d'un souvenir d'enfance.

À la toute veille de terminer le tournage, la semaine dernière, elle confiait que le vrai travail, celui du montage, était à venir, mais que celui-ci était beaucoup moins soumis à la contrainte du temps.

«Un film se fait et se défait à chaque étape et on vit constamment le risque de le perdre. L'étape du montage, c'est comme une réécriture du projet, mais également une tâche dans laquelle tu travailles sur du concret.»

Pour finir la saison théâtrale en beauté, un grand classique du théâtre québécois !

LES BEAUX dimanches

DE Marcel Dubé

MISE EN SCÈNE DE Lorraine Pintal



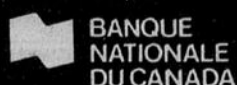
Une production du Théâtre du Nouveau Monde (Montréal), reprise en collaboration avec le Centre national des Arts

Un portrait écorchant du Québec des années 1960

Avec une grande distribution :

Raymond Bouchard, Robert Gravel, Louise Marleau, Marie Michaud, Guy Nadon, Jean-René Ouellet, Brigitte Poupart, André Robitaille, Stéphane Simard, Marie Tifo et Marthe Turgeon

Commanditaire de la réception suivant la première :



12 au 21 mai, 19:30, au Théâtre
23 \$ 26 \$

C'est une soirée Rencontres Culturelles Pour célébrer 20 mai

CENTRE NATIONAL DES ARTS NATIONAL ARTS CENTRE Les Guichets sont ouverts à partir de 12:00 tous les jours et le dimanche à partir de 12:00 lorsqu'il y a une représentation.

TICKETMASTER 755-1111 Ouvert à partir de 8:30 tous les jours et les dimanches à 11:00.

CINÉ-GUIDE

LES PROMENADES 568-1706

1100 Boul. Maloney O. Gatineau

L'AGENT FAIT LA FARCE 33 1/3 (G) 9:30
D2-JEU DE PUISSANCE (G) 6:55
CROC BLANC 2 (G) 6:50 9:15
COPS AND ROBBERSONS (G) 7:05
SURVIVING THE GAME (13+) 9:25
BAD GIRLS (G) 7:00 9:20

CENTRE RIDEAU 234-3712

50 rue Rideau

WHITE FANG II * (SP) 7:00
NAKED GUN 33 1/3 * (SP) 9:30
HOUSE OF SPIRITS * (18 ANS) 6:45 9:20
CHASERS * (18 ANS) 7:05 9:25

GLOUCESTER 5 745-7995

1880 chemin Ogilvie

WHITE FANG II * (SP) 6:55
CHASERS * (18 ANS) 7:00 9:20
MIGHTY DUCKS 2 ** (SP) 6:50 9:05
HUDSUCKER PROXY * (AA) 6:45 9:10
MAJOR LEAGUE 2 * (SP) 9:15
NAKED GUN 33 1/3 ** (SP) 7:10 9:20

ELGIN 232-0101

216 rue Elgin

SIRENS * (AA) 7:10 9:30
THE PIANO (18 ANS) 7:00 9:20

BRITANNIA 828-8121

3090 ave. Carling

WHITE FANG II * (SP) 6:55
MATINÉE MAR 1:40
NAKED GUN 33 1/3 ** (SP) 7:10 9:15
MATINÉE MAR 1:45 4:05
MIGHTY DUCKS 2 (SP) 6:45 9:05
MATINÉE MAR 1:30 4:00

THUMBELINA (FAM) MATINÉE MAR. 1:15 3:10 5:00

CHASERS * (18 ANS) 7:05 9:20
MATINÉE MAR 2:10 4:15
PHILADELPHIA (AA) 9:10
MATINÉE MAR 4:10
MAJOR LEAGUE 2 (SP) 7:15 9:25
MATINÉE MAR 4:30

SURVIVING THE GAME (18 ANS) 7:00 9:30

PLACE DE VILLE 235-9546

300 rue Sparks

BAD GIRLS * (STC) 7:00 9:25
THREESOME * (18 ANS) 7:10
PHILADELPHIA (SP) 9:15

CAPITOL SQUARE 237-6655

230 rue Queen

SERIAL MOM * (AA) 7:00 9:20
BRAINSCAN * (18 ANS) 6:45 9:15
SURVIVING THE GAME * (18 ANS) 7:05 9:25

FAMOUS PLAYERS

LES ARTS

Un spectacle tournera la page sur la Deuxième guerre mondiale

Reuter

PARIS Les cérémonies du cinquante-enaire du débarquement de Normandie seront clôturées, le 6 juin, à Caen, par un spectacle intitulé *Au nom des hommes* dont l'objectif sera de «tourner la page» sur la guerre de 1939-1945.

«Cinquante ans plus tard, le 6 juin, à la tombée de la nuit (...), ce sera, à l'issue de cette journée de recueillement, un message de paix et d'espérance qui tournera les pages tristes et héroïques des années 1939-1945», a déclaré Jacques Toubon, ministre de la Culture, au cours d'une conférence de presse.

Vu par Jean-Marie Girault, sénateur-maire de Caen, le spectacle «symbolisera la réconciliation et la paix revenues». «Il répond à une préoccupation bien particulière: transformer l'événement de guerre en enjeu de fraternité des peuples pour la défense de la paix, des libertés et des droits de l'homme.»

Le metteur en scène, Jean-Pascal Lévy-Trumet, a dit vouloir emporter «l'adhésion par l'émotion».

«Nous avons voulu essayer de faire prendre conscience aux jeunes générations qui aujourd'hui ne sont pas directement concernées que le problème est toujours réel», a-t-il dit.

Matériellement, le spectacle se déroulera simultanément sur quatre «scènes» formées par les quatre faces d'une pyramide de 700 tonnes de métal, 16 mètres de haut et 75 mètres de base.

Soixante mille billets seront distribués gratuitement. Dix mille seront réservés à des vétérans alliés et 2400 personnes formeront la troupe d'*Au nom des hommes*.

Elles viendront pour la plupart de Basse-Normandie mais Jean-Marie Girault a annoncé la présence de 200 étudiants de Berlin. Le coût de l'opération sera de 30 millions FF (7,5 millions \$).

«Nous avons choisi un parti pris allégorique pour représenter de grandes émotions», a expliqué Jean-Pascal Lévy-Trumet. La conception du spectacle, a-t-il précisé, a été dirigée par «deux principes fondateurs: celui d'une énorme machinerie, témoin de l'armada industrielle qui a été développée pour le débarquement, mais, d'une machinerie qui ne vivra que par l'existence des hommes».

Au nom des hommes

Raconté par son metteur en scène, le spectacle intitulé *Au nom des hommes* et choisi par concours, commencera par un prélude qui verra «l'insouciance se défolier» sur les flancs de la pyramide pendant l'installation des spectateurs.

Une sirène d'alerte remplacera les trois coups puis le premier tableau donnera lieu à «une transformation progressive, un craquement de la surface de la pyramide et d'une terre en train de se désagréger».

Le spectacle, qui durera au total 70 minutes, se poursuivra par «une reprise d'espoir, un scintillement général de toute la surface de la pyramide et une pluie de feux d'artifice».

ÉDITION LIMITÉE

LE TOUT NOUVEAU COUPÉ CAVALIER Z22 1994.

VALEUR
CHEVROLET
MEILLEUR
ACHAT



CAVALIER, LA VOITURE LA PLUS VENDUE AU CANADA POUR UNE 4^e ANNÉE CONSÉCUTIVE.

- moteur L4 de 2,2 L à IMP • freins antiblocage • béquet arrière • emblèmes Z22 • ouvre-coffre à télécommande
- glaces teintées • verrouillage électrique des portes
- console au plancher • et plus encore.

LOCATIONPLUS

175\$

PAR MOIS POUR 36 MOIS

PRÉSENTEZ CE COUPON À VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET ET LE VERSEMENT DU PREMIER MOIS DE LOCATION EST À NOS FRAIS ...



...UNE VALEUR MINIMALE DE 200 \$

LORSQUE VOUS LOUEZ UNE CAVALIER 1994 À 4 PORTES LE PREMIER VERSEMENT EST À NOS FRAIS.

- boîte automatique • climatiseur • radiocassette AM/FM stéréo • essuie-glace à balayage intermittent • ouvre-coffre à télécommande
- et plus encore.



LOCATIONPLUS
209\$
PAR MOIS POUR 36 MOIS

Goodwrench
Service Plus

La GARANTIE GM
TOTAL
SANS FRANCHISE
3 ans/60 000 KM*
*selon le premier terme atteint

Assistance
ROUTIÈRE
24 heures par jour, à tous les jours, un service professionnel est prêt à répondre à votre appel.*

VOS CONCESSIONNAIRES CHEVROLET • GEO • OLDSMOBILE

Où vous trouverez à tous les jours le meilleur rapport valeur/prix!

LES PETITS CARACTÈRES BIEN LISIBLES :

*Basé sur une location de 36 mois d'une Cavalier VL coupé/à 4 portes équipée selon la description. Un apport initial de 1 105 \$/1 636 \$ est requis. Le dépôt de sécurité (300 \$), les frais de transport (595 \$), l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas compris. Offres réservées aux particuliers rencontrant les exigences. Autres modalités de location aussi disponibles. Cette offre d'un temps limité ne peut être combinée à aucune autre offre. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Consultez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



LES ARTS

À 42 % contre 31 % chez les Canadiens

Les spectacles supplantent les sports

Presse Canadienne

OTTAWA Plus de Canadiens se sont rendus à un spectacle artistique qu'à une rencontre sportive, en 1992, affirme Statistique Canada.

Quarante-deux pour cent des gens ont assisté au moins à un concert, à une pièce de théâtre ou à un spectacle de danse, durant cette année, alors que 31 % ont assisté à une rencontre sportive, ajoute l'agence.

Ces données, recueillies dans

le cadre d'une étude annuelle sur les divertissements sociaux des Canadiens, mettent en relief les goûts particuliers des Canadiens, dans diverses régions, pour les activités de loisir.

Ainsi, un pourcentage plus élevé de Néo-Ecossais ont assisté à des spectacles de musique populaire de toutes sortes.

Par contre, les Québécois sont les plus fervents consommateurs de musiques rock ou pop, ainsi

que de jazz et de blues.

Ce sont les provinces de l'Est qui ont manifesté le plus d'enthousiasme pour les spectacles folkloriques, alors que les amateurs de la Saskatchewan sont les fans les plus engagés des musiques country et western.

Cette étude, menée auprès de Canadiens de 15 ans et plus, a aussi permis d'établir que:

- Trente-deux pour cent des personnes interrogées ont visité

au moins un musée en 1992. Les données varient, dans ce cas, de 23 % au Nouveau-Brunswick à 45 % en Colombie-Britannique.

- Un pourcentage plus élevé de Néo-Ecossais que de tout autre Canadiens ont visité un site historique.

- Les gens de la Colombie-Britannique semblent les plus forts amateurs de lecture du pays. En 1992, 88 % d'entre eux ont lu au moins un magazine tandis que

78 % ont lu au moins un livre.

- Quarante-neuf pour cent des personnes interrogées se sont rendues au moins une fois au cinéma et 71 % ont loué un vidéo afin de le visionner à domicile.

- La fréquentation des cinémas était la plus faible au Nouveau-Brunswick et à Terre-Neuve, avec 38 %.

C'est au Québec que la location de vidéos était la plus faible, soit 62 %.

FAITES LE TOUR DU MONDE EN GARDANT LES DEUX PIEDS SUR TERRE!



Visitez La Foire internationale du «Y»
au Centre des Congrès d'Ottawa

Le samedi 7 mai 1994
de midi à 21 h

- Dégustation de plats exotiques
- Démonstrations culinaires par les chefs cuisiniers des ambassades
- Artisanat unique

Adultes 6 \$. Gratuit pour enfants 12 ans et moins.

Citizen THE OTTAWA

ENERGY 1220 SUPER CITY

Majic 100 CJMJ-FM

YMCAYCA

Demars envisage s'établir à Montréal

Marc André Joannis
LeDroit

C'est bien beau un trophée, mais ça ne sert pas nécessairement à noircir les pages d'un agenda.

Michel Demars le sait maintenant plus que tout autre chose au monde.

À la fin mars, il a raflé le prix du meilleur compositeur catégorie ballade au concours *Son Montréal 1994*, dans un Théâtre Saint-Denis à guichets fermés.

«Belle soirée, a-t-il raconté. On ne m'a pas entendu, mais on m'a vu.»

C'est lors d'une audition, en février, au Grand Café, que Michel Demars avait interprété sa chanson primée, *Si l'amour est là*, devant un jury formé entre autres de Vic Vogel.

«J'ai dû attendre trois heures et demie avant d'aller cueillir mon trophée», a-t-il rappelé.

S'il a dû patienter un bon trois heures avant de se lever de fauteuil, Michel Demars doit à nouveau s'armer de patience.

Car les contrats ne tombent pas du ciel et se font attendre. «L'industrie du disque et du spectacle brillait par son absence. On s'attendait à beaucoup plus.»

Beaucoup plus qu'un trophée. Qui sait? Un ou deux tuyaux, une ou deux rencontres avec des gens du milieu. Non, vraiment rien à se mettre sous la dent.

«C'était plutôt décevant à ce niveau, a affirmé Michel Demars. Mes contacts à Montréal, je les avais fait avant ce gala.»

Des contacts qui lui permettront d'ailleurs de se produire au Grand Café, le 4 juin et le 25 juin, et à la Cave du Saint-Gabriel, en mai, avec John Warner.

«On joue gros avec ces deux spectacles puisqu'on a expédié des invitations à plusieurs intervenants du milieu.»

Michel Demars voit une certaine lueur d'espoir du côté de Montréal. En Outaouais, c'est un peu plus stagnant, dit-il. En ce moment, il est assuré de faire la première partie de *Go Van Gogh*, le 12 mai, au Penguin de la rue Elgin, à Ottawa.

Heavy

«Je ne comprends pas. On me dit que je suis trop heavy. J'ai quelques difficultés avec ça. En ce moment, j'ai un spectacle qui fait dans les deux heures. C'est serré et solide. *Heavy*, je ne le crois pas.»

Mais si ça ne débloque pas davantage en région, l'auteur-compositeur-interprète est prêt à faire le grand saut et prendre la route de la grande ville.

«Je me donne l'été et si ça ne fonctionne pas, c'est Montréal. Il y a des gens là-bas qui veulent s'occuper de moi. Aussi, il y a une bonne scène dite alternative pour ma musique dite *heavy*.»

Liquidation DE PRINTEMPS

Pour faire de la place aux nouveaux modèles qui arriveront sous peu, nous avons réduit le prix de tous nos modèles en montre

JUSQU'À 75% de rabais

SANS INTÉRÊT NI PAIEMENT AVANT sept. '94

GUITARES ACOUSTIQUES WESTERN ET FOLK
DES MEILLEURES MARQUES INTERNATIONALES, INCLUANT :
MARTIN - OVATION - ALVAREZ - GUILD -
WASHBURN - SIGMA - LARRIVÉE - GIBSON -
B.C.RICH - YAMAHA - TAKAMINE - LAREDO
- ARIA - APPLAUSE - SAMICK
- OSCAR SCHMIDT - VANTAGE

À SUPER BAS PRIX!

ET NOMBREUSES AUTRES MARQUES EN STOCK

POUR 71.99\$ LEÇONS DE PIANO, DE GUITARE, DE BASSE ET DE BATTERIE

SOYEZ UN ACHETEUR AVISÉ! OBTENEZ LES MEILLEURES AUBAINES DANS LE MEILLEUR MAGASIN DE MUSIQUE!

À votre prochaine visite, demandez votre carte de crédit Continental Music pour faciliter vos achats-musique.

VISA

Master Card

AMERICAN EXPRESS

CONTINENTAL MUSIC Charge Card

PAIEMENT DIRECT

Continental MUSIC

299 chemin Montréal, Vanier

Des seins à la hauteur

Au cours des siècles, les seins ont toujours été un précieux atout du charme féminin. Suivant les époques, leurs formes et leurs volumes ont



Collection haute couture Paco Rabane

été moulés au gré des modes du temps. Sur les statues grecques, les poitrines s'arrondissent comme des pommes; sur les tableaux des peintres de la Renaissance, les seins des courtisanes rebondissent comme des melons; et les stars hollywoodiennes du XXe siècle se font provocantes en jouant les séductrices avec des décolletés vertigineux. L'attrait pour les poitrines fut tel qu'on a même, un jour, établi une mensuration idéale: dix centimètres de hauteur, sur dix centimètres de largeur, et ce, avec des mamelons distants de 20 centimètres. Une formule mathématique aujourd'hui heureusement disparue au profit d'un goût plus harmonieusement adapté à la silhouette.

A partir des années 1970, l'époque Twiggy, la mode est pour presque deux décennies aux poitrines... planche à laver. L'industrie du soutien-gorge et celle de la chirurgie esthétique voient alors s'affaïsser leur lucratif marché. Puis, les années 1990 viennent glorifier les silhouettes sculptées par la gymnastique et le sport. C'est le retour de la féminité et les poitrines bien affirmées redeviennent en vedette.

Le règne des petits seins à peine esquissés est révolu. Depuis quelques saisons déjà, les couturiers nous présentent leurs créations sur des mannequins qui affichent des poitrines très épanouies. Comment peut-on avoir des seins à la hauteur sans passer par la chirurgie esthétique? Au programme de ce carnet beauté: soins tonifiants et exercices de musculation pour améliorer ce que la nature a produit et soutiens-gorge pigeonnants pour glorifier les poitrines menues.

Collection Nicole Miller



Sylvie Corriveau
collaboration spéciale

Qu'elle soit petite ou grosse, la marque d'une poitrine réside dans sa fermeté. Régis par les lois de la gravité, les seins, qui peuvent peser près de 500 grammes chacun et plus sont menacés par la ptôse mammaire, c'est-à-dire le relâchement des tissus de soutien. Cet affaissement de la poitrine peut être provoqué par de multiples facteurs: une perte rapide de poids, une grossesse, l'absence du port régulier d'un soutien-gorge ou l'utilisation d'un modèle inadéquat, des bains d'eau chaude trop prolongés, une mauvaise posture ou ne perte de tonicité due au vieillissement ou au manque d'exercice.

Mesdames, ne rêvez pas en couleur!

Les crèmes raffermissantes et les exercices de musculation ne sont pas le gage de changements miraculeux... mais ils peuvent tout de même aider à redonner un certain tonus à la poitrine. De beaux seins s'acquièrent par des soins quotidiens. Diane de Poitiers tout comme nos grands-mères connaissaient à cet égard les vertus de l'eau froide. Ce traitement choc difficile à supporter l'en conviens, est toujours aussi efficace. Pour rendre ce traitement plus facile à exécuter et ce sans avoir à subir cette douche froide sur l'ensemble du corps, la maison Clarins a lancé sur le marché il y a quelques années le Model'Bust, un appareil d'hydrothérapie muni d'une douche rotative qui s'adapte au robinet. On trouve également en institut de beauté et dans certaines pharmacies des pochettes circulaires qui l'on met quelques heures au congélateur, pour les refroidir, et que l'on applique ensuite sur les seins.

Au chapitre des crèmes raffermissantes, des compagnies comme Biotherm, Clarins, Stendal, Jeanne Gattineau, Shiseido, Sisley, Laboratoire Dr Renaud, Mary Cohr, Carole Franck et d'autres proposent des pommades à usage quotidien ou en cure. En plus des crèmes à utiliser chez soi, un grand nombre d'instituts de beauté offrent en cabines des traitements plus spécifiques avec électrodes, masques modelant-raffermissant ou massage tenseur. Malgré la performance des ingrédients

tonifiants contenus dans ces produits, leurs effets ont malheureusement peu d'impact sur une ptôse fortement prononcée

Poitrine pigeonnante

Si les crèmes et les exercices peuvent aider à tonifier la poitrine et à prévenir son affaissement, ils ne permettent pas d'augmenter son volume. Seule la chirurgie esthétique peut modifier ce que mère nature nous a donné. Puisque les prothèses sont toujours l'objet d'une controverse médicale, on peut opter pour des balconnets coussinés, qui créent l'illusion.

Pour les seins menus ou les poitrines ptôseées, les soutiens-gorge pigeonnants munis de coussinets amovibles ou fixes font des miracles. Ne vous culpabilisez pas de tricher, car nombreuses sont, aujourd'hui, les femmes qui ont recours à ces artifices pour balber et remonter leur poitrine. Plusieurs compagnies de sous-vêtements proposent d'ailleurs ce genre de soutiens-gorge. Chez Wonderbra, inventeur au cours des années 1960 du modèle «push up», les ventes ont littéralement explosé. Canadelle, qui produit la marque Wonderbra appartient aujourd'hui à Sara Lee, un fabricant américain mieux connu pour ses gâteaux. Cette firme américaine ouvre donc à Wonderbra un immense marché et ce fameux soutien-gorge qui a déjà fait l'objet de nombreux reportages aux Etats-Unis, s'envole comme des petits pains chauds.

Si un grand nombre de mannequins que l'on voit sur les podiums et dans les magazines de mode ont eu recours à



Collection Oscar de la Renta, haute-couture

la chirurgie esthétique, bien d'autres trichent également en portant des soutiens-gorge pigeonnants. Alors ne vous en faites plus et gagnez les rangs des fausses pulpeuses. C'est à la mode.



Collection Angela Bucaro

LES ARTS

À 42 % contre 31 % chez les Canadiens

Les spectacles supplantent les sports

Presse Canadienne

OTTAWA Plus de Canadiens se sont rendus à un spectacle artistique qu'à une rencontre sportive, en 1992, affirme Statistique Canada.

Quarante-deux pour cent des gens ont assisté au moins à un concert, à une pièce de théâtre ou à un spectacle de danse, durant cette année, alors que 31 % ont assisté à une rencontre sportive, ajoute l'agence.

Ces données, recueillies dans

le cadre d'une étude annuelle sur les divertissements sociaux des Canadiens, mettent en relief les goûts particuliers des Canadiens, dans diverses régions, pour les activités de loisir.

Ainsi, un pourcentage plus élevé de Néo-Ecossais ont assisté à des spectacles de musique populaire de toutes sortes.

Par contre, les Québécois sont les plus fervents consommateurs de musiques rock ou pop, ainsi

que de jazz et de blues.

Ce sont les provinces de l'Est qui ont manifesté le plus d'enthousiasme pour les spectacles folkloriques, alors que les amateurs de la Saskatchewan sont les fans les plus engagés des musiques country et western.

Cette étude, menée auprès de Canadiens de 15 ans et plus, a aussi permis d'établir que:

- Trente-deux pour cent des personnes interrogées ont visité

au moins un musée en 1992. Les données varient, dans ce cas, de 23 % au Nouveau-Brunswick à 45 % en Colombie-Britannique.

- Un pourcentage plus élevé de Néo-Ecossais que de tout autre Canadiens ont visité un site historique.

- Les gens de la Colombie-Britannique semblent les plus forts amateurs de lecture du pays. En 1992, 88 % d'entre eux ont lu au moins un magazine tandis que

78 % ont lu au moins un livre.

- Quarante-neuf pour cent des personnes interrogées se sont rendues au moins une fois au cinéma et 71 % ont loué un vidéo afin de le visionner à domicile.

- La fréquentation des cinémas était la plus faible au Nouveau-Brunswick et à Terre-Neuve, avec 38 %.

C'est au Québec que la location de vidéos était la plus faible, soit 62 %.

FAITES LE TOUR DU MONDE EN GARDANT LES DEUX PIEDS SUR TERRE!



Visitez La Foire internationale du «Y»

au Centre des Congrès d'Ottawa

Le samedi 7 mai 1994

de midi à 21 h

- Dégustation de plats exotiques
- Démonstrations culinaires par les chefs cuisiniers des ambassades
- Artisanat unique

Adultes 6 \$. Gratuit pour enfants 12 ans et moins.

THE OTTAWA
Citizen

ENERGY
1220
SuperCity

Majic 100
CJMJ-FM

YMCA/YWCA
Y

Demars envisage s'établir à Montréal

Marc André Joanisse
LeDroit

C'est bien beau un trophée, mais ça ne sert pas nécessairement à noircir les pages d'un agenda.

Michel Demars le sait maintenant plus que tout autre chose au monde.

À la fin mars, il a raflé le prix du meilleur compositeur catégorie ballade au concours *Son Montréal 1994*, dans un Théâtre Saint-Denis à guichets fermés.

«Belle soirée, a-t-il raconté. On ne m'a pas entendu, mais on m'a vu.»

C'est lors d'une audition, en février, au Grand Café, que Michel Demars avait interprété sa chanson primée, *Si l'amour est là*, devant un jury formé entre autres de Vic Vogel.

«J'ai dû attendre trois heures et demie avant d'aller cueillir mon trophée», a-t-il rappelé.

S'il a dû patienter un bon trois heures avant de se lever de fauteuil, Michel Demars doit à nouveau s'armer de patience.

Car les contrats ne tombent pas du ciel et se font attendre. «L'industrie du disque et du spectacle brillait par son absence. On s'attendait à beaucoup plus.»

Beaucoup plus qu'un trophée. Qui sait? Un ou deux tuyaux, une ou deux rencontres avec des gens du milieu. Non, vraiment rien à se mettre sous la dent.

«C'était plutôt décevant à ce niveau, a affirmé Michel Demars. Mes contacts à Montréal, je les avais fait avant ce gala.»

Des contacts qui lui permettront d'ailleurs de se produire au Grand Café, le 4 juin et le 25 juin, et à la Cave du Saint-Gabriel, en mai, avec John Warner.

«On joue gros avec ces deux spectacles puisqu'on a expédié des invitations à plusieurs intervenants du milieu.»

Michel Demars voit une certaine lueur d'espoir du côté de Montréal. En Outaouais, c'est un peu plus stagnant, dit-il. En ce moment, il est assuré de faire la première partie de *Go Van Gogh*, le 12 mai, au Penguin de la rue Elgin, à Ottawa.

Heavy

«Je ne comprends pas. On me dit que je suis trop heavy. J'ai quelques difficultés avec ça. En ce moment, j'ai un spectacle qui fait dans les deux heures. C'est serré et solide. Heavy, je ne le crois pas.»

Mais si ça ne débloque pas davantage en région, l'auteur-compositeur-interprète est prêt à faire le grand saut et prendre la route de la grande ville.

«Je me donne l'été et si ça ne fonctionne pas, c'est Montréal. Il y a des gens là-bas qui veulent s'occuper de moi. Aussi, il y a une bonne scène dite alternative pour ma musique dite heavy.»

Liquidation DE PRINTEMPS
Pour faire de la place aux nouveaux modèles qui arriveront sous peu, nous avons réduit le prix de tous nos modèles en montre

JUSQU'À 75% de rabais

SANS INTÉRÊT NI PAIEMENT AVANT sept. '94

GUITARES ACOUSTIQUES WESTERN ET FOLK
DES MEILLEURES MARQUES INTERNATIONALES, INCLUANT :

MARTIN - OVATION - ALVAREZ - GUILD -
WASHBURN - SIGMA - LARRIVÉE - GIBSON -
B.C.RICH - YAMAHA - TAKAMINE - LAREDO
- ARIA - APPLAUSE - SAMICK
- OSCAR SCHMIDT - VANTAGE

À SUPER BAS PRIX!
ET NOMBREUSES AUTRES MARQUES EN STOCK

POUR AUSSI PEU QUE **71.99\$** LEÇONS DE PIANO, DE GUITARE, DE BASSE ET DE BATTERIE

SOYEZ UN ACHETEUR AVISÉ! OBTENEZ LES MEILLEURES AUBAINES DANS LE MEILLEUR MAGASIN DE MUSIQUE!

A votre prochaine visite, demandez votre carte de crédit Continental Music pour faciliter vos achats-musique.

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS Charge Card

CONTINENTAL MUSIC
299 chemin Montréal, Vanier

Des seins à la hauteur

Au cours des siècles, les seins ont toujours été un précieux atout du charme féminin. Suivant les époques, leurs formes et leurs volumes ont



Collection haute couture Paco Rabane

été moulés au gré des modes du temps. Sur les statues grecques, les poitrines s'arrondissent comme des pommes; sur les tableaux des peintres de la Renaissance, les seins des courtisanes rebondissent comme des melons; et les stars hollywoodiennes du XXe siècle se font provocantes en jouant les séductrices avec des décolletés vertigineux. L'attrait pour les poitrines fut tel qu'on a même, un jour, établi une mensuration idéale: dix centimètres de hauteur, sur dix centimètres de largeur, et ce, avec des mamelons distants de 20 centimètres. Une formule mathématique aujourd'hui heureusement disparue au profit d'un gabarit plus harmonieusement adapté à la silhouette.

A partir des années 1970, l'époque Twiggy, la mode est pour presque deux décennies aux poitrines... planche à laver. L'industrie du soutien-gorge et celle de la chirurgie esthétique voient alors s'affaîsser leur lucratif marché. Puis, les années 1990 viennent glorifier les silhouettes sculptées par la gymnastique et le sport. C'est le retour de la féminité et les poitrines bien affirmées redeviennent en vedette.

Collection Angela Bucaro

Le règne des petits seins à peine esquissés est révolu. Depuis quelques saisons déjà, les couturiers nous présentent leurs créations sur des mannequins qui affichent des poitrines très épanouies. Comment peut-on avoir des seins à la hauteur sans passer par la chirurgie esthétique? Au programme de ce carnet beauté: soins tonifiants et exercices de musculation pour améliorer ce que la nature a produit et soutiens-gorge pigeonnants pour glorifier les poitrines menues.

Collection Nicole Miller



Sylvie Corriveau
collaboration spéciale

Qu'elle soit petite ou grosse, la marque d'une poitrine réside dans sa fermeté. Régis par les lois de la gravité, les seins, qui peuvent peser près de 500 grammes chacun et plus sont menacés par la ptôse mammaire, c'est-à-dire le relâchement des tissus de soutien. Cet affaissement de la poitrine peut être provoqué par de multiples facteurs: une perte rapide de poids, une grossesse, l'absence du port régulier d'un soutien-gorge ou l'utilisation d'un modèle inadéquat, des bains d'eau chaude trop prolongés, une mauvaise posture ou ne perte de tonicité due au vieillissement ou au manque d'exercice.

Mesdames, ne rêvez pas en couleur!

Les crèmes raffermissantes et les exercices de musculation ne sont pas le gage de changements miraculeux... mais ils peuvent tout de même aider à redonner un certain tonus à la poitrine. De beaux seins s'acquièrent par des soins quotidiens. Diane de Poitiers tout comme nos grands-mères connaissaient à cet égard les vertus de l'eau froide. Ce traitement choc difficile à supporter j'en conviens, est toujours aussi efficace. Pour rendre ce traitement plus facile à exécuter et ce sans avoir à subir cette douche froide sur l'ensemble du corps, la maison Clarins a lancé sur le marché il y a plusieurs années le Model'Bust, un appareil d'hydrothérapie muni d'une douche rotative qui s'adapte au robinet. On trouve également en institut de beauté et dans certaines pharmacies des pochettes circulaires qui l'on met quelques heures au congélateur, pour les refroidir, et que l'on applique ensuite sur les seins.

Au chapitre des crèmes raffermissantes, des compagnies comme Biotherm, Clarins, Stendal, Jeanne Gattineau, Shiseido, Sisley, Laboratoire Dr Renaud, Mary Cohr, Carole Franck et d'autres proposent des pommades à usage quotidien ou en cure. En plus des crèmes à utiliser chez soi, un grand nombre d'instituts de beauté offrent en cabines des traitements plus spécifiques avec électrodes, masques modelant-raffermissant ou massage tenseur. Malgré la performance des ingrédients

tonifiants contenus dans ces produits, leurs effets ont malheureusement peu d'impact sur une ptôse fortement prononcée

Poitrine pigeonnante

Si les crèmes et les exercices peuvent aider à tonifier la poitrine et à prévenir son affaissement, ils ne permettent pas d'augmenter son volume. Seule la chirurgie esthétique peut modifier ce que mère nature nous a donné. Puisque les prothèses sont toujours l'objet d'une controverse médicale, on peut opter pour des balconnets coussinés, qui créent l'illusion.

Pour les seins menus ou les poitrines ptôsees, les soutiens-gorge pigeonnants munis de coussinets amovibles ou fixes font des miracles. Ne vous culpabilisez pas de tricher, car nombreuses sont, aujourd'hui, les femmes qui ont recours à ces artifices pour balber et remonter leur poitrine. Plusieurs compagnies de sous-vêtements proposent d'ailleurs ce genre de soutiens-gorge. Chez Wonderbra, inventeur au cours des années 1960 du modèle «push up», les ventes ont littéralement explosé. Canadelle, qui produit la marque Wonderbra appartient aujourd'hui à Sara Lee, un fabricant américain mieux connu pour ses gâteaux. Cette firme américaine ouvre donc à Wonderbra un immense marché et ce fameux soutien-gorge qui a déjà fait l'objet de nombreux reportages aux Etats-Unis, s'envole comme des petits pains chauds.

Si un grand nombre de mannequins que l'on voit sur les podiums et dans les magazines de mode ont eu recours à



Collection Oscar de la Renta, haute-couture

la chirurgie esthétique, bien d'autres trichent également en portant des soutiens-gorge pigeonnants. Alors ne vous en faites plus et gagnez les rangs des fausses pulpeuses. C'est à la mode.

ALIMENTATION

Le homard est lui aussi sorti de l'hiver

Judy Creighton
Presse Canadienne

Après un des hivers les plus longs et les plus froids des dernières décennies, on constate que même le homard des eaux froides de l'Atlantique a mis longtemps à sortir de sa torpeur hivernale.

Si la saison du homard a débuté en saison normale dans le golfe Saint-Laurent et aux îles de la Madeleine, il n'en est pas de même partout. Ce n'est qu'il y a une semaine, en effet, qu'a débuté la capture du homard dans les provinces de l'Atlantique, soit avec

trois semaines de retard sur la saison traditionnelle.

«Le homard demeure très peu actif lorsque les eaux sont trop froides et il a besoin d'une température ambiante plus élevée pour devenir mobile et commencer à se nourrir», explique Alan Baker, directeur de l'Association pour la promotion du homard de l'Atlantique, organisme siégeant à Beach Point, à l'île du Prince-Édouard.

C'est le temps des «festivals du homard» un peu partout au Canada. Marchés d'alimentation, poissonneries et grands restaurants capitalisent tous sur l'arrivée du

homard du Québec, du Nouveau-Brunswick, de Nouvelle-Écosse et de l'île du Prince-Édouard.

Frais du jour

«Le homard frais est livré par avion la journée même de sa capture ou le lendemain au plus tard sur tous les marchés canadiens, jusqu'en Colombie-Britannique», rappelle M. Baker.

Les vendeurs de homard tentent par ailleurs, cette année, de faire disparaître le mythe voulant que ce crustacé soit riche en cholestérol.

Le Conseil de promotion du ho-

pard du Maine a émis un communiqué affirmant que le homard est pauvre en gras, en calories et en cholestérol. En réalité, affirme l'organisme, «le homard est plus pauvre en cholestérol que la viande blanche provenant du poulet et de la dinde».

Joyce Nettleton, une spécialiste des produits de la mer et consultante en alimentation, affirme que le homard est moins riche en cholestérol que les autres fruits de mer, mais n'en lance pas moins une mise en garde: «Les personnes à qui on conseille de limiter prudemment leur consommation

de cholestérol, doivent ne consommer les aliments riches en cholestérol qu'en petites quantités et à des intervalles prolongées.»

Une portion de homard de 85 grammes contient 61 mg de cholestérol et 83 calories.

Les médecins conseillent aux personnes en bonne santé de ne pas absorber plus de 300 mg de cholestérol par jour.

Est-il bien vivant?

Quant à M. Baker, il conseille au consommateur de n'acheter que du homard parfaitement frais. Pour vous en assurer, il n'est que de constater du mouvement chez le crustacé lorsque vous le soulevez. Il faut notamment que la queue puisse se replier rapidement après avoir été mise droite. Si la queue pend droite, n'achetez pas ce homard, suggère M. Baker.

En règle générale, un homard vit jusqu'à 36 heures hors de l'eau salée s'il est gardé dans un milieu frais et humide. N'entrez jamais un homard vivant directement sur la glace ou dans l'eau fraîche.

«Si vous avez l'intention de faire cuire vous-même votre homard, ne l'entrez pas plus d'un jour au deux au réfrigérateur, conseille M. Baker. Tentez de le garder tête en bas ou sur le dos pour prévenir les pertes de liquide.»

Pour cuire le homard, utilisez un grand récipient pour que l'eau submerge entièrement le crustacé. Ajoutez 30 ml (deux cuillerées à thé) de sel par litre d'eau et amenez à ébullition.

Tête première

Agrippez le homard par le dos et plongez-le rapidement, tête première, dans l'eau. Lorsque tous vos homards sont plongés dans l'eau, recouvrez votre récipient. Réduisez votre feu pour que l'eau soit tout juste au point d'ébullition. Les petits homards mettent de 12 à 15 minutes à cuire tandis que les gros prennent 20 minutes ou plus. Ne comptez les minutes qu'au moment où l'eau a recommencé à bouillir, après y avoir plongé les homards.

Pour vous assurer que le homard est bien cuit, arrachez une de ses antennes. Si elle s'enlève facilement, la cuisson est à point.

Pour servir le homard, tranchez-le en deux en le plaçant sur le dos sur un étal. Coupez en partant de la queue en utilisant un couteau de bonne taille. Brisez les pinces en leur assénant simplement un coup du revers du même couteau. Servez ainsi: il appartient à vos invités de faire le reste.

Pour briser les attaches des pinces et des pattes, utilisez également le revers d'un fort couteau et enlevez-en la chair avec une fourchette pour les amuse-gueule. Tordez les plaques de la queue pour en extraire la chair.

Si vous achetez du homard congelé, placez-le immédiatement au congélateur. Pour le décongeler, il suffit d'immerger le contenant toujours scellé dans l'eau froide que vous mettez au réfrigérateur. Comptez deux heures par 500 grammes de chair pour la décongélation. Ne décongelez jamais dans l'eau chaude ou à la température de la pièce: le homard perdrait un peu de sa saveur et de ses qualités nutritives.

ÇA CHAUFFE!

UN TAUX DE FINANCEMENT DE

5,80%

SUR LA TERCEL, LA COROLLA, LA CAMRY, LA PASEO ET LA CELICA.

PROFITEZ DES AVANTAGES SPÉCIAUX DU FABRICANT AU CONCESSIONNAIRE ET ÉPARGNEZ ENCORE PLUS!

Corolla «Spéciale»
1994



Achetez à partir de seulement **12 498 \$*** PDSF OU Louez à partir de seulement **209 \$**** par mois 48 mois.

FAITES VITE! LES OFFRES ÉTIQUETTES ROUGES NE SONT VALABLES QUE POUR UN TEMPS LIMITÉ!



Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux du Canada.



Profitez du programme de location Solution Toyota offert exclusivement par votre concessionnaire Toyota participant. Offre de financement sur approbation de crédit de Crédit Toyota valable uniquement pour les modèles 1994 neufs vendus au détail aux clients admissibles. *Baux de 12 à 48 mois offerts. Exemple: 12 500 \$ à un taux annuel de 5,8%, soit des paiements mensuels de 292,42 \$ pendant 48 mois. Coût d'emprunt de 1 536,16 \$. Coût total du bail 14 036,16 \$. Frais d'immatriculation, d'assurance, taxes et frais de transport et de préparation (600 \$ maximum) en sus. **Selon le PDSF de 12 498 \$ pour la Corolla «Spéciale» 1994 avec boîte manuelle 5 vitesses et groupe d'équipement spécial. Frais d'immatriculation, d'assurance, taxes et frais de transport et de préparation (600 \$ maximum) en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. **Pour un bail inconditionnel de 48 mois avec 1 500 \$ de comptant. Premier versement et dépôt de sécurité exigés au moment de la livraison. Baux de 24 et 36 mois également offerts. Coût total du bail de 11, 782 \$ et option d'achat de 5 124,18 \$ en fonction d'un maximum de 96 000 km. Des frais de 7¢ le kilomètre supplémentaire seront calculés. Frais d'immatriculation, d'assurance et taxes en sus. Comprend un maximum total de 600 \$ de frais de transport et de préparation. Le concessionnaire peut offrir un bail à prix moindre. Offres valables jusqu'au 2 mai 1994. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour tous les détails.

ALIMENTATION

Fruit exotique au destin prometteur

La mangue, disponible toute l'année

Associated Press

PARIS La mangue est sans conteste le fruit exotique dont la vente s'est le plus développée en Europe ces dernières années et certains professionnels lui prédisent un aussi beau destin que celui de l'avocat.

Ce succès s'explique en partie par le fait que la mangue a l'avantage de pouvoir être disponible pratiquement toute l'année. Si le manguier ne produit des fruits que pendant trois mois, il pousse en effet dans les deux hémisphères. Son succès vient aussi de ce que l'on commercialise des variétés moins filandreuses que celles que l'on connaissait autrefois.

Le manguier, connu et cultivé depuis plus de 4000 ans, en Inde, serait né, selon la légende, des cendres de la fille du Dieu Soleil et c'est sous l'ombre dense de cet arbre sacré que Bouddha avait choisi de méditer.

Les navigateurs portugais furent les premiers Européens à découvrir les parfums de la chair juteuse et fondante de ce fruit surnommé «Roi des Fruits» ou encore «Pomme des Tropiques».

L'arbre aux sages

Ils le baptisèrent *manga*, traduction de son nom tamoul *man-kay*. Introduit au XVI^e siècle en Afrique, il y est appelé «l'arbre aux sages», car c'est sous sa ramure qu'ont lieu, encore aujourd'hui, les longs palabres dont les Africains ont le secret.

De l'Afrique, le manguier est parti à la conquête du Nouveau Monde, le Brésil tout d'abord, puis le Mexique et le sud des États-Unis où la production est aujourd'hui très importante.

Un vaisseau français transportant, en 1782, une cargaison de mangues des îles Bourbon vers Saint Domingue, fut capturé par les Anglais au large de la Jamaïque. Les noyaux de ces fruits, jetés au hasard, ont proliféré dans toutes les Antilles.

Des centaines de variétés

On dénombre plusieurs centaines de variétés de manguiers dont les fruits présentent une gamme subtile de saveurs allant de l'essence de térébenthine à un mélange doux et acidulé d'abricot et d'ananas.

Ces gros fruits aux formes diverses: rondes, ovoïdes, pointues, à bec... et qui pèsent de 300 g à 400g, sont consommés crus. En Inde on en fait des «chutneys», sauces à la fois sucrées, salées, acides et piquantes indispensables à l'accompagnement du riz.

On prépare également la mangue en jus et en sorbets. Les Indiens semblent apprécier les mangues plutôt vertes que mûres alors que les Européens n'aiment pas la saveur prononcée de térébenthine du fruit vert.

Utilisable en entier

Les Indiens utilisent tout dans la mangue et le manguier: l'aman-de des noyaux est écrasée puis macérée comme condiment, l'infusion de la peau, fortement astringente, est employée en garga-

risme contre les maux de gorge. L'écorce de l'arbre possède aussi des propriétés médicinales et les feuilles servent de dentifrice.

La mangue est riche en carotène (provitamine A) et en vitamine C. Assez riche en sucre, elle ap-

porte 60 calories aux 100 grammes.

Maturité

Comme pour l'avocat, sa maturité ne peut s'apprécier à la couleur de l'épiderme, généralement

doré sur fond vert, mais par une pression du doigt. Une mangue bien mûre dégage un parfum inimitable. Le fruit est bon à consommer lorsque la chair est souple mais pas molle. On peut acheter des mangues encore bien fer-

mes pour les laisser s'épanouir dans la chaleur de l'appartement, ce qui prend généralement une petite semaine. Une fois à maturité, la mangue ne se conserve guère au-delà de quelques jours dans le bac à légumes du réfrigérateur.

FABRICVILLE

HÂTEZ-VOUS!
DURÉE
LIMITÉE

VENTE
DE
FERMETURE

UN SEUL
ENDROIT :
920

ouest, boul.
MALONEY,
GATINEAU

NOTRE
BAIL EST
TERMINÉ!

- CHAQUE ARTICLE DE COUTURE:
- CHAQUE PATRON: (toutes les marques !)
- CHAQUE MÈTRE DE TISSU POUR LA DÉCORATION:

50%
DE RABAIS

CHAQUE MÈTRE DE TISSU...

30-50%
DE
RABAIS
TOUT EST RÉDUIT!

TOUT DOIT ÊTRE

VENDU !!!

FABRICVILLE

HÂTEZ-VOUS

LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES!

UN SEUL ENDROIT :

920 ouest boul. Maloney
Gatineau 568-2405

Le gougelopf

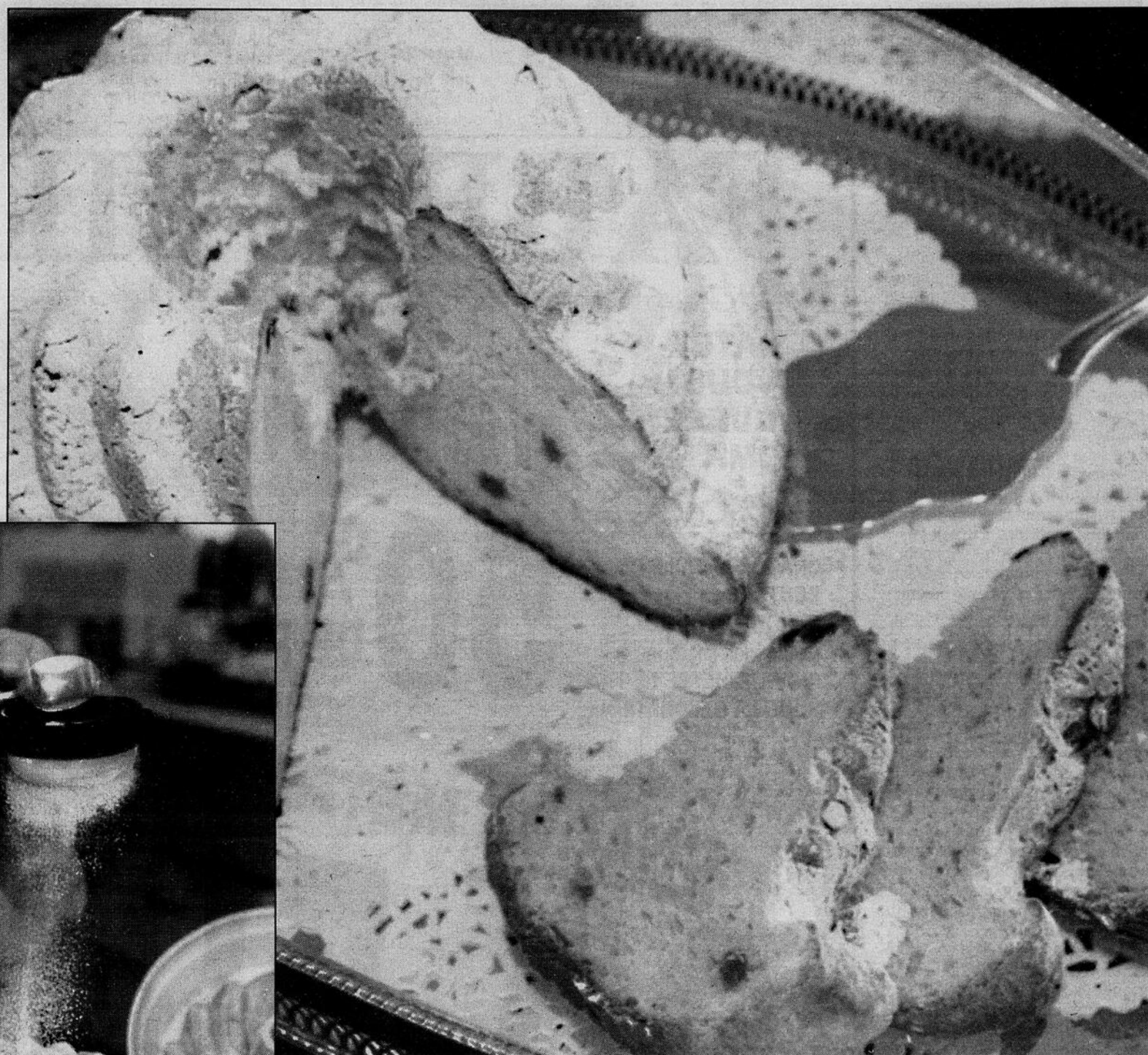


**JEAN-CLAUDE
TERRETTAZ**
collaboration
spéciale

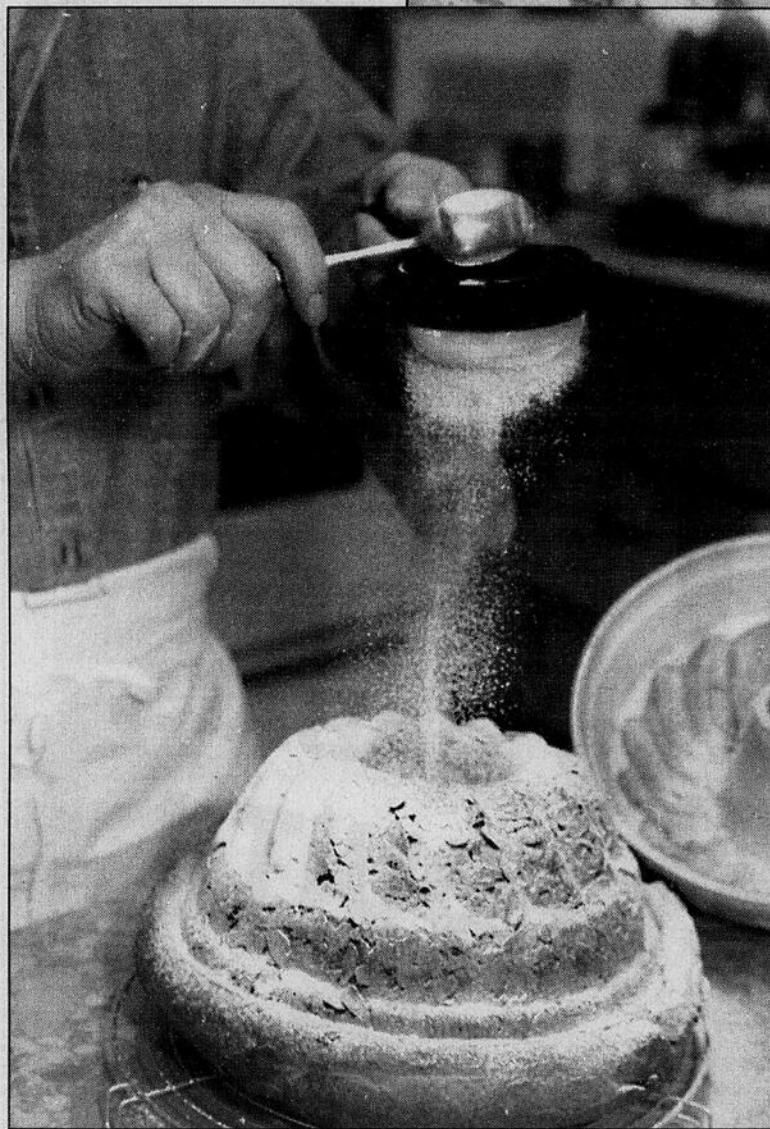


Ingrédients pour 6 personnes:

- 1 once de levure fraîche
- 1 1/2 tasse de lait tiède (120° F)
- 2 livres de farine (tout usage)
- 6 onces de raisins blonds secs
- 2 onces de kirsch
- 1/2 c. à thé de sel
- 3 oeufs
- 10 onces de beurre non salé
- 2 onces d'amandes émincées (sans peau)
- 2 c. à soupe de sucre glace
- beurre pour le moule



MARTIN ROY, LeDroit



Une fois le gougelopf cuit, le retourner sur une grille. Attendre dix bonnes minutes avant d'ôter le moule. Le laisser tiédir et, photo de gauche, le saupoudrer de sucre glace. Ci-dessus, le gougelopf terminé.

Méthode

Mariner les raisins secs dans le kirsch. Préparer le levain: mélanger un tiers du lait avec la levure et ajouter environ trois cuillères à soupe de farine. Laisser doubler de volume dans un endroit tiède.

Premier mélange

Dans le bol de votre malaxeur, ajouter le reste du lait tiède, dissoudre le sel, ajouter les oeufs et verser lentement le reste de la farine en utilisant le crochet à pâte. Attention de garder cette pâte élastique. Maintenant, ajouter le

beurre en pommade. Bien incorporer ce beurre. Et seulement après cette opération vous ajouterez le levain; pétrir encore deux minutes. Ajouter délicatement les raisins marinés et le kirsch. Couvrir cette pâte d'un sac de plastique et laisser lever environ une heure.

Finition

Beurrer abondamment un moule à gougelopf et bien le chemiser d'amandes effilées. Quand la pâte a levé, la rompre. Fariner légèrement la table de travail et

donner à la pâte la forme d'un gros boudin. Placer à l'intérieur du moule. Cuire 45 minutes à 375° F. À mi-cuisson, protéger le dessus du gâteau avec un papier d'aluminium.

Une fois le gougelopf cuit, le retourner sur une grille. Attendre dix bonnes minutes avant d'ôter le moule. Le laisser tiédir et le saupoudrer de sucre glace.

Jean-Claude Terretaz est chef à l'école les Champs élys, à Carp.



Matrix
ESSENTIALS

- Coupe personnalisée
- Techniciennes diplômées en coloration et permanente
- Technique de mèches (balayage) au papier d'aluminium
- Consultation gratuite sur rendez-vous par nos stylistes :

RACHEL DORION, MARTINE SERGERIE et MIREILLE RIOPEL

Rachel Dorion
coiffure



460, boul. Gréber, Gatineau
561-1741

Légende

Difficulté de réalisation:

- recette facile
- sans difficulté majeure mais plus technique
- recette assez élaborée

Durée d'exécution:

- moins de 30 minutes
- de 30 min. à 1 heure

- plus d'une heure

Appréciation de dépense:

- recette peu onéreuse
- abordable
- coût moyennement élevé
- pour faire la fête...

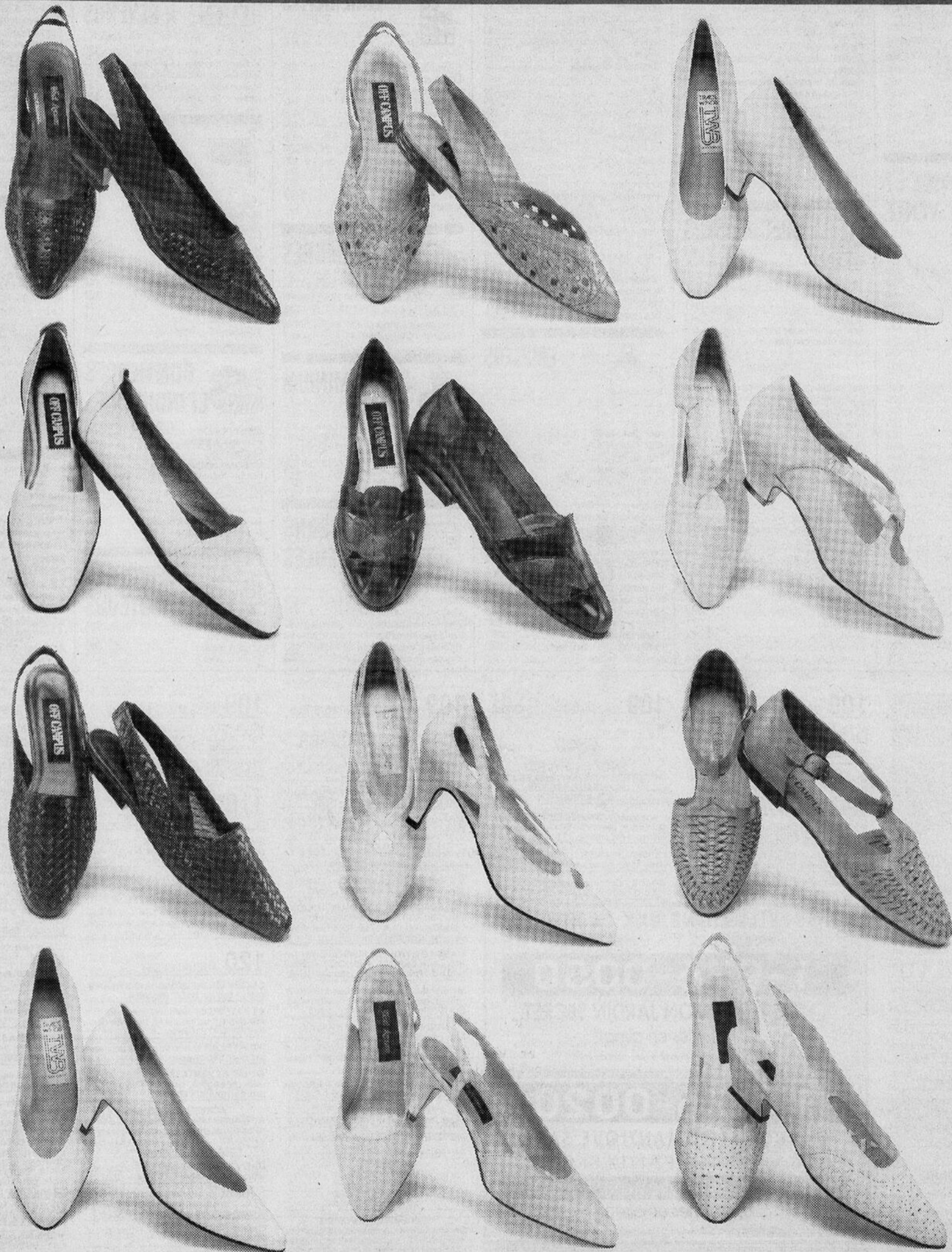
Conseils du chef

Les origines du gougelopf sont assez obscures. Il représente peut-être le turban des Turcs. Il est peut-être dérivé d'un challah juif ou d'un panetone italien? À mon avis, le gougelopf est le compagnon idéal du café le matin ou du thé d'après-midi. Côté technique, attention au démoulage. Surtout, accordez un soin particulier au beurrage du moule.

CHAUSSURES

EN CUIR POUR DAMES 29⁹⁹

Choisissez parmi des modèles habillés et tout-aller à talons bas, moyens et hauts.
Prix courants Kinney 34,99\$ et 39,99\$



KINNEY
prend vos pieds en main

Le solde se termine
le mercredi 11 mai 1994 ou
jusqu'à épuisement des stocks.

LES PETITES ANNONCES

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 À 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: \$ 148.20 pour 52 semaines payable à l'avance, \$ 3.10 payable au camelot.
Service par la poste: au Canada \$ 338.60 par année, et les autres pays: \$ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.



INDEX DES RUBRIQUES

AVIS	
Activités diverses	103
Agence de rencontres	105
Amitié / Rencontre	108
Messages Personnels	109
Perdu	104
Trouvés	106
Présentation à Domicile	107
Services Professionnels	110

SERVICE ET VENTE	
Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture, soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles sports d'hiver	191
Artisanat	192
Argent Demandé	218
Argent Disponible	220
Assurances	216
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêches, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin de bébé	150
Conditionnement physique	200
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Equipements de bureau	212
Equipements de commerce	214
Fleurs, plantes	188
Formation Professionnelle	197
Fournitures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126

SPECIALISTES	
Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement de terrain	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architectes et dessinateurs	246
Assurances	247
Automobile	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Couvreur	258
Décoration intérieur	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ebénistes	266
Echafaudage	267
Electricité	268
Esthétique coiffure	269
Extermination	271
Ferblantiers	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274

EMPLOIS	
Aide demandée	311
Aide domestique	312
Education	379
Emploi demandé	314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Gardiens bébé	322
Offre d'emplois	325
Personne de compagnie	371
Personnel de bureau	372
Personnel d'hôpital	373
Personnel d'hôtellerie	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Service d'emploi	382

LOGEMENTS	
Garçonniers	406
Logements à louer Aylmer	400
Logements à louer Gatineau	401
Logements à louer Hull	402
Logements à louer Ottawa	403
Logements à louer Vanier	404
Logements à louer autres	405
Logements meublés	408
Logements à partager	409
Logements à sous-louer	410
Logements demandés	435
Maisons à louer	432
Maison à partager	433

CHAMBRES	
Chambres à louer	440
Chambre et pension	466
Chambres demandées	467

CONDOMINIUM	
Condominium à louer	470
Condominium à vendre	475
Condominium demandés	476
Condominium extérieur	477

MAISONS SEULES	
Maisons à vendre (Ontario)	479
Maisons à vendre (Québec)	480
Visite libre (Ontario)	481
Visite libre (Québec)	482
Maisons à vendre (bord de l'eau)	483
Maisons demandées	495

MAISONS À REVENUS	
Maisons à revenus (Ontario)	520
Maisons à revenus (Québec)	521
Maisons à revenus demandées	532
Maisons à revenus extérieur	533
Services Immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS	
Chalet demandé	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Ferme	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature - Extérieur	579

COMMERCE ET INDUSTRIES	
Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
Locaux	595
Occasions d'affaires	596
Propriétés commerciales	597
Franchise à vendre	598

VÉHICULES MOTEURS	
Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
Autos à louer	615

AUTRES SERVICES	
Autos demandés	620
Avions	623
Bateaux moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4 x 4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Equipement de ferme	637
Garages à vendre	650
Garages à louer et stationnement	655
Garage demandé et stationnement	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretiens	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: \$10.00, retour par la poste \$15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES

SALLE réception 350 places **GRATUITE**. Manoir des Rapides 827-4425.

104 PERDU

CHAT mâle orange et blanc perdu dans secteur Parc de la Montagne, vers le 8 avril, surnommé Caramel. Récompense promise. 770-4301.

105 AGENCE DE RENCONTRES

À DEUX C'EST MIEUX. Inscription gratuite. Ghislain, 770-2690.

AGENCE Crystal. Inscription gratuite pour femmes. Nathalie, 776-0744.

AGENCE de rencontre confidentielle, pratique et économique. Fondé depuis 1980. Offert à tous les gens. Consultation gratuite. Intro Options: 233-9697.

AMOUREUX DU NORD, inscriptions gratuites à tous, toutes tendances, 6695 Caché, St-Damien, Qc, JOK 2E0. tél. (514) 835-3820.

CLUB VIDÉO RENCONTRE Choisissez la personne qui comblera votre solitude. 246-7048, 787-7324.

L'AGENCE TRISTAN ET ISEUT organise une croisière le 29 mai. 669-6512.

OUVERTURE. Danse: Topaz Park Plaza, 2335 St-Laurent, vendredi 29 avril (gratuit) 20h. 733-7100, 778-0206. **CROISIERE**: Dimanche 22 mai. Lucette 778-0206.

108 AMITIE-RENCONTRE

FEMME recherche femme pour relation intime. 778-3477

HOMME 28 ans, cherche similaire pour amitié et plus. 770-0545

HOMME de 53 ans aimerait rencontrer une dame. But sérieux. Ecrire à C.P. 312, Limoges, Ont. K0A 2M0.

HOMME est-indien, 36 ans, recherche dame bilingue pour amitié. 247-9278.

JOLIE veuve aimerait rencontrer gentil monsieur de 65 ans et +. Pas d'avenirier. Ecrire à CASE 76 Le-Droit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

PROFESSIONNEL, 33 ans, beau, sportif, sérieux, recherche une partenaire pour échange de massage. 568-9544 ou 773-0667 appelez avant 8h A.M. ou après 20h.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AMOUR, ARGENT, SANTE
Maître clairvoyante Juliette, reconnue internationalement, télévision, radio, consultation privée + groupe. Visa acceptée. Guérisseurs spirituel. 246-9611.

ASTRES, cartes, boule de cristal, clairvoyance. Francine: 778-6780.

▼ **AVENIR**, cartes, tarots. Voyante reconnue. Monique Lapointe 778-6768.

CLAIRVOYANTE, prédits avenir par les tarots et cartes. 669-8359.

NOUVELLE LIGNE XXX 24 HEURES

RÊVE ÉROTIQUE À L'ORIENTALE

1-976-0050

ENTRE DANS MON JARDIN SECRET

Fantasmes en direct!

Un dollar la minute, frais minimum dix minutes Adultes seulement.

1-976-0020

CHAUDE ET ROMANTIQUE SARA

RÉALISE TES FANTASMES!

NOUVELLE LIGNE ÉROTIQUE 1-SUR-1

Fantasmes en direct!

Un dollar la minute, frais minimum dix minutes Adultes seulement.

EXCITANTE TANYA

LIGNE ÉROTIQUE XXX

1-976-0090

POUR VOTRE PLAISIR LE PLUS INTIME

Fantasmes en direct!

Un dollar la minute, frais minimum dix minutes Adultes seulement.

109 MESSAGES PERSONNELS

CHOIX
FAITES-EN LE VÔTRE!
OUVERT DE 10h À 23h TOUS LES JOURS
SPECIAUX. 567-7919
270-A, PRESTON

★ **CLAIRVOYANTE GERMAINE** ★
Que vous réserve 1994? Lecture 1h, bilingue et précise. 777-7430.

CLAIRVOYANTE, cartes, thé, tarots, ligne main. Mme Lachance 772-0323.

COURS: "Comment interpréter les cartes ordinaires": 30 avril. 778-6768.

109 MESSAGES PERSONNELS

CONTACT VENUS ENR.
Superbes filles, spécialistes en conversations 5X, tous genres.
1-800-696-6933

LINE, belle femme grassette pour massage ou escorte. 746-1093.

MADAME BÉ, clairvoyante et médium. Pour consultation: 1-613-443-2914, 819-281-8240.

MASSAGE (par homme). 243-0632. Seulement \$20/h (à domicile: \$30).

MASSAGE-RELAXATION, détente, privé. Studio. 243-4190 Michelle.

MASSAGES SUÉDOIS OU FRANÇAIS Spécial: \$30. Sans rendez-vous, 71 Beechwood Ave. 746-4734 lundi au vendredi, de 10h a.m. à 8h p.m.

MASSAGE THERAPEUTIQUE par jet d'eau + MASSAGE SUÉDOIS. Élimine anxiété, stress, fatigue. \$30. 246-2625.

MASSAGE thérapeutique, suédois, reiki (clientèle sérieuse seulement). Sur rendez-vous, Paul 771-5905.

NOUVEAU STUDIO: AAH RELAX Massages aromatiques. Nouveau personnel qualifié pour mieux vous servir, ouvert du lundi au dimanche de 10h à 22h. 567-0449.

POUR hommes d'affaires, massage et relaxation. Sandy, 514-721-6253.

POUR un BON temps AVEC April Rayne (sans studio), 669-5974

RÊVES EXOTIQUES, Ottawa-Est. 744-2391

SASHA Miss Miami Modèle Play-Boy Massages érotique 728-4743 ou 786-0594

SPECIAL DU PRINTEMPS Sentez-vous mieux dans votre corps, \$35 pour 30 min. de relaxation. Stationnement à l'arrière et au Kentucky. 562-3441.

★ **SPECIAL PRINTEMPS** ★
2 pour 1, (studio) discrétion assuré.
* 224-5600 *

THE NATURAL CHOICE
858 SOMERSET OUEST
230-7190
OUVERT 7 JOURS, DE 10H À 23H
SPÉCIAUX (nouveau personnel)
ALORS VENEZ FAIRE UN TOUR ET
RELAXEZ ET DÉTENDEZ-VOUS!

VOUS avez le PSORIASIS, appelez Henri, (819)986-1331.

109 MESSAGES PERSONNELS

VOUS ETES STRESSE! Massage relaxant total pour homme. Bienvenue aux sportifs. 771-6728.

VRAIS FANTASMES avec Maîtresse Cathie. 613-786-1237

110 SERVICES PROFESSIONNELS
MESSAGES thérapeutiques suédois pour une clientèle sérieuse qui veut éliminer tout stress. Anne 643-1630.

MESDAMES refaites le plein d'énergie: massage thérapeutique, centre professionnel. Lucie, Louise: 777-0212.

VOUS voulez maigrir? Nouvelle méthode sans régime. Service-conseil, 772-8470 après 19h. \$30/hre.

120 AMEUBLEMENT

ENSEMBLE chambre 60", mélamine chêne, modulaire moderne. 663-5059.

ENSEMBLE salon Elran, \$600. Jour 957-3924, soir 663-8418.

ENSEMBLE salon, très propre, \$600; stores verticaux à discuter. 663-1109.

ENSEMBLES de salon: provincial français et rotin blanc. 684-5295.

L'ARTISANAT DE MEUBLES
415 Boul. Maloney O. 663-0021

J'ai un surplus d'ensembles de cuisines, salons et chambres etc., neufs.

LIT capitaine et bureau, pin massif verni, très bon état, \$300 ou meilleure offre. 643-4109.

LIT d'auto d'enfant; lit d'eau. Prix à discuter. 663-1588.

LIT d'eau avec base en mélamine, grandeur queen. 663-7426.

LIT D'EAU super simple, 48 po., anti-vague, tête, bibliothèque. 669-0101.

LITS superposés, en métal rouge clair, en forme de L seulement, avec matelas, \$250. Après 18h: 595-3065.

MATELAS ET SOMMIERS NEUFS
39": \$159; 54": \$199; 60": \$269. 145 Eddy Hull. 595-4898.

MEUBLE système de son, meuble pour TV, en bon état. 231-7899.

MOBILIER chambre, 5 morceaux, chêne blond massif, style moderne, comme neuf, \$700. Mobilier s/ manger, 5 morceaux, signé Cartier, plateau de table en chêne blond très pâle, rallonge, support de table et chaises laqué noir, très bon état, \$700. Piano moderne, Kawai, laqué noir, peu servi, valeur \$5,000 pour \$2,000. 561-5817.

MOBILIER chambre, 6 mocr., mélamine blanc, \$450. 669-0928

MOBILIER cuisine en mélamine: \$275; LAVEUSE et SECHEUSE amande "Inglis", 1 an: \$450. 246-9984.

MOBILIER de cuisine Erel 5 pièces en chêne massif, comme neuf; valeur \$1,300 pour \$675; 2 lits jumeaux colonial, \$95. Après 17h, 663-1166.

MOBILIER de salon Erel cuir et tissus avec lampes. 243-6979.

MOBILIER de chambre, blanc, érable, avec lit baldaquin 39", \$375. Couvre-lit et ciel de lit, \$50. Meuble en chêne massif pour carabines, \$425. 246-0951.

MOBILIER de cuisine, bois, table ronde avec panneau, 4 chaises; lit simple, métal, avec matelas. 986-9229.

LES PETITES ANNONCES

120 AMEUBLEMENT

MOBIER de salon beige et brun, propre + 3 tables. \$200. 243-3126.

MOBIER salon, de cuisine, s/manger pour chalet. Aubaine. 771-3404.

MOBIER salon, 6 morceaux, avec unité murale, propre, \$500. 457-2065

MOBIER salon vert forêt, Soft Touch, valeur \$2,000 pour \$900 ou meilleure offre. Après 18h: 243-2114.

MOBIER s/manger + 6 chaises et buffet: \$800. Après 17h: 243-2334.

MOBIER s/manger, 7 morceaux, chêne, \$500. Jour: 778-7161.

MOULIN à coudre portatif, 1 lit simple. A très bon prix. 772-8216.

NOUVELLE GERANCE Chelsea. Matelas/sommiers 54 po.: \$179; fenêtres/portes neuves et usagées; barils plastiques, appareils ménagers, coupe de vitres, réparation de moustiquaires. 827-3312.

POÈLE, réfrigérateur, blanc. Ensemble de cuisine 4 chaises. 246-2178.

SOFA "Berkline" bleu et rose, 3 positions, \$600. Après 17h: 243-0130.

SOFA et chaise de salon, \$150. 778-2692.

TABLE, 4 chaises, buffet et huche en merisier, \$500. 561-1371 après 17h.

TABLE de teak ovale et 4 chaises, en bon état: \$250. 561-0735.

● VANITÉ "show room" 62 po., en stratifié, puits lumineuse et miroir inclus, telle quelle: \$750 négociable. ● Armoires stratifiées 72 po., blanc lustré, haut et bas, \$600. ● Pour salon, 3 colonnes lustrées noires, \$250. 669-6563

122 ANTIQUITES

LIT Européen double, style espagnol: \$1,200; PIANO droit: \$1,200. 684-5430.

124 APPAREILS MENAGERS

1-A RÉFRIGÉRATION Achat, vente, réparation, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

ACHAT d'appareils ménagers et meubles usagés. 771-1445.

ACHAT de réfrigérateur blanc, 2 portes, fonctionnant ou pas. 771-8508

ACHETONS-VENDONS AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 bl. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Electrolux, comme neuf, \$199. 769-9602

ATTENTION, RÉPARATIONS LE SOIR Service sur appel: \$20.00 775-6047, 568-1635

BEAU-BON-PASCHER

865 MALONEY EST Appareils ménagers, meubles usagés, vente de pièces. 669-0697

CUISINIÈRE, lave-vaisselle, ensemble cuisine blanc. 246-5802

FOUR auto-nettoyant, réfrigérateur. 3 portes, laveuse et sècheuse, tous de luxe, 4 ans d'usage, \$2,500. 643-9563

FRANK APPLIANCES: à vendre laveuses, sècheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

FRIGO..FRIGO achat-vente, électroménagers. Sélection soignée. 145 Eddy, Hull, 595-4898.

LAV., \$175 et séc., \$100 garantie 90 jours. Livraison possible. 827-3373.

LAVEUSE et sècheuse "Kenmore", en très bon état: \$400. 671-5277.

LAVEUSE et sècheuse Inglis +; poêle 30 po., \$450 l'ensemble. 770-0981

LAVEUSE et sècheuse d'appartement, \$300. 663-2905.

LAVEUSE et sècheuse G.E., comme neuves: moitié prix. 986-1868.

LAVEUSE Inglis et poêle 30 po., blanc, comme neuf. 986-6115.

LAV./SEC. G.E., \$500; poêle, réfrigérateur 3 portes Kenmore, comme neuf, \$1,200. Jour 957-3924, soir 663-8418.

LAV./SEC. "Kenmore", en très bon état: \$400; poêle et réfrigérateur blancs "Frigidaire": \$600. 663-1862.

LAV./SEC. Maytag, grande capacité, 3 ans, \$1400 pour \$800. 643-4595.

LES Electroménagers de l'Outaouais: nous achetons et vendons appareils ménagers. 669-0790.

MINI lav./séc., blanches, \$300. 595-9192 laissez message.

POÈLE: \$150, réfrigérateur amande: \$175, tables de salon. 778-2705.

POÈLE auto-nettoyant et réfrigérateur 17 pi. cu., \$650, micro-ondes suspendus avec ventilateur intégré \$225. 281-3734 après 16h30.

POÈLE et réfrigérateur Bélanger, couleur or. 643-2788

POÈLE et réfrigérateur, or, \$300: 669-8973.

POÈLE, réfrigérateur Frigidaire, four micro-ondes, barbecue, lav./séc. Admiral. Jour: 595-9262, soir: 771-0758.

POÈLE/réfrigérateur or, poêle 24 pouces blanc, mini-laveuse. 771-1445.

POÈLE, réfrigérateur, GE, acheté octobre 1993. Cause: déménagement. Négociable. 669-8120.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEME SON

12 PO. SOLID STATE et 14 PO. SA- NYO. 778-0571

ACHAT-VENTE-ECHANGE Téléviseurs, vidéos, systèmes de son, disques compacts, etc. Aubaine Gatineau, 6 St-Louis, 246-0373.

RADIO-MAGNÉTOPHONE à deux cassettes, am-fm et fm stéréo, avec enceintes amovibles. 443-5734.

RECEPTEUR AM-FM 35W X 2, cassettes, tourne disque, haut-parleurs, \$250. 770-6511.

130 VIDEO

VIDEO films adultes XXX, VHS \$5 à \$10, BETA \$4 à \$6, liquidation films Beta rég. à partir de \$3.99. 663-9999

132 ORDINATEURS

386, 486, LUXSON, garantie 5 ans, vente et installation logiciels, configuration, service à domicile. 568-0626.

AGENDA électronique Sharp, 256k de mémoire. 778-1581.

IBM compatible 386SX33, clavier bilingue, écran couleur, 1 an d'usage, avec bureau et calculatrice, disques 3.5 et 5.25. 741-2700 après 17h.

MICRO DESIGN Achat-Vente-Neuf-Usagé Service-Réparation-Upgrade XT, 286, 386, 486, périphériques 30 St-Louis, Gatineau 568-9376

ORDINATEUR 386SX, écran VGA, souris, comme neuf, \$650. 561-7600.

P.C. SYLVIE, neufs et usagés, vente, service, réparation et "Upgrade", 25 boul. Gréber. 246-2980.

RECHERCHE Inter Notebook défectueux pour pièces. Après 16h: 775-0629.

\$\$\$URGENTS\$\$\$ Acheterais ordinateur usager complet ou séparé: 286, 386, 486. 568-3947.

134 MUSIQUE

ACHAT-VENTE-LOCATION Instruments de musique et équipement de son. Aubaine Gatineau, 6 St-Louis. 246-0373.

AMPLIFICATEUR, guitare, colonnes de son etc... 246-0270.

AMPLIFICATEUR Peavey MKIII 150 watts; cabinet Peavey 25 PMR, 15 po., pour \$550. 243-1398 après 18h.

BATTERIE "Pearl" impeccable, noire: \$550. Entre midi et 16h: 777-3549.

BATTERIE Westbury, 5 mrc., blanc, cymbales et accessoires. 986-7545.

CHANTEUR/GUITARISTE veut rejoindre groupe sérieux. 669-0626.

DANSEZ au son de MUSIQUE EXPRESS, musique pour toutes occasions. 682-1416.

DISCO Mobile Le Studio. L'expérience fait la différence! 595-4657.

"DISCO PRO EXCELLENTE MUSIQUE" Son laser, photos, vidéos. 827-3151

DISCO TI-GUY - EXCELLENTE MUSIQUE Son laser, éclairage. 561-3635.

DONNERAIS cours de chant, à tous les niveaux. André Varin 561-1046.

GUITARE électrique noire, 3 "pick up" neufs. Prix à discuter. 770-9960.

ORGUE Lowry 2 claviers, électronique, \$385. 685-0424.

PIANO d'appartement Hasting, évalué à \$2000, meilleure offre. 246-9001.

PIANO de Conservatoire "Royale", aubaine. 770-5716.

PIANO droit avec moulures, bon état, prix à discuter. 669-5610.

RESERVEZ tôt pour mariage, danse, réception. Musique Rock, populaire. Clavériste, chanteur. Pierre, après 17h: 827-3840.

SAXO ténor, français, \$750. Guitare électrique Lado, \$600. 777-5736.

SHOW-BIZZ, Galeries Gatineau, musique (instruments et accessoires), sonorisation, projecteurs vidéos à écrans géants, karaoke. Vente, location, réparations, achats. 243-1417.

STUDIO d'enregistrement professionnel, 16 pistes, meilleurs prix en ville. André ou Martin, 243-5257.

136 BICYCLETES

BICYCLETTE de ville Vélo Sport, très bon état, \$150. 957-5131, 776-5671.

VELOs usagés à vendre, toutes grandeurs. Pas cher. Au 622, bl. St-Joseph, Hull.

ROBE de mariée avec accessoires, 18 ans. Paulette: 986-5785.

ROBE de mariée avec traîne, voile et diadème, 10 ans: \$400. 643-1537.

ROBE de mariée en pure soie, 8 ans, avec accessoires, \$500. 663-7426.

ROBE de mariée, ajustable pour grandes 6 à 10 ans, couronne, accessoires, \$700. 568-0181.

ROBE de mariée en dentelle, ancienne avec crinolette, 10-12 ans, valeur \$1,200 pour \$600. 771-0687

148 VETEMENTS VENDRE

ROBE de mariée avec accessoires, 18 ans. Paulette: 986-5785.

ROBE de mariée avec traîne, voile et diadème, 10 ans: \$400. 643-1537.

ROBE de mariée en pure soie, 8 ans, avec accessoires, \$500. 663-7426.

ROBE de mariée, ajustable pour grandes 6 à 10 ans, couronne, accessoires, \$700. 568-0181.

ROBE de mariée en dentelle, ancienne avec crinolette, 10-12 ans, valeur \$1,200 pour \$600. 771-0687

150 COINDUBEE

BASSINETTE, siège d'auto et marchette. 778-0571

CHAISE haute \$40; chaise porte-bébé \$10, bain \$10; parc de voyage \$75; poussette \$50. 669-9191

151 ENCAN

12 TAURES Holstein et 4 génisses de 4 mois seront vendues mercredi le 27 avril à 20h30, à l'encan de Navan. 835-2691, 835-2654.

152 DIVERS A VENDRE

25% DE RABAIS SUR FAIRE-PART. 684-8302

2 BUREAUX de chambre, 67-34 po., poêle Admiral, 24 po., réfrigérateur Kelvinator, 24 po., table cuisine ronde, 40 po., + 4 chaises. Information: Thomas Brazeau: 821-2634, soir: 835-2610.

2 C.B. 40 canaux avec antennes, 1 base et 1 mobile, parfait état. 663-1510, 787-8972.

2 PORTES de garage en bois 8X6.6 pi, bon état. 456-2359.

3 BASSINS en acier inoxydable (ex: sirop d'érable). 594-3784 code 31212.

4 FENÊTRES coullissantes et 1 vitrine. Prix à discuter. 669-0267.

4 PNEUS 15 po. d'hiver, \$220; bicyclette montage pour homme, \$200; répondeur, \$120. 643-2782.

4 PNEUS neufs 205/75R15 lettre grise blanc; SOFA moderne en "L"; MOTEUR Evrnuud 9.9 1984, très très propre, \$700. 663-0297.

8 FENÊTRES bois et cadrages, moustiquaires, châssis doubles. 684-6395.

8 TÉLÉPHONES, système avantage 12, pour entreprise, \$2000 négociable. 243-4484.

A BAS PRIX, épinette 2x4x8: \$1.45, 2x10x12: \$9.99. Traité: 2x2x4: \$0.39, 4x4x8: \$6.35. Treillis 4x8: \$5.99, dalle patio 18x18: \$1.59, bloc talus: \$1.29. Matériaux Masson, 819-986-5720.

ABRI moustiquaire, valeur \$1,149, encore dans la boîte, p. 378 catalogue Sears, demande \$800. 986-6928.

ACHETERAIS meubles, vaisselle, bibelots, bijoux, cadres etc. 243-6879

AIR climatisé, \$200; Gazebos; 6 fenêtres; bicyclette; jeu d'échec. 663-2921.

ARMOIRES de cuisine; lave-vaisselle encastrée; lavabo. 669-0983

ARMOIRES en orme plaqué (35 panneaux), dessus de comptoir beige, 25 pi., lavabo double beige avec robinet. Après 16h30, 281-3734.

ASPIRATEUR Electrolux, 1 an d'usage, comme neuve: \$450. Après 17h: 775-3072.

A VENDRE: matériel électrique neuf et usage, étagère en métal. Le tout à prix dérisoire. Ancien contracteur-électricien. (613)632-7244

BAIN/toilette/vanité/lavabo bleus. 663-9565.

BANC et scie à ruban à bois d'une qualité exceptionnelle. Valeur \$6,000 pour \$950. 594-3784 code 31212.

BICYCLETTE de montagne, 18 vitesses, bonne qualité. Bon prix. 770-9895.

BICYCLETES d'enfant; four micro-ondes; humidificateur; lits superposés en métal. 243-0221.

BICYCLETTE "Norco" 12 vitesses, 24 po., valeur \$300 pour \$150. 243-1382.

BILLET à vendre pour convention et spectacle d'Elvis, le 15 mai. 643-9345

BILLETS: Spectacle de Pink Floyd le 24 mai au Stade Olympique. 643-4689.

BOIS de charpente neuf aussi traité et cèdre neuf de l'ouest. 827-0377.

BUREAU; Poêle: \$95. Tête de lit métal: \$30, et autres. 777-6353.

CAMERA 35mm New F1 Canon avec 5 lentilles + accessoires. 643-1732.

CARTES DE HOCKEY Vente: 300 recrues: 50% de réduction. 778-4221 pagette.

CARTES de hockey à vendre. 671-3383.

"CHIP WAGON", équipement neuf, très propre. Doit vendre! 561-7921.

CLOWN/MAGICIEN POUR FÊTES D'ENFANTS. 682-8337

Déshumidificateur; ensemble salon antique 3 pièces. 669-6358.

DESHUMIFICATEUR Kenmore capacité 38. 777-2665.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine complet à vendre. 669-9133.

EQUIPEMENT de caméra professionnelle à vendre. 643-1732

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. Léo Groulx Mfg Ltée. (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FENETRES à manivelle, cèdre rouge. Portes pour chalet. 243-7948.

GROSSES pièces de bois, B.C. Fir, grosseur: 10X12 et plus, longueur: 25 à 40 pi. 771-8458, 827-1307 soir.

IDEAL pour le chalet: sofas, lampes, portes, pneus, lave-vaisselle, transmission neuve pour laveuse, réfrigérateur, étagère, vieux camion 1/2 tonne. Très bons prix. 456-3655

LAVEUSE, sècheuse; 2 pneus d'hiver 14 po.; ski alpin; fauteuil en cuir; B.B.Q.; et autres. 776-4458.

152 DIVERS A VENDRE

LAV./SEC. Kenmore, plaque chauffante Jen-air. 568-3806

"LIFT" hydraulique 7,000 lb, 4 mois d'usage, valeur \$5,500, demande \$5,000 négociable. 246-7627.

LINGE de garçon à vendre, 0 à 6x, très propre. 568-3872

LOT de portes, belle qualité. Prix exceptionnel: \$900. 594-3784 code 31212

PETIT réfrigérateur combiné avec évier en acier et 2 éléments de cuisson: \$300; poêle à combustion lente Rideau: \$250. 986-8244.

"PIN BALL" électronique, excellent état, modèle récent. \$850 pour vente rapide. 663-8303.

POÈLE combustion lente, partie de cheminée, bain 54 po. 669-0651.

POÈLE, réfrigérateur, micro-ondes: \$600; unité murale: \$150; ensemble chambre: \$400. Jour: 230-4340, soir: 669-4833.

PORTE bagage et ski THULE, pour Optima ou Le Mans. Difficile à trouver. \$375 négociable. Philippe. 643-1963.

PRESSE GESTETNER, 2 couleurs, 11x17, brûleur de plaques, excellent état. 568-3955

REMISE en bois et vinyle, 8X8 pi, \$600. 243-0432.

REMORQUES 32' long X 8' large, 24' long X 8' large, 18' long X 8' large, très négociables. 594-3784, code 31212.

SOFA fleuri; pupitre et bureau. 777-8503.

SURPLUS-FAILLITES

Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

TéléPHONE cellulaire portatif Motorola Classic avec accessoires. Marc Tassé: 669-0761.

TV, climatiseur, téléphone portatif, mobilier/salon, répondeur, Lazy-Boy, convertisseur, humidificateur. 592-5575.

VELO de montagne mauve pour femme, BRC: \$199. 246-3857.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer et à vendre. Faire-parts à vendre. 771-5632.

ROBES de mariée à louer ou à vendre à partir de \$75, 238 Principale, Touraine. 561-6722.

158 MARCHÉ AUX PUCES

TOUS LES DIMANCHES, marché aux puces, très achalandé, \$50/mois pour kiosque. (613)937-3532

160 VENDE DE GARAGE

AU 44 Bédard #602, Hull, samedi et dimanche, 30 avril/1er mai, de 8h à 16h: Meubles, livres, linge, etc. 772-9385.

AU 93 Nicolet, Hull, dimanche le 1er mai.

162 PISCINES

HORS-TERRER 15 pieds avec deck, 1 an d'usage. Prix à discuter. 561-2376.

PISCINE 21 pi., toile solaire et rouleau + filtreur/moteur neufs: \$700. 561-3116.

PISCINE 24 pieds, filtre 1993: \$600. Après 17h: 772-4373.

PISCINE 24X24, 5 pi. de haut. Prix à discuter. 669-7849.

164 CAMPING

CAMPING PARIS, sites à louer, bord de l'eau ou non, à partir de \$590. 819-454-2506.

CAMPING Prescott, site au bord de l'eau, 165 ch. du Lièvre Nord, Val-Des-Bois, Bowman. 1-819-454-2185

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

CARABINE 303 British de l'armée, \$100. 663-1775.

CARABINES usagées, télescopes, Spécial: Winchester 30-30, calibre 12 semi-automatique en spécial. Sports Moto Thurso 985-2400.

SPECIAL SEA-DOO USAGÉS Modèles: SP-SPI-GT-GTS-GTX-Explorer. S'adresser à: F. Constantineau et Fils Inc. 1117, boul. Paquette, Mont-Laurier, Tél: (819) 623-1724

174 ANIMAUX

LES PETITES ANNONCES

320 GARDIENNE DEMANDEE

A DOMICILE, quartier Mont-Bleu, gardienne et aide domestique, de préférence dame mature, SOIR SEULEMENT, 778-7975.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ-MOI ou chez elle, Hull, personne mature, avec expérience, bébé de 1 an, jours de semaine. 770-1188.

320 GARDIENNE DEMANDEE

URGENT! Chez-moi (Mont-Luc), bébé 6 mois, 7h à 17h, lundi au vendredi, expérience et référence. Engagement à long terme. Elaine, 561-6332.

325 OFFRE D'EMPLOI

1991 VAN ASTRO XL, 7 passagers, 50,000 km, super propre. 568-0049. AVEC le public, travail dans région code 819, idéal pour dames. 561-0937.

325 OFFRE D'EMPLOI

COMMIS RESPONSABLE
2 ans minimum dans la vente de matériaux de construction au détail. Connaissance de l'informatique serait un atout, bilingue, leader. Salaire: \$11.00 à \$12.50/heure selon expérience. 189 Chemin Montréal, 819-988-5720, M. Pierre Cloutier.

325 OFFRE D'EMPLOI

PAYSAGISTE demandé (h/f) avec équipements pour projet de condos. Après 18h: 778-7089

PERSONNE, 19 ans et plus, avec expérience pour travailler les fins de semaine et le jour dans un casse-croûte. 669-8428.

PHARMACIEN(NE) licencié(e) immédiatement, à temps plein, Aymer, salaire et avantages compétitifs. De préférence bilingue. D. Boissonneault (à frais virés) (819) 684-6594.

PREPOSE domiciliaire, temps plein, pour soins d'un quadripalé, homme seulement. Demandez Daniel après 13h: 595-9065.

RECHERCHE des personnes honnêtes, sérieuses, ambitieuses, qui veulent obtenir l'indépendance financière. Les Entreprises Graphart 684-3330.

RECHERCHE travailleurs (h/f) en AMENAGEMENT PAYSAGER, avec camion, ayant minimum 2 ans d'expérience dans la pose de clôture. Marc, 663-5933

REPRESENTANT(E) pour service aux clients. Auto requis. Michel 561-7130.

SECRETARE juridique pour étude de notaires demandé, poste permanent débutant le 9 mai 1994. Traitement de texte sur Word et Windows, bilinguisme et expérience pertinentes seraient des atouts. Faire parvenir vos demandes accompagné d'un c.v. à: Trépanier et Associés, 151 St-Antoine, Suite 3, Gatineau, J8T 3M6.

SERVICE de messagerie demandé (h/f) avec Van 1990 ou +, couleur blanche. Après 18h: 669-2969.

SOLIDE compagnie financière, recherche candidats(es) sérieux(ses) (au Québec: secondaire 5 requis). 777-6966 de 9h à 17h.

STUDIO de photographie recherche un(e) téléphoniste, travail en soirée, permanent. 776-6773

TÉLÉMARKETING
Recherche personne bilingue, dynamique, avec expérience, \$7/h + commission. 669-5099.

UN fabricant allemand d'accessoires d'automobile est présentement à la recherche d'un représentant qui s'y connaît dans le domaine des supermarchés et du détail. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande à l'adresse suivante: dms gmbh, Postfach 1366, D-89203 Neu-Ulm.

Les SPÉCIALISTES à votre service
1 800 267-9555 562-0222
(rubriques 241 à 308)

AMENAGEMENT DE TERRAIN

FERAIS entretien de votre terrain, tondeuse, nettoyage, etc. 770-5374.

GAZON OUTAOUAIS ENR. Coupe et entretien de pelouse, paysagement. Estimation gratuite. 775-2450

HOMME A TOUT FAIRE ENR. entretien paysagé, paysagement, rénovation, terre noire, sable, gravier, top soil en petite quantité, nettoyage de débris etc. Larry et Eric Courroux, 782-4933

L'AS DES TRAVAUX
ENTRETIEN général de votre propriété: coupe de pelouse, pose de tourbe et trime de haie. Luc, 663-6301.

NETTOYAGE de printemps: coupe de gazon etc. 770-1140 ou 777-1920.

O.P. PAYSAGISTE ENR. SPECIALISTE en pavé uni et blocs de soutien, terrassement complet. Estimation gratuite. 663-3610.

PLAN d'aménagement, réalisation des travaux. Service/entretien horticoles. Horticulteur spécialisé: 568-8841

SPECIAL mur de soutien, interlock, patio, pierres, clôture, arbustes, tourbe et haies de cèdres, etc. R. Bélanger, 663-4273

APPAREILS MENAGERS

A-1: SERVI-SECOURS
Réparation de laveuse, sècheuse, réfrigérateur, poêle et +. Service rapide. 663-1414, 776-1414.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. 561-0727.

ARBRES

COUPE d'arbres (tree cutting), entretien de gazon. Meilleur prix. 246-9359

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

SOUCHES enlevées, sans endommager votre pelouse. 772-1424

COMPTABILITE

AYLMER, tenue de livres, impôt, payés, états financiers. 682-7936.

COMPTABILITE. Service de paye. T.P.S. Impôt. 643-4820.

CONSTRUCTION

PLAFONDS suspendus, drywall, joints, peinture, rénovations, finitions, etc. Estimation gratuite. 827-1688.

COUTURE

RÉPARATION de tous genres. Bon prix. Jeanne, 669-8990.

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

C. DEMENAGEMENT. location avec chauffeur, à bon prix. 663-1947.

DEMENAGEMENT PELLETIER

Service courtis et professionnel, local/longue distance. 246-2866.

DÉMÉNAGEMENT PERREAU

ASSURANCE. Visa. Local/longue distance. Emballage 643-9773.

DÉMÉNAGEMENT ET transport général. Spécialiste Montréal. 613-783-1488.

DEMENAGEMENT RO-DEL 669-8842

Prix économiques, 12 ans d'expérience, locales et longues distances.

Les Rénovations Modernes

- Rénovation générale intérieure-extérieure
- Modification et ajout
- Subvention accepté
- Financement disponible

Composez le **243-2638**

CONSTRUCTION NEUVE

Imagination 2000

MAISON NEUVE
31, rue Woods, Aylmer

membre en règle de **A.P.C.H.Q.** Financement disponible
682-6593 778-4638

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

DEMENAGEMENT PROVINCIAL
Local et longue distance. Service professionnel et assurance. 246-3558.

DEMENAGEMENTS au plus bas prix possible. 246-9299.

DISPONIBLE: camion avec chauffeur + équipement. 663-2189.

★ **JEAN DÉMÉNAGEUR-NETTOYEUR** ★ Plus lavage tapis. 741-3697, 794-4650.

K.M. DÉMÉNAGEMENT. très bas prix, estimation gratuite. 746-9251.

VAILLANT TRANSPORT

Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance.

(819)777-1030

DIVERS

HOMME à tout faire. Très fiable. Paul, 771-4567.

HOMMES d'expérience feraient tous genres de travaux, estimation. André 663-4374 ou Roger 643-1362.

EBENISTES

ATELIER J. Renaud Enr. 243-8289
DECAPAGE, vernissage, réparation de meubles, armoires, planchers etc.

LA RELEVÉ Enr., décapage, réparation, finition de meubles. Réparation horloges anciennes. 671-2068.

ELECTRICITE

A BON prix, tous genres de travaux en électricité (chauffage). 643-5738.

IMPOTS

\$18 - DÉCLARATION d'impôt: fédérale et provinciale. 685-9343 ou 243-4052.

\$20 prix de base. Service à domicile disponible. 663-1116.

ACTIVITE FISCALE. impôts informatisés fiscalité-états financiers, entreprises et particuliers, Comptable. 568-0716 après 18h.

A DOMICILE, particuliers et entreprises, tenue de livres. Bas prix. 770-4301.

DIANE LANTEIGNE ENR. (Fédéral & Provincial), \$20.00. 669-0976.

RAPPORTS exécutés par ordinateur: \$25. Pour rendez-vous: 776-3650 entre 18h et 21h.

SEULEMENT 5 JRS AVANT FIN AVRIL FAIS impôts des particuliers, fédéral et provincial: \$15.00. 778-2235.

MACONNERIE

CIMENT GENERAL. briques, pierres, stucco, trottoirs, sand finish, cheminées, galeries. 566-8177.

FORTIN MACONNERIE. spécialité, pierre naturelle. Foyer, cheminée, tout genre de réparation. 778-4702

MACONNERIE G. CADIEUX
Spécialiste en réparation de tous genres, incluant problèmes de fondation et drains. 663-4303.

MACONNERIE DE TOUT GENRE
Réparation cheminées, briques, blocs, joints, fondations, plastrage, (sand finish) etc. 246-0868.

REPARATIONS de cheminées, briques, blocs, stucco, "sand finish". 772-1295 ou 772-0860.

TRAVAIL de brique, réparation cheminées, "sand finish". 669-2814.

MENUISERIE

FINITION de s/sol, additions, rénovation de tous genres. Benoit, 771-2448.

LES RÉNOVATIONS CREDITECH
12 MOIS
Sans intérêt S.A.C.
Estimations gratuites

rénovations générales portes et fenêtres toitures clôtures planchers de bois franc salles de bain armoires de cuisine finition de sous-sol pavage.

Tél.: 663-9980 Fax: 663-1563 120, boul. Lorrain, Gatineau, Qué. J8P 2E7

MAISON-REPARATIONS/RENOVATIONS

***** 5% ESCOMPTÉ *****
Planchers de bois franc. Une qualité à s'offrir. A Ratté, 746-0306.

A BON PRIX! Rénovations de tout genre, toiture de bardeau. Licence du Québec. Travaux garantis. Jacques ou Martin 568-8150.

CLOTURE bois traité, deck, escalier, contour piscine. Daniel, 776-4460.

MENUISIER: porte, fenêtre, plancher, patio, escalier, s/sol, céramique, s/bains, peinture, etc... Prix abordables. Ouvrage garanti. Claude, 775-9805.

RÉNOVATION L.L. - 669-9463
INT./EXT., majeure ou mineure, rallonge, s/sol, s/bains, toiture, "siding", etc. Estimation gratuite, ouvrage garanti.

TU VEUX SAUVER DES \$\$\$, location de formes, levage de maison, etc. 669-2195, 663-3319.

MENUISERIE

BOISERIE BEAULIEU
LE SPECIALISTE EN PLANCHER DE BOIS FRANC et escalier. Travail garanti, estimation gratuite, 11 ans d'expérience. 669-6172.

FERAIS des travaux de menuiserie de tous genres, tel que: finition de s/sol, abri auto, etc. 663-1852.

MENUISIER d'expérience, construction, rénovation int./ext., travail garanti, estimation gratuite. 682-2135

NETTOYAGE MENAGE

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux et commerces. 776-2381.

FERAIS entretien ménager et lavage de fenêtres. Références. 281-1007.

FERAIS entretien ménager, expérience. Vivianne: 776-0361.

JE fais l'entretien commercial et résidentiel. Appelez-moi: 246-1706.

PAVAGE

REVÊTEMENT d'asphalte, à pression, travail propre, estimation gratuite. Gilles 243-0372, soir.

PISCINES

INSTALLATION, réparation, changement de toile pour hors-terre. Economie par l'expérience. 281-0026.

PLATRIER-PEINTRE

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FINITION de joints et de plafond, réparation de plâtre. 663-1560.

M. & R. PEINTURE, bon travail à bon prix. 246-0184.

Peinture, gyproc, joints, plafonds suspendus, rénovation. André 776-0022

PEINTURE, gyproc, joints. Finition de s/sol. Bon prix. 663-0678.

PEINTURE (très bon prix), professionnalisme assuré, 20 ans de métier. Estimation gratuite. Marc, 669-1656.

RENOVATION/RESTAURATION, menuiserie, gyproc, joints. 772-5582

S.E.M., PEINTURE INT., PRIX IMBATTABLE. Travail garanti. 772-2163

PLOMBIER

11 ANS d'expérience. **DEBLOCAGE DE DRAINS.** A.T.R. Hansen 671-1823.

18 ANS d'expérience, travail propre, honnête et garanti. 770-9727.

RENOVATIONS

18 ANS d'expérience, tous genres de travaux, références. 827-3831 Ontario

33% RÉDUCTION sur main d'œuvre, plomberie, électricité, menuiserie, joint/peinture, pose gyproc, céramique. Estimation gratuite. 669-0353.

AGRANDIR ou rénover, menuisiers d'expérience, avec bonnes références. 643-5323 Michel ou Gilles.

MONSIEUR FISSURE

PROBLEME d'eau au s/sol. Estimation gratuite. Travail garanti. 643-6403 ou 1-800-361-6403

POSE de gyproc, finition de joint, peinture, plafond décoratif de tous genres. Prix compétitif. Jour: 669-7129, soir: 243-8283.

RENOVATION générale, finition de sous-sol, galerie, etc. 243-9782.

RÉNOVATIONS GÉNÉRALES intérieur/extérieur, grande expérience, références. 663-6053.

RÉNOVATIONS majeures/mineures, 23 ans d'expérience, satisfaction garantie. 663-0380, 669-1973, 773-1234

COMMIS DE BUREAU

- Bilingue
- Connaissance de l'ordinateur
- Connaissance de la comptabilité

Téléphonez au (819) 561-0610

jeudi 28 avril

Demandez

M. Serge Alain Séguin

16 MAI FORMATION UNIQUE

Conciergerie et surintendance, formation complète, avec stage en milieu de travail. Edifices en hauteur, 200 logements et plus. Début du cours: 16 mai. Inscription immédiate. Bienvenue aux gens de la CSST et de Travail Québec. Info.: (819) 776-4174.

AVON lance une promotion sans pareille touchant l'huile de bain Skin-Soft. Devenez vendeuse indépendante Avon et gagnez beaucoup \$\$\$.

AVONS besoin de gens en bonne forme physique (athlètes) homme et femme, 18 ans et + pour SPECTACLE style "AMERICAN GLADIATORS". Laisser message aux Productions Top Model, 243-7141.

BONNES CONDITIONS DE TRAVAIL

Compagnie bien établie (H/F) homme d'affaires (entrepreneur) retraité ou représentant des ventes bilingue avec expérience dans l'éclairage un atout, détenant une voiture. 246-7588

Club et stratégie de recherche d'emploi Tu es âgé(e) entre 18 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche d'emploi? Ça t'intéresse? Service gratuit. Reine-Aimée au: 561-3631.

CONCIERGERIE, couple résidant pour immeuble 18 logis, Cité des Jeunes, Hull. 568-4498, sur sem. de 9h à 17h.

Centre Japonais de la photo
NOUS SAISONNONS POUR VOUS VOUS VOUS SOIENT

recherche un(e)

TECHNICIEN(NE) DE LABORATOIRE PHOTOGRAPHIQUE

à temps plein

- Expérience
- Bilingue

Contactez Philippe Charron au

778-3468

GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS BEBES

0 à 5 ans, très grande salle de jeu, bien situé, 7h à 17h30, reçus. 243-3856.

0 ET PLUS, rue Normand, temps plein, temps partiel, bilingue. 771-3584.

18 MOIS et +, Mont-Bleu, près Cegop, cours en garderie, expérience, références, menus affichés. 595-0753

1 à 5 ANS, du lundi au vendredi, rue Amherst. 772-1991.

2 à 5 ANS, secteur Hautes Plaines, lundi au vendredi le jour. Diane: 771-0303.

2 ET +, petits copains pour Nicolas, bicolage et chansons. 776-9155.

6 MOIS ET +, 2 mamans avec expérience, déjeuner, dîner, collation et activités, coin La Savane et Lausanne. Jour 243-1092, soir 669-0871.

AU KA-RÉDES AMIS - 62 RUE ISABELLE
Service de garde de qualité. Programme éducatif, personnel qualifié, atelier par petits groupes, éveil musical par un professeur. Ouverture de 7h à 18h. 243-3593, 778-8862.

CAMP DE JOUR CAMI

Du 27 juin au 2 septembre, diverses activités, du lundi au vendredi, de 7h30 à 18h. Contacter Cathy: 827-2264, après 18h.

CARREFOUR St-Louis, Angers-Masson. Micheline: 669-8880.

322 GARDERAIS BEBES

CAMP D'ÉTÉ MUSICAL ET ARTISTIQUE
Pour enfants de 5 à 9 ans 7h30 à 17h30. 772-0616.

CHEZ-MOI, 0 à 5 ans, non-fumeuse. Hull, rue Jeanne d'Arc. 771-2116.

CHEZ-MOI, Hull, avec expérience, jeux éducatifs, cour clôturée. 775-9963.

ENFANTS de tous les âges, secteur école Le Triolet. 243-0282.

GADERAIS

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

URGENT personnes demandées pour un revenu supplémentaire et personnes désirant perdre du poids. Immédiatement. 669-0819.

VOUS avez du talent? Vous êtes chanteur, danseur, humoriste, etc.? Laissez nous le soin de s'occuper de votre carrière. Les Productions Top Model, 243-7141.

Vous désirez un revenu supplémentaire? Appelez moi, Johanne 243-0978.

VOUS voulez perdre du poids et avoir un revenu supplémentaire? 100% garantie. Sylvie, 772-9290.

372 PERSONNEL DE BUREAU

BARBARA PERSONNEL est à la recherche de secrétaires médicales (h/f), parfaitement bilingues. Contactez GINETTE au 236-9689.

CENTRE DE FORMATION

Barbara Personnel

Augmentez vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, WordPerfect Windows, Windows, Lotus, DOS et dactylographie. Manuel de formation inclus. Inscrivez-vous le plus tôt possible. Gatineau: 246-9689, Ottawa: 236-9689.

LE CENTRE DE FORMATION ET DE PRODUCTION E.ST.L. INC.

Offre les cours suivants : Dos, Windows, WordPerfect, Lotus, Lotus Windows, WordPerfect Windows, Bedford, ainsi que des cours de Langues : Anglais, Français, Espagnol et Grammaire Française.

POUR INFORMATION : 669-8853

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS de bureau avec expérience de bureau et "dispatch" pour compagnie de chauffage, ventilation, et clim. Bilinguisme exigé. Salaire négociable. Envoyer C.V. à: Delair Mechanical Services, 920 St-Joseph, Hull, J8Z 1S9.

375 PERSONNEL DE METIER

OFFRE D'EMPLOI SEC94-01

LA SECTION PUBLIQUE DU CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE D'OTTAWA-CARLETON recherche un(e) enseignant(e) suppléant(e) en auto mécanique qui travaillera jusqu'au 24 juin 1994, au plus tard. Les personnes intéressées doivent détenir un brevet d'enseignement de l'Ontario, un certificat de mécanique (Classe A) valide pour l'Ontario, être bilingue en anglais et en français et posséder de l'expérience de travail dans une station-service. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard à 16 h, le 11 mai 1994 à :

L'agente des ressources humaines

4^e étage - 1420 place Blair,

Gloucester (Ontario)

K1J 9L8

Denis Chartrand, président

Robert J.C. Pilon,

directeur de l'éducation

et secrétaire

373 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIERE(IER) licenciée bilingue demandée pour rencontrer des personnes en santé afin de procéder à des profils sanguins, paramédicaux et E.C.G. pour se conformer à diverses demandes d'assurances dans la région de Hull/Gatineau. S.V.P. téléphoner au 742-8800.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

A LA recherche de serveuses(eurs) avec expérience. S'adresser au Restaurant Trésor de Chine, 200 boul. Gréber, Gatineau, demandez Dave.

BESOIN immédiat personnes à temps partiel pour travailler au service rapide et aide à la pizza. Expérience et bilinguisme sont des atouts. Se présenter à la cafétéria du 1, Prom. du Portage (Terrasses de la Chaudière) entre 8h et 10h le matin ou 13h30 et 15h30.

CAFÉ 4 JEUDIS

1 POSTE de préposé à la plonge et à l'entretien, du lundi au vendredi, 7h30 à 15h. Salaire selon expérience. Présentez-vous au: 44 Laval, Hull, entre 10h et 11h30 du lundi au vendredi.

CUISINIER(E) demandé(e) le jour. Téléphoner après 14h, 685-0066.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e), 4 ans d'expérience. Se présenter au 9 rue Aubry, Hull, entre 14h et 18h, du lundi au vendredi.

CUISINIER(E), temps plein/partiel, expérience un atout. Se présenter chez O'Max Deli/Bar, Village Gréber, 325 Gréber, entre 14h et 17h du mercredi au samedi.

CUISINIER(ÈRE) avec expérience en fine cuisine. Se présenter, après 14h, au 138 Wellington, Hull.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience. Pour rendez-vous: 561-1515.

SERVEUSE demandée, temps partiel, jour ou nuit. Se présenter au 303 St-Joseph, Hull.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

REDACTION de textes, WordPerfect. Charles Millar, 778-3415.

SERVICE de traitement de texte, c.v., dissertation. 526-2261.

TEXTES/graphiques/chartes, qualité laser/couleurs. Nathalie, 777-6409.

TRAVAUX de tous genres; traitement de texte, mise en page, impression au laser, programmation. Soir 778-3339.

384 EMPLOI-TRADUCTION

TRADUCTION, rédaction, révision bilingue (correspondance, CV, documents techniques, etc) 778-0640.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLNER

1 CHAMBRE, 2 appareils, eau chaude, stationnement, libre. 684-5619.

1 ET 2 chambres, appareils, tapis mur à mur, \$415-\$470, pas chauffés ni éclairés, libres, 738-7707. Soirée et fin de semaine 775-8235.

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, à partir de \$435, concierges, construit en béton. 684-9836 entre 9h et 21h.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, poêle et réfrigérateur. 595-8550.

2 CHAMBRES, 2e étage, \$540 non chauffé ni éclairé, 13-b Jeanne d'Arc, 1er juin. 682-4151

2 CHAMBRES, 61 Denise Friend, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$650, mai. 613-824-3968.

2 CHAMBRES, dans Manoir, cuisine à l'europpéenne, 3 appareils, bain romain/douche, \$850, 772-8344.

2 CHAMBRES, prises lav./sec., stationnement, balcon, 1er juillet. Après 17h: 684-0357.

3 GRANDES chambres, duplex, rez-d.c., 2 stationnements, libre. 237-8303.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

GÉRANT(E)S ADJOINT(E)S

Pizza Hut est présentement à la recherche de gérant(e)s adjoint(e)s pour ses restaurants dans les régions de Gatineau et d'Aylmer.

Les candidat(e)s choisi(e)s doivent faire preuve de plusieurs années d'expérience en gestion, pas nécessairement dans l'industrie des services alimentaires. Une aptitude marquée en communication ainsi qu'une habileté de travailler en équipe sont essentielles. Une bonne connaissance du français et de l'anglais est un atout.

Nous sommes toujours en période d'expansion et pouvons offrir des possibilités d'avancement.

Veuillez faire parvenir votre c.v. à :

M. Alain Tessier
NOURRIBEC LTÉE
a/s Pizza Hut
325 boul. Gréber
Gatineau (Québec)
J8T 5R3

377 PERSONNEL SPECIALISE

PERSONNE DEMANDÉE
IMPRIMERIE recherche personne avec expérience dans le département de la caméra (stripping) ayant des connaissances de sortie linotronique sur Macintosh. Se présenter au bureau 120 rue Jean-Proulx, Hull. (819) 777-1407.

378 PERSONNEL DE VENTE

BESOIN de personnel (t/h) pour travail de vente dans magasins, région Hull-Ottawa. Salaire à commission. Etre bilingue et avoir un auto serait un atout. Contactez Nicole, laissez message si répondeur: 514-669-9233.

COMMISSION supérieure et progressive pour représentant(e)s déterminé(e)s. Nouveau service, secteur résidentiel. Avancement rapide, auto nécessaire. 1-800-263-1481 demander CALFEUTECH et laisser votre nom et téléphone. Tous les appels seront retournés jeudi et vendredi matin.

NOUVEAU projet de maisons neuves, vendeurs(ses), temps plein ou partiel. 246-9855.

PERSONNE demandée avec expérience dans la vente et service de distributeurs automatiques. Faire parvenir c.v. à Connaisseur Café, 37 Valcourt, Gatineau, Qc, J8T 4Y6. Pas d'appels s.v.p.

REPRESENTANTS(ES)
Clientèle établie, diplôme d'études collégiales ou l'équivalence, programmes de formation, revenus selon qualifications. Contacter Richard Robitaille ou Daniel Cronier, 771-6645.

REPRÉSENTANT(E) de vente, temps plein/partiel. Améliorez votre situation financière. Nouvelle compagnie de bijoux Park Lane. Vente sur démonstration. N'hésitez pas à me contacter, 819-671-4711.

VENDEURS(SES) bilingues, avec expérience, pour vente de matériaux de construction sur la route (Ontario). Si tu es travaillant(e) et ambiteux(se) envoies ton C.V. à: Directeur des ventes, R.R. 6, 5669 Power Road, Gloucester, Ont. K1G 3N4.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLNER

2 CHAMBRES, semi s/sol, prises lav/sec, quartier tranquille, 1er juin, \$512. 685-9123.

GARCONNIERE et 1 chambre, chauffés, éclairés, 2 appareils, câble, stationnement. 684-7397, 684-8887.

PLACE LAVIGNE
2 et 3 CHAMBRES, chauffé. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, \$450-\$600. Louez pour 1 an et devenez proprio d'un lave/vaisselle. 643-2867, 246-7879.

125 ST-LOUIS, 2-3 chambres, 1er mai, \$545, chauffés, balcon, prise lav./sec., boni âge d'or. 243-9364, 243-8945.

1/2 S/SOL de bungalow, 2 chambres, chauffé, poêle, réfrigérateur. Aussi 3 chambres, pas chauffé, ni éclairé. \$525. Du Progrès Est, juin. 243-2285.

155 LA SAVANNE
1 et 2 CHAMBRES, juillet, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 243-4727, 568-4498.

CENTRE-VILLE GATINEAU L'ALTERNATIVE

Condos luxueux
2 ch. à c., 1200p.c.
remises intérieures & extérieures
plancher de béton
1 grand balcon
2 stationnements
avec prise

Information
561-1184

17 Dampousse, 1 chambre, neuf, insonorisé, paisible, sécuritaire. Une visite vous convainquera. 663-7557.

1 CHAMBRE, 1er mai, Pte-Gatineau, grand et moderne, secteur paisible, prises lav./sec., stationnement, remise, seulement \$430/mois. 561-3357

1 CHAMBRE, 1er juin, secteur Labrosse/Maloney, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, très tranquille, \$450. 663-0031.

1 CHAMBRE, 1er mai, ni chauffé ni éclairé, \$325/mois. 246-5687

1 CHAMBRE, 1er mai, 2 appareils, chauffé, prises lav./sec., \$465. Paquette 772-5314 ou 243-3864.

1 CHAMBRE, 2 appareils, emplacement lav./sec., remise ext., rue Vendée, disponible 26 avril, \$450. Bernard, jour 748-5608, soir 243-6695.

1 CHAMBRE, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, \$385. 643-3625.

1 CHAMBRE, \$375, appareils, eau chaude, 1er mai. 669-0406, 663-4054.

1 CHAMBRE, \$375, poêle, réfrigérateur, stationnement, 243-0218.

1 CHAMBRE, 5 appareils, édifice moderne, garage int. chauffé, près hôpital. 663-4207, 778-9663 (paquette).

1 CHAMBRE, appareils et stores inclus. Information: 669-2139.

1 CHAMBRE, Boul. Labrosse, entrée privée et stationnement. 669-9376.

1 CHAMBRE, boul. Lorrain, pas chauffé, ni éclairé, \$360. 827-0935.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, \$452. Après 18h: 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, propre, tranquille, 778-0463.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, \$480, 1er juillet. 669-9663, 643-1544 laissez message.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLNER

AYLNER
2 chambres à coucher, à partir de **435\$**
Bureau: 90 Eardley #102 **684-9836**

- COPROPRIÉTÉ L'ESCALE
- Édifices en béton
- Poêle, réfrigérateur
- Service de conciergerie

Hrs d'ouverture: 9hrs à 21hrs

NOUVELLE ADMINISTRATION LE STRASBOURG
VOUS OFFRE À PARTIR DE **375\$**
GARCONNIERES*,
1* - 2 - 3 CHAMBRES
* MEUBLÉ SI DESIRÉ

5% de rabais pour L'AGE D'OR

SURVEILLANCE PAR CAMÉRA-VIDÉO
PISCINES, TENNIS, ETC...

60 rue Cormier, Aylmer **685-0585**

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

\$100 GRATIS! 3 chambres, + 12 options: \$610! juillet! Rivière. 568-3961.

1-1 CHAMBRE, juin, rénové, balcon/rivière, paisible, éclairé, chauffé, 2 appareils, près Gréber, \$520. 246-0850.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, meublé, propre, personne tranquille seulement, 1er mai, \$400, 33 Rodolphe. 243-2197, 246-5290.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE chauffé, appareils, \$435. 1er 2 mois: \$285. 669-8190, 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$420, libre. 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre juin ou juillet. 669-1992 ou 643-1544.

1 CHAMBRE, de luxe, buanderie, non chauffé, ni éclairé, \$370. 643-2535.

1 CHAMBRE, foyer au salon, moderne, système d'alarme, 1 stationnement, \$440/mois, pas chauffé, pas éclairé, 1er juillet ou avant. S.V.P. pas d'animaux. 663-5648, 243-6003.

1 CHAMBRE, foyer, \$440, rue La Savane, libre 1er mai. 243-6043.

1 CHAMBRE, grand semi s/sol, personne tranquille, \$395. 663-3181.

1 CHAMBRE, grand, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre immédiatement, \$370. 780-5282.

1 CHAMBRE, grand, juin-juillet, prises lav/sec, pas chauffé, ni éclairé, patio. \$465. 669-0710 ou 663-5021.

1 CHAMBRE, impeccable, moderne, foyer, système d'alarme. 246-0658.

1 CHAMBRE, libre dans un s/sol, pas chauffé, ni éclairé, \$350. 663-7772.

1 CHAMBRE, Mont-Joye, chauffée, câble, libre. 246-8275.

GATINEAU

Carrefour de la Capitale

1 chambre, salon, cuisine, salle à manger, installation laveuse/sécheuse.

disponible 1 juillet.

435 \$/mois.

243-5353
GESTION INFORMATISÉE DU QUÉBEC

1 CHAMBRE, Limbour, 1er mai, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, \$410. 561-3718 ou 770-4103.

1 CHAMBRE, mai, \$460; 2 CHAMBRES: juin, \$525; chauffés, éclairés, rue de la Savane, en face du Loblaw's. 778-3436 ou 246-0669.

1 CHAMBRE moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$495. 561-5578.

1 CHAMBRE, neuf, prise lav./sec., stationnement, 1er mai, \$420. 669-5845.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, \$450, 1er juil. 246-5451, 643-1544 message.

1 CHAMBRE, non chauffé/éclairé, \$375, très propre, très tranquille, bonnes références. 663-0998

1 CHAMBRE, non fumeur, privée, tranquille, beau site, non meublé, non chauffé, 1er juillet, \$385. 663-3516.

Les Immeubles ETASSE Ltée
Le plus important propriétaire indépendant de logements locatifs à Gatineau

- 2 mois gratuits sur bail de 14 mois nouveaux locataires
- 4-6-14-16 des Flandres
1-2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
• 243-2046 • 243-2702
• 246-8521 • 246-8537
- 29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé
243-2208 • 243-9746
- 336-344-352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
• 243-1527 • 243-0392
• 243-0210 • 243-8185
- 170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé
• 243-2039 • 246-7682
- 14-15-18-19-26 et 34 Orléans
1,2 et 3 chambres, chauffé, éclairé
• 568-3081 • 246-9634
• 243-0627 • 243-2895
• 243-9175

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, prise lav./sec., stationnement, \$360, 1er juillet. 246-9440 entre 9h et 20h.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, mini lav/sec. inclus, \$475. 770-8880

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, moderne, possibilité de poêle, près Promenades, juin, \$410. 243-4528.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, poêle, frigo, stationnement, \$395, libre. 663-1498.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, \$325, Boul. Lorrain. 643-2078.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, \$400, libre. 246-9001.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, prise lav./sec., \$435, Templeton, 1er juin et juillet, 1er mois gratuit. 663-6473

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, \$395 chauffé, non éclairé. 669-5663.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, libre, \$335. 241-1741.

1 CHAMBRE, près Promenades, \$475, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. 243-5892 ou 744-0910.

LE BRIDGE CONTRAT

© Edimédia
NO 111

TEMPO OU TIMING

Certains auteurs utilisent indifféremment tempo ou timing, les confondant à tort. Pour mieux nous comprendre, amis lecteurs, définissons les termes. Le tempo est le rythme de déroulement du jeu en général ou d'un joueur en particulier. Le timing est l'ordre chronologique dans lequel se déroule le jeu de la carte. Traduire timing par minutage n'est pas satisfaisant, le minutage étant lié à la durée plutôt qu'à l'ordre. Voici un exemple de bon timing.

Donn: Est ♠ 6 5 4
Vuln: E-O ♥ R D 5
♦ A D 10 5 3
♣ 9 2

♠ 9 8 3 2 N ♠ D V 10
♥ 4 O ♥ A 10 9 3
♦ 6 4 2 E ♦ R 7
♣ V 10 8 7 3 S ♣ R 6 5 4

♥ A R 7
♥ V 8 7 6 2
♦ V 9 8
♣ A D

Ouest	Nord	Est	Sud
		1 ♣	1 SA
Passe	3 SA	Fin	

Ouest entame le Valet de Trèfle. Le déclarant, avant de jouer la première carte du mort, s'arrête (tempo) pour compter ses levées. Il a besoin de quatre levées dans les couleurs rouges pour compléter les cinq plis rapides (quatre dans les couleurs noires et l'As de Carreau). L'ouverture d'Est ne laissant pas de place pour un Roi chez Ouest, les Carreaux ne peuvent pas nous fournir toutes les levées manquantes. Par contre, en commençant (timing) par les Coeurs, il suffit de trouver la répartition 3-2 pour développer nos quatre levées.

Mais qu'en est-il si les Coeurs sont répartis 1-4 chez les adversaires?

Comme l'ouvreur détient l'As de Coeur, il y a possibilité grâce à un bon timing, de le prendre à contre-pied.

Donc, petit Carreau pour l'As et cinq de Coeur vers le Valet. Si le flanc droit monte de l'As, les Coeurs sont maîtres. Si Est laisse filer, le déclarant abandonne les Coeurs pour jouer les Carreaux. Dans le cas où l'adversaire refuse de prendre le deuxième Carreau, Sud joue le Roi de Coeur. Avez-vous lu en tempo?

Jacques MALTAIS

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 6 René Lévesque, emploi stable, références. \$525. 663-9385

3 CHAMBRES, 700 pi. car., \$450, grande cour. 663-7086.

3 CHAMBRES, Avenue Chamberland, tapis, 2e étage, balcon, stationnement, pas d'appareils, pas chauffé, pas éclairé. \$500, 1er juin. 643-2241.

3 CHAMBRES, abordable, luxueux, 1993, La Vérendrye-Labrosse, foyer, 2 stationnements, mai ou juin, \$675. Tony 763-5485, Mel 738-1525.

3 CHAMBRES, bas de duplex, 104 Trotter, 1er juillet, \$585. 243-6741

3 CHAMBRES, ch. du Lac, grand, ensoleillé, 1er mai, \$625. 643-2122.

3 CHAMBRES, construction neuve, prise lav./sec., vue sur la rivière, pas chauffé, ni éclairé, libre. \$615, 1 mois gratuit. 595-4721.

3 CHAMBRES, Ch. de la Savane, près Promenades, lave-vaisselle, 2 stationnements, \$640. 568-8777.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juin. Appeler au: 568-8679.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, \$560, mai-juin. 243-0455, 246-0184.

3 CHAMBRES, centre-ville, foyer, remise, rabais, \$650. 246-2831.

3 CHAMBRES, dans triplex, près Polyvalente Nicholas et Club Price, frais peint, libre. 736-6267.

3 CHAMBRES, grand, stationnement, chauffé, éclairé, 1er juillet, \$580. 780-5282.

3 CHAMBRES, grand condo, bl. de la Vérendrye, place tranquille. Marc Carbonneau 243-1234, 593-5439 soir.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, grand, 1er juin, construction neuve, sortie lav./sec., foyer, remise, près de tout, \$600, pas chauffé, ni éclairé. 243-8929.

3 CHAMBRES, haut de triplex, très grand, 2 stationnements, prise lav./sec., pas chauffé, ni éclairé, \$600. 246-9787.

3 CHAMBRES, immédiatement. 643-1304, 669-0092.

3 CHAMBRES, immédiatement, frais peint, stationnement, \$600. Appelez Peggy: 232-1121.

3 CHAMBRES, immeuble neuf, La Vérendrye/Labrosse, avec foyer. 643-4682.

3 CHAMBRES, juillet, Templeton, non chauffé, ni éclairé, prises lav./sec., foyer, stationnement, cour avec remise, \$650. Rabais de \$50 pour conciergerie. 828-1758, 829-2841.

3 CHAMBRES, juin/juil. triplex, ni chauffé ni éclairé, prises lav./sec., \$595, sortie Montée Paiement. 243-4643

3 CHAMBRES, Labrosse, neuf, prises lav./sec., repeint, 1er niveau, remise, mai-juin-juillet, \$625. 643-1459.

3 CHAMBRES, libre maintenant, juin et juillet, de \$590 à \$615/mois, pas chauffé ni éclairé, remise ext., prises lav./sec., stationnement, quartier paisible. 243-6643 (répondeur).

3 CHAMBRES, libre, logement neuf, spacieux. FAUT VOIR! 745-9516 669-9515.

3 CHAMBRES, libre, moderne, bl. de l'Hôpital, \$650. 246-8787.

3 CHAMBRES, libre immédiatement. 243-8496.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, libre, prise lav./sec., 1 stationnement, remise, \$500 ni chauffé ni éclairé, 177 rue Guay. Jour 747-8267; soir 568-4179 ou 281-5732.

3 CHAMBRES, Mont-Luc, grand, 2 s/bains, bain tourbillon, 2 étages, garage chauffé, \$730/mois pas chauffé ni éclairé. Répondeur: 243-4168.

3 CHAMBRES moderne, chauffé, éclairé, appareils, \$610. 561-5578.

3 CHAMBRES, neuf, luxueux, remise, face parc, \$575. 663-5297, 663-5104.

3 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, prise lav./sec., \$590, 1er mai et juillet, Templeton, 1er mois gratuit. 663-6473.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, 1134 rue Notre-Dame. 456-2683 ou 827-4963.

3 CHAMBRES, près Poly Nicholas, grand, bain tourbillon, remise, 2 stationnements, \$595 pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet. 669-6097.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, \$635, 1er juillet, foyer, aspirateur central, prise lav./sec., remise, stationnement. 824-5858 ou 992-3551.

3 CHAMBRES, rue Essiembre, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, \$585. 561-6594.

3 CHAMBRES, spacieux, libre 1er juillet, prise lav./sec., stationnement, pas chauffé ni éclairé, \$600. 246-9060

3 CHAMBRES, style condo, près hôpital, quartier neuf, stationnement, 1er mai. 243-3478.

3 CHAMBRES, spacieux, frais peint, prises lav./sec., remise, pas chauffé ni éclairé, libre, \$585. 669-7400.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES sur 2 étages, 1100 pi. car., 1 1/2 s/bains, prise lav./sec., foyer au salon, cour arrière, système d'alarme, stationnement, \$640/mois, pas chauffé, ni éclairé, mai, juin. S.V.P. pas d'animaux. 663-5648, 243-6003.

3 CHAMBRES, très propre, moderne, à partir de \$565, remise ext., prise lav./sec. 595-7002, 246-0658.

51 FORTIN, GATINEAU
2 LOGIS: garçonnière (2 appareils, \$300), 1 logis d'une chambre (2 appareils, \$400), chauffés, s/lavage commune, cour clôturée, libre. 827-4822.

83-87 DE SILLERY
3 CHAMBRES, prises lav./sec., grand, 1er juin-juillet, \$605, 246-1172.

ABORDABLE, app. 1 chambre, idéal personne seule, 316 Hétu, Gatineau. Rendez-vous après 18h: 663-0133

CENTRE-ville, semi-s/sol, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, très propre, \$390. Soir 561-9280.

DERNIER MOIS GRATUIT, 2 min. des Promenades, libre immédiatement, 1 et 2 chambres, à partir de \$425, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. Optionnel: chauffé, éclairé. 246-2342 669-3818

GRAND 3 chambres, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement, \$563, 1er juil. 643-1544 message.

LES APPARTEMENTS ARVISAIS
Gatineau, rue Broadway, petit 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, 2 appareils, pas d'animaux, stationnement, \$375/mois. 778-2764.

LIBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, \$505. 243-3129.

PERKINS, logis neuf avec garage, \$700/mois, 3 chambres. 568-0648.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

10 ST-HYACINTHE, 1 chambre, libre, appareils, idéal pour femme seule, 728-1213, 771-4099.

11-158 RICHER, appareils, grand 4 1/2, \$515, juillet. 243-9364, 595-1237

119 ST-JOSEPH, 3 chambres, terrasse, \$510. 243-9200.

1-1 CHAMBRE, \$455 chauffé/éclairé, 2 appareils, stationnement, près Pl. Cartier, juin. --> 1 CHAMBRE, \$370 non chauffé ni éclairé, près Pl. du centre, appareils, juin. 827-3829, 778-4130.

1-1 CHAMBRE, moderne, libre, non chauffés, non éclairés, prise lav./sec., stationnement, \$515. 684-5573.

1-2-3 CHAMBRES, garage, buanderie, chauffé, éclairé, service de maintenance impeccable. 770-9700, 770-9720

1-2-3 CHAMBRES, à partir de \$440, poêle, réfrigérateur, câblotvion et stationnement. 772-4509.

1-2-3 CHAMBRES, moderne, près lac Lemay, chauffé, éclairé, câble, appareils. A partir de \$495. 777-3921.

1-2-3 CHAMBRES, grand, tranquille, mai-juin-juillet, cuisinière, réfrigérateur, câble et stationnement. 595-3156

1-2 CHAMBRES, près Cégep, juin-juillet, \$460-\$585, chauffés, 770-8389

1-2 CHAMBRES, rénové, 1er mai/1er juin, appareils, \$375-\$395. 771-9214

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er juin, semi s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$440. 777-8256.

1 CHAMBRE, 1er mai, 18 Frontenac, chauffé, éclairé, pas de stationnement, \$395. 777-7607.

1 CHAMBRE, 1er mai ou juin, moderne, poêle, réfrigérateur, stationnement, près Galeries, \$435. 775-6283.

1 CHAMBRE, 2 appareils, balcon, stationnement, \$410. 777-5889.

1 CHAMBRE, \$395 + électricité, buanderie, près Université, rue Scott, près autobus, juin et juillet. 836-3928.

1 CHAMBRE, 70 Garneau, terrasse, \$365, libre, propre. 243-9200.

HULL
1 mois gratuit

MANOIRS DES TREMBLES
Triplex neuf, 2 et 3 c.c. salon, cuisine, salle à manger, 2 stationnements, disponible juin, juillet, à partir de **660\$**/mois.

243-5353
GESTION INFORMATIQUE DU QUÉBEC

HULL
CHEMIN DE LA MONTAGNE
1-2-3 chambre(s)
inclus:
• poêle • Frigo • Stationnement
• Câblotvion dans certains logis • Salle de lavage
à partir de **\$435**/mois
778-1956

le **700** St-Joseph

"Nouvelle Administration"
-Piscine intérieure
-Coiffeuse - Dépanneur
-Service hors pair
Garçonnière
1,2 et 3 chambres
777-7410

Village Cité des jeunes

Spacieux logis:
• garçonnière
• 1 et 2 chambres à coucher

À partir de **400\$**

Utilités: poêle réfrigérateur, chauffé éclairé, câblotvion, piscine extérieur

420 Cité des Jeunes Hull
771-4299

Lundi - vendredi: 9h à 21 h
Samedi et dimanche: 13h à 17h

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES

C TERRASSE CHAVOIN
Hull, Québec

1 mois gratuit

À partir de **325\$** libre immédiatement

IMMEUBLE EN BÉTON INCLUS:
Cuisinière, réfrigérateur, remise, stationnement, piscine extérieure, dépanneur, service de conciergerie,

23, Soeur Jeanne Marie Chavoïn, Hull, Québec
Ouvert 7 jours par semaine de 9 h à 21 h
595-3332 / 778-3440

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, \$470, 1er juin. 777-5067.

1 CHAMBRE, chauffé, s/sol, Lac des Fées, références, juin. 775-3779

1 CHAMBRE, condo, moderne, confortable, près édifice gouvernement, \$515, 89 Vaudreuil. 837-7011.

1 CHAMBRE, coin Caron/Berri, près Galeries, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, \$550, 1er juin. 770-6113.

1 CHAMBRE, éclairé, chauffé, libre immédiatement, \$420/mois. 772-1321.

1 CHAMBRE, édifice tranquille en béton, 240 bl Taché. 777-9261.

1 CHAMBRE, face Parc Gatineau, ensoleillé, plancher bois, chauffé, câble, stationnement. 776-6763, 778-0816.

1 CHAMBRE, grand, prises lav./sec. + s/lavage, rez-de-chaussée, 1er mai, \$425, 42 Fortier. 778-8094, 246-3559.

1 CHAMBRE, grand condo, disponible 1er mai ou 1er juin, \$530, 98 Dollard. 777-0715.

1 CHAMBRE, Hautes Plaines, neuf, plancher bois franc, semi-meublé, mai-juin, \$500. 770-3003.

1 CHAMBRE, moderne, équipé, références, pas d'animaux. 770-2835.

Le Salaberry
1-2-3 ch. à coucher
5% de rabais à tous nos doyens
Site enchanteur, alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
Face au Parc de la Gatineau.
Edifice sécuritaire en béton, redécouvert.

LOYER 510\$
à partir de

778-3103

MOT MYSTÈRE par Liliane CHRÉTIEN

1462 10 lettres Le mot clé: tatouage

aigle	club	fusil	noir	sang
aiguille	coq			serpent
arbre	cruel	gravé	oeil	somme
	cutané			
beau	dessin	hibou	panthère	tatouage
belle	douleur	homme	peau	tatouer
bête			plaie	tigre
bien			poil	totem
blème	épée	image	poitrine	tulipe
bleu	épiderme			
boa		jaune	ravi	varié
brave	femme	ligne	réagir	vert
brûler	fier	lion		
ca	fleur		sabre	
ché	fraise	motif	saigner	
chat				

Solution du problème précédent: accusation

E	P	I	L	U	T	A	T	O	U	E	R	B	R	A
Q	V	I	A	R	A	T	N	D	H	O	R	D	I	P
O	E	E	A	E	T	A	G	C	O	U	B	G	O	A
C	B	V	R	J	O	H	A	N	L	U	L	I	I	N
C	I	R	A	T	U	C	L	E	A	E	L	S	H	T
R	E	U	A	R	A	F	R	A	I	S	E	E	E	H
U	N	H	A	V	G	B	U	L	C	M	M	R	U	E
E	E	O	O	F	E	C	E	E	M	R	B	P	M	R
L	B	G	I	M	U	B	L	E	E	A	I	E	E	E
L	R	E	A	T	M	S	F	D	S	N	L	N	T	D
I	R	I	A	M	O	E	I	V	R	B	G	T	L	E
U	P	N	G	M	I	P	T	L	A	I	L	I	O	S
G	E	L	M	A	E	E	O	O	A	R	O	E	L	S
I	A	E	L	E	E	M	S	T	N	I	N	U	I	
A	U	P	O	I	T	R	I	N	E	L	L	E	B	N

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, haut, 2 appareils, prises lav./sec., 1er mai, secteur St-Jean Bosco, \$425. Après 16h: 772-1025.

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, vue panoramique, luxueux, prises lav/sec, non chauffé, non éclairé, 21 Du Sommet, 1er juillet, \$515. 770-2222.

1 CHAMBRE, joli duplex, près du St-Hubert, rue Dollard, prise lav./sec., pas chauffé, 1er mai, \$410. 778-1863.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, 1er juin, \$395, non chauffé, non éclairé. 243-0906.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, juin-juillet, face au parc, chauffé, eau chaude, 2 appareils, frais peint, "pré-lard", tapis neuf, \$470. 827-3202.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, stationnement, 4 appareils, 1er juin, \$495. 744-7610, 561-1260.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, demi s/sol, appareils, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, libre, \$410. 771-2355.

TRIPLEX NEUF
Manoir des Trembles Chemin Montclair / Des Grues

2 - 3 chambres

- 2 stationnements
- 1 remise

1 MOIS GRATUIT
à partir de **660\$**

INFORMATIONS
772-6363

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stores, \$400, pas chauffé, pas éclairé, 1er juillet. 243-0609.

1 CHAMBRE, près Riel, buanderie, piscine, tennis, 2 appareils, stationnement, \$467. Après 17h 776-0217.

1 CHAMBRE, rue Prévost, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$425, 1er juin. 771-5643.

1 CHAMBRE, rue Muchmore, Le Piedmont, chauffé. 771-7206.

1 CHAMBRE, Ruisseau de la Brasserie, 4 appartements disponibles, poêle, frigo, stationnement, buanderie. 778-2183.

1 CHAMBRE, rue Montcalm, près Place La Chaudière, libre. 771-8767.

Parc de la Montagne
46, rue Bédard, Hull

Édifice en béton
près du Parc de la Gatineau

Garçonnières, 1 & 2 chambres, chauffés, éclairés, télécâble, stationnements, buanderie.

Dépanneur
Concierges résidents
Hôpital, clinique médicale, Club de l'Âge d'Or, autobus & centre commercial à proximité.

776-1897
*Nouveaux locataires seulement.

1 CHAMBRE, rue Leduc/St-Florent, chauffé, eau chaude, propre, \$380 et \$425. 837-9498.

1 CHAMBRE, rue Sherbrooke, semi-s/sol très clair, chauffé, pas éclairé, stationnement, \$410, libre, 827-0434.

1 CHAMBRE, semi s/sol, semi meublé, non chauffé, non éclairé, prises lav/sec, 1er juin, \$400. 770-0465.

1 CHAMBRE, très propre, moderne, grand, air cill., sécurité, stationnement, rue Muchmore, \$495. 778-8864.

1 CHAMBRE, Val-Tétréau, très coquet, ensoleillé, tranquille. Vue sur rivière, plancher bois, près 2 parcs, chauffé, câble, stationnement. 771-8885.

1 CHAMBRE, Val-Tétréau, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$445, libre. 669-0414.

1 CHAMBRE, Val Tétréau, 2 appareils, prises lav./sec., libre. 771-9173.

1 CHAMBRE, Wrightville, 2 appareils, 1er juillet, \$345. 770-3296.

1ER JUILLET, grand, 3 chambres, chauffé, rue Muchmore, tranquille, \$615. 772-9402.

1ER JUILLET, près St-Joseph, luxueux 2 chambres, foyer, 5 appareils, \$750/mois. 775-3837.

1ER JUIN, 2 chambres, prise lav./sec., tranquille, propre, \$445. 776-5645.

1ER MAI, idéal pour 1 personne, 3 1/2 pièces dans maison privée, salon/foyer, chauffé, éclairé, \$445. 771-3382.

1 ET 2 CHAMBRES, mai-juin-juillet, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$525, \$630. 770-2757.

1 ET 2 CHAMBRES, 2 appareils, stationnement, câble, pas chauffé, pas éclairé, 20 Des Prés, près Parc de la Gatineau, 1er juin, \$515 et \$585. 595-9106.

1 ET 2 chambres, très grand, près parc Gatineau, chauffé, eau chaude, juin-juillet-août, \$515/\$635. 777-4128.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, \$380/\$480, Wrightville, 2 appareils, références. 771-3589.

1 ET 2 CHAMBRES, près St-Joseph, très propres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur. 663-0474.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 ET 2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, stationnement, juin-juillet, \$520/\$645. 682-6521.

1 OU 2 chambres, rue Muchmore. 595-9067, 772-2422.

2 1/2 NEUF, chauffé, 2 appareils, buanderie, \$425. 777-4274.

285 LAURIER, Tour Notre-Dame, face à rivière et parc, 1 et 2 chambres, 2 appareils, câble, pas chauffé/éclairé, \$560 et \$725. 770-8711.

29 DANIEL JOHNSON
1er juillet, 2 chambres, prise lav./sec., tapis, stationnement, \$370 et \$452. 684-1767, 771-8614.

NOUS AVONS LE LOGEMENT QU'IL VOUS FAUT

Service personnalisé gratuit
Grand choix de logements dans tout la région
Toutes catégories de prix et grandeurs

INFO LOGEMENTS
776-6666

1 ET 2 CHAMBRES, mai-juin-juillet, pas d'appareils, pas chauffé, pas éclairé, buanderie, stationnement, à partir de \$435. 76 Richard. 770-6907, 776-3300.

2 CHAMBRES, 1er juin, \$495. Marcel 561-2445.

2 CHAMBRES, 1er mai, poêle, réfrigérateur, \$545. Marcel 561-2445.

2 CHAMBRES, 1er juin, \$540, poêle, réfrigérateur, très propre, frais peint, prise lav./sec., ch. Freeman. 777-1817.

2 CHAMBRES, 1er juillet, bois franc, 2 appareils, \$485. 770-9639, 957-0868.

2 CHAMBRES, 116 Delorimier, près UQAH, pas chauffé, pas éclairé, prise lav./sec., remise, \$415. 595-4721.

2 CHAMBRES, 1er juillet ou 1er août, Plateau de la Capitale, triplex spacieux, moderne, ensoleillé, prise lav./sec./lave-vaisselle, pas chauffé ni éclairé, remise int./ext., 2 stationnements, \$690. 595-1500 après 17h30.

2 CHAMBRES, 1er juillet ou 1er août, Plateau de la Capitale, triplex spacieux, moderne, ensoleillé, prise lav./sec./lave-vaisselle, pas chauffé ni éclairé, remise int./ext., 2 stationnements, \$690. 595-1500 après 17h30.

2 CHAMBRES, 1 St-Louis, 1er mai, \$490, chauffé. 455-2777 778-7427.

2 CHAMBRES, 135 Papineau, semi-dét., bois franc, \$480. 243-9200.

2 CHAMBRES, 1er arrivé, près de tout, U.Q.A.H., juin, \$495. 595-1906.

2 CHAMBRES, 1er mai, très grand, prises lav./sec., balcon, repeint. 720-0775.

2 CHAMBRES, 1er mai-juin ou juillet, Mont-Bleu, prise lav./sec., balcon, \$445. 770-3478.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, près IGA Mont-Bleu, prise lav./sec., grandes pièces, balcon. 778-6256, 246-3559.

2 CHAMBRES, 2e étage, 300 Cité des Jeunes, 2 appareils, chauffé, éclairé, stationnement, \$600. 682-3494.

2 CHAMBRES, 2 stationnements couverts, pas d'appareils, pas chauffé, ni éclairé, face à la piscine, libre immédiatement mars gratuit \$750. 771-7177.

2 CHAMBRES, 25 Chouinard, libre, frais peint, balcon, \$490. 595-2143.

2 CHAMBRES, 2 appareils, tapis neufs, frais peint, prises lav/sec, 1 stationnement, 1er mai. 778-0326, 744-6527.

2 CHAMBRES, 3e étage, 1er mai, Cité des Jeunes, près Cégep, 2 appareils, stationnement, \$535. 772-2318.

2 CHAMBRES, \$450, 1er juillet, 84 Richard, app. 1. 772-8443.

2 CHAMBRES, 45 rue Verdun, juillet et août, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, \$575. 595-1248.

2 CHAMBRES, \$450 pas chauffé ni éclairé, 2 stationnements. 771-0065, 770-3838.

2 CHAMBRES, \$460, chauffé, 1er juin. Information: 778-1309.

Altitude



Édifice de choix
Face au Parc de la Gatineau

- ✓ Vue panoramique,
- ✓ Saunas,
- ✓ Piscine,
- ✓ Buanderie,
- ✓ Stationnements.

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA
770-9730
entre 9 h et 21 h



402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, \$525/\$545 TOUT INCLUS 1er mai, 1er août, Mont-Bleu, balcon. 772-1718, soir: 684-0888.

2 CHAMBRES, \$560, tranquille, propre, chauffé, éclairé, balcon. 776-2005.

2 CHAMBRES, 70 Mont-Bleu #1, 1er juin, couvre-plancher neuf, \$460. Page: 780-3142, soir: 595-9350.

2 CHAMBRES, 86 Brault, planchers neufs, grand salon et cuisine, 2 appareils, 1er juin. 778-3547, 744-6527.

2 CHAMBRES, 83 Lucien Brault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$565. 233-3719, 523-8802, 228-8763.

2 CHAMBRES, balcon, toit cathédrale, puits de lumière, foyer, très luxueux, près de tout, juin. 595-1906.

2 CHAMBRES, bl Taché, spacieux, libre juin, 5 appareils, vue panoramique, faut voir. Nicole, 772-1700.

LE CITÉ DES JEUNES
1, 2, 3 ch.

- ✓ Portes patios,
- ✓ Balcons,
- ✓ Poêles,
- ✓ Réfrigérateurs,
- ✓ Buanderie,
- ✓ Concierges,
- ✓ Édifices récents.

FACE AU CÉGEP
595-9121
entre 9 h et 21 h



2 CHAMBRES, balcon, 2 appareils, peint en 1993, beau logis, libre 15 mai. 84 Montclair. 778-0326, 744-6527.

2 CHAMBRES, chauffé, 81 rue Garneau, impeccable, 1er juin, \$550/mois. 770-3017.

2 CHAMBRES, condo neuf, Golf du Dôme, 2 De la Citadelle, foyer, balcon, patio, \$775 et \$825. 772-0732.

2 CHAMBRES, centre-ville, propre, tranquille, \$415, chauffé. 777-1960.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, stationnement. 778-6381.

2 CHAMBRES, chauffé, \$480/mois. 772-1086.

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrigérateur, 50 rue Jeanne d'Arc, \$550. 663-1601.

2 CHAMBRES, centre-ville, propre et grand, prises lav./sec., 1er juin, \$500 pas chauffé ni éclairé. 243-2852.

TRIPLEX NEUFS
PLATEAU DE LA CAPITALE

Site exceptionnel
2 chambres / s. manger
Foyer / prises lav./sec.

Loyer à partir de 660\$ par mois

occupation avril/mai '94
595-0362

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, grand, chauffé, éclairé. 770-4706.

2 CHAMBRES, centre-ville, 1er juin, propre, sortie minis lav/sec., stationnement, près de tout, \$500, pas chauffé, ni éclairé. 771-5432.

2 CHAMBRES, dans Manoir, cuisine à l'européenne, 3 appareils, bain romain/douche, \$850. 772-8344.

2 CHAMBRES, dernier mois gratuit, grand, 2 min. Galeries, chauffé, éclairé, libre, \$550. 772-4657.

2 CHAMBRES, édifice tranquille en béton, 240 bl Taché. 777-9261.

2 CHAMBRES, face U.Q.A.H., pour étudiants en stage, meublé ou non, chauffé, mai, \$525. 777-6252.

2 CHAMBRES, grand, Mont-Bleu, chauffé, \$520/mois, 1er mai-juin. Après 17h: 230-4446 ou 770-9403.

2 CHAMBRES, grand, impeccable, coin Musée Civilisations, immeuble moderne, salon et s/manger spacieux, terrasse, piscine, stationnement, appareils ménagers. Possibilité d'achat. \$750. Soir et fin de sem.: 613-241-0020.

2 CHAMBRES, grand, secteur Des Fées, s/sol et r. de ch., 2 s/bains, sauna, foyer, chambre froide et cèdre, tranquille, piste cyclable, non chauffé, ni éclairé, 1er juin, \$800. 777-5868.

2 CHAMBRES, juin-juillet, boul. Sacré-Coeur, neuf, très moderne, 5 appareils, entrée privée, \$690. 777-3232, 776-0179, 770-3344.

2 CHAMBRES, moderne, 2 appareils, près Parc de la Gatineau, \$580, sous-location de 3 mois, 1 mois gratuit si loué pour 1er mai. 778-0939.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très grand, bien éclairé, prises lav./sec., stationnement. 778-1723, 830-7390.

2 CHAMBRES-MONT-BLEU
Frais peint, impeccable, chauffé, éclairé, appareils, buanderie, auto bus à la porte, mai-juin-juillet, \$460, \$545 et \$560. 776-6690, 682-4767.

2 CHAMBRES, mai, tout inclus, balcon, Mont-Bleu, \$540. 741-2519, 749-3672.

2 CHAMBRES, mai-juin-juillet, chauffé, éclairé, 2 appareils, stationnement, Mont-Bleu. 741-2519, 749-3672.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, appareils, pas chauffé, pas éclairé, balcon, stationnement, 1er mai, \$535. 771-2355.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, \$450, prise lav./sec. 997-1380, 772-9409.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, 4 appareils, août, \$505. 772-0453.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, prises lav./sec., stationnement, libre immédiatement. 771-9925 ou 746-7283.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./sec., balcon, juin-juillet. 777-6252.

2 CHAMBRES, neuf, prise lav./sec., près Boul. Sacré-Coeur, \$595, 1er mai ou juin. 771-5643.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, 2 appareils, \$470. 772-9545.

2 CHAMBRES, petite, St-Raymond, non chauffé, adultes, \$425. 772-9822.

2 CHAMBRES, près des Galeries, disponible. 684-2403, 684-1536.

2 CHAMBRES, près Parc Jacques Cartier, pas chauffé, ni éclairé, prise lav./sec., \$500, juin. Après 16h: 772-8964.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement. 778-1904.

2 CHAMBRES, près Musée des civilisations, immeuble récent, 4 appareils, stationnement, juillet, \$520. 744-7610, 561-1260.

2 CHAMBRES, près UQAH, demi s/sol, poêle, réfrigérateur, \$450. 778-3400.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, \$435/mois. 819-459-3742.

LE VERSAILLES
680, boul. St-Joseph Hull
Promotion spéciale
Garçonnière, 1 et 2 chambres
à partir de **420\$** /mois.

Libre immédiatement
Immeuble en béton, piscine, sauna, quai, barbecue, 3000 pieds carrés, vue panoramique, chauffage éclairé, poêle et réfrigérateur inclus.

Faut voir ! 777-7801

2 CHAMBRES, près Place Cartier, chauffé eau chaude, mai, juillet, \$495, et \$515. 246-6495.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, pas éclairé, 1er mai, \$450. 772-0750.

2 CHAMBRES, propre, tranquille, chauffé, éclairé, \$550. 777-4054.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, à partir de \$514. 3 chambres, à partir de \$550. 778-7316.

2 CHAMBRES, près Place Cartier, chauffé, stationnement, \$570. 246-1144.

2 CHAMBRES, près des Galeries, non chauffé. Après 16h, 771-1906.

2 CHAMBRES, prise lav./sec. 243-7038.

2 CHAMBRES, rue Deauville, prise lav./sec., foyer, libre, \$600. 747-9716.

2 CHAMBRES, rue Georges Bilo-deau, pas chauffé, ni éclairé, balcon \$465, mai/juillet. 669-8077 après 17h.

LES JARDINS Radisson

Studio, 1, 2 et 3 c.c.
chauffage individuel dans chaque pièce, éclairage, poêle, réfrigérateur, climatiseur, centre récréatif, piscine, dépanneur.

1 mois gratuit
Sur bail de 13 mois.
Nouveaux locataires.

A proximité des autoroutes et transport en commun.

Agent de sécurité

Télécâble gratuit

Ouvert :
Lundi au vendredi 9 h à 20 h
Samedi et dimanche de midi à 17 h

2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
7 7 1 - 7 4 4 1

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, rue Normand, pas chauffé, ni éclairé, buanderie, juin, \$435. 595-4721.

2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, \$450, stationnement, 1er juin. 828-2133 771-6706.

2 CHAMBRES, s/sol, non chauffé, non éclairé, prise lav./sec., 1er juillet, \$425. 595-3489, 770-6775.

2 CHAMBRES, semi s/sol, 3 appareils, références, \$440 non chauffé/éclairé. Soir 738-9504.

2 X 2 CHAMBRES, chauffés, près Place Cartier, \$525/\$550. 663-2222.

CHATEAUNEUF
35, de la Vérendrye, Hull

Grands, 1, 2 et 3 chambres à coucher avec planchers de parquetier, chauffés, un stationnement gratuit, rue paisible.

777-5444
CONCIERGES RÉSIDENTS

Prématurnelle, dépanneur sur place, écoles et autobus à proximité.

575\$ sur 3 c.c.

2 CHAMBRES, spacieux, propre, 2 appareils, balcon, non chauffé, non éclairé, à partir de \$450. 771-6826.

2 ET 3 CHAMBRES, moderne, planchers chêne, chauffé, éclairé, câble, appareils. A partir de \$595. 595-5839.

2 GRANDS logis modernes, s/manger, bois franc, \$800 chauffé, Mont-Bleu. Adultes. 827-8829, 778-4130.

3 1/2 CHAMBRES, rue Champlain, très propre, spacieux, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$700. 772-0355.

3 CHAMBRES, 1er mai, \$600. 2 CHAMBRES, 1er juillet, \$500. Chauffés, appareils, s/lavage, 778-0513.

3 CHAMBRES, 1er juillet, prises lav./sec., foyer, \$650. 663-3813.

3 CHAMBRES, 13 Georges #2, rez-de-chaussée, pas chauffé ni éclairé, \$535, 1er mai. 819-463-2334.

3 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, \$550. 776-2694.

3 CHAMBRES, 58 St-Etienne, chauffé, éclairé, 2 appareils, prise lav./sec., 1 stationnement, 1er mai, \$650/mois. 772-9182.

3 CHAMBRES, boul. Hautes-Plaines, remise, juin, \$640. 521-2408.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, \$460, 1er juin. 771-0128.

3 CHAMBRES, chauffé, près St-Joseph, 771-7206.

3 CHAMBRES, chauffé, 1 stationnement, mai-juillet. 772-9381 après 17h.

3 CHAMBRES, entrée privée, Sacré-Coeur, près de tout, 4 appareils, \$735 non chauffé, 1er juin. 771-5927.

3 CHAMBRES, neuf, Plateau de la Capitale, foyer, insonorisation supérieure, 2 stationnements, 1er mai. 595-4823 après 18h.

3 CHAMB

FEMME CHERCHE HOMME

23 ANS, recherche bel homme professionnel, 26 à 33 ans, bon vivant avec un très bon sens de l'humour, but amitié ou plus. 4019.

25 ANS, spéciale mais non spatiale, professionnelle, grande mince, très sportive, enjouée, recherche un homme 29 à 40 ans, jouissant de ce que la vie apporte, non-professionnel s'abstenir. Tu réponds à ces critères alors ose enregistrer ta voix sur ce gentil répondeur. A bientôt. 4004

26 ANS, 5'4", monoparentale, affectueuse, sportive, aimant les sorties, les restaurants, le cinéma, cherche homme affectueux avec ou sans enfant, de belle apparence, entre 25 et 35 ans, ayant les mêmes goûts. But sérieux. 4421

31 ANS, 5', célibataire, sans enfant, jolie, simple, chaleureuse, honnête, sens de l'humour, autonome, travaillante, aimant: enfants, animaux, camping, pêche, ski-doo, soirées tranquilles. Désire rencontrer une bonne personne avec mêmes affinités de race blanche, 31-36 ans, 5'9"-10", joli, cheveux courts, franc, positif, mature, pour partager, jouer, rire, bâtir foyer à deux. 8825

33 ANS, 5'4", 110 lb, belle apparence, aimerait rencontrer homme, belle personnalité, grand, forme normale, doux, affectueux, honnête, qui aime rire, s'amuser, sportif, camping sauvage, canot, etc. Drogué et alcoolique s'abstenir. 4286

33 ANS, jolie blonde enjouée, mince, 5'4", autonome et heureuse avec enfant, ayant penchant pour actualités, bouffe santé, films européens, voyages, recherche beau complice 33-38, heureux, dynamique, élégant, flexible, amusant, stable à tout point de vue, confortable avec famille/amis/ enfants, pour relation intéressante, intelligente et affectueuse. 4505

40 ANS, 5', 130 lb, yeux bleus, cheveux blond, fumeur, simple, honnête et franche aimerait rencontrer homme 35 à 45 ans. 4601.

43 ANS, 5' 2", jolie, autonome, simple, aime la vie, désire rencontrer un gars honnête, simple et mature, 39 à 48 ans. But amitié et qui sait? Faut se parler. 4418

48 ANS, 5'7", sobre et non-fumeuse, aimant la danse, les balades en auto, désire rencontrer homme entre 48 à 55 ans, sobre, affectueux, romantique, ayant les mêmes goûts. But: amitié ou plus. 4511

CAPRICORNE, femme 50 ans, sincère, honnête, sensible, aime danser, sortir, fume, boit pas beaucoup, homme, 45 ans, 5'5", actif, pour sortie ou plus. 4406.

CHARMANTE brunette mono parentale de 21 ans, aimant sortir et se divertir, recherche un coeur tendre, non fumeur, de 20 à 28 ans, afin de vivre de bons moments. 4394.

CHERCHE homme 48 à 55 ans, sérieux, honnête, doux, affectueux, pas de drogue, boisson à l'occasion, danse western, restaurant. 4349.

CHRETIENNE, 53 ans, bilingue, petite, sportive, non-fumeuse, sobre, étude biblique, végétarienne, médecine douce, variétés d'intérêts, aime la nature, les voyages, le camping, recherche homme semblable, honnête, pour but sérieux. 4409

CINQUANTAINE, 5'2", 140 lb, brunette jeune de coeur, sobre, non fumeuse, fidèle, propre, affectueuse. J'aime: marche, danse, balade, camping, Western. Désire rencontrer homme 55-65, sobre, doux, fidèle, simple. But sérieux. 4079

COEUR À LOUER, 38 ans, 5'4", 115 lb, universitaire, autonome, "pas laide du tout", cherche locataire, 40-46 ans, 5'9" +, bonne forme physique, non-fumeur, professionnel, cultivé, viril. A qui les clés? 4229.

DAME 42 ans, intelligente, spirituelle, intuitive, professionnelle, autonome. Cherche homme intelligent, auto nome et affectueux entre 40 et 53 ans capable d'exprimer sentiments et émotions, capable d'être et de laisser être. But sérieux. 4217

Dame 52 ans, non fumeuse, auto nome, sincère, élégante, sens de l'humour. Aimait rencontrer un homme de 48 à 55 ans, sérieux, responsable, sincère et éduqué seulement, compréhensif et propre pour vivre une belle amitié et plus. 4379.

ENCORE enfant à 38 ans, ça peut être excitant. Belle boîte à surprises, 125 livres; 5 pi. de tendresse, passion et d'émotion. Sérieuse en son temps, aime rire en tout temps. Toi tu es grand, entre 38-47 ans, ton contenu: à suivre... But sérieux. 4334

J'AI 49 ans, 5 pi. 1 po., 95 lb, professionnelle, spirituelle, capable de m'engager profondément, positive, entière, recherche homme, grand, non-fumeur, bien proportionné ayant les mêmes affinités. Bienvenue à toi. 4538

JE ne suis ni Ginette Reno, ni Brigitte Bardeau! Si tu es fidèle, sincère, compréhensif, non fumeur, sobre, entre 44 et 52 ans, aimant spectacles, musique, marche, tête à tête et restos, je suis celle qu'il te faut...une femme taureau. 4010.

OPTIMISTE, 5'5", 125 lb, belle apparence, autonome, sportive, aime voyages, cinéma, croit au partage et à l'épanouissement de la vie à 2, aimerait rencontrer homme 5'10" +, 45-50 ans, libre, non-fumeur, soigné, avec mêmes affinités. But sérieux. 4514

PETITE femme charmante non conventionnelle, 5'4", 44 ans, aimerait rencontrer homme 38-48 ans, mince, sportif, non-fumeur, qui a déjà fait une démarche de croissance personnelle. Buts: échanger, s'approprier et peut-être s'amouracher. 8942.

SIMPLE et sincère plutôt drôle aimant la vie et son contenu. Toi, 48 ans et moins, jeune de coeur aimant la campagne. Amitié et plus. 8861.

HOMME CHERCHE FEMME

24 ANS, 5'10", sportif, cheveux châtain, yeux bleus, désire rencontrer femme svelte, entre 22-30 ans. Pour but sérieux. 4112.

25 ANS, 5'10", 175 lb, yeux bleus, cheveux blond, simple, propre, fidèle, belle apparence, aime nature, camping, pêche, soirées tranquilles et autres sorties, désire rencontrer une bonne et jolie personne avec mêmes affinités, entre 20-27 ans, pour bâtir foyer à deux. 4481

26 ANS, 6', technicien, yeux verts, sincère, sociable, aimant le vélo, le camping, les sorties, la musique, cherche femme de 22 à 29 ans, pour relation sérieuse. 4259.

27 ANS, 5'7", belle apparence, aimant cinéma, sorties au restaurant, etc, cherche femme mature, simple, sincère et qui aime la vie. But sérieux. 8846.

27 ANS, 5'8", 150 lb, non-fumeur, aimant les sports, cinéma, danse, sorties au restaurant désire rencontrer jeune femme entre 20 et 27 ans, ayant les mêmes goûts que moi. 8720.

27 ANS, yeux pers, cheveux châtain, professionnel, aimant la nature, musique, sortie, humour, recherche dame 24-28 ans, sincère, honnête avec sens de l'humour et aimant les enfants. 4502

LE RENDEZ-VOUS

Comment répondre à une annonce

Des frais de 1,75 \$ par minute seront portés à votre compte de téléphone dès que vous composerez le 1-976-2600

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS QUI SUIVENT AVANT DE COMPOSER LE

1-976-2600

1 Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez le numéro de 4 chiffres qui apparaît à la fin de celles-ci.

2 En utilisant un téléphone à clavier (Touch Tone), vous pouvez composer 24 heures par jour le 1-976-2600.

3 Suivez les instructions pour écouter les différents messages des annonces que vous aurez sélectionnées. Vous devez avoir en main le numéro de 4 chiffres de chaque annonce qui vous intéresse pour laisser un message à la ou aux personne(s) choisie(s) en utilisant un ordre numérique (ex.: 2400, 2404, 8500, etc.). En tout temps vous pouvez passer d'un message à l'autre en composant les quatre derniers chiffres d'une annonce.

Pour plus de renseignements, téléphonez au 562-0222. Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 19 h. Samedi de 9 h à 13 h.

28 ANS, non fumeur, 5' 5", 140 lb, belle apparence, sociable, honnête, aimant la vie, recherche femme mature, 24 à 32 ans, ayant les mêmes affinités. But sérieux. 4346.

29 ANS, 6'1", 180 lb, cheveux et yeux bruns, beau, doux, tranquille, bon sens de l'humour, aime resto, film, marche, cherche femme 18 à 27 ans. 8945.

29 ANS, cheveux et yeux bruns, 5'7", pèse 155 lb, belle apparence, auto nome financièrement, désire rencontrer femme entre 25 et 35 ans, pour sorties. Amitié et plus. 4166.

30 ANS, commerçant, distingué, sincère, désire rencontrer femme féminine, simple, non-fumeuse, 18 à 32 ans, sans enfant, aimant cinéma, sports, sorties. Relation sérieuse. 4118.

"30 ANS, professionnel, sensible au coeur tendre, aimable et respectueux, doux et chaleureux, profond de nature et spirituel, agréable à côtoyer et attrayant. Aimant la nature et les choses simples de la vie. Recherche compagne, 25-32 ans, possédant attributs similaires." 4469

33 ans, stable et libre comme l'air, belles qualités, cherche femme 25-35 ans pour partager activités en plein air et spectacles. 4532

34 ANS, 128 lb, 5'4", cheveux noirs, yeux noirs, aimant les voyages, le tennis, les sorties, désire rencontrer femme simple, avec ou sans enfant. But: amitié ou amour, l'avenir le dira. 4508

34 ANS, un peu intello, sens de l'humour, sans enfant, séparé, emploi stable, 5'10", 170 lb, assez bonne apparence, aimant lecture, cinéma, conversation, jeux de société, cherche femme compatible 38 ans ou - . But relation durable. 4226

35 ans, grand, belle apparence, professionnel et sportif, cherche femme entre 27 et 35 ans, grande, de belle apparence. But sérieux. 8822

40 ans, 5' 11", 160 lb, belle apparence, autonome, monoparental (1 enfant), recherche femme entre 30 et 40 ans qui est bien dans sa peau. 4541

40 ANS, 5' 6", 140 lb, aimerait rencontrer dame mince entre 32 et 42 ans, simple, sincère et honnête, avec ou sans enfants. 4358.

43 ANS, bel homme, 5'7", recherche âme soeur 35-45, mature, fidèle, honnête, pour s'aimer à deux. But sérieux. 4223

47 ANS, grand et proportionné, nature joviale, bon sens des responsabilités, désirant revivre bienfaits d'un partage à 2 avec dame 35 à 50 ans, ayant le même optimisme vers la vie. 8948.

49 ANS, 6'1", 200 lbs, bonne forme, travail Fédéral, aime golf, eau, danse, confort foyer, désire rencontrer femme 40-47 ans 5'5" +, mince, libre, autonome, joviale, pour partage réciproque. 4424

49 ANS, grand, costaud, yeux bleus, cheveux châtain, belle apparence, en forme, non fumeur, aime la vie, bon caractère, passion: moto Harley. 4466

66 ANS, 5' 6", 160 lb, après 2 ans d'ennui et de solitude, je cherche une belle et jeune dame, entre 55 et 63 ans. A nous deux on peut retrouver le bonheur, amour dans la nature. 4361.

ADORABLE père, singulier, recherche dame de 20 à 40 ans, mince et riche, pour mariage et bonheur en tout sens. 4373.

BON gars, 33 ans, autonome mais en fauteuil roulant. Recherche l'amitié avant tout. Âge sans importance. 4388.

CAMPAGNARD non fumeur, 44 ans, 5'10", yeux bleus, qui aime vivre et laisser vivre, recherche fleur de qualité et de belle apparence, 5'4" et +, entre 32 et 44 ans, aimant le plein air. 4478

CÉLIBATAIRE, 5'9", 165 lbs, trentaine, belle apparence, très bien installé, aimerait rencontrer jolie femme mince, qui aime nature, camping et la vie pour un futur de joies et de succès. 4415

CÉLIBATAIRE, 45 ans, 5'10", 180 lb, châtain, yeux bleus, handicap visuel, possède roulotte 21' pour l'été, bon emploi, autonome, jeux société, cartes... danse, natation et autres. Relation sérieuse avec dame. 4382

ELEGANT professionnel, grand (6'2"), mince, 41, amateur de plein air, de photographie et d'esthétisme, imaginaire, spirituel, souhaite professionnelle, grande et svelte, 30 à 38 ans. 4097.

GÉMEUX, 34 ans, 5'9", 175 lb, travail à temps partiel, fumeur, affectueux, fidèle, aimant quelques sports, aimerait rencontrer une dame de 28-36 ans, ayant les mêmes qualités, poids proportionnel avec grandeur. But: l'avenir le dira. 4235.

HISPANOPHONE de belle apparence et belle personnalité. Je continue la recherche jusqu'à ce que je la trouve: femme de 25 à 33 ans, mince. Moi, mépris (peu brune) yeux bruns, 140 lb, 5'8". But sérieux. Pas de drogue. 4046

HOMME 27 ans, 5' 8", 135 lb, sportif, cheveux châtain, yeux verts, cherche femme, belle apparence, de 20 à 27 ans. But amitié. Appelle-moi. 8897.

HOMME 33 ans, belle apparence, 5'11", 145 lb, recherche femme avec physique agréable 28-35 ans, honnête, sincère, sérieuse, afin de pouvoir partager le meilleur de la vie. 4271

HOMME 36 ans, grand, belle apparence, recherche femme entre 25-35 ans, sociable, aimant la vie et qui a un bon sens de l'humour. Aventurière s'abstenir. But: l'avenir le dira! 4100

HOMME, 44 ans, 5'7", 145 lb, auto nome, affectueux, honnête, aime danse, restaurants, aimerait rencontrer femme 36-45 ans, autonome, mature, ayant mêmes goûts. Drogue s'abstenir. 4412

HOMME de 18 ans, 6', 190 lb, honnête, propre, travaillant, aimant les sorties, la danse, les voyages, désire rencontrer fille entre 18-20 ans pour amitié et plus. But sérieux. 4499

HOMME retraité, 65 ans, 5'7", non-fumeur, sobre, aimant les voyages, le plein air, désire rencontrer femme entre 55-65 ans, mince, pour amitié et plus. Drogue s'abstenir. 4430

J'AI 23 ans, yeux bruns, cheveux noirs, 6 pi., 175 livres, recherche jeune femme de 22 à 24 ans, 5 pi. 6 po. et plus, mince, non fumeuse, qui aime faire du sport de plein air, vélo, camping, canot. 4007.

J'AI 32 ans et je suis un mordu du hockey à la recherche d'une mordu du hockey de 28 à 34 ans, pour suivre les séries. Si tu te reconnais, appelle-moi. 4022.

J'AI 45 ans, je suis autonome, je recherche une jeune femme de 25 à 40 ans, aimant la musique, la danse, mince, délicat, jolies et autonome. 4250.

JE DÉSIRES rencontrer une femme entre 30 et 35 ans qui aime les enfants (j'ai 1 fille de 11 ans). Moi, j'ai 30 ans, 6' 1", je pèse 215 lb. A bientôt. 4598.

JEUNE homme, 28 ans, cherche femme entre 18-30 ans, qui aime le cinéma, les restaurants et autres activités. N'hésitez pas à appeler! 8828

NOS regards se sont peut-être déjà croisés sur la rue ou ailleurs... loin des bars. J'aurais aimé t'aborder mais je n'ai pas osé. Me reconnais-tu? Célibataire, 34 ans, 5'10", 160 lb, belle apparence, portant bien la barbe. Cultivé. Non-fumeur 4535

PERSONNE enjouée, dynamique, désirerait compagne s'intéressant à toutes formes d'art, aux voyages et activités hors des sentiers battus, à la Samba et au Souk lache-moi un coup'fil 4274

PROFESSIONNEL dans la quarantaine, désire rencontrer pour relation sérieuse, femme 35-40 ans, 5'5" + avec ou sans enfant, aimant plein air, arts et dialogue, de préférence parlant espagnol. 4370

PROFESSIONNEL, 53 ans, 6 pi., 175 lb, 1 fils de 16 ans, cherche dame plutôt menue 42-52 ans, sincère, bonne, intelligente, affectueuse. Pour relation permanente seulement. 4289

SÉPARÉ, 42 ans, recherche personne entre 40-45 ans, aimant les sorties, les marches, les sports surtout les arts martiaux. But: amitié ou plus. Pas d'alcoolique, ni droguée. 4148.

SPORTS/LOISIRS VOYAGES

BEL homme humoriste, gentil, stable, recherche une femme pour sorties au cinéma ou aller danser dans une discothèque. 4205

LA DANSE SOCIALE, pourquoi pas? Gentille et attrayante dame de 60 ans, niveau bronze, invite monsieur francophone ou anglophone non fumeur à devenir son partenaire. Possibilité de partager d'autres activités. 4475

PÈRE + fille 5 ans désirent rencontrer duo monoparental. But: camping amical à Myrtle Beach, mai 1994. 8849.

ALTERNATIF

BEAU jeune mâle d'allure "straight", étudiant 24 ans, 5'7", 140 lb, taille 28, musclé, non-fumeur, désire même. 4016.

FEMME 33 ans cherche partenaire de tennis intermédiaire mais en forme, détenteur(trice) d'une carte de membre de la ville de Hull. 4025.

FEMME cultivée, profonde de coeur recherche tendresse, communication, stabilité. Bienvenue à toi, belle dame. S'abstenir: alcooliques, drogués. 8642.

FEMME de 40 ans, aimant la vie, la nature et le sport, célibataire cultivée, mince et raffinée. Aimait élargir son cercle d'amitié féminine, âge requis: 38-50 ans, conjugal bienvenu. S.V.P. s'abstenir: lesbiennes vulgaires et masculines, drogués et alcooliques. Discretion assurée. 4472

FEMME de qualité, 34 ans, auto nome, féminine, cultivée recherche âme similaire 30 à 45 ans pour partager la vie. S'abstenir: drogués, alcooliques. 4397.

GARS, 31 ans, qui paraît bien, honnête, sportif, masculin, cherche semblable pour relation stable. 4202

HOMME, 36, 5'10", 160 lb, non fumeur, belle apparence, sérieux, stable, recherche homme 25-40, sérieux. 4232

JEUNE de belle allure, 26 ans, 5'9", 155 lb, cherche jeune de 25 à 30 ans pour relation stable. 4343.

JEUNE femme, 20 ans, 5'9", aimant la musique, la danse, recherche jeune femme entre 18 et 30 ans, de belle apparence, terre-à-terre, ayant les mêmes goûts. 4298

SALUT, j'aimerais bien te rencontrer toi, homme sincère, honnête, chaleureux, entre 35 et 50 ans, pour partager ton amitié et plus. Moi: 31 ans, 6 pi., 220 lb. A bientôt! 4364.

Pour participer et obtenir votre annonce de 4 lignes gratuites, remplissez le coupon ci-dessus.

LeDroit

Je veux publier mon message dans la rubrique :

- Femme cherche homme Sport/loisirs/voyages
 Homme cherche femme Alternatif

Nom : _____
Adresse : _____
Prov. : _____ Code Postal : _____
Tél. : _____
Jour : _____

Réservé
aux 18
ans et +

Faites parvenir à :

Le Rendez-vous a/s LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, succ. T. Ottawa (Ontario) K1G 3J9

Téléphone : (613) 562-0222
1-800-267-9555
Télécopieur : (613) 562-7782

Écrivez votre message dans l'espace ci-dessous (les 4 premières lignes sont gratuites, une lettre par case). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur, ou encore appelez-nous au (613) 562-0222. Notre personnel se fera un plaisir de vous conseiller. Sur réception de votre coupon, nous vous émettrons un numéro de boîte vocale ainsi qu'un code d'accès personnel pour prendre les messages dans votre boîte vocale.

Le Rendez-vous s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Des frais de 1,75 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Le Rendez-vous l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant.

Le Rendez-vous est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Le Rendez-vous.

LES PETITES ANNONCES

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, \$445 chauffé/éclairé, appareils, prises lav/séc, spacieux, 10 min. de la 50, Perkins, mai 671-4849

1 CHAMBRE, Cantley, nouveau logis, semi s/sol, grandes fenêtres, chauffé, éclairé, 4 appareils, \$450. 827-3682

1 CHAMBRE, logis à St-Pierre de Wakefield, route 307, libre, \$300. 613-523-2212.

1 CHAMBRE, prises lav/séc., bien situé, etc. \$250, Thurso. 985-2986.

2 CHAMBRES, Angers, \$480, pas chauffé, ni éclairé, libre. 643-1158.

3 1/2 + s/lavage, rangement, armoires neuves, libre, frais peint, Masson-Angers. 986-2652, 986-5890

ANGERS, 2 chambres, \$385. 281-5890, 986-1244

ANGERS, 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, remise, balcon, porte patio, \$475. 281-4221

ANGERS, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé. 281-5050.

BUCKINGHAM, duplex, 2 chambres, juin, juillet, remise. Soir: 986-2385.

BUCKINGHAM, 1 et 2 chambres, prise lav/séc., stationnement, libre, \$320. Code 35. 775-8235.

CANTLEY, garçonnière, chauffée, éclairée, semi meublée, stationnement, \$340, 15 min. Hull/Gatineau. 827-8737.

GARCONNIERE, Chelsea, excellent emplacement. 737-2901.

LAC ST-PIERRE DE WAKEFIELD

Bord de l'eau, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, patio, plage, 1er mai, \$550, 457-4948.

MASHAM, 2 logis de 1 chambre, 1er mai et 1er août. 456-2488.

MASSON, 2 chambres, site paisible, service de buanderie gratuit, pas chauffé, ni éclairé, \$440. 246-9787.

MASSON, 3 chambres, \$350/mois. 986-1166.

PERKINS, 2 chambres, moderne, juin-juillet, \$410, non chauffé, ni éclairé. 671-5450 et 745-6507.

WILSON'S CORNER, 2 chambres, \$425, 1er juillet. 457-9277.

406 GARCONNIERES

1-158 RICHER, 2 1/2, tout compris, Hull, mai, \$410. 243-9364, 595-1237

147 LEDUC, Hull, \$300 pas chauffée ni éclairée. 776-0053

1 CHAMBRE, très propre, tranquille, près Main, tout inclus: \$435. 643-2319.

1ER juillet, Mont-Bleu, \$345, chauffée, câble, 2 appareils. 772-4683.

1ER mai, Parc de la Montagne, s/sol maison, 2 appareils, chauffé, éclairé, non-fumeur, \$485. 771-6703

1ER mai, secteur St-Raymond, pas de stationnement, \$330, chauffée, éclairée. 595-4806.

2 1/2, genre semi-dét., rénovée à neuf, complètement meublée, stationnement, pour homme propre seulement, \$375/mois pas chauffée ni éclairée. 643-3579 ou 643-1000.

\$220, STUDIO pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er mai, secteur St-Raymond, Hull. 771-5778.

268 BOUL. St-Joseph, Hull, 2 appareils, stationnement disponible, 1er juin. Ken. 230-9803.

\$350 PAS chauffé ni éclairé, rue Normand, Hull. 772-9545

\$395 TOUT INCLUS

2 grandes pièces, balcon, 1er mai. 772-1718, 684-0888

\$400, poêle, réfrigérateur, chauffée, angle St-Joseph/Riel, Hull. 770-0555.

AYLMER, spacieuse, avec chambre, chauffée, éclairée, câble, 1er mai, \$400. 682-6472.

CHAUFFÉE, éclairée, 111 Leduc, 2 appareils, \$400. 778-4505.

GATINEAU, 1er mai, rénové, spacieuse, chauffée, éclairée, câble, foyer, 2 appareils, stationnement, quartier tranquille, \$500. 246-0703.

GATINEAU, 23 Du Barry, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur si désirés, 1er juillet. 243-2901.

GATINEAU, chauffée, éclairée, 2 appareils, \$425, libre. 669-2606, 593-2473

GATINEAU, grande, entrée privée, chauffée, tapis, \$315, quelques meubles disponibles. Jean-Yves, 669-1189.

GATINEAU, grand, chauffée, éclairée, câble, 2 appareils, \$395. 561-5443.

GRANDE, tout équipé, chauffé, éclairé, \$485, libre. 772-2444.

HULL, 144 Archambault, meublée. Charles: 830-2757.

HULL, 1er mai, meublée, chauffée, éclairée, \$350. 281-8083, 778-1151.

HULL, chauffée, éclairée, \$315, près cegep. 778-1227.

HULL, chauffé, éclairé, meublé, s/sol, \$340. 776-2459 ou 771-2539.

HULL, grande, chauffée, éclairée, entièrement meublée, 1er mai, \$430. 772-4657.

HULL, meublée, pas chauffée, ni éclairée, rue St-Jean Bosco. 777-2085.

HULL, meublée, propre, pas chauffée ni éclairée, \$325. 561-0607.

HULL, neuve, chauffée, éclairée, meublée, \$395, mai. 778-2582.

HULL, poêle, réfrigérateur, chauffée, \$200/mois. 819-459-3742.

406 GARCONNIERES

HULL, près UQAH, grand, 1er juin, chauffée, éclairée, \$390. 455-2777.

HULL, près UQAH, 1er mai, chauffée, éclairée, \$325. Après 18h: 459-3201.

HULL, rue Amherst, pas chauffée, non-fumeur, tranquille, \$320. 772-9822.

HULL, secteur St-Jean Bosco, près UQAH, semi-meublée, \$300, 1er mai, pas chauffée, pas éclairée. 682-9493 après 17h.

HULL, St-Raymond, grande, chauffée, éclairée, \$395. 772-9822.

HULL, St-Raymond, chauffée, éclairée, meublée, \$435. 827-2750.

HULL, très propres, une libre juin: \$325 et une libre juillet: \$300. 246-3880.

MONT-BLEU, juillet, 2 1/2 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$400. 776-4096, 685-1743

MONT-BLEU, près IGA, chauffée, éclairée, meublée, \$300. 777-9356.

OTTAWA, chauffée, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre, près boul. St-Laurent, \$400. 746-0931.

PTE-Gatineau, 2 1/2, semi-meublée, personne seule, pas chauffée ni éclairée, \$330. 561-4498

TEMPLETON, meublée, chauffée, éclairée, entrée, mai, \$400. 669-5078

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffé, éclairé, durée flexible. 773-2322, 568-5321.

1 CHAMBRE, très propre, chauffé, éclairé, près du Musée des Beaux Arts, pas d'animaux, \$530. 733-4697.

2 1/2 PIECES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, \$385. Après 17h, 770-0377.

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, éclairé, tout compris, lingerie, vaisselle. Gens d'affaires, stagiaires. 246-3018

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, frais peint, grande cour, 1er mai. 643-2838.

2 CHAMBRES, Gatineau/Touraine, chauffé, éclairé, tout inclus, pour stagiaire, durée location flexible, libre immédiatement, prix à discuter. 568-6889.

ARCHAMBAULT, Hull, 3 1/2, chauffé, éclairé, frais peint, buanderie, \$400 et \$450. 771-2462, 457-2425.

BOUL. Taché, 1 chambre, tout inclus, vaisselle, literie, \$470, stationnement. 778-6780, 947-3316.

GATINEAU, 1 chambre, \$340, pas chauffé, pas éclairé. 663-0859.

GATINEAU, logis privé, attenant à la maison, meublé, grand terrain, prix \$450 par mois, à discuter. 663-3802.

HULL, central, 3 chambres, entièrement meublé, 7 appareils, \$790. 770-2031, 771-3827.

HULL, impeccable, tranquille, 1 chambre, \$500. 777-0163.

HULL, pied-à-terre pour professionnel(le), beau secteur paisible, tout compris, \$425, 1er mai. Soir: 777-1846.

HULL, rue Hadley, 3 1/2 pièces, 1er juillet, \$550. 669-0741.

JUILLET, près des Promenades, 2 1/2 chauffé, éclairé. 246-0146.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE

(819) 669-2334

GATINEAU, face à la rivière Outaouais, suites luxueuses, garçonnière, 1 et 2 chambres, tous équipés (vaisselle), bain tourbillon, foyer, etc. A partir de \$260/sem. ou au mois.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE

MIEUX QUE LE MOTEL 2 chambres, chauffé, éclairé, durée flexible. 568-5151, 246-9634, 243-2895.

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533.

PTE-Gatineau, meublé, 1 chambre, lav/séc., lingerie, vaisselle, tapis neuf, stationnement, libre. 561-0603.

TEMPLETON, petit 1 chambre, chauffé, éclairé, \$350, libre. 671-4116, 643-3467.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

10 MINUTES de Lucien Brouil, non-fumeur, endroit tranquille, meublée, \$300. 772-1389 soir.

2 CHAMBRES, Hull, chauffé, éclairé. Avec étudiant. \$270, juin. 770-1691

A PARTAGER: 4 1/2, du 1er mai au 31 août, bi Sacré-Coeur, \$300/mois tout fournis. 770-5080

CONDO luxueux, Boul. St-René, Gatineau, femme de préférence, \$350. 243-7222.

HULL, boul. Sacré-Coeur, 1er mai, tout inclus, \$227. 770-2786.

HULL, condo luxe. 5 appareils, air cli., aspirateur central, près du Marché, \$392.50 + Hydro, chauffage. 770-9782

HULL, dans 5 1/2, St-Jean Bosco, chambre non meublée, accès à tout, \$275. 770-2884.

HULL, fille ou femme, \$275/mois. 777-8458.

MONT-BLEU, condo, stationnement, foyer, tout inclus, \$350. 771-1803.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, rue La Vérendrye, Hull, \$410, chauffé, pas éclairé. 669-7440.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1ER JUIN, grand 2 chambres, Hull, \$504, 2 appareils. 682-6743, 776-3267

2 CHAMBRES, \$445, non chauffé, non éclairé, rue Tassé, Hull. 595-2770.

2 CHAMBRES, chambre des maîtres, câble fourni, ch. de la Montagne, \$485/mois. 775-3884 Natacha.

2 CHAMBRES, mai-juin, très propre, 4 appareils, \$500. Jour: 995-1745, soir: 771-7651.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, 1er juin, \$595. 568-9934.

GATINEAU, Touraine, 1 chambre, très éclairé, libre dès le 1er mai, \$442/mois. Après 17h: 243-8802, avant 17h: 957-0093.

HULL, 2 chambres, juin/juillet, \$591 tout inclus et plus, premier et dernier mois gratuits. 680-3384, 770-8607.

HULL, 2 chambres, non chauffé, non éclairé. Carl ou Martin: 778-7869 ou René: 423-5896.

432 MAISONS A LOUER

1ER juillet, semi récent, Templeton, 3 chambres, option d'achat, \$800. 669-8727, 643-2453.

1ER MAI, haut de maison, 2 chambres, chauffée, éclairée, \$750/mois ou à vendre. 669-0971, 669-1452

251 BELANGER, Buckingham, 1er juin, 2 chambres, stores, remise, poêle à bois, foyer, bain tourbillon, s/sol, \$550. 986-3206 ou 663-2712.

2 CHAMBRES, Gatineau, foyer, cour, bord de l'eau, garage, juin, \$750. Louise 243-0095, 776-4356.

3 CHAMBRES, Gatineau, quadrex, grande cuisine, 1 1/2 s/bains, cour clôturée, 1er juillet, \$630. 771-3331.

3 CHAMBRES, Templeton, haut de maison, 1er juin, chauffé, éclairé, \$785. 663-5628.

HULL

MAISON NEUVE

Location-Option d'achat Secteur de choix

- * Faltes-vous construire
- * Grande maison 1386 pi.²
- * 3 chambres + grand sous-sol
- * Financement facile

à partir de **819\$** mois

595-3742

408 MACMILLAN, Gatineau, 3 + 1 chambres, s/sol fini avec bar, 1 1/2 s/bains, stationnement 4 voitures, \$850, libre immédiatement. 749-4579 ou pagette: 780-1868.

43 DES LILAS, Templeton, louez avec option d'achat, unifamiliale 2 chambres, maison récente, secteur de choix, aucun voisin à l'arrière. Tout le loyer s'applique comme mise de fond à l'achat. 1er juillet, \$780. 777-9578.

4 CHAMBRES, Hull, propre, grande cour, centrale, libre. \$725. 770-7245

BUNGALOW à louer, sans s/sol, 3 chambres, \$650 chauffé, St-Pascal Baylon, est-ontario, libre 1er mai. (613) 488-2844

CONSTRUCTION 1992, unifamiliale 3 chambres, 2 étages, abri d'auto, Gatineau, 1er août, \$800. 643-4885.

GATINEAU, 2 chambres, 5 appareils, 1er juin, \$530. 246-9714.

GATINEAU, 3 chambres, \$775/mois. 772-6430, Pierre.

GATINEAU, 47 Bissonette, 3 chambres, très propre, 1er juillet. \$725. Jour: 669-0058, soir: 762-0425.

GATINEAU, 612 Davidson Ouest, 3 chambres, s/sol fini, construction 1992, 1er juin. 746-2772.

GATINEAU, juin/juillet, 362 Jules Bordais, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol, \$719. 243-0601, 825-6471.

GATINEAU, location avec option d'achat, semi-détaché neuf, 1450 pi.ca., 3 chambres, près hôpital, école, auto route. 773-0630.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, 5 appareils, meublé ou non, jardin, patio, \$790 + hydro, 1er juillet. 669-9406.

GRACEFIELD, 3 chambres, près d'un lac, 1er mai, \$550. 663-4959.

HULL, 3 chambres, \$620, 78 rue Dolard, 1er juillet. 561-7204.

HULL, à louer ou à vendre, secteur Mont-Bleu, 3 chambres, 2 s/bains, table de billard, "pin ball", système d'alarme, poêle à bois, piscine creusée, cour arrière très privée, garage porte électrique, lave-vaisselle, \$1,150/mois pas chauffée, ni éclairée. Jean 777-6421.

HULL, libre immédiatement, \$600. Chantal: 770-8550 entre 11h et 16h (lundi au vendredi).

HULL, Manoir des Trembles, semi, 3 chambres, repoint au complet, 1er juin, références, \$795. 594-1509.

HULL, rue Cholette, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, ni chauffée, ni éclairée, \$825. 775-9840.

HULL, rue Laval, 3 chambres, non chauffée, non éclairée, cour clôturée, 1er juin, \$595. Références. 776-2561.

HULL, secteur privilégié, 4 chambres, 1 bureau, 2 1/2 s/bains, s/familiale avec foyer, salon, s/manger, cuisine, garage double et grand s/sol. 595-9216

432 MAISONS A LOUER

HULL, Wrightville, rénovée, 3 chambres, cour privée, s/sol, poêle, réfrigérateur, lav/séc., \$765, 1er juillet. 682-1543, pagette: 778-4137.

MAISON à vendre ou à louer, 1er juin. 454 Maisonneuve, Buckingham. 663-2123, 669-5710 après 18h.

MAISON en rangée, unité de bout, secteur Mont-Bleu, 3 chambres, 3 étages, rideaux et stores inclus, jardin, garage double chauffé, très privé. Secteur idéal pour couple avec enfants. 1er juin, \$900/mois. Jour: 997-4632, soir: 777-9296.

MASSON, 2 chambres, int. rénové, pas chauffée, ni éclairée, bord de la rivière Outaouais, 1er juin, \$650. 986-1457.

MONTPELLIER, Lac Schryer, maison mobile 55x12, 2 chambres, non chauffée ni éclairée, \$300. 428-2352

MONTPELLIER, 3 chambres avec garage, 2 chambres, int. 819-428-1878.

QUADREX, Gatineau, 3 chambres, \$630, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. 643-9584.

ROLANSEN

Templeton, semi-dét. 1992, bois franc, céramique, clôturé, piscine. Possibilité de location option d'achat. Louez pour 1 an et devez proprio d'un lave-vaisselle. Christine, 643-2867, 246-7879.

SEMI-DÉT., 162 des Tulipes, construction neuve, 3 chambres, 1er juillet, \$695. 669-5708

SEMI-dét., 2 chambres, garage, remise, \$625, Angers. 281-4853.

HULL

MAISON DE VILLE,

3 chambres, 1 1/2 salles de bains, salon, cuisine, salle à manger, sous-sol, disponible 1er juillet

à partir de **750\$** par mois

GATINEAU

MAISON DE VILLE,

3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s. bain, près des écoles, disponible septembre

à partir de **700\$** par mois

APPARTEMENT PRINCIPAL D'UN TRIPLEX,

3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, grand rangement, disponible le 1er juillet.

850\$ par mois

GIQ GESTION INFORMATIQUE DU QUÉBEC

433 MAISON A PARTAGER

1 CHAMBRE dans maison de 4 chambres, avantageux pour stagiaire, près services, tout inclus, \$250. 778-3343.

831 RUE HURTUBISE, Gatineau, privée, neuve, bord de l'eau, non-fumeur(se), \$300, tout inclus. 643-2648.

AVANTAGEUX pour étudiant ou stagiaire, maison de 6 chambres, près de tout. 775-9688, 775-9866.

AYLMER, meublée, douche/toilette privée etc, tout accès, \$300. 684-8537

CLIMATISÉE, grande maison neuve, solarium, très grande chambre meublée si désirée, Plateau de la Capitale, \$425. 772-2772.

GATINEAU, 10 min. Promenades, piscine, cuisine rénovée, tout inclus: \$300. Soir et fin sem.: 246-2526.

GATINEAU, usage exclusif de 2 pièces, lav/séc., \$295. 246-5338.

HULL, centre-ville, maison d'époque, près U.Q.A.H. et C.L.S.C., \$350. Benoit, 778-0965.

HULL, Lac des Fées, \$325 tout compris, libre. 777-2219.

HULL, près centre-ville, maison, propre, pour l'été, \$320. 595-1512.

MAISON neuve, tout inclus, non-fumeur (euse), libre immédiatement. 595-1352, 746-4621 poste 2416.

MAISON neuve à partager, Templeton, accès à tout, \$350/mois plus nourriture. 669-3784.

NEUF, bonne atmosphère, tranquillité, propriété, femme non-fumeuse, accès à tout, \$305, 1er mai. 775-3635.

440 CHAMBRES A LOUER

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de \$180. 827-3353.

154 ST-Raymond, 1er mai, grande, propre, accès à tout. 771-6318.

167 CANIPCO, Gatineau, meublée, poêle, réfrigérateur, câble, 643-3420.

181 RICHER, meublée, cuisson, buanderie, \$275. 772-0951/772-8875.

182 BOUL. St-Joseph, tout inclus, accès à tout, \$225. 770-0545.

1ER MAI, 99 Binet, Hull, meublées, quartier paisible, très central, étudiant(e) de préférence. 595-0473.

\$225/MOIS, Hull, pour homme travaillant, non-fumeur. 595-4865.

\$235, CENTRAL, 93 Gamelin, buanderie, stationnement, libre. 778-2552

440 CHAMBRES A LOUER

\$245, PTE-Gatineau, près des Promenades, cuisine équipée. 246-8964.

\$255, commodités, tranquille, propre, non-fumeur(se), Hull. 778-2626.

\$260/MOIS, belle, tout compris, tranquille, non-fumeur(se). 772-0937.

À BON PRIX! Accès à la cuisine, chambre toute meublée, mini réfrigérateur, câble, endroit paisible. 778-6587

ACCÈS à tout, mai à septembre, secteur St-Raymond, \$250. 778-0664.

ACCÈS à tout, \$250/mois, non-fumeur. 770-4780.

ACCÈS cuisine et s/lavage, située rue Caron, non-fumeur(se). 772-0523.

ANGERS, neuf, entrée privée, air cli., salon, cuisinette, près autoroute 50, \$80/5 jours. 986-8075.

A SOUS-LOUER pour l'été. Résidence Brooks à l'Université d'Ottawa. 4 chambres, meublée, \$300/mois par chambre. À frais virés: 514-655-3479.

CENTRE-VILLE Hull, neuf, \$400 tout inclus, secteur paisible. 771-5643.

CENTRE-VILLE de Hull, meublée, \$280. 771-5643.

COTE D'AZUR, accès aux appareils, piscine. 770-7251, 568-3100.

DROIT DE CUISSON, \$65/semaine, literie fournie + 2 1/2, + 3 1/2. 776-4514.

GATINEAU, \$300/mois, accès à tout, meublée, câble fourni. 643-1508

GATINEAU, entrée privée, homme travaillant, \$75/sem. 669-8516.

GATINEAU, meublée, stationnement, \$275, libre. 246-1519.

GRANDE chambre meublée, avec armoires et évier, \$350. 243-4680.

440 CHAMBRES A LOUER

HAUTES PLAINES, près CEGEP, meublée, \$250. Après 17h: 595-1533.

HULL, belle chambre propre, accès cuisine et salon, \$275. 777-2219.

HULL, centre-ville, propre, tranquille, meublée, à partir de \$195. M. Marleau, 776-4947.

HULL, coin Wright et Montcalm, meublée, buanderie, stationnement, non-fumeur, \$240/mois. 771-2879.

HULL, meublée, cuisine/salon séparés, buanderie, stationnement, non-fumeuse, \$250. 595-3459, 994-1442.

HULL, meublée, non-fumeur(euse), \$220, 1er mai. 595-2717.

HULL, Mont-Bleu, meublée, permis cuisson, s/lavage, jeune homme ou stagiaire, libre. 777-5006.

HULL, personne tranquille, avec références, tout inclus, \$200. 772-2663.

HULL, près du Cégep, pour étudiant(e), stationnement, s/lavage, câble, + extra. 983-2203

HULL, près Galeries, chambres meublées, hommes tranquilles, permis de cuisson, \$225-\$250, 777-6150.

HULL, près Place Cartier, chauffée, éclairée, réfrigérateur, entrée privée, accès lav/séc., femme non-fumeuse. 776-3194.


HULL, tranquille, libre 1er mai, près CHRO. 771-6558

MONT-BLEU, entrée privée, chauffée, éclairée, meublée, \$200. 777-9356.

MONT-Bleu, homme âgé qui travaille, pas cuisson, \$35/sem. 776-3606 a.m.

OTTAWA, Boul. St-Laurent, beau, propre, très grand, entièrement meublée, 13 mai, \$250/mois. 613-739-7971.

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER  du 21 mars au 20 avril

LES PETITES ANNONCES

440 CHAMBRES A LOUER

PRÈS Promenades, maison privée, impeccable, tout fourni, \$65 à \$95/sem. Spécial mois, 243-7512.

RÉNOVÉE, rue St-André, Gatineau, \$200/mois. 643-4274, 669-0799.

RETRAITÉ aurait chambre à louer, moderne, lav/séc., \$180. 243-3320.

VAL-TÉTREAU, près UQAH, parc, vélo, propre, sage, \$290. 771-4873.

VAL-TÉTREAU, meublée ou non, accès à foyer et piscine, \$325. 671-5336.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

À GATINEAU, personne autonome ou semi autonome. 663-4468.

AGE D'OR, chambre et pension. Surveillance 24h. 246-1706.

CHAMBRE privée, nourrie, stationnement. 568-6892.

HULL, bon foyer pour retraités auto nomes. 776-6701.

POUR travailleurs venant de l'extérieur, endroit paisible. 595-1080.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER juin, Gatineau, près hôpital, luxueux, 2 chambres, foyer, 5 appareils, stores, balcon, deck, \$750. Jour 997-4715, soir: 684-2645.

1ER MAI, Montée-Paiement, luxueux, neuf, vue panoramique, 1,200 pi.ca., 2 chambres, balcon, bain tourbillon, douche, foyer + extra, \$850. 663-8506.

1ER plancher, 4 1/2, près C.H.G., foyer, garage, \$715. 243-5935.

1 STUDIO, 1-2 CHAMBRES, plancher béton. Gatineau central, imm. moderne, joliment paysagé, secteur privilégié, abri d'auto, grandes pièces éclairées. Entre \$470 et \$720. 243-7418.

2 CHAMBRES, 1er mai, \$680, impeccable, près hôpital Gatineau. 243-3063.

2 CHAMBRES, 5 appareils, rue de Sauternes, \$650. 568-6843.

2 CHAMBRES, foyer, 2 s/bains, 5 appareils, garage, Gatineau, avril ou mai, \$700. Louise 243-0095, 778-4356.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, secteur paisible, 2 stationnements, abri d'auto, terrasse, juin et juillet. Paquette: 593-8111, 669-3239.

HULL**Hautes Plaines****Luxueux condominiums neufs****à louer avec option d'achat**

35, De La Fondrière
772-0370

3 CHAMBRES, Hull, foyer, 4 appareils, 1er mai, \$800. 747-0648.

Châteaux de la Montagne

2 chambres, frais, peints, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, libre, \$675.
*** Marc Brunet, 770-9911 ***

A sous-louer, 3 chambres, luxueux, pas chauffé ni éclairé, \$600. 643-3544.

AYLMER et HULL, luxueux, 2 et 3 chambres. 772-4518.

AYLMER, rue des Conifères, 2 chambres, foyer, air clim., 5 appareils, libre, \$950. Jour: 778-1313, soir: 776-3671.

CONDO de luxe, Gatineau, 1,100 pi. ca., 3 chambres, bain roman ou foyer, à partir de \$610. 243-2000.

CONDO luxueux, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, garage intérieur, \$625. 1er juin, 246-7631.

CONDO spacieux, ch. Freeman, Hull, immédiatement, 2 chambres, tapis mur à mur, prises lav/séc. 772-4928, 598-8965 laisser message.

GATINEAU, 1er mai, maison 2 étages, 3 chambres, s/sol complet, \$700. Pierre Rollin, 243-1986.

GATINEAU, 1er juin, \$795. Louez pour 1 an et devenez proprio d'un lave-vaisselle. Christine ou Linda, 643-2867 ou 775-6480.

GATINEAU, 2 chambres, central, 4 appareils. 568-5945, 745-5391.

GATINEAU, 2 chambres, près hôpital, \$630. 561-0496.

GATINEAU, 2 et 3 chambres, \$600/mois. 772-6430, Pierre.

GATINEAU, centre-ville et Ferme Limbour, 2 et 3 chambres, foyer, 2 stationnements, appareils, libre. 561-3222, poste 191.

GATINEAU, près hôpital, 2 chambres, 1er juin, 5 appareils, \$650. 243-6290.

470 CONDOMINIUM A LOUER

GATINEAU, vue panoramique, foyer, 2 chambres, 663-8506.

HULL, 2 chambres, foyer, 5 appareils, piscine, tennis, très propre, \$675. 669-8727, 643-2453.

HULL, 3 chambres, 6 appareils ménagers, foyer, libre le 1er juin. 568-2543.

HULL, Manoir des Trembles, luxueux, 2 chambres, s/diner, foyer, solarium, 5 appareils, mai. \$850. 455-2625

MONT-BLEU, Place des Sorbiers, 2 et 3 chambres, près parc, écoles et Cégep. Après 17h, 776-6245.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 CHAMBRES, Hull, centre-ville, 7e étage, 6 appareils, \$63,500.
Jour: 1-819-242-0194, soir: 1-613-632-9104 (frs d'appels).

\$59,900, HULL, Mont-Bleu, rue des Sorbiers, 2 chambres, patio ext. Fait vendre pour juin ou juillet! Michel Robillard, Royal LePage, 776-4182.

A VENDRE ou à louer, choix de condos, 2 et 3 chambres, Hull-Gatineau-Aylmer. Robert Snoddy, Le Permanent, 777-0596.

GATINEAU, 2 chambres, ensoleillé, dernier étage, unité de coin, foyer, garage, balcon, \$73,000. 568-0473.

GATINEAU, 2 et 3 chambres, à partir de \$59,000, foyer. 561-3325.

GATINEAU, beau grand 2 chambres, foyer, stores, \$67,000. 663-2606.

GATINEAU, près hôpital, 2 chambres, foyer, 2 stationnements, impeccable, \$72,500. 568-9410.

HULL, 29 de la Fondrière, Hautes-Plaines, luxueux, 2 chambres, foyer naturel, éclairage naturel toute la journée (un coin), \$79,500. 775-3773.

Hull, 92 Ravin Bleu, 3 chambres, béton, 2 stationnements int., \$88,000.
Asticou, 2 chambres, foyer, \$65,000.
Jardins Mt-Bleu, 2 chambres, \$66,000.
Investar, 778-4201, 682-5661.

HULL, Ch. de la Montagne, moderne, 2 chambres, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, idéal pour jeune couple, \$79,900. 778-0515.

HULL, Port de Plaisance, 1,600 pi. ca., 2 chambres, 2 s/bains, 7 appareils, stationnement int., vente privée, \$182,000. 595-9289

HULL, secteur Mont-Bleu, près CEGEP, endroit tranquille, possibilité de 6 appareils, \$70,000. 595-1277.

MANOIR des Trembles, luxueux, 2 chambres, foyer, solarium, beaucoup d'extras, \$82,900. 595-3143, 993-8484.

MONT-BLEU, Place des Sorbiers, 2 et 3 chambres, près parc, écoles et Cégep: \$65,500/\$79,500. Après 17h, 776-6245.

PORT de plaisance, 175 Laurier, Hull, 2 chambres, luxueux, 5 appareils ménagers, 1 garage intérieur, \$184,000. 771-3231 poste 12, 747-9743.

SECTEUR Hautes-Plaines, 2 chambres, seulement \$59,900. Faites vite! 568-3807.

VANIER, 2 chambres, 2 appareils ménagers, climatisé, garage intérieur. Excellent état. \$91,200. 741-4154.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

(0110) LUXE, CALME ET VOLUPTÉ
2,800 pi.ca., 1/2 acre de terrain, garage double, pour tout ce qu'il faut savoir sur 26 Sanary, appelez Joris Corthals, Countrywide, 561-2445.

(0121) J'ai pour vous le choix de 8 duplex et triplex à vendre. Joris Corthals, Countrywide G.R. Lauzon, 561-2445.

(0120) UN MILIEU BOISE CARESSÉ PAR LA BRISÈ! 2.1 acre, bungalow 5 ans, garage, s/sol fini avec porte patio et grandes fenêtres, foyer, bois franc et beaucoup +, \$119,000, Cantley, Joris Corthals, Countrywide, 561-2445.

(0192) J'ai quelques petites merveilles pour vous louer économiquement, \$72,000 et +. Joris Corthals, Countrywide G.R. Lauzon, 561-2445.

(0910) SI VOUS ENTREZ VOUS NE VOUREZ PLUS SORTIR! Bungalow, bois franc, céramique, finition luxueuse, s/sol fini, 91 Mégantic, Joris Corthals, Countrywide, 561-2445.

\$105,000, GATINEAU, paliers multiples, neuve, 3 chambres sur même plancher, beaucoup de qualité, secteur tranquille. R. Serré Ass. 643-1600.

\$124,900, réduit pour vente rapide: 2 étages, 2,100 pi.ca., 4 chambres, garage double, impeccable, 585 Mée de la Source, Cantley, Michel Robillard, Royal LePage, 776-4182.

150 LEDUC, Hull, propriété nécessitant réparations, \$65,000. 777-8375.

20 CH. Hélie, Cantley, bungalow neuf, tout brique, garage double, 3 chambres, beaucoup d'extra. 827-4872

2 MAISONS à vendre, \$2,000 comptant, 3 chambres. 568-8528, 669-3722.

57 RUE DE BOURGOGNE, 2 étages, 1,640 pi.ca., impeccable, s/familiale rez-de-c., garage et s/sol bien finis, \$139,500. Michel Robillard, Royal LePage, 776-4182.

\$78,900, 3 chambres, abri d'auto, très propre, idéal pour 1re maison. Robert Snoddy, Le Permanent, 777-0596.

\$85,000 JOLI bungalow, situé sur 1.5 acres, à 15 min. de la ville. Robert Snoddy, Le Permanent, 777-0596.

94,000\$. GATINEAU, bungalow, 1,230 pi. ca., 3 chambres, s/manger, foyer, garage. 643-3161.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

ANGERS SECTEUR DE CHOIX
À qui la chance? Maison à paliers, 2,200 pi.ca., 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, s/familiale, aspirateur central, foyer, terrain 70x170. AUBAINE \$139,900. 986-7838.

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, piscine, remise, \$68,000. 281-3622.

À QUI LA CHANCE? Maisons neuves, 0% comptant, à partir de \$680/mois, avec ou sans garage. Nicole: 782-5029 (pagette numérique).

À QUI LA CHANCE! St-André-Avellin, maison de style suisse, toit cathédrale, foyer en pierre, terrain: superficie 32 arpents. Vente de succession. Informations: 514-654-0500.

AUBAINE! Buckingham, semi-dét. 1991, 3 chambres, \$64,900. Léger comptant. 669-8972, 669-8980.

AUBAINE! Gatineau, superbe 2 étages, s/sol aménagé, garage, paysagé professionnel. Benoit Guérette, C.G.R.L. 561-5222.

AUCUN COMPTANT: Semi-dét., Gatineau, 1992. Vente: santé. 246-5802.

AVEC revenus, 3 chambres, 1400 pi.ca., bien situé, logez-vous à peu de frais. Robert Snoddy, Le Permanent, 777-0596.

AVENDRE OU A LOUER
RÉSIDENCE 18 pièces, 45 min. de Hull, 25 acres, sur lac Escalier. 775-3837.

À VOTRE PORTÉE
Aylmer jolie maison neuve (03/94), finition très soignée. 3 chambres, s/sol prêt à finir (Gyproc), garage, entrée pavée, tourbe. 595-0040, 595-0886.

AYLMER, 12 Bancroft, unifamiliale, 1,100', 3 chambres, beau quartier, \$89,500. 684-9261.

AYLMER, 183 Fraser, 2 étages, 1994, 2,400 pi.ca., 4 chambres, 2 1/2 s/bains, \$145,000. 682-3176, 684-3163.

AYLMER, 2,700 pi., 4 chambres, vue panoramique de la rivière, 3 1/2 s/bains, foyer, bain tourbillon, 6 galeries, garage, plusieurs extras, 1 Arthur Croteau, \$170,000. 682-3757.

AYLMER, 2 étages, s/sol fini, 3 s/bains, neuve, \$127,000. 684-0563.

AYLMER, 492 boul. Lavigne, semi-détaché, toit, fenêtre, portes patio 1993, \$81,000. Possession immédiate. Hector Cloutier, La Capitale, 561-3744 ou pagette 778-1222.

AYLMER, 4 chambres, bungalow ranch, s/sol fini à la grandeur, 2 foyers, plancher bois franc, voisinage plaisant, \$98,900. 684-4960.

AYLMER, 4 chambres, 2 s/bains complets, s/familiale avec foyer, garage double, appareils Jenn-Air: \$137,500. 827-0809, soir: 684-9858.

AYLMER, duplex, revenu \$12,000, 5% comptant, \$99,900. 592-5575.

AYLMER, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, appareils ménagers inclus, terrain clôturé, fraîchement peinturée. Après 17h: 684-9002.

AYLMER, jolie maison-jardin, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande cuisine en chêne, ilot, bien paysager, jardin, patio. \$69,900. 682-2148

AYLMER, maison en rangée, 509 Gordon, 2 étages, garage, 3 chambres, s/sol fini, 2 1/2 s/bains, \$67,900, excellent état. 684-4528.

AYLMER, près centre-ville et école, maison en rangée 3+1 chambres, rénovation, \$77,000. 682-3601.

BESOIN D'ESPACE? 2 étages, 5 chambres, terrain: 8,000 pi.ca., très bien situé, Robert Snoddy, Le Permanent, 777-0596.

BUCKINGHAM, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, piscine creusée, cour bien aménagée, clôturée, beau secteur, \$89,900. 281-2159.

BUNGALOW 3 chambres, secteur DuBarry, Gatineau, \$87,000 négociable. 568-7188.

BUNGALOW, 4 chambres, garage double, Touraine, \$94,900. 243-6623.

119 900\$

Maison neuve, fenêtres p.v.c., échangeur d'air, entrée pavée, bain romain, et beaucoup plus.
Info.: 593-5566

CANTLEY, 1,300 pi.ca. S'achète avec \$3,995 comptant et \$500/mois. Christine Landry, Performax, 827-8728, 778-4940.

CARREFOUR de la Capitale, 15 Courville, Gatineau, maison de luxe à paliers multiples, aire ouverte, puits de lumière, bain giratoire double, foyer, aspirateur central, système d'alarme, garage double, \$159,500. VISITE LIBRE: dimanche, 14h à 17h. 568-8186

CASSELMAN, bungalow 3 chambres, \$121,900 TPS inclus. 443-3440, cellulaire 769-2675.

CHELSEA, 1,800 pi.ca. + s/sol avec foyer, impeccable, terrain paysager, 279 Route 105, \$174,900. 827-4687

CHELSEA, 3 chambres, 2 étages, garage, extra, appartement 1 chambre, entrée privée. \$194,500. 827-2748.

CÔTE D'AZUR, 11 Mandelieu, s/familiale au rez-de-ch., 3 s/bains, garage double. Vickie Bertrand, 775-9813, Royal LePage.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

CHELSEA, moderne, 1,600 pi.ca., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, terrain 1 acre, piscine, beaucoup d'extras. Evaluation: \$188,000, prix demandé: \$180,000. Faut vendre: cause déménagement. 827-4427.

CÔTE D'AZUR, abordable! Tout brique, garage double, 3 + 1 chambres, 2 1/2 s/bains, s/familiale au r. de ch, etc. 561-2697 après 18h.

CÔTE D'AZUR, Gatineau, 1,250 pi.ca., aire ouverte, 3 chambres, \$134,000. 568-1823.

DOIT VENDRE
Hull, bungalow, secteur Mont-Bleu, vaste terrain, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, foyer rustique, bar, piscine hors-terre 24 pi., \$125,000. 778-3305

EARDLEY, rêve bord de l'eau, 2,400 pi.ca., bois franc + extra, garage triple. AYLMEYER, style unique, 3,700 pi.ca., bois franc, 4 foyers, garage double. INVESTAR, 778-4201 ou 682-5661

Maison à vendre pour bricoleur
Prix de vente 46 500 \$
157 Cochrane, Aylmer
770-6807

EXCELLENT duplex, tout brique, triple garage, beaucoup renové, chauffage air forcé. Faites une offre. Yvon Roy, Countrywide B. Rousseau, 243-4657.

GATINEAU, 1er juillet, 5 chambres, 3 s/bains complètes, possibilité revenus: \$520/mois, \$137,700. 243-7775.

GATINEAU, 3+2 chambres, s/sol, air cli. central, remise double. Prix réduit \$95,000. Denis, 669-9428 ou 561-6627, 340 Duquette, Gatineau.

GATINEAU, 3 chambres, bungalow, \$83,000, cuisine renovée récemment, plancher de bois franc, chambres/salon, s/sol semi fini, entrée pavée, remise, lot 60x100. 643-4701.

GATINEAU, 3 chambres, neuf, 1,337 pi.ca. \$99,900. 561-3325.

GATINEAU, \$500 comptant + appareils ménagers, grand semi neuf, grand terrain. Faites vite! 778-9998.

GATINEAU, 54 Paquette (secteur L'Orée des Bois), semi-dét., 3 chambres, entrée double. Près Polyvalente Nicolas Gatineau, \$86,500. 643-4194.

GATINEAU, bungalow, 26' X 42', garage double, air climatisé, grand terrain, s/sol fini, \$120,000. 561-9435.

Maison de qualité supérieure, très grand terrain, piscine creusée, 20' X 36', 5 c.c., 3 salles de bain, très grande cuisine, foyer, salon, salle de séjour, garage isolé, remise, 244 Bissonnette, Papineauville, 427-6430

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

Entreprise VALBEC

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

GRANDE, + revenu, Shawville, 45 min. d'Aylmer, 3 acres, seulement \$94,000. 1-647-3661 ou 647-2073.

GRAND semi-dét., Angers, 3 chambres, 2 s/bains, bois franc, s/sol fini, beaucoup d'extra, idéal pour famille. Vente rapide. 281-4725.

HULL, 44 Ferras, semi-dét., 3 chambres, \$74,500, très propre. 776-2211

HULL, 58 Froment, unifamiliale, 3 chambres, rénovation, grand terrain, piscine creusée, s/sol fini, garage double, 2 foyers, air clim., proximité école et parc. 776-5169.

HULL, bungalow, 56 Millar, 3 chambres, planchers bois franc, garage, secteur unique, \$475/mois si qualifié. A qui la chance. Pas d'agent. 772-2994

HULL, bungalow, rue Desjardins, \$114,000. Après 16h: 771-1542.

HULL, Lac des Fées, 2 chambres, bain tourbillon, armoires en chêne, foyer,

LES PETITES ANNONCES

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

6 LOGIS demandé, \$275,000 et moins, âgé de 8 ans et moins. But sérieux. Kevin, jour: 663-2489, soir: 669-5666.

J'AI des acheteurs pour des 12-16-24-36 unités \$30,000 approx. de la porte Hull et Gatineau. Claude Gougeon, Re/Max O.C., 776-2018.

559 CHALET DEMANDE

RECHERCHE chalet meublé à louer à l'année, bord de lac, à 45 min. de Hull. 669-5515.

560 CHALET A VENDRE

11 KM de Ste-Cécile de Masham, bord de l'eau, terrain 250x100, chalet 2 chambres, très grand, \$58,000 négociable. 243-5637

30 MIN. de Gatineau, Route 309, chalet rustique, tout meublé, 2.5 acres boisés, \$29,000. 246-0206.

3/4 ACRE sur Lac Corbeau, 200 pi. plage, idéal pour jeunes enfants, chalet bois rond: \$36,500. 819-595-5181.

AU bord de rivière des Outaouais, Rockland, tout meublé. 987-2222

CHALET au lac des Loups, sur terrain 60'x211', demandé \$39,900, maintenant \$35,900, isolé pour l'hiver, eau chaude, toilette et douche. 456-3289.

CHALET hivernisé, accès à la rivière, Val des Bois. Jour: 776-1521 poste 6445, soir: (819) 454-2873.

LAC 31 milles (région Maniwaki), 2 chambres, meublé, foyer, bain tourbillon, s/sol fini, \$110,000. 819-449-7790 soir.

LAC Jim, 34 km de Fort Coulonge, magnifique chalet 3 chambres, bord de l'eau, \$20,000 tout équipé avec bateau et génératrice. 770-0504.

LAC JOHNSON, chalet rustique, privé: \$45,000. Immeubles Héritage, spécialiste vente de chalets. Contactez-moi: 459-1205.

LAC Pemichangan, 4 chambres, accessible par l'eau. 771-3012.

LAC Schryer, magnifique maison-chalet, 2 chambres, 4.3 acres sur flanc de montagne, vue superbe, accès au lac, \$44,000. 613-987-5403.

LAC Schryer, tout meublé, 3 chambres, \$32,500 négociable. 446-4970

LAC Simon, accès au lac (à 1,500 pi.), 2 chambres, douche, tranquille. \$34,500. 595-6784 (répondeur).

MANIWAKI: superbe chalet 21'x32, terrain 1,3 acre, galerie 16'x16, près d'un lac, 3 saisons, électricité et bois, \$32,000 ferme. Daniel, 663-9362.

NEUF, magnifique maison-chalet, pièces sur-pièces sur petit domaine 1/2 acre boisé, en bordure de la rivière La Lièvre. 281-3080.

NORTHFIELD (près Gracefield) terrain 200x558. 827-3244.

OU A LOUER: LAC Simon, 2 chambres, propre, belle plage, \$55,000. 568-8740

PERKINS, lac Plombago (Twin Lake), chalet 30'x24, 3 chambres, meublé, plus garage 22'x32, 1 acre clôturé, à proximité de l'eau avec droit de passage, \$56,000. 643-5262, 246-8811.

RIPON, bord du Lac Daoust, meublé, 1 acre, accessible à l'année. 246-0519.

RIVIÈRE Coulonge à Fort Coulonge, hivernisée, meublée, 3 chambres, 2 acres de terrain, près Golf. 643-4239.

TU recherches tranquillité sur le bord d'un lac? Notre nid d'amour est pour toi et les tiens, à Bowman, sur le lac Morin, 23'x32, \$45,000. 281-6576.

VENDEZ votre maison, achetez 12.7 acres terrain bien aménagé + maison mobile, Ch. Lac Cayamant, 741-8513.

561 CHALET A LOUER

8 CHALETS NEUFS tous équipés, Domaine du Chevreuil, lac Rond, Bouchette, possibilité d'accueillir 10 personnes. 643-9281.

A la saison, 45 minutes de Hull, bord du lac Isabelle. 819-422-3821.

À N.-Dame du Laus, douche, foyer, plage, bonne pêche. (819) 767-2519.

AU BORD de la rivière Petite-Nation (Ripon), pour saison. 819-428-3935.

AU bord lac Perreault, ch. du Lac Blue Sea, 3 chambres. (819) 623-1216, 623-3881.

BELLE plage, pêche, équipé, foyer, bain, N.-D. du Laus. 243-6917.

BORD du Lac Simon, DOMAINE SUR 2 ACRES de terrain paysagé et très privé, avec MAISON DE LUXE. À louer à la semaine, mois ou saison. 819-428-7891 ou 819-428-7790.

LAC 31 milles (région Maniwaki), 2 chambres, meublé, foyer, bain tourbillon, s/sol fini, \$600/mois. 819-449-7790 soir.

LAC Blue Sea, Notre Domaine, semaine ou saison, très belle plage. 819-463-2534.

LAC des plages, bord du lac, plage privée, 2 chambres, confortable, linge, vaisselle, meublé. A la saison, au mois ou à la semaine. 514-437-9789.

LAC GAGNON (Duhamel), Moderne, équipé, toutes commodités. Juil.-août, sem.: \$425. 595-2462

LAC Heney, près Gracefield. 835-2391, 463-4829.

LAC Simon, tranquille, belle vue, 2 chambres, douche, accès lac (1500 pi.), saison. Répondeur: 595-6784.

561 CHALET A LOUER

LAC SIMON, Chénéville, magnifique chalet de 3 chambres, 250 pi. sur le lac, foyer, terrasse, plage, remise à bateau, accessible à l'année, location à la saison ou à l'année. VISITES LIBRES: samedi 30 avril, de 10h à 18h. Après 18h: (819) 772-4800.

LAC ST-LAURENT (Gracefield), Domaine Hazelwood, près lac 31 milles, sem. et fin de sem. (819) 463-2091.

LUXUEUX, hivernisé, foyer, paisible, sem. ou fin de sem. 243-6417.

MONT Ste-Marie, équipé, bateau, semaine, fin-de-semaine. 748-0655.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, 5, 3 ou 2 chambres, foyer, pêche. 243-5101.

SUR RIVIERE Outaouais, 20 min. Ottawa, sem. ou saison. 987-2222.

VAL-DES-BOIS, lac Vert, très privé, saison seulement, \$4,000. Références exigées. Soir: 561-5206.

VAL-DES-BOIS, chalet hivernisé, tout équipé, ou à vendre. 819-454-2588.

VAL-DES-BOIS, bon pour chasse et pêche, avec plage. À la semaine ou fin de semaine. 663-4578, 663-9093.

562 FERME

FERME de loisirs, 104 acres avec ruisseau, maison avec cachet, grande, bâtiments. Chénéville, 60 minutes de Gatineau. Michel Chabot, agent affilié, 428-3710, J.D. Clément Inc. 427-5101.

FERME loisirs, 22 acres, maison rénovée, 4 chambres, écurie, St-André Avellan. 819-983-6749.

563 MAISON DE CAMPAGNE

ECHANGE ACCEPTÉ, 13 ans, garage, 20 acres, petit lac, idéal pour terrain de camping, équitation. Gracefield, \$139,000. 663-8768.

MAISON avec grand terrain avec eau municipale, \$35,000. (613) 488-2672.

564 MAISON MOBILE

A LOUER: 229 Quevillon, Templeton, 14x64, 3 chambres, \$550/mois pas chauffé ni éclairé. Ben ou Lisette Tardif, 663-1215.

575 TERRAINS

1 à 6 acres, Développement des Vallées, Phase V, avec ou sans boisé, rue pavée, secteur de choix. Claude 561-5234, Jean 783-7923.

1 ACRE, Domaine au bord du Golf à Gatineau, 5 minutes du pont Alonzo Wright. 685-9108.

2.5 ACRES, chemin Lafrenière, Perkins, \$13,500 négociable. 827-4697.

25 TERRAINS à Gatineau avec services, pour maison unifamiliale seulement, à partir de \$25,000. 663-5113.

3 LOTS à vendre, St-Albert, 118x200 chacun, prêts à bâtir. 613-987-2222.

6 TERRAINS à vendre pour unifamiliale ou semi-détaché, boul. St-René Est, terme avantageux. François Amyot 777-5204.

95 ACRES à vendre, Wilson's Corner, \$58,000. 457-1581.

ANGE-GARDIEN, 1 acre, semi-boisé, 4 minutes de Buckingham, projet des Arpents Verts, \$12,500. 561-5985

AU BORD de l'eau ou non, à 40 minutes de Gatineau. 819-454-2506.

AUCUN comptant, lots en bordure de lac, municipalité de Blue Sea, financement sur place, électricité, téléphone. 778-7533 ou 463-3523

AYLMER, rue des Perdrix, 1 acre, évaluations mun.: \$19,200, pour \$15,900 ou meilleure offre. 669-0827.

BEAMISH lac, prêt à bâtir, 3/4 d'acre cadastré, Ch. Montagne, belle vue, Kingsmere Golf: \$19,500. 568-9318.

BOISÉ dans un secteur de choix, village de Perkins, 32,000 pi. car., prêt à construire, à partir de \$16,000 taxes incluses. 568-9822.

BORD DE L'EAU, splendide terrain, 50x180, rue Hurtubise, \$77,900. Après 18h: 669-2160

BORD de l'eau, superbe terrain, 1.25 acre, bordure rivière LaBlanche, Perkins, à 10 min. de l'autoroute 50. 671-1314, soir.

CANTLEY, 4 acres, boisé, 8 km de Gatineau, \$18,000. Claude Gagnon, G.R. Lauzon, 561-5222.

CANTLEY, évaluation municipale: \$12,600 pour: \$10,000. Cause: séparation. 771-8967.

CANTLEY/SECTEUR GATINEAU Terrain 2 1/2 acres, très privé, grande façade, à 11 minutes de l'autoroute 550. Contactez Martin, jour: 682-9955, soir: 663-9643.

CANTLEY, sous-bois du Domaine, lots à partir de \$15,000. 827-0171.

CANTLEY, terrain boisé, + d'un acre. 561-2770.

CHATEAUX DU FAUBOURG 1 ACRE, Mûée Paiement. Financement disponible. Conseiller professionnel en construction. 568-5609, 663-5104.

DOMAINE du Chêne Rouge, location idéale, 35 min. de la ville, en bordure du lac, accès à l'année, prêt à bâtir. 671-3505, 762-7520, 776-1838.

ECHANGERAIS plusieurs propriétés à revenus pour terrains à Hull, Aylmer ou Gatineau. Denis 643-2867 ou 775-6480.

575 TERRAINS

GATINEAU, 2 terrains avec services, prêts à construire. 663-6257.

GATINEAU, 35' X 140', pour unifamiliale, rue Lacombe, \$22,900. 643-9713.

GATINEAU, beau site pour unifamiliale, 52x100, \$32,500. 663-7274.

GATINEAU secteur Mont-Luc, services payés, près école primaire. 595-0707

LAC CAYAMANT, ch. Monette, 2 terrains, 1 acre chacun. Michel (819) 463-2807.

LAC du Barrage, Val-des-Monts, 53,000 pi. car., \$36,000. 669-8644

LAC POISSON BLANC, N.-D. du Laus, 1 acre, cadastré. 281-3423

LAC Viceroy, Ripon, 187 acres, érablière, maison et plus. (819) 428-3327

LE CARTEL DU PONTIAC

Seul et unique projet domiciliaire en bordure du parc de la Gatineau. Terrains de 1 acre et plus. A partir de \$16,500. Pour information, Louis-Henri Vaillant, bureau 455-2444, soir 455-2722.

LOT à vendre, centre du village, Perkins, \$18,500. 671-0955.

MAGNIFIQUE LAC BLUESEA

12 TERRAINS à vendre sur bord de l'eau, projet **POINTE BELCOURT**, \$45,000 et +. 7 terrains de 2e rang avec vue sur le lac, \$10,000. 819-463-2003 après 18h.

MANOIR DES TREMBLES, HULL Pour unifamiliales, semi-dét., triplex, en rangée, prêts à construire. 595-1095

MASHAM, ch. de la Savane, 150'x115.5, prêt à construire. 770-4916

MASSON, rue des Erables, 1 acre, 2 min. des Galeries de Buckingham, \$18,000. 281-4221

MASSON, terrain 66x90, remise, serre, paysager, clôturé, \$25,500. 281-4477 après 17h.

N.-DAME de la Salette, rivière La Lièvre, 268x150. (613) 488-2006

ORLEANS, 35' X 160', près de Chapel Hill, Chemin Pagé, 830-1328.

PERKINS, 1 acre, coin Mûée Paiement et des Cèdres, \$10,000. 671-3863.

PERKINS, 1 acre et +, érablière 23 acres, bord de l'eau ou droit de passage, aucun comptant, financé par proprio, \$10,900 et +. 819-767-2182.

POUR 3 LOGIS, 162 Dollard, avec permis de construction. 682-4419.

POUR 4 LOGIS ou moins, rue Notre-Dame, Gatineau. \$22,500 négociable. 663-8365.

RECHERCHÉ propriété de plusieurs acres sur le bord d'un lac recherché pour développement récréatif. Toute réponse sera considérée. (819) 771-1455.

ST-PIERRE Wakefield, 1 acre et plus, boisé au bord de l'eau. 457-1330.

TEMPLETON, 50x120, avec services, rue de la Blanche. 663-0960

TERRAIN 60x100, rue Ragueneau, Ferme Limbour, \$35,000. 568-6275.

TERRAIN 70 acres, 900 pi. façade sur lac Laverdure, érablière, plantation de 40,000 arbres, près Lac Blue Sea, \$45,000 négociable. 246-9646

TERRAIN à échanger contre auto, certifiée, assez récente. Personne sérieuse. 741-2700 après 17h.

TERRAIN à vendre avec maison ayant besoin rénovation, ou possibilité de bâtir un 3 logis, \$59,000 négociable. Secteur résidentiel, 151 St-Louis, Gatineau. 561-4610.

TERRAIN boisé 4.7 acres. Possibilité de 5 maisons. Cantley près de la ville. Super aubaine à \$38,000. M. Bouvier T.A.G.B., 568-5141.

TERRAIN pour chalet, 2 acres, boisé, cadastré, droit de passage au Lac Damne, \$12,000. 663-4522.

TERRAINS boisés 1 acre et +. 986-1824.

TERRAINS pour unifamiliales et semi-détachés, secteur Jardins de la Blanche, sortie Lorrain, autoroute 50. 663-8188, 246-3868.

TERRAINS RIVERAINS A proximité de Buckingham, plusieurs emplacements boisés de 1 à 4 acres en bordure de la rivière. 281-3080.

VAL-DES-MONTS, route 307, 35,000 pi. ca., en face du Lac St-Pierre de Wakefield. 232-0490.

VAL HIRONDELLE 1 Acre, \$15,000 ferme. 246-3742 après 18h.

VERSANT Côte d'Azur, 5,800 pi. ca., \$34,500. 568-6895.

580 BUREAU A LOUER

221 FREEMAN, neufs, à partir de \$150/mois tout inclus (selon dimension) jusqu'à 2000 pi. ca, système d'alarme, stationnement pavé. 776-5000

26 ST-RAYMOND, \$250-\$295-\$1200 tout inclus. 569 BOUL. ST-JOSEPH, 850 pi. ca., près St-Raymond, tout inclus, \$900. Conrad Sigouin Ltée 771-6266.

35 GAGNELIN, 1,550 pi. ca., r. de ch., stationnements, tout compris, \$1,925. 568-1827

360 MALONEY est, semaine, mois, année, 669-0746, 669-6886.

BUREAU ou détail, 500 et 1,000'ca., \$550 ou \$1,000, 751 St-Joseph, 1 mois gratuit. 797-7017 Peter.

580 BUREAU A LOUER

BESOIN immédiat d'un bureau neuf/meublé, clé en main, avec services fiables de secrétariat et réception? Egalement disponible, 900 pi. ca. de bureau, avec chauffage/air cli. central. Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.

GATINEAU, 5,000 pi. ca. au rez-de-chaussée, occupation immédiate. 669-0746, pagette: 787-8714.

HULL, votre bureau personnel meublé + réceptionniste, à compter de \$275/mois. Services connexes disponibles. Guy Tessier, 773-2000.

PERKINS, EMPLACEMENT D'AFFAIRES Bureaux de 250 pi. ca. à 700 pi. ca., à partir de \$350/mois. Johanne Fleury Countrywide, 671-5152.

SOUS-SOL à louer pour atelier divers. 595-2313 après 19h.

585 COMMERCES

À L'ENCAN de Masson, vêtements, accessoires et cadeaux, dans la bâtisse #2. 986-5142.

À VENDRE, BOUL. GREBER, GARAGE mécanique. 778-5000.

CASSE-CROÛTE à vendre, Gatineau, s/sol, équipement, grand terrain. ÉCRIRE À CASE 48 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

CASSE-CROÛTE À VENDRE. FONDS DE COMMERCE ET ÉQUIPEMENTS. RENOVÉ À NEUF, TRÈS BIEN SITUÉ. PRIX DEMANDÉ: \$35,000 NÉGOCIABLE. 669-9197

DEPANNEUR Proprio + logements. Bien situé, chiffre d'affaires intéressant, valdeuse, boulangerie et charcuterie, etc. Agents d'immobilier s'abstenir. Informations: 568-1529.

GARAGE, mécanique générale, super aubaine, \$52,000, Gatineau. M. Bouvier, T.A.G.B., 568-5141.

NETTOYAGE à sec, très bon chiffre d'affaires. 2 emplacements (à Gatineau) pour le prix d'un René Cossette, courtier. 568-0049

RESTAURANT à vendre. Meilleure offre. Téléphone le lundi, mardi, samedi ou dimanche, entre 14h30 et 17h au 561-4239.

586 COMMERCE DEMANDE

ACHETERAIS atelier menuiserie/ébénisterie, (Outaouais). 682-2135.

590 ENTREPOTS

HULL, 2,025 pi. ca., 70 Adrien Robert. N. St-Cyr 777-9800.

JUILLET, Hull, Parc industriel, entrepôt + bureau, 3,000 pi. ca. Idéal pour commerce. 1 76 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

À LOUER à Masson

Espace : - Commercial - Industriel - entreposage. Zone pour plusieurs genres de commerces 10 locaux disponibles de 800 à 1 800 pi.ca. À partir de 350 \$ par mois. Jour : 986-9310

595 LOCAUX

825 PI. CAR., \$400/mois, Gatineau. 663-8442.

À l'étage de Mobilier Angèle, 525 ou 1210 pi. car., chauffé, éclairé, climatisé. 663-2222.

BUREAU ou commerce, rue Fortier, Hull, 650 pi. car., très raisonnable, libre. 771-9234

COMMERCIAL, chauffé, éclairé, au coin Gréber et Progrès, 561-4325.

COMMERCIAL et industriel léger, Gatineau, 1,700/2,750/645 pi. ca., hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12'x14'. Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.

COMMERCIAUX, de 500 à 5,000 pi. ca., 275-277 bl. St-Joseph, Hull. François Amyot, 777-5204.

ENTREPOT 2,000'ca., 20'hauteur, porte 18'hauteur, prix: \$1,200/mois. 561-6074.

E. TASSE
 Locaux commerciaux
 Centre commercial

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1986 PONTIAC 6000 LE, 4 cylindres, automatique, propre, \$2,700. 775-3574.

1986 PRELUDE Edition Spéciale, turquoise, vitres teintées. Doit vendre. Laisser message 663-3938, 772-5084.

1986 RENAULT Encore, rouge, manuel, #4-511, \$1,900. Auto D.G. 669-3339.

1986 SUBARU, familiale, manuelle, 160,000 km, \$1,400. 669-6501.

1986 TOYOTA Corolla 4 portes, automatique, 116,000 km, \$3,500. 684-3372.

1987 CAVALIER, 4 portes, automatique, repaint: \$2,999. 561-8042.

1987 CHEVROLET Cavalier, 85,000 km, automatique, 4 portes. \$2,900. 684-3372.

1987 CROWN VICTORIA LX, tout équipée, \$5,900 ferme. 776-0147 après 17h.

1987 FIREFLY, manuelle, 4 portes, très propre, \$2,200. 281-6735.

1987 FORD Escort, \$1,000, très bon état, moteur neuf. 243-0809.

1987 FORSA Suzuki, \$1,999, #2249. J.C. Galipeau, 669-4004.

1987 GRAND AM, automatique, équipée, \$3,395. Principale Auto 568-2591.

1987 HONDA Accord bleu, manuelle, #4-484, \$5,900. Auto D.G. 669-3339.

1987 JETTA Wolfsburg, impeccable, \$3,999, #2262. J.C. Galipeau 669-4004.

1987 MAZDA 323 LX, manuelle, toit ouvrant, 4 portes, \$2,200. 561-7209.

1987 MUSTANG COBRA, noire, \$5,999 #2264. J.C. Galipeau 669-4004.

1987 NISSAN Sentra, excellent état, automatique, certifié, \$2,950 seulement. G.L. Auto 747-7873.

1987 Oldsmobile Delta 88, automatique, #4-467, \$4,900. Auto D.G. 669-3339.

1987 SUNBIRD, automatique, toit ouvrant, 4 portes, bon état. 561-7921.

1987 TERCEL, état supérieur, stéréo, 212,000 km, entretien d'origine, \$2,500 négociable. 669-9363.

1987 TOPAZ, tout équipé, \$1,500. (819) 449-1581 ou 449-6332.

1987 TOYOTA Corolla GTS, 2 portes, \$4,595. Principale Auto 568-2591.

1987 TOYOTA Corolla, blanc, manuel, #4-512, \$3,900. Auto D.G. 669-3339.

1987 TOYOTA Tercel, blanc, manuel, #3-389A, \$3,200. Auto D.G. 669-3339.

1987 VOLKSWAGEN Fox, manuelle, \$1,795. Principale Auto 568-2591.

1988 CELEBRITY Eurosport, V6, \$4,999 #2266. J.C. Galipeau 669-4004.

1988 CHRYSLER N.Y. Landau, 1 propriétaire, tout équipé, 102,000 milles, excellent état, prix négociable. A voir 749-9852, 772-6363.

1988 FOX GL, 174,000 km, \$2,400, bon état. 827-3023.

1988 GRAND PRIX SE, automatique, #4-519, \$6,900. Auto D.G. 669-3339.

1988 HONDA Accord LX, 117,000 km, propre, équipée: \$7,000. 669-1574.

1988 LINCOLN de ville, équipée, parfait état, 116,000 km, \$13,500. 685-1366.

LOCATION LAPERRIÈRE
Informez-vous sur notre plan de location. 643-1226.

1988 MUSTANG, certifiée, \$2,499, #2231. J.C. Galipeau, 669-4004.

1988 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, tout équipée, V6, \$3,500, automatique. 457-4848.

1988 SENTRA, 4 portes, manuelle, \$2,995. Principale Auto 568-2591.

1988 SHADOW équipée, automatique, \$2,995. Principale Auto 568-2591.

1988 TEMPO L, gris, \$3,999, #94010. Lauzon Auto 669-0142.

1988 TERCEL DX 2 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, régulateur de vitesse. \$4,988 ferme. 794-0420.

1988 TOPAZ, automatique, \$3,499, #2242. J.C. Galipeau, 669-4004.

1988 TOPAZ GS, bleu, \$4,199, #93066. Lauzon Auto 669-0142.

1988 TOYOTA Supra, noire, 77,000 km, A-1, \$11,500. 643-2335.

1988 TOYOTA Corolla, 4 portes, manuelle, radio cassette, 142,000 km, en bon état, \$5,500. 669-8061.

1989 BERETTA, V6, blanc, \$6,999, #2222. J.C. Galipeau, 669-4004.

1989 DAYTONA, garantie, \$4,999, #2230. J.C. Galipeau, 669-4004.

1989 EXCEL, moteur, neuf, \$3,699, #2245. J.C. Galipeau, 669-4004.

1989 FORD Topaz, air climatisé + extra. \$4,000 négociable. 561-4550.

1989 HONDA Civic Si, manuelle, rouge, #498, \$6,800. Auto D.G. 669-3339.

1989 HYUNDAI Excel, bleu, \$3,499, #94013. Lauzon Auto 669-0142.

1989 MUSTANG Cobra GT, 78,000 km, \$8,500 négociable. 819-426-2307.

1989 OMNI, 130,000 km, bon état, \$2,300 négociable. 281-5313.

1989 SHADOW, \$4,799, #94009. Lauzon Auto 669-0142.

1989 SPRINT, 77,000 km, \$3,999, #2223. J.C. Galipeau, 669-4004.

1989 SUNBIRD LE, climatisé, \$5,899, #2258. J.C. Galipeau 669-4004.

1989 SUZUKI Swift, rouge, automatique, 62,000 km, \$5,400. 568-9790.

1989 TOPAZ L, régulateur vitesse, climatisé, automatique, \$3,900. 771-6641.

605 AUTOS A VENDRE

1989 TOYOTA Tercel, \$4,500, impeccable. Faut voir! 986-6233.

1990 ACCORD EXR, 2 portes, tout équipé, 1 propriétaire, 97,000 km, balance de garantie Honda. Motoring 2000 Ltée. 747-7873, 834-5269.

605 AUTOS A VENDRE

1990 FIREFLY, 38,000 km, 5 portes, A-1, \$3,500. 281-5093.


1990 HONDA Civic, 4 portes, automatique, air cli. 682-4922.

1990 MAZDA Miata, 52,000 km, jamais sortie l'hiver. 778-0750.

605 AUTOS A VENDRE

1990 HONDA Prelude SR, automatique, toute équipée, propre, garantie juin 1995, 54,000 km. 568-0389.

1990 NISSAN Micra, 5 vitesses, 56,000 km, comme neuve, \$5,000. 824-2460, après 19h: 643-1483.

HYUNDAI  **ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES**

Un achat intelligent!

INCROYABLE, MAIS VRAI!

↑ LES VENTES ONT AUGMENTÉ DE 17 %

EXCEL 8 595 \$ MAINTENANT 6 988 \$*	ELANTRA 11 895 \$ MAINTENANT 9 888 \$*	SCOUPE 12 095 \$ MAINTENANT 10 388 \$*
---	--	--

*Offre d'une durée limitée, à compter du 1er avril. Transp., prép., taxes, immatric. et options en sus. Prix basés sur acompte ou remise équivalente de 1 000 \$. Remise au concessionnaire. Pourcentage basé sur les ventes en Ontario, de février 1993 à février 1994.

PERSONNE NE VEND MOINS CHER!
595, boul. Saint-Laurent angle ch. Montréal

ACACIA MOTORS
745-2311

Transmission automatique incluse

Option 2-7
2 lignes-7 jours consécutifs
Seulement **11,68 \$**
(taxes incluses)
Rabais de 5,30 \$

Option 3-7
3 lignes-7 jours consécutifs
Seulement **17,50 \$**
(taxes incluses)
Rabais de 7,97 \$
Une ligne de plus :
7,49 \$ pour 7 jours

562-0222

Les petites annonces LeDroit c'est drôlement avantageux!

*Offre valable seulement aux particuliers.
Le prix ne peut être modifié même s'il y a annulation après une ou plusieurs publications.*

LES VRAIES BONNES AFFAIRES, C'EST CHEZ...

Southbank

SUZUKI SWIFT 1987 Hayon, 5 vit., AM/FM/cass. N° de stock 913128-1 2 888 \$	SUZUKI SIDEKICK JX 1993 Transm. aut., décapotable, radio AM/FM/cass., SD, SF, système d'alarme. N° de stock 913151-1 13 995 \$
FORD MUSTANG 1990 5 vit., rég. de vit., vitres et verr. électr., AM/FM/cass. N° de stock 913195-1 5 995 \$	CHRYSLER DYNASTY 1992 4 portes, transm. aut., 6 cyl., clim., rég. de vit., vol. incl. verr. électr., radio AM/FM/cass. N° de stock 913201 10 295 \$
FORD AEROSTAR XLT 1991 Aut., rég. de vit., vol. incl., vitres et verr. électr., siège quadr. "Command". N° de stock 942227-1 13 988 \$	DODGE GD CARAVAN ES 1993 6 cyl., 7 places, clim., rég. de vit., vol. incl., vitres et verr. électr., radio AM/FM/cass. N° de stock 941029-1 22 995 \$
FORD F250 XL 1987 Diesel, 4X4, aut., SD, SF, radio AM/FM. N° de stock 941775-1 10 995 \$	CHRYSLER DAYTONA 1990 2 portes, transm. aut., SD, SF, radio AM/FM/cass. 22 000 km. N° de stock 941924-1 7 295 \$
TOYOTA TERCEL 1991 2 portes, SD, SF, AM/FM/cass. N° de stock 942072-1 6 995 \$	PONTIAC SUNBIRD LE 1991 2 portes, 5 vit., SD, SF, radio AM/FM. N° de stock 942213-2 6 995 \$
DODGE COLT E100 1992 2 portes, transm. aut., AM/FM/cass. N° de stock 913200 6 995 \$	CHEVROLET CAVALIER 1992 FAMILIAL 4 portes, transm. aut., 6 cyl., clim., rég. de vit., vol. incl., vitres et verr. électr., radio AM/FM/cass. N° de stock 941676-1 11 399 \$
DODGE SPIRIT 1994 4 portes, transm. aut., clim., rég. de vit., vol. incl., 6 cyl., radio AM/FM/cass. Ni frais de transp. ni taxe sur clim. N° de stock 913208 14 795 \$	PLYMOUTH ACCLAIM 1993 4 portes, transm. aut., clim., rég. de vit., vol. incl., radio AM/FM/cass. N° de stock 913085 10 495 \$
PLYMOUTH SUNDANCE 1994 4 portes, transm. aut., freins ABS, clim., rég. de vit., vol. incl., radio AM/FM/cass. Ni frais de transp. ni taxe sur clim. N° de stock 913237 10 995 \$	CHRYSLER IMPERIAL 1993 4 portes, transm. aut., clim., rég. de vit., vol. incl., vitres et verr. électr. Tout équipée. N° de stock 913227 24 995 \$
CHEVROLET BERETTA 1989 2 portes, transm. aut., 6 cyl., SD et SF. N° de stock 942053-1 5 995 \$	DODGE SPIRIT 1990 4 portes, transm. aut., clim., vol. incl., rég. de vit., toit ouvr., radio AM/FM/cass. N° de stock 913224-1 6 295 \$
CHRYSLER INTREPID 1993 4 portes, transm. aut., 6 cyl., clim., rég. de vit., vol. incl., vitres et verr. électr., radio AM/FM/cass. N° de stock 913222 18 298 \$	DODGE SPIRIT 1990 4 portes, transm. aut., clim., rég. de vit., vol. incl., radio AM/FM/cass. N° de stock 942066-1 6 825 \$

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 21 h
Samedi : 8 h 30 - 18 h

Southbank
1255, CHEMIN JOHNSTON-OTTAWA **731-1970**

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1990 PONTIAC Sunbird, automatique, #4-499, \$4,900. Auto D.G. 669-3339.
1990 TOPAZ GS, air clim., automatique, \$4400. 663-8447.
1990 TOYOTA Tercel, propre, garantie 6 mois, \$4,995. Principale Auto 568-2591.
1990 TOYOTA Tercel SE, 5 vitesses, hatchback, 73,000 km, encore 1 an de garantie. 777-5845.
1991 FESTIVA, 61,000 km, \$3,999, #2250. J.C. Galipeau, 669-4004.
1991 FORD Escort LX, très bon état, \$4,200 négociable. 643-9204 soir.
1991 HONDA Civic DX, 4 portes, manuelle, 42,000 km, \$8,900. 776-0366.
1991 JETTA Turbo diesel, 5 vitesses, 80,000 km, \$9,200. 819-426-2307.
1991 NISSAN Sentra, comme neuve, seulement 46,000 km, 5 vitesses, 4 portes, am/fm stéréo cassette, garantie. Obligé de vendre, \$6,900 négociable. 772-9550, 996-6704.
1991 SPRINT, manuelle, roues 13 po., aluminium, intérieur sport, 2 portes. Faut voir! \$4200 négociable. 643-5162.
1991 SPRINT décapotable, rouge, \$7,900 négociable. 281-7557.
1992 EAGLE Talon AWD turbo, noir, en bon état, int. cuir, lecteur CD, 54,000 km, \$18,750. 819-457-1768.
1992 EAGLE Vista, 2 portes, 2 ans de garantie, \$5,900, certifiée. 568-2642.
1992 HONDA Accord LX, coupé 2 portes, 21,000 km, \$13,000. 246-1341.
1992 HONDA Accord LX, 2 portes, très propre. 684-9870.
1992 HYUNDAI Excel CXL, manuelle, 50,000 km, \$7,500 négociable. 568-3412, 952-1391.
1992 NISSAN Sentra XE, équipé, automatique, \$9,500. 246-2134.
1992 PLYMOUTH Laser, 5 vitesses, tout équipé, 32,000 km, \$12,495 négociable. 827-2411.
1992 SUNBIRD LE, vert aqua, 48,000 km, \$8,300. 243-4283.
1992 TOYOTA Camry, V6, LE, 46,000 km, \$16,500. 246-5464.
1993 EAGLE SUMMIT, 14,500 km. Cause départ pour Europe. 663-4784.
1993 GRAND AM GT, tout équipée, 15,000 km, \$12,500. Soir: 776-0776.
1993 MAZDA Protégé, rouge, automatique, équipée, 10,000 km: \$14,000. Doit vendre. 669-1574.
1994 FORD taurus, V6, 3.8 L, 5500 km, 6 ans de garantie prolongée, \$21,000. 684-0791.
ARGENT COMPTANT pour votre véhicule, modèles 1986 à 1993. 643-5262.
EDDY: Transam, Firebird, Mustang. Meilleurs prix garantis. On prend tout en échange. LAPERRIERE 1, 643-1078.
GÉRARD Automobiles. Vente et achat d'autos usagées, Wilson's Corner, 7 jrs/sem. Prix de campagne. 457-4236.
SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de \$100. Message enr. 24h. 786-1681.

620 AUTOS DEMANDES

\$100 ET +. ACHETONS et vendons autos et camions. Garage de L'Aéroport. 663-7669.
\$150 et +. ACHETONS ET VENDONS autos et camions. 986-7306.
ACHETE autos, camions accidentés ou non. Vendons, installations pièces usagées ou neuves. 777-7107.
ACHETONS AUTOS 1987 ET +, payons comptant. ALAIN 775-8111.
ACHETONS voitures accidentées ou pour pièces, remorque gratuite. Payons comptant. LAPERRIERE 1, 643-1078.
NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.
RAMASSONS gratuitement voitures pour ferrailles. 643-3667.
REMORQUONS vos vieilles voitures GRATUITEMENT. 457-2291.
VOUS ne pouvez pas vendre votre auto? Appelez-moi! Norm's Wholesale, 770-4321. Payons argent comptant.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.
1971 GMC 1/2 tonne, jaune, moteur 350, 4 barils, très propre, allure sport avec "mags", \$1,800. 669-5566.
1977 STEP VAN 3/4 tonne, bonne condition, moteur neuf: \$1,500. Après 17h30: 643-3875.
1980 DODGE 3/4 tonne, au propane, \$1,100. 777-9102, 771-6531.
1983 FORD F150 XLT, avec boîte de construction, prix à discuter. 243-4799.
1984 CHEVROLET, automatique, très bon état, \$2,300. Christian, 456-2308.
1984 NISSAN, 4 cylindres. Fonctionne bien. \$495. 456-4404.
1985 CARAVAN LE, 7 places, équipée, \$3,995. Principale Auto 568-2591.
1986 DODGE RAM D150, V-8, \$4,000 négociable. 643-4712.
1986 PLYMOUTH Voyager automatique, #4-456, \$4,900. Auto D.G. 669-3339.
1986 RANGER, 180,000 km, \$1,299, #2172. J.C. Galipeau, 669-4004.

625 CAMIONS A VENDRE

1986 VOYAGER De Luxe, un vrai bijou à voir! 594-3784, code 31212.
1987 FORD Ranger, 6 cyl., grande boîte, \$3,800 négociable. 671-0919.
1987 RANGER, cab +, repeint, \$4,499, #2153. J.C. Galipeau, 669-4004.
1987 VAN Astro Cargo, non finie, 109,000 km, \$4,200 négociable. 663-0934.
1987 VOYAGEUR, 7 places, \$3,999, #2251. J.C. Galipeau, 669-4004.
1989 FORD Econoline, 84,000 km, très bon état. \$7,500. 456-3225.
1989 FORD Ranger, Cab Plus, V6, manuelle. Aubaine. 986-6614.
1990 MAZDA B 2200 Cab +, 41,000 km, manuelle, \$7,500. 827-4160.
1990 MAZDA MPV, 158,000 km, excellent état. 669-3576.
1990 NISSAN Pick-up, manuelle, très bon état, 76,000 km. 834-3523.
1990 VAN Astro (livraison) blanche, 24,000 km, parfait état. Doit être vu, \$10,000 négociable. Jour, Georges 663-2380.
1990 VOYAGER SE Turbo, 4 cylindres, 5 passagers, condition impeccable: \$9,500. Jour: 568-1319.
1991 FORD F-150, automatique, 6 cyl., équipé, \$8,900. 682-3176, 682-2808.
1991 MAZDA Pick-Up B-2200 automatique, boîte de fibres, 60,000 km, \$8,850. 246-9783.
1992 EUROVAN, air clim., 20,000 km, reste 3 ans de garantie prolongée, extra. Après 18h30: 684-6304.
1992 NISSAN Pick-up, 5 vitesses, avec boîte en fibres, 62,000 km, \$9,500 négociable. 685-9343.
1993 NISSAN King Cab, radio am-fm cassette, 50,000 km, \$10,500 négociable. 671-5151, après 18h: 246-5703.
ARGENT COMPTANT pour votre véhicule, modèles 1986 à 1993. 643-5262.
CAMION et équipement complet pour lavage mobile. 455-9216.
SAISIE/ Surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux. A partir de \$100. Message enr. 24h. 786-1681.

628 CAMIONS 4x4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.
1979 JEEP CJ7 2 toits, 6 cyl., #6266. \$2,995. Entrepôt Denis, 568-6885.
1980 GMC 1/2 tonne, comme neuf, tout équipé, allure sport. 819-427-5957 après 18h.
1984 FORD Bronco II 4x4, en très bon état, transmission neuve, jante "mags", \$2,850 ou meilleure offre. 722-5835, 772-0585 après 17h.
1984 TOYOTA, excellente condition. Bon prix. 827-3746.
1985 FORD F150, 6 cyl., 4 vitesses, excellent état. A discuter. 669-5842.
1985 JEEP Renegade CJ7, 6 cyl., 2 toits, manuel. Après 18h, 246-8759.
1986 TOYOTA SR5, 22 E.F.I., 5 vitesses, boîte longue: \$5,500. 985-0325.
1987 MAZDA B2600, 4x4, \$4,800, très propre, ou échangerai pour auto sport de même valeur. 819-766-2521.
1987 MAZDA, cab +, \$5,999, #2193. J.C. Galipeau, 669-4004.
1988 GMC Jimmy, automatique, \$8,499, #2260. J.C. Galipeau, 669-4004.
1988 JEEP GW 4x4, très bon état, tout équipé, prix \$8,500. 669-6930.
1988 JEEP Cherokee, très propre, avec 4 pneus d'hiver neufs, \$8,000. 771-5688 après 20h.
1988 JIMMY S-15 Gipsy 4x4, automatique, équipé, 99,000 km, comme neuf, certifié, \$9,000 négociable. 748-3133.
1989 CHEROKEE, 4.0 li., 4 portes, \$9,499, #2255. J.C. Galipeau, 669-4004.
1989 FORD F-150, V8, 302, 79,000 km, 5 vitesses, super équipé. Très bien entretenu. \$11,995 négociable. 457-2215.
1989 FORD F-150 V-8 302, 80,000 km, 5 vitesses, super équipé, très propre et bien entretenu: \$9,800 négociable. 457-2215, 761-0400.
1989 TOYOTA Four Runner, V-6, rouge, 2 portes, \$13,500. 561-0695.
1990 JEEP YJ, 63,000 km, toit souple, \$8,500. Après 17h: 449-8140.
1990 JIMMY, V-6, automatique, 4.3 litres, 126,000 km, air, vitres et barreaux électriques: \$10,800. 985-0325.
1990 VAN Axxes, \$6,999, #2247. J.C. Galipeau, 669-4004.
1991 JEEP YJ, 6 cyl., 4 l., 65,000 km, pneus 30 po., 2 toits, parfait état, \$12,900. 685-1772.
1991 SUZUKI Sidekick rouge, manuel, #4-486, \$7,900. Auto D.G. 669-3339.
1992 SAMURAI, rouge, \$6,600, toit mou/rigide, état neuf. 246-0850.
1993 MAZDA B 2600 noir, + options, \$14,700. 643-2782.
1994 FORD F-150 XLT 4x4, tout équipé, meilleure offre. Pat 827-2131.

660 GARAGE DEMANDE ET STATIONNEMENT

CHERCHE petit garage: réparations/peinture automobiles. 243-4806.
GARAGE pour une voiture antique, paierais \$25/mois, court ou long terme. Après 18h: 568-2706.

663 MACHINERIE

CAMION (boom truck) à vendre. Après 18h, 663-9029.
TRACTEURS, remorques (ordinaire et poteau), générateur 17.5 kw, brouette motorisée, fendeuse à bois, etc. 663-5104, 663-5297.

665 MOTOCYCLETES

1977 GOLDWING, certifiée, excellent état, \$1,800 négociable. 669-5610.
1978 HONDA marque 1000 de luxe, \$2,000. Un vrai bijou. 594-3784 code 31212.
1982 HONDA CX 500, très bon état, \$800. Après 17h: 568-8379.
1983 MAXIM 650, excellent, plusieurs extra, \$1,700. 746-3280.
1983 SUZUKI GS 650, 4 cyl., "drive-shaft", très propre, \$1,650. 669-4445.
1983 YAMAHA MAXIM 750, 16,000 km, équipé, \$1,400. 568-9410.
1984 YAMAHA RZ 350, 16,000 km, très bon état: \$1,500. Louis 777-7730.
1989 GSXR 750, 9,700 km, comme neuve, \$5,200 négociable. 456-1151.
1991 SUZUKI DR 350 S, 500 km, état neuf: \$3,500 négociable. 986-8753.
ENSEMBLE de cuir complet pour moto, bleu et blanc. 663-4233.
KAWAZAKI EX 500, 1992, 3800 km, \$4,000. 771-1698 (Nicole).

672 PIECES-ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.
1984 TOYOTA 4X4, pour pièces. 243-8525.
4 "MAG" avec pneus pour camion Ford, série F. \$350. 771-1966.
4 MAGS Cragar (Etoile), 5 trous X 100mm (Toyota Celica). 568-5718.
4 PNEUS 33 po., 4 saisons, \$400 négociable. 595-0944.
4 PNEUS pour camion, LT-225-R-16, \$150. 685-9305.
JE RECHERCHE toit mou/soft top (noir), pour Jeep YJ 1987. 770-2128.
MOTEUR de Ford Marquis 1983, V-6, 3.8L, \$150. 771-1770.
PNEUS neufs et usagés: 13, 14, 15, 16; aussi AUTOS USAGÉES à vendre. Yvan: 623-8140.
POUR S-15 OUS-10 4 X 4: transmission 5 vitesses, "transfer case", différentiel avant, etc. 281-9648.
SYSTEME de son Alpine, radio amovible + égaliseur 25 watt par canal + amplificateur 160 watts Alpine. Mario 776-5916.

673 REMORQUES

REMORQUE 4X8, en métal, robuste, \$1,000. 643-9698.
REMORQUE fabriquée avec châssis de camion Ford, \$375. 778-0135.

677 ROULOTTES

1974 APALACHE 17 pi., très propre, couche 6, \$3,500 négociable. Téléphone avec 15h au: 671-2174, soir: 671-2799.
1974 ROULOTTE Unik, rénové, \$2,500 négociable. 281-4726.
1976 "COACHMEN" 24 pi. + remise, bon état: \$6,000. Après 17h: 446-6748.
1976 PROWLER 21 pi., double essieu, couche 6, toute équipée, très propre, \$6,000 négociable. 595-5977 après 18h: 778-9363 pagette (jour).
1977 PROWLER, 28 pieds, en bon état: \$6,300. Après 18h: 669-0174.
1979 TERRY 25 pi., bon état: \$6,500. Jour: 663-9207, soir: 663-7098.
1979 TERRY Taurus 20 pi., dinette, s/bain, \$5,500. 669-9774.
1979 TERRY TAURUS 24 pi, impeccable, \$6,000. 669-5557, 246-3703.
1983 TERRY Taurus, 23 pi., toute équipée, \$7500. Après 17h: 643-2318.
1984 TERRY Taurus 34 pi, avec extra, au camping Thom, Poltimore. 568-2789.
1985 GITAN (poids plume), 13 pi., air clim., propre, équipée, \$5000 négociable. 819-683-2733.
1987 GLENDETTE 30 pi., + auvent neuf (à vendre). 246-1351.
1988 PROWLER 29 pi. avec cuisinière 8' X 16': \$12,000. A voir au Camping Cantley sur lot 269. 819-949-4271.
1988 ROULOTTE Glendette, Cotter, 36 pi X 12 pi, beaucoup d'extra. Situé au Camping Cantley, \$27,000. Après 17h 778-7207.
1989 PROWLER Lynx, 31 pi, avec extension, air clim., gazebo 16 pi, excellent état. 744-7493.
1989 TERRY Resort, 33 pi. avec beaucoup équipement, 669-5609.
1992 FIFTHWHEEL, TERRY RESORT, 25.5 pi., air cli, micro-ondes, auvent + beaucoup d'extra, comme neuve: \$16,800. 819-766-2674.

677 ROULOTTES

1992 FIFTHWHEEL "Prowler" 26.5 pieds, équipée A à Z, comme neuve. Aubaine: \$13,900. 819-986-5547.
BONAIR 1992, comme neuve. Après 12h (midi), du mercredi au dimanche: 748-0305.
CAMPEUR Starcraft, se baisse, pour petit camion, \$4,500. 775-9860.
HOLIDAY 1978 31 pi., chambre privée, excellent état, \$8,000 négociable. 819-457-2608, 770-0780.
HOLIDAY, 1981, 24 pi., modernisée, \$8,500 tout inclus + extra. 669-7306.
MOTORISÉ 27 pi., classe A, moteur GM 454, tout équipé. 770-8782.
MOTORISÉ GMC Corsair 1988, classe C, 23 pi., 100,000 km, \$24,900. 246-7295.
PROWLER Lynx, 29 pi., 1990, prix à discuter. (819)683-3361.
ROULOTTE 26 pi. Normad, 1992, toute équipée, \$15,000 ferme. 771-8967.
ROULOTTE Holiday, 20 pi., bon état, \$2,000 négociable. Accessoires inclus. 243-6689.
ROULOTTE Prowler, 26 pi., 1980, couche 7, \$8,500. 986-2102.
ROULOTTE Prowler 1981, 28 pi., 8 personnes, \$8,500. Après 18h, 663-0280.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1986 4 ROUES Yamaha 600CC, 1981 2 roues XR 250CC reconditionné. SPORTS MOTO THURSO, 985-2400.
1990 YAMAHA 250 vitesse haute/basse (hi-low), remorque neuf, pelle à neige, \$3,500. Réal, 243-7646.
SPÉCIAL PRINTEMPS: pneus, batterie, chaînes, accessoires, mise au point. Pour rendez-vous, Sports Moto Thurso, 985-2400.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

1974 PETERBOROUGH, fibres de verre, 17 pi. et remorque, \$1,000. 827-1328.
1985 MARINER Mercury 15 forces, très bon état, \$1,400. 561-4550.
1987 CHAPARAL Ficherman 24 pi., comme neuf, moteur 320 McCruiser, toit campeur, avec remorque. Tout équipé pour pêche (+++) \$24,000 négociable. André 246-9646.
1988 THUNDERCRAFT 23 pi, mercruiser 260, 320 heures, \$19,500 avec remorque. 562-4812 ou 241-9393.
1989 CHALOUPE, 16 pi., Springbok Starfish + remorque + moteur 15 forces Johnson, \$4,000. 643-9753.
1990 PRINCECRAFT SuperPro 178 moteur 90 forces, remorque. Autre bateau aluminium 15' Sears, moteur 9.5 Evinrude. 819-463-3388 après 17h.
1991 BATEAU Princecraft Pro Série 176 et moteur 90 H.P. et remorque. 671-2392, 663-5072.
1993 MOTOMARINE Polaris 3 cylindres SL 750, acheté juillet 1993. Après 17h: 663-7127.
1993 SEA-DOO SP, encore garanti. \$5,200. 663-4233.
1993 TIGERSHARK avec remorque et accessoires. 561-9392.
BATEAU 12 pi., Thorn, aluminium, moteur 9.9 Evinrude, 1987 acheté en 1988, peu d'usage. 682-8275.
BATEAU 14 pieds, fibre de verre, 10 forces Johnson, \$750. 243-3889.
BATEAU 1983 DORAL, modèle 227, 22.7 pi., moteur Mercruiser 260 forces (inbord), prix à discuter. 727-1879.
BATEAU 20 pieds, en fibre de verre: \$250 ou échangerai pour chaloupe en aluminium. 457-9447.
BATEAU aluminium Deep 14 pi. \$1,100. 772-1391.
BATEAU de pêche, 14 pi. en fibre, tout équipé, avec 30 C.V. Johnson 1993 électrique et remorque 1993, \$4,675 négociable. 632-1482, après 16h.
BATEAU fibre de verre, 14 pi., très bon état, \$700 négociable. 771-1771.
BATEAU fibre de verre, 14 pi., moteur Chrysler, 40 forces, avec remorque. Cause décès. \$3000. 643-1068.
BATEAU Grew 14 pi., Johnson 50 c.v., remorque, \$4,900. 771-4746.
CADORETTE, 14.6 pi., 1986, Suzuki 70 forces, remorque, \$5,900. 568-6218.
CANOT 14 pieds "St-Maurice" en fibre de verre, bon état. 685-9206.
CENTAR 16.5 équipé pour pêche, moteur 125 c.v. Evinrude. \$3,500 ferme. 669-7421.
CHALOUPE 14 pi., Springbok Resorter, moteur Johnson 15 forces + remorque, \$3500 négociable. 663-7118.
KAYAK avec pagaie, jupette, sacs à air, tout en très bon état, \$495. 663-7485.
LAGUNA Sportcraft 220, 150 heures, 1989, tout équipé, \$21,000. Après 16h: 243-9216.
MAXUM 1990, 21 pi., "cuddy cabin", Mercruiser 4.3 li., avec remorque, valeur: \$26,000 prix: \$17,900 (pas de T.P.S.). 568-6932, 669-4004.
PEDALO Pelican Monte-Carlo, avec canapé, \$900. 568-2389.
PONTON aluminium, 4 de 15', demande \$475. 685-0424.

NÉCROLOGIE

BOISVENUE - M. Elzéar, est décédé le 19 avril 1994, au C.H.R.O., à l'âge de 74 ans. Il était l'époux de feu Léonine Lefebvre et fils de feu Octave Boisvenue et de feu Philippine Labelle. Il laisse dans le deuil 1 frère: Daniel (Linette); 4 sœurs: Marie-Anne, Yvonne, Simone et Noëlla; 2 belles-sœurs: Yvette et Berthe et plusieurs neveux et nièces. SERVICE RELIGIEUX sera célébré en l'église St-Roch, (Lac Cayamant), le samedi 30 avril à 14h. Il n'y aura pas de visites au salon de la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. Des DONS à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements, 778-2425.

GUINDON - Estelle (née Préseault) est décédée après une lutte difficile le mardi 26 avril 1994 à l'âge de 70 ans, épouse de feu Sylvio Guindon. Chère mère de: Carole et Joanne. Chère sœur de: Rita, Ghislaine, Alphonse, Alban (décédé), Bernard, Henri-Georges et André. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT, 1200 Chemin Ogilvie, vendredi le 29 avril de 14h à 16h et de 19h à 21h ainsi que samedi à 11h, suivi de la célébration eucharistique en l'église St-Charles à 12h30. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

LEGAULT - Léo (Loyola). Est décédé, entouré de sa famille, dans un hôpital local le vendredi 22 avril 1994 à l'âge de 62 ans. Léo Legault, époux bien-aimé de Thérèse Génier. Cher père de Louise (Michel Pilon), Carole (Darcy Dunn) et Nicole (Denis Gougeon). Grand-père chéri de Sébastien, Timmy, François, Geneviève et Bébé Gougeon. Frère de Lucien, Roger, Germain, Rita, Jeanne et Juliette. Il laisse également sa belle-mère, Marie-Rose Génier, sa belle-sœur, Stella et plusieurs neveux et nièces. Il est précédé par son frère Fernand et sa sœur, Lorraine. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNÉRAIRE KELLY, 1255 ch. Walkley (est de la rue Bank) lundi de 14h à 17h et 19h à 22h. La messe des funérailles aura lieu mardi en l'église St. Thomas d'Aquin à 11h suivie d'incinération. Des dons à l'Institut du Coeur de l'hôpital Civique seraient appréciés.

MULLIGAN - M. Ray Mulligan est décédé le 24 avril 1994. Il laisse dans le deuil son épouse: Jacqueline Charbonneau, son fils: Daniel (Christiane Brouillard) de Gatineau; son petit-fils: Alain, ainsi que 2 sœurs: Jeannine (Raymond Rochon) de Gatineau, Jacqueline et 1 frère. Une messe commémorative sera célébrée au mois de mai.

ROCQUE - Madeleine. Est décédée dans un hôpital local, le lundi 25 avril 1994, à l'âge de 81 ans, Madeleine Rocque, fille de feu Albert Rocque et Marie Anne Moffett. Chère tante de: Lyse Keon (John), André, Louise, Lucie, Louis, Anne Marie Rocque et Elizabeth Brewster, elle est précédée par sa sœur: Marguerite Parent; ses frères: Gilbert (Margaret), Louis (Marie) et un neveu: Claude Rocque. Une messe commémorative aura lieu le samedi 30 avril, en l'église du Sacré-Coeur (angle Cumberland et Laurier) à 11h. Des dons à un organisme de votre choix seraient

appréciés. Les arrangements ont été confiés à la MAISON FUNÉRAIRE KELLY.

WARDEN - Mme Marie-Reine (née Gravelle), d'Aylmer, est décédée le 24 avril 1994, à l'âge de 64 ans. Membre du Club de l'Âge d'Or d'Aylmer, elle était la fille de feu Gédéon Gravelle et de feu Clorinda Fortin. Elle laisse son époux Wesley Warden; 4 fils: Daniel, Michel (Lorraine Nugent), Paul et Kevin (Louise Bellerive); 2 filles: Aline (Alvin Goodfellow) et Carol (Gerry Perry); 1 frère: Léo (Yolande Gratton). Précédée par 1 frère: Rhéal, elle laisse également 8 petits-enfants ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. Elle repose au FUNÉRARUM BEAUCHAMP LTÉE, 47 Denise Friend, Aylmer. Heures de visites mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, jeudi matin à compter de 10h. Funérailles jeudi le 28 avril à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer, suivies de l'inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation canadienne du rein, C.P. #1732, Succursale B, Hull, Qc, J8X 3Y8 seraient appréciés. Pour plus de renseignements, 684-1155.

WHISELL - Mme Georgette, est décédée le 26 avril 1994, au C.H. de Gatineau, à l'âge de 68 ans. Elle était la fille de feu Eugène Whissell et de feu Valéda Champagne. Elle laisse dans le deuil 3 frères: William (Gertrude Pugin), Roger (Monique Larose) et Rolland (Bernadette Iacovetti); 1 sœur: Jacqueline (Jean-Marie Larose). L'ont précédée, 1 frère: Maurice et 1 sœur: Aline. Elle est exposée à LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, au 664, bl. Maloney Est, Gatineau, (près bl. Labrosse), mercredi le 27 avril de 19h à 22h, jeudi le 28 avril de 14h à 17h et de 19h à 22h et vendredi le 29 avril à compter de 10h. SERVICE RELIGIEUX sera célébré en l'église St-Jean-Marie Vianney, vendredi le 29 avril à 11h. Des dons à l'Association de paralysie cérébrale du Québec Inc. seraient appréciés. Pour renseignements, 778-2425.

FUNÉRAILLES

JEUDI
BRISEBOIS - M. Luc
Départ de la Salle Mon Chez-Nous, route 323, Lac des Plages, pour funérailles à 16h30, en l'église paroissiale de Lac des Plages.
DUROCHER - M. Rodolphe
Départ de la Maison funéraire Shields et Fils Inc., 168, rue Jeanne-D'Arc, Papineauville, Québec, pour funérailles à 14h, en l'église Ste-Angélique de Papineauville.
POURETTE - M. Yvan
Départ de la Salle Mon Chez-Nous, route 323, Lac des Plages, pour funérailles à 16h30, en l'église paroissiale de Lac des Plages.
WARDEN - Mme Marie-Reine
Départ du Funerarium Beauchamp Ltée, 47 Denise Friend, Aylmer, pour funérailles à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer.

NÉCROLOGIE

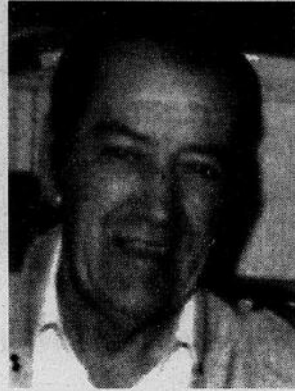
LA FAMILLE BÉLISLE
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR GUSTAVE BÉLISLE

de Ste-Cécile de Masham, est décédé au centre hospitalier Gatineau Memorial de Wakefield, mardi le 26 avril 1994, à l'âge de 73 ans. Fils de feu Godfroid Bélisle et de feu Anna Lalonde. Cher frère de Thérèse (Laurier Bergeron), Pauline (feu Lucien Vaillant), Denise, Georgette (Gilles Proulx) toutes 4 de Masham, Fernand (Lucette Lavergne) de Hull et Jacques (Béatrice Morrissette) de Gatineau. Prédécedé par 4 frères: Edgar (Jeannine Legros) de Masham, Antonio (Liliane Bélisle) de Chelsea, Raymond (feu Carmen Mayer) et Jean-Paul. M. Bélisle laisse également plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux amis. Le service religieux aura lieu à 11h, en l'église Ste-Cécile de Masham vendredi le 29 avril, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi à compter de 9h. Pour vos messages de condoléances ou vos dons à la Fondation du centre hospitalier Gatineau Memorial de Wakefield, C.P. 160, Wakefield, Qc, J0X 3G0, veuillez s.v.p. dicter votre message à Fax Souhaits au 1-800-567-1329 (frais de service). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE** de Ste-Cécile de Masham au 456-2100 ou au 663-2468.

La MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT
81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.
a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR MAURICE GIRARD

de Hull, décédé dans un hôpital local le lundi 25 avril 1994 à l'âge de 71 ans. Prédécedé par ses parents: M. et Mme Emile Girard (Odina Leroux), il laisse dans le deuil 1 fils: Michel (Lucie Normandin) de Hull; 2 filles: Louise (Jim England) d'Aylmer et Francine Girard (Allen Grinnell) d'Ottawa; 6 petits-enfants: Stéphanie et Dominique Girard, Suzanne et Genefer England, Jason et Michel Scharf. Il laisse également 1 frère: Philippe Girard et 1 soeur: Claire Girard de Mont-Laurier.

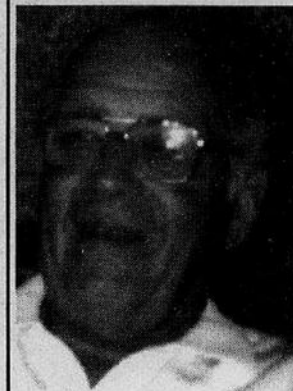
VISITES: Il n'y aura pas de visite à la Maison Funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Jean Bosco de Hull le vendredi 29 avril 1994 à 11h. Parents et amis sont invités à y assister.

DONS: à la Fondation du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais, 116 Boul. Lionel Emond, Hull, Qc, J8Y 1W7 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

IN MEMORIAM



CARRIÈRE - À la douce mémoire de Léo, papa et grand-papa bien-aimé, décédé le 27 avril 1990. Il y a quatre ans déjà que tu es parti sans nous dire aurevoir, mais tu nous as laissé de très beaux souvenirs qui nous accompagnent partout où nous allons. Bien que nous ne puissions te toucher, nous croyons que nous nous sommes jamais séparés. Quand nous regardons notre belle famille, nous voyons beaucoup de toi dans chacun de nous. Nous pensons à toi avec des larmes d'amour et nous t'aimons tellement et t'embrassons très fort.
"Dors en paix!"

Tes enfants
et petits-enfants.

IN MEMORIAM

GUEVREMONT - A la douce mémoire d'un époux et papa très cher, Rodolphe Guevremont qui nous a quittés le 27 avril 1991. Trois longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Ton souvenir restera toujours dans nos coeurs.

Ton épouse,
tes enfants

REMERCIEMENTS

DIOTTE - Les membres de la famille Diotte désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de maman Jeanne d'Arc, survenu le vendredi 18 mars 1994, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances, assistance aux funérailles ou dons à l'hôpital de Wakefield. Un merci également aux employés du Centre hospitalier Gatineau Memorial, au Dr Folgerson et à la Maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Ses enfants.

LA FAMILLE BRISEBOIS
a le regret de vous annoncer le décès de
MONSIEUR LUC BRISEBOIS

Accidentellement, à Duhamel, le 24 avril 1994, à l'âge de 30 ans, est décédé M. Luc Brisebois, de Lac des Plages. Il était le fils de M. Jean-Guy Brisebois et de Lorraine Dinel. Outre ses parents, il laisse dans le deuil son amie: Nathalie Brunet; 1 fils: David; 1 fille: Valérie; ses grands-parents: M. Damien et Mme Simone Dinel; 2 soeurs: Julie de Hull et Sonia de Lac des Plages ainsi que plusieurs cousins, cousines, oncles et tantes.

Il repose à la Salle Mon Chez-Nous, route 323, Lac des Plages.

Les funérailles auront lieu le jeudi 28 avril 1994, à 16h30, en l'église paroissiale de Lac des Plages, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

**LA DIRECTION DES FUNÉRAILLES A ÉTÉ CONFIEE À:
LA MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.**

Heures de visites: mercredi de 13h à 22h et jeudi à compter de 13h.

LA FAMILLE POUDRETTE
a le regret de vous annoncer le décès de
MONSIEUR YVAN POUDRETTE

Accidentellement, à Duhamel, le 24 avril 1994, est décédé à l'âge de 29 ans, M. Yvan Poudrette de Lac des Plages. Il était le fils de Armand Poudrette et de Hélène Messier. Outre ses parents, il laisse dans le deuil son amie: Sylvie Déry; 1 fils: Guillaume; 1 fille: Marie-Claude; 1 frère: Denis de Lac des Plages; sa grand-mère: Rolande Messier, ainsi que plusieurs cousins, cousines, de nombreux amis, oncles et tantes.

La dépouille mortelle sera exposée à la Salle Mon Chez-Nous, route 323, Lac des Plages.

Les funérailles auront lieu le jeudi 28 avril 1994, à 16h30, en l'église paroissiale de Lac des Plages, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

**LA DIRECTION DES FUNÉRAILLES A ÉTÉ CONFIEE À:
LA MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.**

Heures de visites: mercredi le 27 avril, de 13h à 22h, jeudi à compter de 13h.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

G.B.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

R.C.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

L.T.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

J.D.

DÉPASSEZ-VOUS!

FAITES

DU

BÉNÉVOLAT



TEL.: (819) 568-0747

Racine, Robert et Gauthier

259, rue St-Patrick, Ottawa

260, rue Besserer, Ottawa

300, rue Olmstead, Vanier

241-3680

En toute dignité!

Le plus gros sumo

Le champion de sumo d'origine hawaïenne Konishiki, a établi un nouveau record de poids dans la discipline lors de la pesée effectuée pour le prochain tournoi du mois de mai: 269 kilos (près de 592 livres). Selon le maître Takasako, Konishiki est «en bonne forme» pour la compétition de deux semaines qui débutera le 8 mai, à Tokyo. Konishiki a pris sept kilos au cours des deux derniers mois pour battre son propre record de 264 kilos établi avant le tournoi d'automne l'année dernière. Lorsqu'il a débuté le sumo à l'âge de 18 ans en 1982, l'étudiant d'Honolulu pesait 170 kilos.



LeDroit SPORTS

OTTAWA-HULL

27 AVRIL 1994

Les Olympiques perdent 4-3 en prolongation contre les Saguenéens

Défaite crève-coeur des Hullois

Francois Foisy
LeDroit

CHICOUTIMI C'est une défaite crève-coeur qu'ont subi les Olympiques de Hull, hier soir à Chicoutimi, en s'inclinant 4-3 devant les Saguenéens. Cette rencontre s'est toutefois terminée dans le brouhaha le plus total alors que le gardien des Olympiques, Marc Legault, a frappé l'arbitre en chef Sylvain Bibeau avec son bâton en guise de protestation contre le but victorieux marqué par Danny Beauregard après 14 minutes de jeu en surtemps.

Les Olympiques ont d'ailleurs longuement protesté, arguant que le marqueur se trouvait dans la zone réservée au gardien. Certains représentants de Hull ont d'ailleurs participé à une mini échauffourée avec certains spectateurs alors qu'il quittaient la patinoire.

Nos 3 étoiles



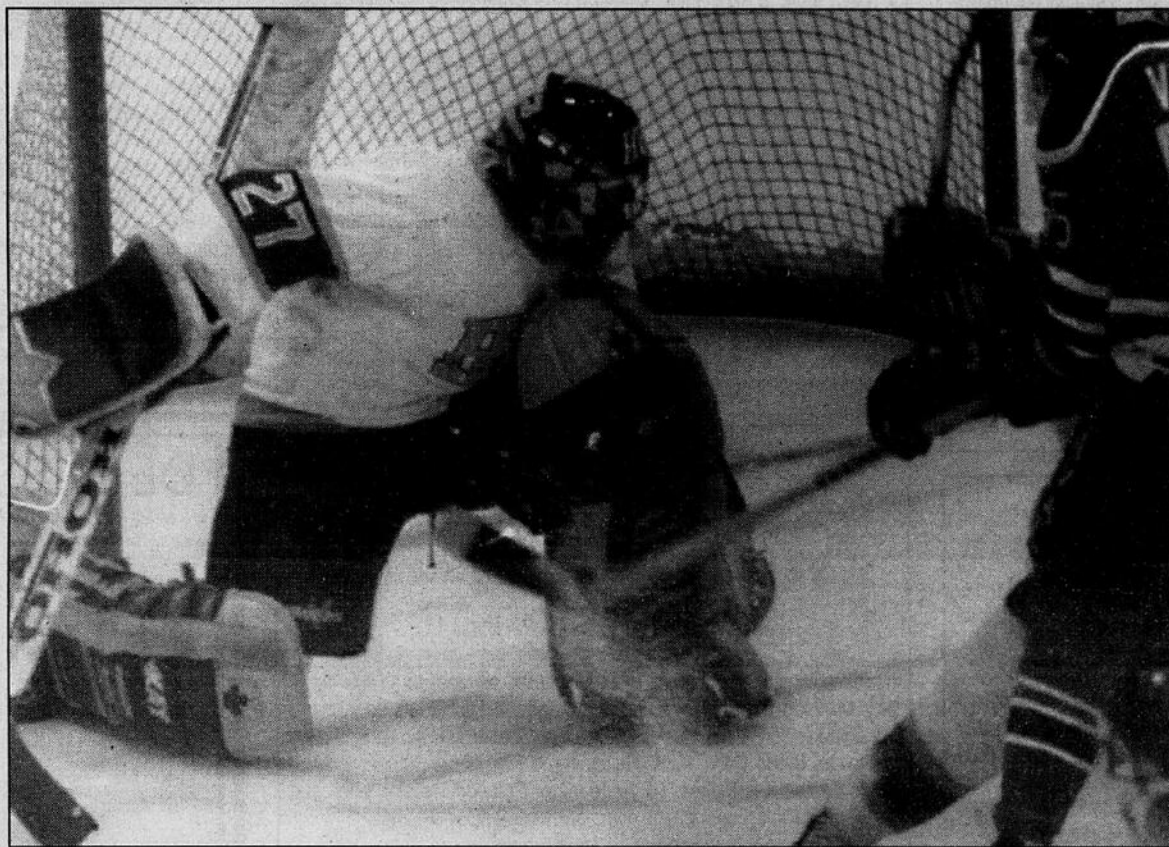
1 Harold Hersh

2 Marc Legault

3 Éric Fichaud

Au moment de mettre sous presse, on ne savait toujours pas si Legault serait suspendu pour le prochain match qui sera disputé ce soir, à l'aréna Robert-Guertin, alors que les locaux feront face à l'élimination.

C'est Yann Vaillancourt, des locaux, qui a égalé la marque en enfilant le seul but du troisième tiers, après 3: 54 de jeu.



Harold Hersh, à droite, a joué un fort match pour les Olympiques de Hull avec deux buts. Le gardien de but de l'équipe hulloise, Marc Legault, s'est signalé, stoppant 18 tirs des Saguenéens en première période. Plusieurs de ces tirs étaient menaçants.

Durant tout le reste de cette période, les équipes ont raté de belles chances d'en finir. Les deux gardiens, Marc Legault et Eric Foucher, se sont tour à tour signalés, forçant la tenue d'une période de surtemps.

La marque était déjà de 3-2 en faveur des Olympiques après 40 minutes de jeu.

Au deuxième engagement, Harold Hersh a marqué son premier but du match sur une admirable manœuvre. Sur une attaque à trois contre deux, Harold

s'est habilement faulfilé entre les deux défenseurs des Saguenéens pour laisser le gardien du Chicoutimi s'étendre sur la glace. Ce but portait alors la marque à 2-0 Olympiques.

Les Saguenéens se sont ensuite mis en marche pour niveler le pointage. D'abord, Alexei Lajkin a complètement endormi la défensive adverse immédiatement après une mise en jeu en territoire hullois. Puis, vers le milieu de ce second tiers, Michel Saint-Jacques déjouait Marc Legault en

avantage numérique seulement six secondes après que Sébastien Bordeleau, de Hull, ait été puni pour avoir retenu.

Hersh a clôturé cette période avec son second but de la rencontre, après 15:46 de jeu en deuxième, sur une échappée. Encore une fois, il a laissé Fichaud se compromettre avant de loger le disque dans le filet de Chicoutimi.

Duel d'accrochage

Les deux équipes se sont plutôt livrées à un duel d'accrochage au pre-

mier engagement, durant lequel les deux gardiens ont dominé. Marc Legault, des Olympiques, est probablement celui qui s'est le plus signalé, stoppant les 18 tirs des Saguenéens en première période, dont plusieurs étaient menaçants.

C'est Martin Gendron qui a ouvert le pointage alors qu'il ne restait que 25 secondes à écouler à ce premier tiers.

Gendron a marqué son 20e filet des présentes séries après avoir reçu une passe parfaite de Hugo Proulx et s'être présenté complètement seul devant Eric Fichaud, qu'il a déjoué d'un tir dans la partie supérieure.



En autobus, en avion et... en autobus

Francois Foisy
LeDroit

Tout le monde était frais et dispos chez les Olympiques, hier.

L'entraîneur chef de l'équipe, Alain Sanscartier, était bien fier que ses joueurs aient pu se rendre à Chicoutimi par avion.

«Il n'y a aucun doute que les joueurs sont en meilleure condition que s'ils avaient fait le trajet en autobus, a-t-il déclaré peu avant la séance d'échauffement au centre Georges-Vézina. Habituellement, le voyage dure au moins sept heures et demie. Les gars sont fatigués après une «ride» de la sorte.»

«Et trois heures, crois-moi, c'est long», a plus tard commenté le centre Eric Lecompte.

De Dorval à Bagotville

Les membres de l'organisation hulloise se sont d'abord rendus de Gatineau à l'aéroport de Dorval en autobus, où ils sont arrivés peu après 11 h 30. Ils ont ensuite pris

l'avion jusqu'à Bagotville, un vol d'environ 45 minutes, avant de prendre de nouveau l'autobus en direction de Chicoutimi, quelques kilomètres plus loin. Après un bref entretien avec leur entraîneur, vers 13 h 30, les joueurs ont pu profiter de quelques heures de repos.

L'avantage engendré par cette décision de faire voyager l'équipe par avion pourrait bien être encore plus évident ce soir, lors du sixième match de cette série demi-finale.

Normalement, les Olympiques auraient pris l'autobus après la rencontre d'hier et seraient arrivés dans l'Outaouais vers 6 h, ce matin. Or, les Olympiques ont pu dormir chez eux, la nuit dernière, après être arrivés à Hull peu après minuit, hier soir.

«L'avion constituait définitivement la meilleure décision dans les circonstances, a expliqué Sanscartier. D'ailleurs, les Saguenéens prendront également l'avion demain (aujourd'hui) à 14 h. Ils ne peuvent tout simplement

pas se permettre de faire autrement.»

Et, comble de chance, l'avion offre plusieurs choses que l'autobus ne permet pas.

Comme une hôtesse de l'air.

D'ailleurs, la jeune fille en devoir, hier, était une habituée des équipes sportives.

«J'ai servi plusieurs fois les Nordiques, les Jets, les Ducks d'Anaheim et les Maple Leafs de Toronto, a-t-elle raconté hier. Ça fait que pour moi, servir les Olympiques, c'est de la petite bière.»

Le babillard sportif

Football

•Invitation des Myers Riders- Pour ceux qui sont intéressés au football tackle et sont âgés entre 8 et 19 ans, kiosque d'information aux Galeries d'Aylmer le samedi 7 mai de 9 h 30 à 17 h, et aux Promenades de l'Outaouais à Gatineau le samedi 14 mai de 9 h 30 à 17 h 30.

Infos: Steve Bannister 596-1550 ou Sean Kelly 771-2950 ou 748-2827.

Karaté

•École de karaté- L'ouverture officielle de l'école de karaté international aura lieu le samedi 30 avril à 14 h, au 328 St-André, à Gatineau. Infos: Gilles Lavigne.

Hockey balle

Tournoi des Guêpes de Bouchette - Premier tournoi organisé par le club de femmes les Guêpes de Bouchette, les 20, 21 et 22 mai, sur le site de la patinoire.

Seront acceptées, 16 équipes masculines et 4 féminines. Inscriptions 150 \$ pour équipes d'hommes et 100 \$ pour équipes de femmes. Infos: Suzanne 465-2102 ou Nancy 772-4264.

Balle

Ligue Jeunes d'Esprit- Nouvelle ligue pour femmes.

Au jeu tous les dimanches soir du 15 mai au 11 septembre. Date limite pour inscription: 22 avril. Infos: 243-5684 ou 669-6723.

Ligue des sportifs - (parc Fogarty): à la recherche d'équipes. Infos Stéphane Tessier 561-4280.

Balle donnée femmes- Femmes recherchées pour évoluer dans une équipe de balle donnée calibre A à Hull. Infos: 775-9659, 669-8888 ou 771-2604.

Recherche ligue- équipe de balle masculine recherche ligue de balle donnée ou lente. Infos Alain Dorion au 827-0608.

Tournois de golf

• La classique Scott au profit de l'Association québécoise de la fibrose kystique section Outaouais aura lieu le 8 juillet au club Tecumseh de Gatineau.

Formule Florida 4 balles meilleure balle. Infos 684-7780.

•Tournoi bénéfique - police de Hull, le 13 mai au Dôme au profit du Centre jeunesse Outaouais.

Formule Florida 4 balles meilleure balle. Inscriptions: 75 \$(golf et souper), 50 \$(golf) ou 30 \$(souper). 128 golfeurs acceptés. Infos: Gilles Sabourin 595-7631.

•Pompiers d'Aylmer-6e tournoi: vendredi 20 mai 1994 au club Chaudière d'Aylmer. Souper à 20h.

Au profit du Centre d'action bénévole Accès. Infos: 684-2242, ou François Desbiens 684-3944 ou 773-2400.

•Classique du Maurier: présentée du 22 au 28 août au Ottawa and Hunt Club. Sanctionnée par la LPGA.

Gala Loisirs Outaouais

Quatrième édition présentée

le 18 mai à la Maison du citoyen.

Les formulaires de candidature doivent être retournés avant le 28 avril. Billets à 15 \$ ou table à 145 \$ pour 10.

Soccer

•École R.E.S.: sur les installations du Collège St-Alexandre, les jours de semaine de 8 h 30 à 16 h 30 du 26 juin au 20 août.

Infos: 568-1754(fax) ou 243-2342.

Baseball

•Gatineau - entraîneurs: les personnes intéressées à devenir instructeur, pour n'importe quelle catégorie ou classe, peuvent communiquer avec Jean-Louis Brûlé au 663-7855.

•Touraine-entraîneurs: l'Association du baseball amateur de Touraine recherche un entraîneur d'expérience pour la catégorie Bantam A.

Infos: Claude Desforges 243-8929.

Basketball

•Université d'Ottawa - femmes- Les inscriptions sont présentement acceptées pour la ligue féminine printemps-été, dont les activités se dérouleront entre le 4 mai et le 13 juillet, les mercredis soir.

Toutes les joueuses de niveau universitaire et secondaire sont acceptées. Infos: service des sports entre 8 h 30 et 16 h 30 au 564-3991.

Cyclisme

Randonnée Hull-Montréal du club Vélo plaisir de Hull, le 4 juin. Arrêt à Papineauville, Grenville et St-Eustache.

Inscriptions: de 90 à 185 \$. Possibilité de participer au Tour de l'île à Montréal, avec inscription de 20 \$.

Soirée d'infos le 1er juin à la Maison du citoyen. Infos: 770-8356.

Football australien

Le club de football australien des Raiders d'Ottawa cherche des joueurs et des administrateurs. Découvrez ce sport. Infos: Bill Frampton 723-7311, poste 262.

Natation

Championnat métré Speedo - L'Association régionale de natation de l'Outaouais (ARNO) organise un championnat par équipe métré-Speedo, section III, à la piscine de l'Université d'Ottawa, du 29 avril au 1 mai.

NOTE À NOS LECTEURS

Le babillard sportif est un service gratuit offert à nos lecteurs et aux organismes de la région. Vous pouvez nous faire parvenir votre information par télécopieur (au 562-7539) ou par la poste à l'adresse suivante:

Journal LeDroit
Babillard sportif
47 rue Clarence, pièce 222
Ottawa, Ont.
K1G 3J9

LES SPORTS

L'ex-champion victime de problèmes cardiaques

Holyfield raccroche

Associated Press

ATLANTA Quatre jours après avoir été détrôné de son titre mondial des poids lourds (WBA-IBF) par Michael Moorer, Evander Holyfield a annoncé son retrait de la boxe en raison de problèmes cardiaques.

Ronald Stephens, le médecin personnel du boxeur, a expliqué que ces maux ont été diagnostiqués lors d'exams pratiqués lundi, après la défaite aux points en 12 rounds à Las Vegas face à Moorer. Il a précisé que la santé du boxeur n'est pas remise en cause.

«M. Holyfield a livré ce combat avec un problème cardiaque, et c'est un miracle absolu qu'il soit allé au terme des 12 rounds», a souligné le docteur.

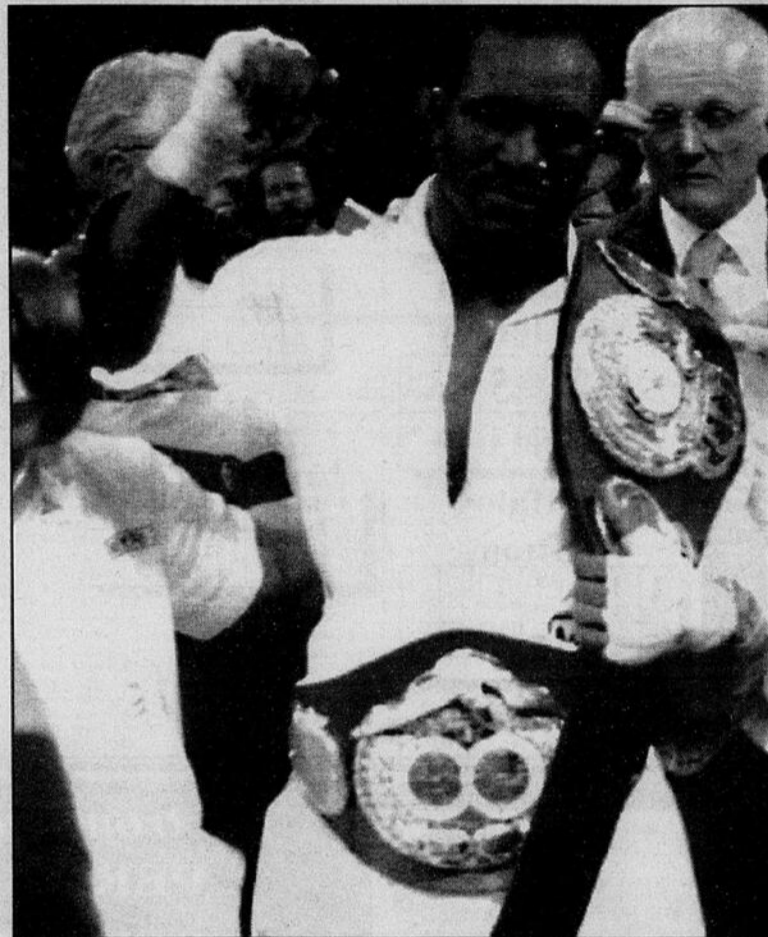
Fatigué dès le cinquième round, Holyfield avait été hospitalisé après le combat.

Selon Stephens, Holyfield pourra mener une vie normale, mais plus jamais boxer.

Un mauvais fonctionnement congénital du ventricule gauche empêche une alimentation suffisante en oxygène des muscles du champion.

Le boxeur a pris sa décision de retraite sportive hier dès l'annonce des résultats des tests médicaux.

«Je vais mieux et dans un sens je suis content d'avoir appris de quoi je souffre», a souligné le boxeur, deux fois champion du



ARCHIVES, LeDroit

Evander Holyfield, en plus d'être détrôné de son titre de champion mondial des poids lourds, devra mettre un terme à sa carrière en raison d'ennuis cardiaques.

monde des lourds.

Holyfield a révélé que depuis deux ans, il avait des problèmes de récupération après ses combats.

Le mal a pu être diagnostiqué

grâce à la déshydratation provoquée par le combat.

Le coeur d'Holyfield n'arrivait pas à réguler les liquides injectés en compensation, ce qui a conduit à un examen cardiaque général.

Tour d'Espagne de cyclisme

Adriano Baffi déclassé de la 2e étape

SALAMANQUE L'Italien Adriano Baffi a été déclassé hier de la deuxième étape du Tour d'Espagne, qu'il avait remportée.

Le coureur de la formation Mercatone Uno a tassé contre une barrière de sécurité son coéquipier et compatriote Mario Cipollini, victime d'une chute au sprint à l'arrivée à Salamanque après 178 km de course. C'est le Français

Laurent Jalabert (ONCE), deuxième de l'étape, qui a été déclaré vainqueur. Le Suisse Tony Rominger conserve le maillot jaune de leader. Cipollini s'était démarqué du groupe de tête dans les 100 derniers mètres de la course pour prendre l'avantage mais Baffi a fait un écart et projeté son coéquipier sur la barrière. Cipollini l'a heurtée de la tête

puis est retombé sous les roues des autres coureurs.

Les médecins de l'hôpital de Salamanque où il a été aussitôt transporté ont diagnostiqué un léger traumatisme et des contusions, mais précisent que son état n'inspire pas d'inquiétude.

Après examen de l'enregistrement du sprint, le jury de Vuelta a décidé de déclasser Baffi.

Plein air

Camping à Papineau-Labelle

La réserve faunique Papineau-Labelle accepte des réservations pour les terrains de camping des lacs Écho, Joinville et Montjoie.

Il suffit d'appeler du 3 au 10 mai entre 8 h 30 et 16 h au 1-800-665-6527 (résidents du Québec) ou au 1-418-890-6527 (résidents hors-Québec).

Canot-camping: droit d'accès

Il est obligatoire d'être en possession d'un droit d'accès pour pratiquer le canot-camping dans la réserve faunique Papineau, en dehors des dates d'opération, soit avant le 20 mai, et après le 30 octobre.

Les droits sont en vente au bureau administratif à Val-des-Bois, du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 16 h, au coût de 11,25 \$ par nuit par emplacement.

Infos: 819-454-2013.

Limitez vos transports

L'usage de la motocyclette et des véhicules tout-terrain (VTT) n'est autorisé sur le territoire de la réserve faunique Papineau-Labelle que pour se rendre et revenir des sites de camping, de chasse, de pêche, de piégeage ou de canot-camping.

Les contrevenants sont passibles d'une amende pouvant aller de 250 \$ à 750 \$ pour une première infraction.



ARCHIVES, LeDroit

En VTT, mieux vaut modérer ses transports.

LES STATISTIQUES



Table with columns: G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for Atlanta, Montréal, New York, Floride, Philadelphie.

Table with columns: G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for Cincinnati, St. Louis, Houston, Pittsburgh, Chicago.

Table with columns: G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for San Francisco, Colorado, Los Angeles, San Diego.

Table for 1993: Montréal 12, 8, 600, 1 1/2, P1, 08-04, 04-04

CALENDRIER: Table with dates and matchups for Dimanche, Mercredi, Vendredi, Samedi, Lundi, Mardi, Mercredi.



Table with columns: G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for Boston, Toronto, New York, Baltimore, Detroit.

Table with columns: G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for Chicago, Cleveland, Milwaukee, Kansas City, Minnesota.

Table with columns: G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, Ext. Rows for Californie, Seattle, Oakland, Texas.

Table for 1993: Toronto 11, 8, 579, 2 1/2, G3, 07-03, 04-05

CALENDRIER: Table with dates and matchups for Dimanche, Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi, Dimanche, Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi.

MENEURS

LIGUE NATIONALE (Sans les parties d'hier): Table with columns: Mj, Ab, P, Cs, Moy. Rows for Burks Col, Jeffries Stl, Cedeno Hou, Kent NY, Alou Mon, Bichette Col, Bagwell Hou, JSanders Atl, Lankford Su, Pendleton Atl.

Points - Burks, Colorado, 21; Dijkstra, Philadelphie, 19; Bichette, Colorado, 17. Points produits - Galarraga, Colorado, 27; Kent, New York, 23; Daulton, Philadelphie, 19; Wallach, Los Angeles, 19. Coups sûrs - DSanders, Atlanta, 30; Burks, Colorado, 30; Pendleton, Atlanta, 30. Doubles - Bjigg, Houston, 9; Walker, Montréal, 9; Bichette, Colorado, 8. Triples - RSanders, Cincinnati, 3; Sandberg, Chicago, 3; Butler, Los Angeles, 3. Circuits - Kent, New York, 8; Burks, Colorado, 8; MaWilliams, San Francisco, 8; Galarraga, Colorado, 8. Buts volés - DSanders, Atlanta, 10; Clayton, San Francisco, 7; DeShields, Los Angeles, 7. Lanceurs (3 décisions) - Tewksbury, St. Louis, 4-0, 1.000, 3.99; Swindell, Houston, 3-0, 1.000, 1.29; GMaddux, Atlanta, 4-1, .800, 0.88. Retraits - PJMartinez, Montréal, 35; Benes, San Diego, 35; Glavine, Atlanta, 34. Victoires protégées - MPerez, St. Louis, 6; Harvey, Floride, 6; McMichael, Atlanta, 4; Rojas, Montréal, 4; MJackson, San Francisco, 4; Franco, New York, 4.

LIGUE AMÉRICAINE (Sans les parties d'hier): Table with columns: Mj, Ab, P, Cs, Moy. Rows for O'Neill NY, Berroa Oak, Lofton Cle, Javier Oak, CDavis Cal, Olerud Tor, WClark Tex, DrJackson Chi, RAlomar Tor, Molitor Tor.

Points - RAlomar, Toronto, 22; Molitor, Toronto, 22; White, Toronto, 21; Carter, Toronto, 21. Points produits - Carter, Toronto, 28; O'Neill, New York, 21; Franco, Chicago, 21. Coups sûrs - Puckett, Minnesota, 30; Molitor, Toronto, 30; RAlomar, Toronto, 29; Javier, Oakland, 29; CDavis, Californie, 29. Doubles - Fryman, Detroit, 9; Knoblauch, Minnesota, 8; Olerud, Toronto, 8; Puckett, Minnesota, 8. Triples - Diaz, Milwaukee, 4; Griffey Jr, Seattle, 3; Hulse, Texas, 2; McRae, Kansas City, 2; RAlomar, Toronto, 2; Cora, Chicago, 2; White, Toronto, 2. Circuits - Delgado, Toronto, 8; Thomas, Chicago, 8; Carter, Toronto, 8. Buts volés - Lofton, Cleveland, 11; Coleman, Kansas City, 11; Johnson, Chicago, 7. Lanceurs (3 décisions) - Alvarez, Chicago, 4-0, 1.000, 2.81; McDonald, Baltimore, 4-0, 1.000, 3.18; Mussina, Baltimore, 4-1, .800, 3.19. Retraits - RJohnson, Seattle, 31; Guzman, Toronto, 30; Clemens, Boston, 30. Victoires protégées - LeSmith, Baltimore, 10; Russell, Boston, 6; Aguilera, Minnesota, 5.

LIGUE INTERNATIONALE

SECTION EST: Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows for Pawtucket (Bos), Rochester (Bal), Ottawa (Mil), Scrtn-WB (Phi), Syracuse (Tor). SECTION OUEST: Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows for Charlotte (Cle), Richmond (Atl), Columbus (NYY), Norfolk (NYM), Toledo (Det). Lundi, 25 avril: Ottawa 9 Richmond 5.

RENDEMENT DES EXPOS

(Sans le match d'hier) AU BÂTON: Table with columns: Ab, P, C, Bv, Moy. Rows for 18. Alou, Moises, 15. Benavides, Freddie, 5. Berry, Sean, 12. Cordero, Wilfredo, 24. Fletcher, Darrin, 30. Floyd, Cliff, 7. Frazier, Lou, 4. Gardner, Jeff, 13. Grissom, Marquis, 3. Lansing, Mike, 39. Milligan, Randy, 2. Spehr, Tim, 33. Walker, Larry, 25. Webster, Lenny. AU MONTICULE: Table with columns: G, P, VP, ML, PM, BB, R, Mpm. Rows for 38. Boucher, Denis, 13. Fassero, Jeff, 66. Henderson, Rodney, 27. Henry, Butch, 34. Heredia, Gil, 44. Hill, Ken, 45. Martinez, Pedro, 51. Rojas, Mel, 42. Rueter, Kirk, 54. Scott, Tim, 31. Shaw, Jeff, 57. Wetteland, John. 9-2-2 Roof Vent York, 5-1-8 C B Golden Rum (Bourbonnais), 6-1-4 Mr Drake Home (Filion), 8-1-1 Eclair Angus (Kehoe), 10-1-6 Lisa Dramis (Lafleur), 12-1-7 Son Of Dennis (Jones). Course 5, Amble, Bourse 2000\$: 5-2-4 Helmer (Kehoe), 3-1-5 Stonehouse Jason (Portelance), 4-1-6 Demon Skye (Coville), 9-2-3 Noble Emotion (Lake), 5-1-2 P D Mindy (Robinson), 6-1-1 C Superieure (Beaudoin). Course 2, Amble, Bourse 1725\$: 5-2-3 Enquiring Mind (Kehoe), 3-1-1 Criminal Trouble (Pyke), 4-1-2 Buzz Falcon (Toth), 9-2-7 Hello Dom (Coville), 5-1-9 Courageous Claude (AFA), 6-1-4 Air Attack (Odwyer), 8-1-6 Ryan Thomas N (Bernicky), 10-1-8 Princess Kenny (Mercier), 12-1-5 Rotten Scoundrel (Filion). Course 3, Amble, Bourse 2000\$: 5-2-4 Taylors Hope (Dupuis), 3-1-5 Pontiac A A (Pyke), 4-1-2 Amity Island (Odwyer), 9-2-6 Miss Sympatico (Reynolds), 5-1-3 Proud And True (Pyke), 6-1-1 Edith Con (Portelance). Course 4, Amble, Bourse 1300\$: 5-2-5 Byeacrossbyrd (St Amour), 3-1-3 Lady Anick (Desjardins), 4-1-9 Runnels (Lafleur).

SÉLECTIONS À CONNAUGHT

MERCREDI, 27 AVRIL 1994 PREMIER DEPART 19h. Course 1, Amble, Bourse 2000\$: 5-2-4 Helmer (Kehoe), 3-1-5 Stonehouse Jason (Portelance), 4-1-6 Demon Skye (Coville), 9-2-3 Noble Emotion (Lake), 5-1-2 P D Mindy (Robinson), 6-1-1 C Superieure (Beaudoin). Course 2, Amble, Bourse 1725\$: 5-2-3 Enquiring Mind (Kehoe), 3-1-1 Criminal Trouble (Pyke), 4-1-2 Buzz Falcon (Toth), 9-2-7 Hello Dom (Coville), 5-1-9 Courageous Claude (AFA), 6-1-4 Air Attack (Odwyer), 8-1-6 Ryan Thomas N (Bernicky), 10-1-8 Princess Kenny (Mercier), 12-1-5 Rotten Scoundrel (Filion). Course 3, Amble, Bourse 2000\$: 5-2-4 Taylors Hope (Dupuis), 3-1-5 Pontiac A A (Pyke), 4-1-2 Amity Island (Odwyer), 9-2-6 Miss Sympatico (Reynolds), 5-1-3 Proud And True (Pyke), 6-1-1 Edith Con (Portelance). Course 4, Amble, Bourse 1300\$: 5-2-5 Byeacrossbyrd (St Amour), 3-1-3 Lady Anick (Desjardins), 4-1-9 Runnels (Lafleur). Course 8, Amble, Bourse 1525\$: 5-2-1 Vilder Express (Filion), 3-1-7 Anodor (Beaudoin), 4-1-6 Totally Tubular (Portelance), 9-2-3 Chest Provoker (St Amour), 5-1-8 L M High Hope (Lafleur), 6-1-9 Dance With Dawn (Coville), 8-1-2 Galore Hanover (Gagnon), 10-1-5 Canaco De Tilly (Plouffe), 12-1-4 Casimir Jazz (Zeron), ae Roof Vent Jimmy (Kehoe). Course 9, Amble, Bourse 1875\$: 5-2-1 Wheel A Deal (Beaudoin), 3-1-3 Pleasure In Profit (Pyke), 4-1-7 Highway Express (Toth), 9-2-6 Justicofthepeace (Gagnon), 5-1-5 Canoose (Fargio), 6-1-4 Baltic River (Robinson), 8-1-2 Skip The Nukes (Kehoe), 10-1-8 Mickey Noc (Cloutier). Course 10, Amble, Bourse 1400\$: 5-2-1 Jilly Joy (Chretien), 3-1-4 L Empereur (Desjardins), 4-1-7 Bio Bravura (Portelance), 9-2-3 Rickrod Skippy (Beaudoin), 5-1-5 Brandy Image (Filion), 6-1-8 House Detective (Renaud), 8-1-6 Cent Triomphe (Plouffe), 10-1-9 Scooterama (St Amour), 12-1-2 Iron Roy (Lyons), ae Acadou (Filion).



LIGUE NATIONALE

CHICAGO 0 TORONTO 1 Première période. Aucun but. Pénalités - Gilmour Tor 8:26, Osborne Tor 11:42, Murphy Chi 11:56, Graham Chi 15:23, Cunneynorth Chi 17:42. Deuxième période. Aucun but. Pénalités - Zezel Tor 2:35, Ysebaert Chi 6:41, Borschevsky Tor 7:46, Amonte Chi 13:28, Clark Tor 16:10. Troisième période. 1. Toronto, Eastwood 1 (Andreychuk, Clark) 10:07 (an). Pénalités - Osborne Tor 6:13, Suter Chi 8:20. Tirs au but.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

S.F. 3 MONTRÉAL 7. Ab PCSPp Ab PCSPp. DLewis cc 2 1 0 0 Grdnr 2b 3 1 1 0, RbTpsn 2b 4 0 1 0 Wbster fs 1 0 1 1, Bnzgr 1b 3 0 0 1 Lansing 2b 0 1 0 0, MaWlm 2b 4 1 2 1 Floyd 1b 2 0 0 1, Bonds cg 2 0 0 0 Grssom ce 4 0 0 0, Creon cd 3 0 0 0 Blwkr cd 4 0 0 1, DaMtnz cd 1 0 0 0 Alou cg 4 0 1 0, Clayton ac 4 0 1 0 DFlehr r 3 1 0 0, Wlwm r 4 1 1 1 Berry 3b 3 2 2 1, Swift l 3 0 1 0 Crdero ac 2 2 1 0, Frey l 0 0 0 0 Essero l 2 0 0 0, Mntne l 0 0 0 0 BHenry l 0 0 0 0, Pitson fs 1 0 0 0 Rojas l 0 0 0 0. Totaux .31 3 6 3 Totaux.28 7 6 4. San Francisco 210 000 000-3, Montréal 100 030 30x-7. E-Clayton (5), DJ-San Francisco 1, Montréal 1. LSB-San Francisco 6, Webster (1), C-MaWilliams (9), Manwaring (1), Berry (2), BV-DLewis (5), Grissom (6), RTV-DLewis (4), S-Fassero, BS-Floyd.

ML CS PPM BB RB. Swift P.3-2 .6 1 4 6 3 3 2, Frey .1 1 1 1 0 2, Monteleone .0 2 1 0 0 0. Montréal. Fassoer G.2-1 .7 1 6 3 3 5 5, BHenry .0 1 0 0 0 0 0, Rojas VP.5 .1 0 0 0 0 1, ML-Frey. Arbitres-Marbre, Hohn; 1er but, Davis; 2e but, Quick; 3e but, Davidson. Durée:2-45. Assistance:14,642.

LIGUE INTERNATIONALE

LYNX 6 BRAVES 3. Ab PCSPp Ab PCSPp. Wood cc 3 0 0 0 Brown cg 4 1 1 0, Martin ac 5 0 0 1 Mrcal ac 4 1 1 2, RWhite .4 2 4 0 Olneda 2b 4 1 2 0, Ready 2b .4 1 0 0 Lopez 1b 3 0 0 0, Andrews 3b 5 1 2 1 Oliva .3 0 0 0, Laker r .4 0 0 1 Perez r .3 0 0 0, Woods cd .3 1 1 1 Potts l .0 0 0 0, D.White 1b 4 1 1 1 Kowitz fs 1 0 0 0, Eischen l .2 0 1 0 Higes cg 3 0 0 0, Haynes l .2 0 0 0 Crbelle cd 2 0 0 0, Holman l .0 0 0 0 Bark l .2 0 1 0, Houston r 1 0 0 0. Totaux.26 6 9 5 Totaux.30 3 5 2. Ottawa .020 201 210-6, Richmond .300 000 00-3. E-Olneda (4), Lopez (1), DJ-Ottawa 1, Richmond 1. RTV-Caraballo, Andrews (1), LSB-Ottawa 8, Richmond 3, 2B-Bark (1), Andrews (5), RWhite (2), C-Mordecai (2), Olmeda (3), BV-Laker (2).

ML CS PPM BB RB. Eischen G.1-0 .5 3 3 3 4, Haynes .3 0 0 0 0 1, Holman VP.5 .3 0 0 0 0 1. Richmond. Bark P.1-3 .0 1 6 5 3 3 6, Potts .2 1 3 1 1 2 1. Arbitres: Celestino, Roder, DuMont. Durée:2:37. Assistance:4178.

SOMMAIRES

Chicago 7 3 7-17, Toronto 12 14 11-37. Avantages numériques - Chicago 0-6, Toronto 1-6. Gardiens - Chicago: Belfour (P.2-3), Toronto: Potvin (G.3-2). Arbitre - Don Koharski. Juges de lignes - Ron Finn, Brad Lazarowich. Assistance - 15,728. VANCOUVER 1 CALGARY 1 (Après deux périodes). Première période. 1. Vancouver, Bure 1 (Adams, Linden) 4:48, 2. Calgary, Titov 2 (Nieuwendyk, Roberts) 5:53. Pénalités - Momesso Vcr 9:14, Sullivan Cal 13:04, McIntyre Vcr 16:08, Charbonneau Vcr 18:45. Deuxième période. Aucun but. Pénalités - Roberts Cal 6:13, équipe Cal 9:05, G.Courtneal Vcr 17:20.

SOMMAIRES

LHJMQ

HULL 3 CHICOUTIMI 4 (P) Première période. 1. Hull, Martin Gondron (20) (Proulx 11) 19:35. Pénalités - Hersh Hul 2:44, Jutras Hul 9:53, Lacombe Chi 9:53, Savard Chi 11:43, Vitanen Hul 17:43, St-Jacques Chi 19:14. Deuxième période. 1. Hull, Harold Hersh (3) (Cloutier E. Young M.) 3:54, 3. Chicoutimi, Alexei Lojkin (9) (St-Jacques M.) 7:15, 4. Chicoutimi, Michel St-Jacques (14) (Lojkin A. Beauregard D.) 12:25 (an), 5. Hull, Harold Hersh (4) (Filion C. Bordeleau S.) 15:46 (dn). Pénalités - Lacombe Chi 4:29, Doiron Hul 6:06, Beauregard Chi 7:08, Gondron Hul 8:56, Bordeleau Hul 12:19, Jutras Hul 15:09, Lalonde Hul 15:09, Roy Chi 15:09, St-Jacques Chi 16:40, Filion Hul 20:00, Nasreddine Chi 20:00. Troisième période. 6. Chicoutimi, Yann Vaillancourt (2) (Roy A. Caron C.) 3:54. Prolongation. Non-disponible.

CHAMPIONNAT MONDIAL

AUTRICHE 1 CANADA 6 Première période. 1. Canada, Sanderson (Verbeek, Richardson) 0:24, 2. Canada, Emerson (Racine) 15:19, 3. Canada, Kariya (Racine) 17:55. Pénalités - Ulrich Aus 3:34, Linder Aus 18:53. Deuxième période.

MISE-O-JEU

HOCKEY MERCREDI, 27 AVRIL. Table with columns: MATCH, HEURE, VISITEUR, COTE, RECEVEUR, COTE. Rows for 1. 19h30 Boston 2.25 Montréal 1.35, 2. 19h30 New Jersey 1.80 Buffalo 1.60, 3. 19h30 Pittsburgh 1.65 Washington 1.75.

JEUDI, 28 AVRIL. Table with columns: MATCH, HEURE, VISITEUR, COTE, RECEVEUR, COTE. Rows for 4. 19h30 San Jose 3.20 Detroit 1.15, 5. 20h30 Toronto 1.75 Chicago 1.65, 6. 22h30 Calgary 1.75 Vancouver 1.65.

BASEBALL

MERCREDI, 27 AVRIL. Table with columns: MATCH, HEURE, VISITEUR, COTE, RECEVEUR, COTE. Rows for 7. 19h00 Chicago-O 1.75 Cleveland 1.65, 8. 19h30 Cincinnati 1.55 Pittsburgh 1.90, 9. 19h30 Colorado 1.80 Floride 1.60, 10. 19h30 San Diego 2.05 New York 1.45, 11. 19h30 San Francisco 1.80 Montréal 1.60, 12. 20h00 Atlanta 1.55 St. Louis 1.90, 13. 20h00 Chicago 2.05 Houston 1.45, 14. 20h00 Detroit 1.95 Kansas City 1.50, 15. 20h00 Milwaukee 1.60 Minnesota 1.80, 16. 20h30 Toronto 1.40 Texas 2.15, 17. 22h30 Baltimore 1.40 Californie 2.15, 18. 22h30 Boston 1.55 Oakland 1.90, 19. 22h30 New York-K 1.80 Seattle 1.60, 20. 22h30 Philadelphie 1.80 Los Angeles 1.60.

JEUDI, 28 AVRIL. Table with columns: MATCH, HEURE, VISITEUR, COTE, RECEVEUR, COTE. Rows for 21. 13h30 Atlanta 1.55 St. Louis 1.90, 22. 13h30 Chicago 1.95 Houston 1.50, 23. 13h30 Colorado 1.75 Floride 1.65, 24. 15h00 Boston 1.50 Oakland 1.95, 25. 19h00 Chicago-O 1.55 Cleveland 1.90, 26. 19h30 Cincinnati 1.60 Pittsburgh 1.80, 27. 20h00 Detroit 1.90 Kansas City 1.55, 28. 20h00 Milwaukee 1.50 Minnesota 1.95, 29. 20h30 Toronto 1.45 Texas 2.05, 30. 22h00 Baltimore 1.50 Seattle 1.95, 31. 22h00 New York-K 1.55 Californie 1.90.

Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes. En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, ce dernier prévaut.

Aucun but. Pénalités - Austria banc (purgée par Kerth) 0:00, Sanderson Cda 2:49, Corson Cda, Gunther Aus, 13:37, Pilloni Aus 16:11. Troisième période. 4. Canada, Kariya (Arnott) 1:25, 5. Canada, Brind'Amour (Kariya) 1:51, 6. Autriche, Muhr (Kromp) 10:03, 7. Canada, Kariya (Arnott) 17:28. Pénalités - Muhr Aus 7:56, Racine Cda 11:26, Puskni Aus 19:39. Tirs au but. Autriche 11 9 5-25, Canada 15 12 12-39. Gardiens - Canada: Fiset, Autriche: Suttig. Avantages numériques - Canada: 0-6; Autriche: 0-2. Arbitre - Petr Rejthar (Rép. tchèque). Juges de lignes - Jean-Christophe Benoit (France), John Ely (E.-U.). Assistance - 3,500.

TENNIS

TOURNOI CITIZEN CUP. HAMBOURG, Allemagne (AP) - Résultats du tournoi de tennis Citizens Cup de Hambourg, disputé mardi (têtes de série entre parenthèses): Simple. Premier tour. Steffi Graf (1, Allemagne, bat Silke Frankl, Allemagne, 6-0, 6-0. Anke Huber (4), Allemagne, bat Eugenia Maniokova, Russie, 6-1, 6-2. Arantxa Sanchez Vicario (2), Espagne, bat Elena Wagner, Bulgarie, 4-6, 6-3, 7-6 (7-4). Pavlina Rajzlova, Rép. tchèque, bat Marketa Kochta, Allemagne, 7-5, 6-4. Leila Meshki, Géorgie, bat Patricia Tarabini, Argentine, 7-5, 6-2.

Aujourd'hui. HOCKEY: Séries éliminatoires. Boston à Montréal 19 h 30, SRC et CBC. Pittsburgh à Washington ou New Jersey à Buffalo 19 h 30, TSN.

à la télé.

LES PETITS BONHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



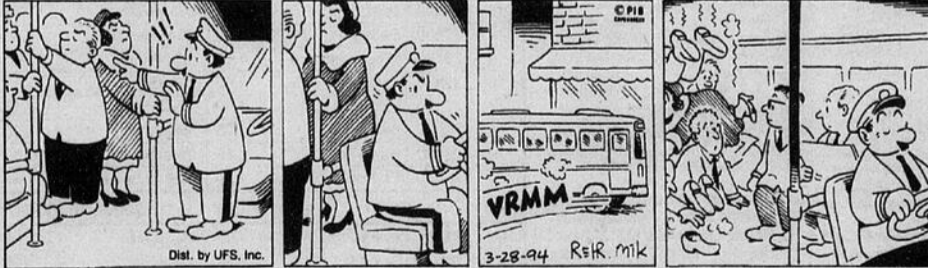
GARFIELD



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



LES SPORTS



Kelly Buchberger, de l'équipe nationale du Canada, se faufile avec la rondelle sous les yeux du joueur autrichien, Kenneth Strong, que vient de faire tomber Rod Brind'Amour lors du match disputé hier aux Championnats du monde de hockey.

Victoire facile de 6-1

Équipe Canada balance l'Autriche

Presse Canadienne

BOLZANO, ITALIE Les amateurs de hockey réunis au Palonda di Bolzano souhaitaient ardemment que l'Autriche se fasse balancer par le Canada, hier, aux championnats du monde de hockey qui se déroulent en Italie.

Avec l'appui des partisans... allemands, les Canadiens ont facilement battu l'Autriche 6-1 pour porter leur fiche à 2-0.

La foule a scandé «Plus d'Autriche» dès les premiers instants de la rencontre et les cris ont pris de l'ampleur après le premier but du match inscrit par Geoff Sanderson.

Les partisans allemands ont été intraitables envers leurs voisins autrichiens tout au long de la rencontre et même avant, dans le parking du stade.

«L'Autriche, c'est de l'histoire ancienne», ont-ils chanté après que Nelson Emerson eût procuré les devants 2-0 au Canada à 15:19.

Et quand Paul Kariya a creusé l'écart à 3-0 à 17:55, la foule était en délire.

«C'était difficile de ne pas les entendre, a commenté le défenseur Yves Racine. Chacun de nous tentait d'ignorer la clameur, mais c'était impossible.»

Comme ils l'avaient fait contre l'Italie en lever de rideau du tournoi, les Canadiens se sont moqués de leurs adversaires après avoir trouvé leur rythme de croisière.

Le Canada a dominé 39-25 au chapitre des tirs au but et aurait pu l'emporter par une marge bien plus importante n'eût été de la solide prestation du gardien autrichien Michael Suttng.

«Nous avons eu bien du plaisir au cours des deux premiers matches du tournoi, a déclaré Rod Brind'Amour, auteur de son premier but des championnats. Une fois que nous trouvons notre synchronisme, tout fonctionne à merveille et nous nous amusons sur la patinoire. Mais nous savons aussi que plus le tournoi progressera, plus nos adversaires seront coriaces.»

Les Canadiens ont hâte d'affronter un adversaire de taille, mais ils devront attendre jusqu'à lundi, contre la Russie, pour connaître leur premier véritable test.

«En ce moment, les joueurs s'amuse, et pourquoi pas?», a mentionné le directeur général Glen Sather. Ils cherchent à se connaître et à parfaire le plan de match qu'on a établi.»

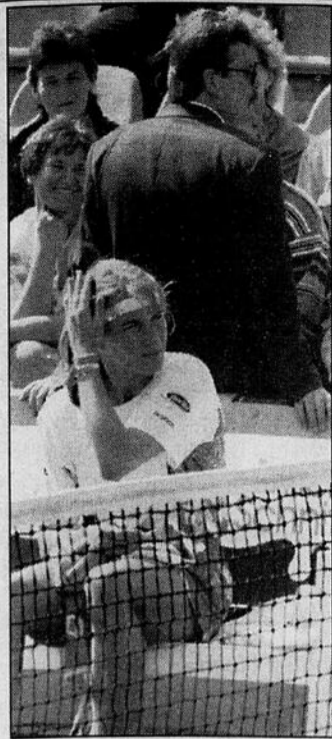
Le Canada disputera son prochain match demain face à l'Allemagne.

Repêchage de la LNH Radek Bonk trône en tête de liste

Presse Canadienne

TORONTO Le joueur de centre d'origine tchèque Radek Bonk, du Thunder de Las Vegas, est toujours le meilleur joueur disponible en vue du prochain repêchage de la LNH, selon le bureau central de dépistage du circuit. Bonk a été préféré au joueur de centre Jeff O'Neill, du Storm de Guelph, ainsi qu'au défenseur Ed Jovanovski, des Spitfires de Windsor.

Le meilleur espoir de la LHJMQ chez les attaquants est Mathieu Dandenault, des Faucons de Sherbrooke, qui vient au 33e rang des patineurs nord-américains. Jean-Yves Leroux, un ailier gauche des Harfangs de Beauport, est classé 35e. Le circuit Courteau est beaucoup mieux représenté chez les gardiens avec José Théodore, des Lynx de St-Jean (2e) et Éric Fichaud, des Saguenéens de Chicoutimi, qui est quatrième.



ASSOCIATED PRESS

Steffi Graf prend quelques secondes de repos lors du match disputé hier à Hambourg. Un garde du corps épie les gestes des spectateurs en raison de menaces de mort qui ont été proférées à l'endroit de la championne mondiale.

Sécurité accrue à Hambourg

Steffi Graf s'impose malgré les menaces

Associated Press

HAMBOURG Menacée de mort récemment, Steffi Graf a effectué un retour sans bavure sur les courts, hier à Hambourg, dans le tournoi où sa grande rivale Monica Seles avait été poignardée il y a un an.

Très détendue, l'Allemande a balayé sa compatriote Silke Frankl 6-0, 6-0 en 35 minutes de jeu.

Un journal de Hambourg avait reçu, la semaine dernière, une lettre anonyme de menaces contre Graf au cas où elle s'alignerait à Hambourg.

La joueuse allemande avait souligné lundi qu'elle ne sentait pas sa sécurité en danger.

Seles, alors numéro 1 mondiale, avait été poignardée dans le dos le 30 avril dernier sur un court d'Hambourg, par un déséquilibré fervent admirateur de Graf. Profitant de l'absence de sa rivale, Graf a depuis aligné les succès et repris la tête au classement du tennis féminin.

Guenther Parche, l'agresseur de Seles qui avait profité d'un changement de côté pour frapper au dos la joueuse, a été condamné en octobre à deux ans de prison avec sursis.

Seles n'a toujours pas repris la compétition.

Rondell White et Shane Andrews s'illustrent dans un gain de 6-3

Les Lynx brillent au soleil

LeDroit

Les bâtons des Lynx ont continué à se réchauffer sous le soleil de la Virginie hier, Ottawa doublant les Braves de Richmond 6-3 au stade The Diamond pour hausser leur fiche à seulement un gain de la barrière des ,500 (8-9).

Rondell White a dirigé l'attaque de neuf coups sûrs des siens avec un double et trois simples en quatre présences, en plus de soutirer un but sur balles.

C'est cependant Tyrone Woods qui a porté le coup de grâce aux Braves avec un circuit en solo qui brisait l'égalité de 3-3 en septième reprise.

Le troisième but Shane Andrews, encore lui, a aussi fait des siennes avec deux coups sûrs en cinq présences et un point produit. Joey Eischen, utilisé comme partant pour la première fois cette saison afin d'essayer de lui faire

oublier ses déboires comme releveur, n'a pas mal fait au monticule après un départ ardu.

Les Braves (9-8) ont compté tous leurs points contre lui en pre-



mière manche, résultat d'un circuit de deux points de Mike Mordecai et d'un mauvais lancer d'Eischen.

Les choses se sont cependant replacées par la suite et il a finalement lancé cinq manches, accordant cinq coup sûrs et ces trois points mérités.

Heath Haynes est venu en relève et il a été excellent, empochant la victoire, sa première de la saison, après avoir lancé trois manches parfaites. Shawn Holman est venu lancer la neuvième manche et a récolté son cinquième sauvetage. Lui et Haynes, qui a maintenant une fiche de 24-2 en carrière dans les mineures, ont retiré tous les 15 frappeurs auxquels ils ont fait face.

Les Lynx, qui ont remporté



trois gains consécutifs et cinq de leurs six dernières rencontres, enverront ce soir le droitier Reid Cornelius (1-1, MPM de 1,20) au monticule. Il fera face au gaucher Brad Woodall (1-1, 0,45).

Il s'agira du troisième d'une série de quatre parties à Richmond, après quoi l'équipe prendra le chemin de Charlotte, en Caroline du Nord, pour trois autres matches.

Deux joueurs des Padres arrêtés sur les trottoirs de New York

Bell et Sanders accusés d'avoir sollicité les services de prostituées

Associated Press

NEW YORK Deux joueurs des Padres de San Diego ont plaidé non coupable à des accusations d'avoir sollicité les services d'une prostituée dans les rues de New York.

Le voltigeur Derek Bell et le lanceur Scott Sanders ont été arrêtés aux petites heures du matin, hier, après avoir présumément offert de payer une femme policier déguisée en péripatéticienne pour obtenir des faveurs sexuelles.

Les deux joueurs ont été mis sous arrêt quelque 20 heures avant la présentation du match Padres-Mets au Shea Stadium.

Bell et Sanders ont décliné l'offre de plaider coupable à des accusations réduites de méfaits, ce qui aurait entraîné une amende de 45 \$ et 24 heures de services communautaires.

Bell et Sanders ont été libérés sans cautionnement et ils devront comparaître à nouveau le 17 juin.

Autres accusations

Par ailleurs en Floride, les lanceurs Dave Stewart et Todd Stottlemyre font face à des accusations de voies de fait sur un policier et de résistance à leur arrestation à la suite d'un incident survenu à la sortie d'un club de nuit, où Stewart célébrait son anniversaire, pendant le camp d'entraînement des Blue Jays de Toronto.

Ils sont passibles d'une peine de prison de cinq ans et d'amendes de 5000 \$ pour chacune des trois accusations portées contre eux.

Stewart, qui est aussi accusé de méfait, a qualifié cette histoire d'un tissu de mensonges.

Ojeda retranché

Le séjour de Bob Ojeda avec les Yankees de New York aura été de courte durée puisque le lanceur a



ASSOCIATED PRESS

Le voltigeur Derek Bell des Padres de San Diego et son coéquipier, le lanceur Scott Sanders, quittent le poste de police du district centre de Manhattan après avoir été appréhendés pour sollicitation d'une prostituée qui était un agent féminin de la Police de New York.

été retranché de la formation.

Les Yankees ont 10 jours pour échanger le gaucher de 36 ans ou l'offrir au ballottage. S'il est simplement congédié, on devra lui verser en entier son salaire de 350 000 \$.

En deux départs (0-0) et seulement trois manches de travail, Ojeda a accordé huit points, 11 coups sûrs et six buts sur balles.

Ojeda avait survécu à la mort de ses ex-coéquipiers des Indiens de Cleveland, Tim Crews et Steve Olin, lors d'un accident de bateau qui avait défrayé les manchettes pendant le camp d'entraînement du printemps 1993.

Nokes blessé

Matt Nokes, des Yankees de New York, ratera de six à huit

semaines d'activités en raison d'une fracture à la main droite.

Nokes est ennuyé par des douleurs à cette main depuis un certain temps. Il a aggravé cette blessure avant-hier alors qu'il tentait de retenir son élan.

En six matches cette saison, il frappait pour une moyenne .368, avec deux circuits et sept points produits.

LES SPORTS

Un gain de 7-3 sur San Francisco

Les Expos battent Swift grâce... aux Giants

MONTREAL Avec l'aide des... Giants, les Expos ont finalement battu Bill Swift.



RICHARD MILO

Presse Canadienne

Ils ont amorcé leur séjour de huit matches à domicile en marquant trois points non-mérités à la cinquième pour l'emporter 7-3 contre San Francisco devant 14 642 spectateurs.

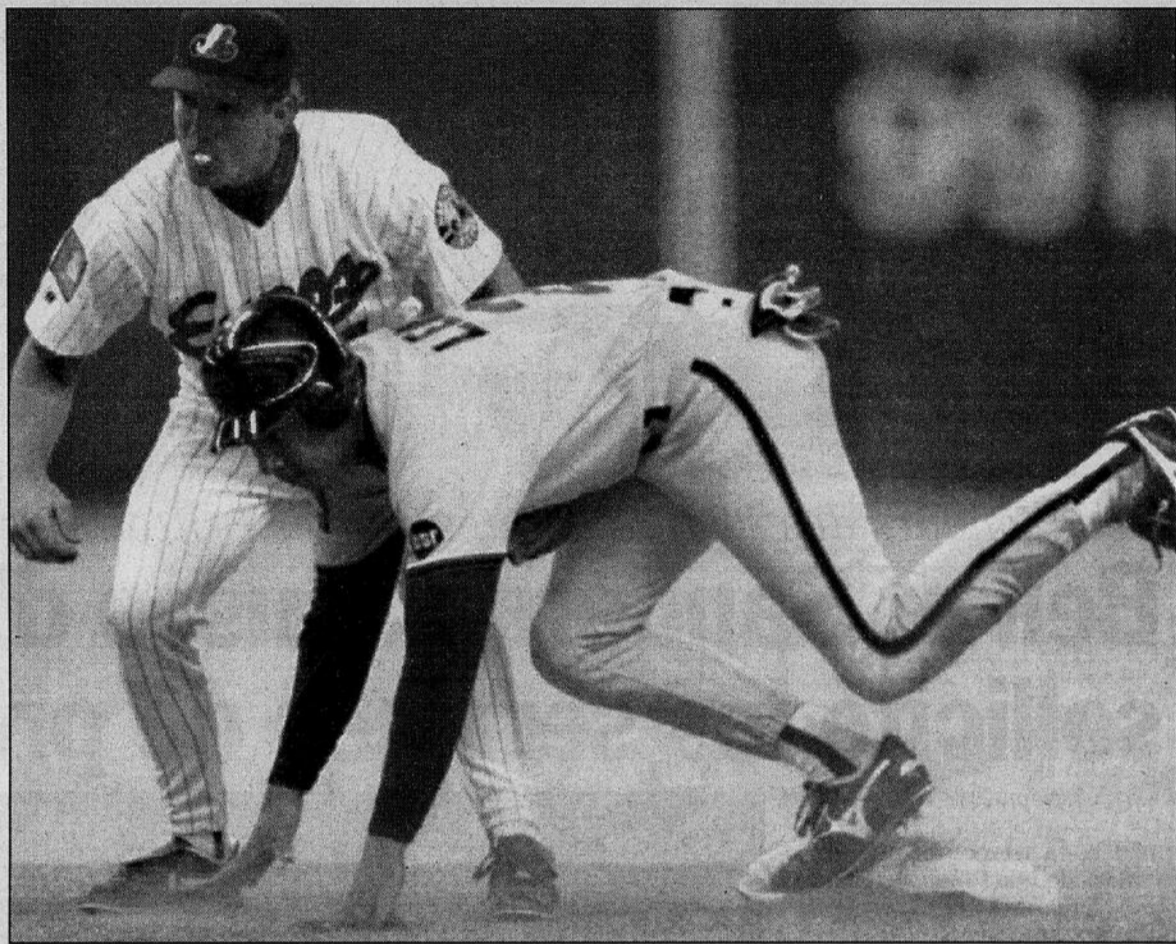
Erreur coûteuse

Le vent a tourné quand Royce Clayton a commis une erreur de deux points à l'arrêt-court pour permettre aux Expos de créer l'égalité 3-3 contre Swift, un droitier qu'ils n'avaient jamais battu (5-0).

Cliff Floyd a ensuite produit le point décisif avec un ballon-sacrifice après la coûteuse erreur de Clayton. Avec les buts remplis, il a effectué un relais hors-cible au marbre en voulant retirer le coureur le plus lent des Expos, Darrin Fletcher.

Jeff Fassero (2-1), qui a frappé le roulant à Clayton, a remporté la victoire. Il s'est ressaisi après avoir donné des circuits en solo dans les deux premières manches, des coups de Matt Williams, son neuvième, et Kurt Manwaring, son premier.

En sept manches et un tiers, Fassero, qui a déjà donné cinq cir-



PRESSE CANADIENNE

Jeff Gardner n'a pas réussi à empêcher Darren Lewis de voler le deuxième but, en route vers le marbre pour le premier point des Giants.

cuits cette saison, a alloué six coups sûrs, cinq buts sur balles et trois points. Swift, lui, a donné quatre coups sûrs, dont un circuit en solo à Sean Berry, son deuxième de la saison, dans une septième manche de trois points.

En relève à Swift, Steve Frey, l'ancien gaucher des Expos, a accordé un double d'un point à Lenny Webster et il a commis un mauvais lancer qui a donné un point.

Moises Alou a obtenu un sim-

ple au champ intérieur à la huitième pour porter à 13 sa séquence de matches avec au moins un coup sûr.

Mel Rojas a enregistré le sauvetage, son cinquième à ses cinq dernières sorties.

Le lanceur s'est pratiqué sans éprouver de douleurs

Wetteland, un releveur soulagé

Richard Milo
Presse Canadienne

MONTREAL John Wetteland était un releveur soulagé, hier. Sur les lignes de côté, il a lancé sans douleur et avec force durant une bonne dizaine de minutes.

«C'est fantastique. Je suis allé à fond de train et je n'ai rien ressenti. J'étais vraiment inquiet quand je me suis blessé», a-t-il dit.

«Lors de mes cinq premiers jours, je me suis soigné comme un fou.»

Wetteland

«J'ai toujours guéri rapidement, mais on ne sait jamais avec une elongation musculaire à la jambe ou une blessure à l'aîne. On a vu ce qui est arrivé à Ken Hill l'an passé.

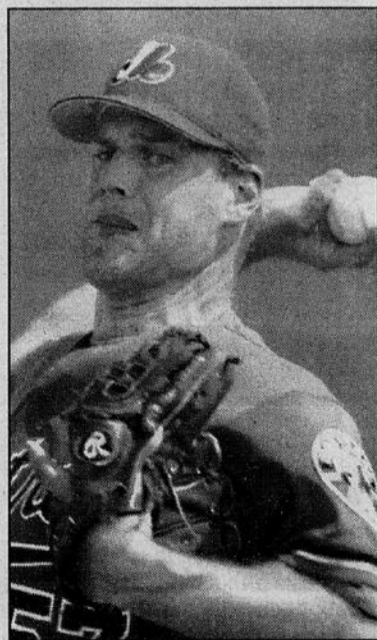
«C'est une blessure qui aurait pu me tenir à l'écart pendant un mois. Heureusement, je ne me suis étiré qu'un muscle. Je suis un lanceur de puissance et j'ai besoin de mes jambes.»

Wetteland, qui a protégé 43 victoires la saison dernière, s'est étiré un muscle à la cuisse droite lors du troisième match contre les Rockies du Colorado sur la Côte Ouest, le 17 avril. Il est admissible à revenir au jeu mardi prochain.

Un compétiteur

«Je suis un compétiteur. Vous me connaissez. Je ne voulais pas aller sur la liste des blessés, mais j'ai compris la situation. Lors des cinq premiers jours, je me suis soigné comme un fou. J'étais dans le vestiaire une heure avant le départ de l'autobus...»

L'as-releveur était d'autant plus déçu quand il s'est blessé qu'il voulait partir du bon pied. L'an passé, il avait manqué presque tout le premier mois en raison d'une fracture au gros orteil du pied droit.



ARCHIVES, LeDroit

John Wetteland

«Au camp, quand quelqu'un m'a demandé ce que je voulais améliorer, j'avais répondu que je voulais commencer la saison!»

En l'absence de Wetteland, Mel

Rojas a pris la relève en enregistrant quatre sauvetages et remportant une victoire en cinq présences de suite. L'an passé, il avait protégé cinq victoires durant son absence.

Un blessé parmi d'autres

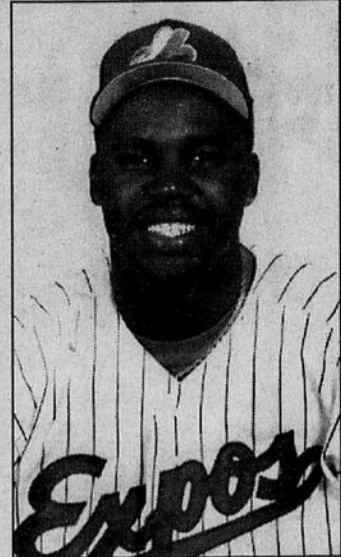
Wetteland est un des releveurs de qualité qui sont tombés au combat depuis le début de l'année.

Rod Beck, des Giants de San Francisco, Mike Perez, des Cards de St.Louis et Bryan Harvey, des Marlins de la Floride, sont également blessés.

«J'en parlais justement avec (le soigneur) Mike Kozak. C'est une tâche exigeante. Il faut toujours être prêt et on doit lancer aussi fort que l'on peut le plus longtemps possible.»

L'an passé, Wetteland a été absent du 6 mars au 22 avril. Il n'avait enregistré son premier sauvetage que le 26 avril. Cette année, il n'a protégé aucune victoire en avril, en sabotant plutôt deux avant d'être blessé.

Expos en bref



ARCHIVES, LeDroit

Cliff Floyd

Floyd poursuit son apprentissage

Cliff Floyd continue son apprentissage. Après avoir saisi des roulements de Jerry Manuel au premier but, Tommy Harper lui a enseigné l'art de courir sur les buts et Felipe Alou est venu le voir pour lui parler de son impatience au bâton.

«Lors du dernier match à Los Angeles, il n'a vu que cinq tirs en quatre présences. Il s'élançait sur tout. On a beaucoup travaillé sur son élan. Maintenant, il doit apprendre l'art de frapper.

«Dans les ligues majeures, on ne peut aussi espérer avoir du succès en s'élançant toujours sur le premier lancer. Les bons frappeurs voient une large sélection de lancers.»

Comme Floyd, Larry Walker a aussi tendance à s'élançer sur le premier lancer et Felipe lui a également dit quelques mots.

Gardner au deuxième but

Jeff Gardner a entrepris le match au deuxième but et il occupait le premier rang du rôle pour la troisième fois de la saison. «Je ne peux pas croire qu'il n'avait pas de travail. Il nous aide déjà», a dit Alou.

Mois difficile pour Lansing

Mike Lansing, qui connaît un mois d'avril difficile, a obtenu congé. Il ne frappe que pour 211 alors qu'il a occupé le haut du rôle à 12 reprises depuis le début de la saison.

Au tour de Hill

Ken Hill (3-1) se mesurera ce soir à un autre droitier, Mark Portugal (2-1), l'ancien des Astros de Houston qui s'est joint aux Giants en tant que joueur autonome. Hill n'a pas affronté les Giants lors du séjour des Expos sur la Côte Ouest. À son dernier départ, il a remporté la victoire 5-4 contre les Padres de San Diego. Il avait donné huit coups sûrs, dont deux circuits, et quatre points en sept manches et deux tiers.

En avril, Hill affiche un dossier de 9-3 avec les Expos. Son dossier s'établit à 3-2 en six départs contre les Giants.

L'an passé, Portugal a présenté une fiche de 2-0 et une moyenne de points mérités de 2,57 en trois départs contre les Expos.

À défaut d'être un lanceur gaucher ou d'avoir une rapide de 90 milles à l'heure

Les joies d'être ambidextre

Marc Brassard
LeDroit

Alors, vous rêvez de devenir joueur de baseball professionnel?

Si vous n'êtes pas un lanceur gaucher qui lance la balle à 90 milles à l'heure, une denrée toujours en demande dans les majeures, il y a un autre moyen de mettre toutes les chances de votre côté: apprendre à frapper des deux côtés du marbre.

Bien sûr que devenir ambidextre n'est pas facile, mais ça peut rapporter de grands dividendes. Parlez-en à F.P. Santangelo, le voltigeur des Lynx d'Ottawa, qui est le seul frappeur du club à s'élaner autant de la droite que de la gauche.



«Moi, c'est ce qui m'a valu une bourse d'étude à l'université (de Miami), avant d'attirer l'attention des dépisteurs professionnels. Je pense que ça m'a aussi aidé à atteindre le niveau AAA, ça et ma polyvalence, confiait récemment Santangelo, qui peut jouer toutes les positions du champ extérieur et presque toutes celles de l'intérieur (sauf premier but et receveur). Si jamais j'ai un fils, je vais le faire frapper des deux côtés dès l'âge de 10 ans.»

Une denrée rare

Les frappeurs ambidextres sont une denrée très rare: dans toute la Ligue internationale, qui compte environ 230 joueurs — dont près de la moitié sont cependant des lanceurs —, il y en avait un total de 15 sur les alignements de début de saison.

Dans l'organisation des Expos, il n'y en a présentement que trois: Lou Frazier, qui est avec Montréal, Santangelo et le deuxième

but Mike Hardge, un frappeur droitier qui tente pour la première fois cette année de frapper de la gauche avec les Senators (AA) de Harrisburg. Sa transition n'est cependant pas facile: il a commencé la saison zéro en 11 de la gauche et un en 20 au total.

«Si j'ai pu le faire, n'importe qui peut l'apprendre. Mais c'est quelque chose qui est plus facile à apprendre si on commence jeune», estime Santangelo, qui, à 5' 1" et 168 livres, n'est pas un athlète naturellement doué.

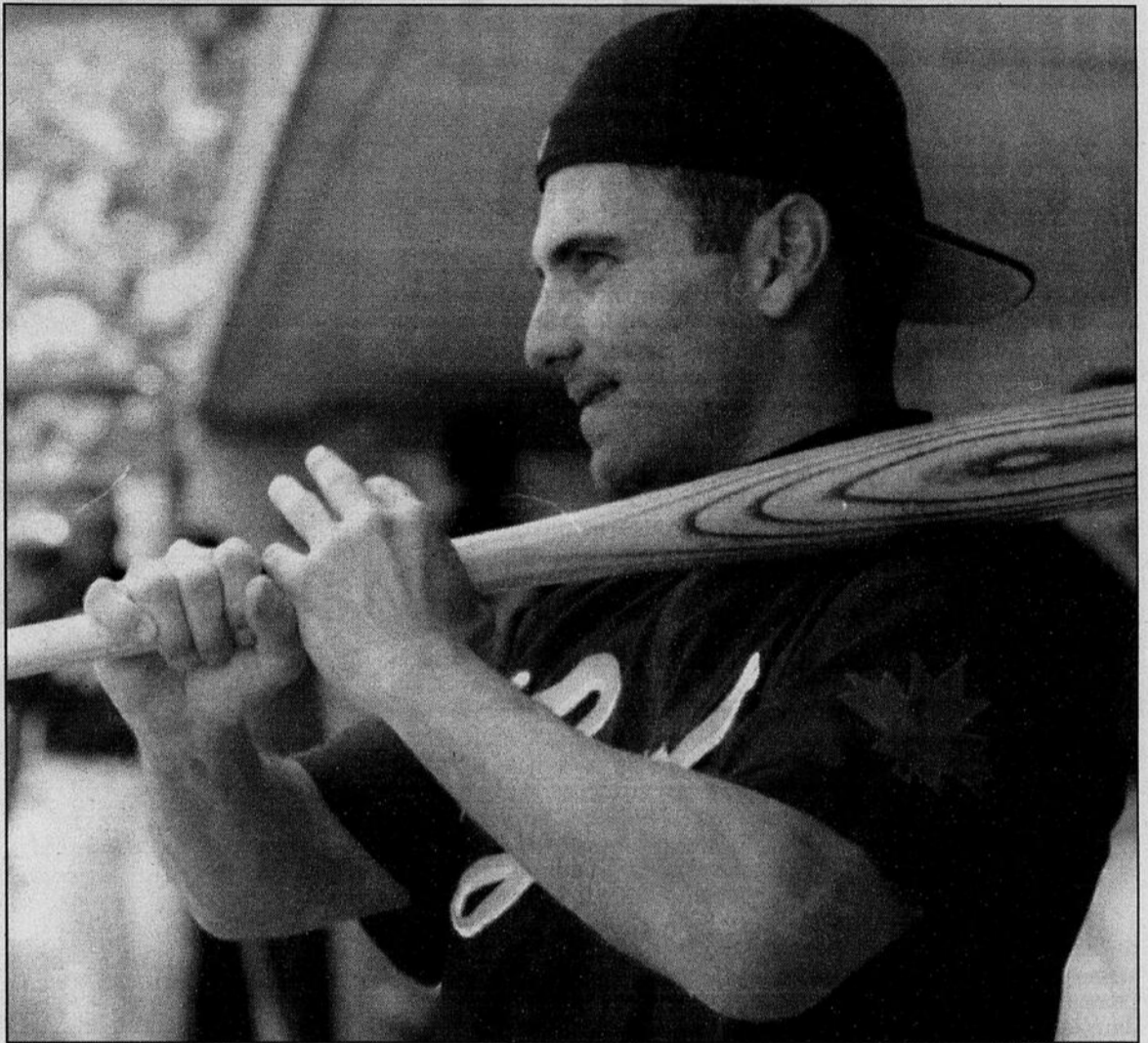
«C'est comme apprendre une deuxième langue: si on le fait très jeune, il n'y a rien là; si on attend à 25 ans, c'est plus difficile parce que notre cerveau est trop habitué à la même chose tout le temps.»

Pour sa part, le «Saint», comme il est surnommé par ses coéquipiers, s'est mis à frapper de la gauche alors qu'il avait environ 18 ans.

«On jouait au wiffle ball — un jeu ressemblant au baseball, mais joué avec un manche à balai et une balle de tennis — dans la cour d'école, et pour ne pas déranger mon élan de baseball, je me suis mis à frapper de la gauche. Mes amis m'ont dit que je me débrouillais bien et que je devrais l'essayer au baseball. Ce que j'ai fait. Dans le baseball mineur et universitaire, ce n'était pas trop difficile, mais chez les pros, il a fallu que je travaille doublement fort pour maîtriser les deux côtés», raconte le Californien de 26 ans, qui a frappé pour une moyenne de ,328 de la droite et ,252 de la gauche l'an dernier avec les Lynx (.274 au total).

Un net avantage

Le gros avantage d'être ambidextre, c'est évidemment de pouvoir se mettre du côté opposé au lanceur du jour: s'il est droitier, on y va de la gauche; de la droite s'il est gaucher. Cela rend la tâche beaucoup plus facile, en particulier quand l'artilleur lance ses balles à effet — à l'exception de la



RENÉ BINET, LeDroit

F.P. Santangelo, le voltigeur de Lynx d'Ottawa, ne peut compter sur un gros bagage de talent naturel. Pour mettre toutes les chances de son côté, il a appris à frapper la balle des deux côtés du marbre. Une décision qui l'a conduit au niveau AAA.

balle tire-bouchon, qui est très rare. «Depuis que je frappe des deux côtés, je n'ai pas vu une seule balle à effet qui s'éloignait de moi, de souligner le receveur des Red Wings de Rochester Greg Zaun, un autre des 15 frappeurs ambidextres de la L.I. Cela m'a probablement permis d'améliorer ma moyenne de 20 à 30 points.»

Zaun a appris à frapper de la gauche — la grande majorité des frappeurs ambidextres sont des droitiers naturels — à l'âge de 10 ans parce que son oncle, l'ancien receveur des Orioles de Baltimore Rick Dempsey, lui a dit à un moment donné d'apprendre cet

art s'il ne voulait pas, comme lui, être obligé de partager le travail avec un frappeur gaucher.

«Je vois tellement de bons athlètes qui restent sur le banc parfois parce que l'équipe affronte un lanceur qui lance du même côté

**Les Lynx l'emportent
6-3 à Richmond**
page 57

qu'ils frappent», ajoute Zaun.

L'inconvénient est évidemment de devoir parfaire deux élan plus

tôt qu'un. Le potentiel est là pour deux léthargies plutôt qu'une.

«Ce sont cependant deux élan différents, explique Santangelo. Je suis plus ouvert de la gauche, plus debout de la droite. Parfois je prends même un bâton plus léger d'un côté que de l'autre. Et j'ai plus de puissance de la droite.»

Dans le cas de Santangelo, le mot puissance est bien relatif: le fait d'être ambidextre ne signifie pas qu'il défonce les clôtures des deux côtés de la plaque.

En six saisons chez les professionnels, il totalise 14 circuits, dont quatre l'an dernier avec les Lynx.

LES TIDES DE NORFOLK CONTRE LES LYNX D'OTTAWA

Le lundi 2 mai 1994 - Début à 19 h 05
"Baseball du lundi soir Ford"/Spectacle avant la partie:
Lisgar High School Jazz Band
Le mardi 3 mai 1994 - Début à 19 h 05
Le mercredi 4 mai 1994 - Début à 19 h 05
Les portes ouvrent à 17 h 30
Spectacle avant la partie:
Orchestre du Service des incendies d'Ottawa

LES BRAVES DE RICHMOND CONTRE LES LYNX D'OTTAWA

Le jeudi 5 mai 1994 - Début à 19 h 05
Les portes ouvrent à 17 h 30
Le vendredi 6 mai 1994 - Début à 19 h 05
Les portes ouvrent à 17 h 30
Le samedi 7 mai 1994 - Début à 14 h 05
Les portes ouvrent à 12 h 30
Le dimanche 8 mai 1994 - Début à 14 h 05
Les portes ouvrent à 12 h 30

IL RESTE
ENCORE DE
NOMBREUX
BILLETS
POUR
TOUS LES
MATCHS



(613) 749-9947

OU

1-800-663-0985

Lun.-ven. 10-18

Sam. 10-16

LES RED WINGS DE ROCHESTER CONTRE LES LYNX D'OTTAWA

Le lundi 9 mai 1994 - Début à 19 h 05
Le mardi 10 mai 1994 - Début à 19 h 05
Le mercredi 11 mai 1994 - Début à 19 h 05
Les portes ouvrent à 17 h 30

LES EXPOS DE MONTRÉAL CONTRE LES LYNX D'OTTAWA

- PARTIE HORS-CONCOURS

Le jeudi 12 mai 1994 - Début à 19 h 05

2^e concours annuel de coups de circuit
"La bataille des bâtons"
avant la partie

En vedette: Larry Walker et Cliff Floyd des Expos de Montréal
Sharon Andrews et Tyrone Woods des Lynx d'Ottawa

Les portes ouvrent à 17 h

Billets en vente le samedi 30 avril 1994
10 h pile. Stade d'Ottawa.



LES ÉLIMINATOIRES DE LA LNH

Victoire serrée des Leafs 1-0

Les Hawks à une défaite de l'élimination

Presse Canadienne

TORONTO Doug Gilmour a servi d'inspiration et Mike Eastwood a trouvé le fond du filet, hier, quand les Maple Leafs de Toronto ont acculé les Blackhawks de Chicago au pied de l'élimination en l'emportant 1-0 dans le cinquième match de cette série quart-de-finale de la conférence de l'Ouest.

Gilmour a été — et de loin — le meilleur joueur sur la glace. Il a multiplié les charges au filet et les mises en échec tout en pratiquant un repli défensif impeccable.

chers dirigés contre lui.

Avec huit minutes à faire dans la rencontre, les Maple Leafs ont eu la frousse quand Gilmour s'est tordu la cheville droite quand il a trébuché sur le bâton de Gary Suter. Gilmour a quitté la patinoire en claudiquant et la foule de 15 700 spectateurs a retenu son souffle jusqu'à ce qu'il revienne au jeu pour effectuer deux sorties.

Suter a été puni pour accrochage à 8:20 et Toronto a déployé son attaque massive. Dave Andreychuk a refilé le disque à Eastwood et son tir mou est passé par-dessus l'épaule du gardien Ed Belfour pour aboutir dans le filet.

Belfour a fait face à 37 lancers.

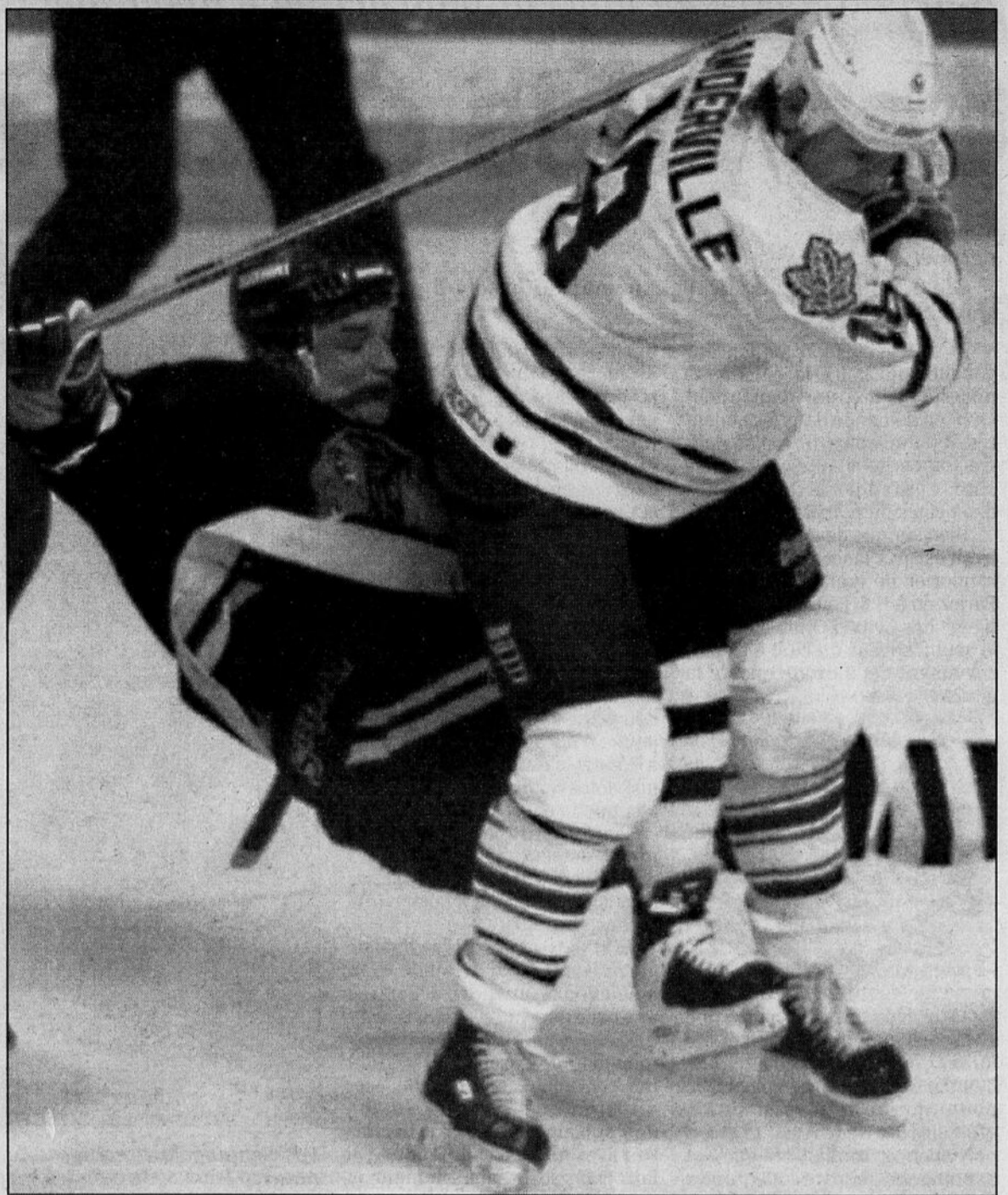


Eastwood a inscrit l'unique but de la rencontre à 10:07 de la troisième période pour permettre aux Leafs de prendre les devants 3-2 dans la série.

Le sixième match aera présenté demain soir à Chicago.

Chicago aurait pu profiter d'un avantage numérique en début de troisième, mais le gardien Felix Potvin a résisté, notamment en effectuant un attrapé spectaculaire sur un tir des poignets à bout portant de Joe Murphy.

Potvin a repoussé les 17 lan-



Kent Manderville n'y est pas allé de main morte pour barrer le passage à Joe Murphy, des Blackhawks de Chicago, en première période du match présenté, hier soir, au Garden.

PRESSE CANADIENNE

Les Capitals vivent avec le spectre de 1992

Les Penguins savent qu'ils peuvent revenir de l'arrière

Associated Press

LANDOVER Si l'histoire se répète dans les séries éliminatoires entre les Capitals de Washington et les Penguins de Pittsburgh, Jaromir Jagr et Kevin Stevens devront fournir le même rendement que lors du cinquième match.

Jagr et Stevens ont chacun réussi leur premier but des séries, lundi soir, quand les Penguins ont évité l'élimination en battant les Capitals 3-2.

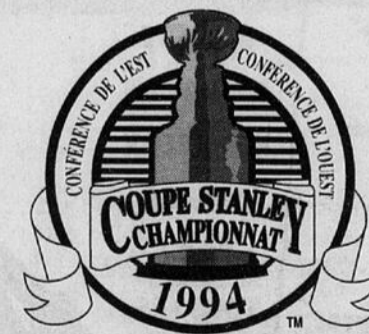
Washington pourrait mettre un terme à la série en l'emportant ce soir dans leur fief du Capital Centre.

De leur côté, les Penguins sont convaincus de provoquer la présentation d'une septième rencontre parce qu'ils l'ont déjà fait... En 1992, Pittsburgh avait comblé un déficit de 3-1 pour disposer de Washington 4-3.

«L'histoire ne ment pas, a déclaré l'entraîneur des Penguins Eddie Johnston. Nous sommes déjà passés par là. Nous savons que nous pouvons encore gagner.»

La saison des Penguins semblait tirer à sa fin lundi soir quand

les Capitals ont inscrit deux buts rapides en deuxième période pour prendre les devants 2-1. Mais Stevens a secoué les cordages en fin de période et Jagr a enfilé le but de la victoire à 9:21 du troisième tiers.



«Pour nous, c'était important que Jagr et Stevens se réveillent à l'attaque, a commenté Johnston. Jagr est notre frappeur de puissance parce qu'il peut traverser la longueur de la patinoire pour inscrire un but. C'est vraiment, vraiment plaisant de constater qu'il a retrouvé sa touche magique. Kevin (Stevens) nous a manqué aussi.»

Après avoir été blanchi au cours des quatre premières rencontres, Stevens avait refusé de s'entretenir avec les journalistes au terme du quatrième match. L'ailier gauche avait la tête plus reposée après avoir réussi son premier but, lundi.

«C'était démoralisant, a-t-il dit. J'ai eu plusieurs chances de marquer, mais rien ne fonctionnait. Au moins, j'ai un but à ma fiche... En plus, il s'agissait d'un but important. C'est ça mon rôle au sein de l'équipe, marquer des buts et pratiquer l'échec-avant.»

Du côté des Capitals, on veut toujours laisser l'impression qu'on a le contrôle de la série. L'entraîneur Jim Schoenfeld, qui a été le sujet de plusieurs critiques pour avoir utilisé le gardien-recrue Byron Dafoe, a tenu à préciser que les Capitals n'avaient pas perdu le cinquième match en raison des performances de leur gardien.

Tout indique que Don Beaupré sera le gardien partant des Capitals pour la rencontre de ce soir. Il présente une fiche de 3-0 et n'a permis qu'un seul but à ses six dernières périodes de jeu.

Bell et Sanders n'ont pas joué

Les Padres doublent les Mets

Associated Press

NEW YORK Quelques heures seulement après avoir été accusé de solliciter les services d'une prostituée, Scott Sanders est retourné au monticule hier et il a protégé sa première victoire en carrière quand il a permis aux Padres de San Diego de disposer des Mets de New York 6-3.

Sanders et son coéquipier Derek Bell ont été arrêtés aux petites heures du matin mardi et ils n'ont été relâchés qu'en après-midi. Ils se sont présentés au Stade Shea 30 minutes seulement avant le début du match.

Sanders, qui a lancé pendant une manche et deux tiers, devait commencer le match, mais c'est Wally Whitehurst, qui était au monticule au début de la rencontre.

Bell n'a pas joué.

Whitehurst (2-3), un ancien Met, a égalé un sommet en carrière avec neuf retraits sur des

prises. Pete Smith (1-3) a perdu un troisième match de suite.

Cardinals 2, Rockies 1

Bob Tewksbury a refroidi les Rockies du Colorado en retirant 10 frappeurs sur des prises et il a conduit les Cardinals de St. Louis à une victoire de 2-1. Tewksbury est ainsi devenu le premier gagnant de cinq victoires dans les ligues majeures.

Tewksbury (5-0) a permis cinq coups sûrs, dont le circuit d'Andres Galarraga. Il n'a donné aucun but sur balles et a complété un deuxième match d'affilée. Il a gagné neuf de ses 11 derniers départs depuis le 28 août 1993.

Galarraga domine la Ligue nationale avec 28 points produits. Un circuit de Ray Lankford et un simple de Terry McGriff ont produit les points des vainqueurs contre Armando Reynoso (1-2).

LES ÉLIMINATOIRES DE LA LNH

Les Devils étaient pourtant dans les câbles

Ça sent le golf à Buffalo

Associated Press

BUFFALO Les Sabres de Buffalo étaient pourtant en bonne posture: avec une avance de 3-1 dans le match et un Dominik Hasek solide comme le roc devant son filet, ils pouvaient rêver à retourner à domicile pour mettre fin, ce soir, à la série quart-de-finale de l'Association Est qui les oppose aux Devils du New Jersey.

Mais ils ont échappé leur avance et perdu le match 5-3, de sorte qu'ils feront plutôt face à l'élimination devant leurs partisans.

«Nous avons certainement le dos au mur, a constaté le centre Dave Hannan. Mais ils avaient le dos au mur dans le cinquième match et ils s'en sont sortis avec force».

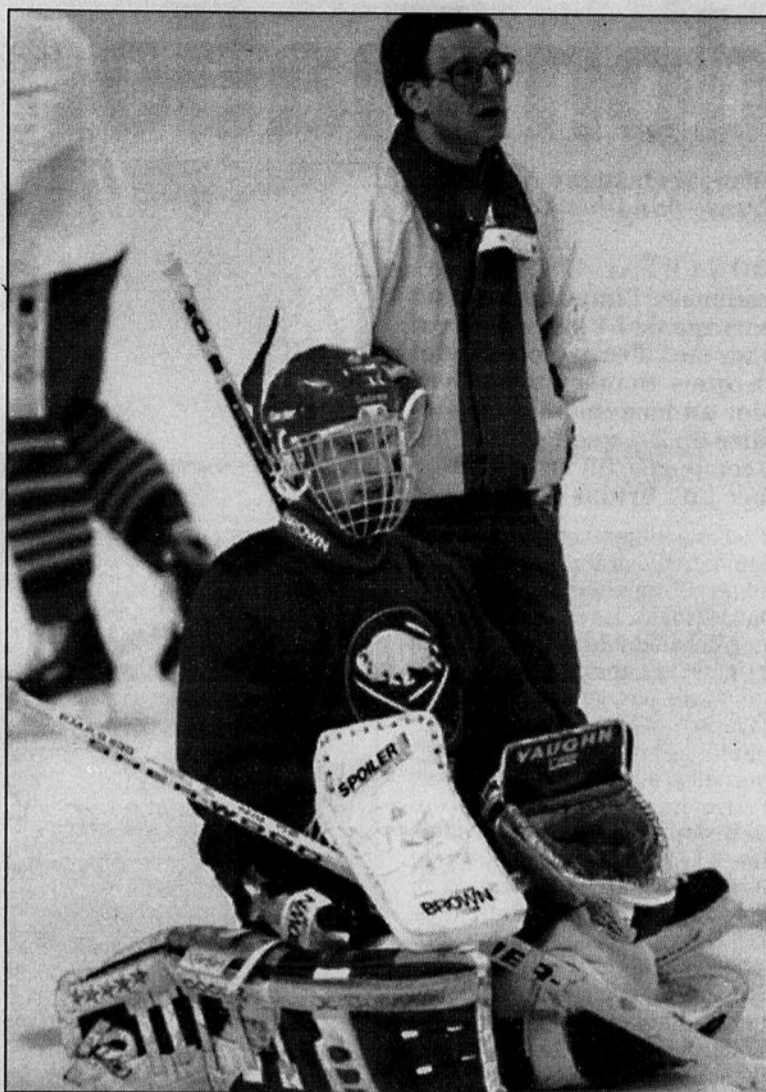
«On a joué du hockey de prévention quand on aurait dû prendre charge, a-t-il confessé. On les a amenés là où on voulait puis on leur a laissé du lousse. Il ne nous reste plus qu'un match pour apprendre, il faudra faire vite.»

Les Sabres auront au moins votre total de points durant la saison. C'est ce que vous faites dans les séries dont les gens se souviennent. Il n'y a rien de pire que de rester assis sur vos fesses à regarder d'autres équipes faire ce que vous aimez. Quoiqu'il en soit, une de ces deux équipes va bientôt devoir s'y résigner».

Quand les Sabres ont pris l'avance 3-1 dans le cinquième match, les Devils ont forcé l'agressivité, jouant avec un peu de désespoir et mettant l'accent sur l'échec-avant. Les Sabres, eux, ont choisi de reculer et d'attendre la fin du match.

«On aurait dû les poursuivre après avoir pris l'avance 3-1», a convenu Alexander Mogilny, qui a réussi un but et s'en est fait voler un autre par Martin Brodeur.

L'entraîneur John Muckler admet que son équipe a perdu son avantage en deuxième partie de rencontre.



Dominik Hasek, le gardien des Sabres, prend quelques instants de répit sous l'oeil de l'entraîneur des gardiens Mitch Korn.

l'avantage de faire leur apprentissage à domicile, où ils ont bien joué lors des troisième et quatrième matches. Ils ont perdu le troisième 2-1 parce que Brodeur a été sensationnel, mais ils ont gagné le suivant 5-3.

«Nous avons gagné un match

ici, a d'ailleurs rappelé l'ailier John MacLean, des Devils.

«Après des matches serrés et défensifs, les deux équipes ont ouvert la machine. Seize buts ont été marqués lors des deux derniers matches, le double des trois premiers.»



Les Sabres ont une grosse commande contre les Devils, qui ont perdu deux matches de suite à seulement cinq reprises cette saison, d'autant plus qu'en cas de victoire ce soir, ils devront être de retour au New Jersey pour le match décisif.

«Nous ne voulions pas tirer de l'arrière dans cette série en retournant chez eux, a commenté Claude Lemieux, le héros offensif du dernier match avec une performance de deux buts et deux passes. Ce fut un gros match, nous étions en déficit de deux buts et nous sommes revenus.»



Émotion et excitation

«Je deviens très émotif et très excité dans les séries, a-t-il poursuivi. Pour moi, c'est ce qui compte. Personne ne va se rappeler

CHAINES À ROULEAUX ET PIGNONS

GBS GENERAL BEARING SERVICE INC.

490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155, boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

MERCREDI 27 AVRIL À 19 H 30

LES SAGUENÉENS DE CHICOUTIMI VS **LES DEVILS DU NEW JERSEY**

Le Droit HULL

Club de Golf du Parc Kingsway

"Au pied de la montagne"

1461 chemin de la Montagne Nord Aylmer, Québec

Ouverture le 27 avril 1994

20\$ (taxes incluses)

Frais de jeu quotidien jusqu'au 8 mai 1994, 7 jours par semaine.

Boutique du Pro/Départ (819) 827-1855

Formitchev reconnaît avoir menacé Mogilny

Associated Press

BUFFALO Sergei Fomitchev, un Russe de 31 ans, a plaidé coupable à une accusation réduite d'avoir menacé son compatriote russe, Alexander Mogilny, des Sabres de Buffalo. Fomitchev, qui affirme avoir seulement voulu emprunter de l'argent à Mogilny, a préféré plaider coupable plutôt que de tenter sa chance dans un procès pour extorsion. Celui qui avait permis à Mogilny de passer à l'Ouest fait face à une peine maximale de 90 jours de prison et connaîtra sa sentence le 17 mai.

— Publi-reportage —

Une cure pour la chute des cheveux ?

par les laboratoires de recherches An-Tech

Au cours des deux dernières années, la recherche médicale et les études cliniques sur la perte des cheveux se sont multipliées, ce qui a entraîné la mise au point de nouveaux traitements testés en clinique qui se sont avérés des plus efficaces.

Ainsi, fort simple et naturel, un de ces traitements consiste à éliminer les débris toxiques qui s'accumulent autour de la racine du cheveu, restreignant l'apport sanguin et limitant l'accès et l'absorption des nutriments essentiels. C'est ce dernier qu'applique *Dermionic Tricho Genesis*, conçu pour améliorer la structure capillaire et 'réveiller les follicules somnolents'. Cette toute nouvelle méthode (ETG), présentée pour la première fois à la communauté médicale en 1990, a connu un taux de réussite exceptionnel de 96,7 % pendant les tests cliniques. Elle consiste en une stimulation à répétition en vue de renouveler les processus physiologiques des cellules qui vieillissent et se dégénèrent.

Pour des fins d'esthétique, la clinique TriDerm utilise actuellement une version nettement améliorée de cette méthode.

On évalue très soigneusement la pertinence de ce traitement avant de l'appliquer. Lors des consultations individuelles, la clinique TriDerm procède à une analyse complète du follicule au microscope, et ce sans frais.

Pour prendre rendez-vous, composez le 235-5125 entre 10 et 19h.

La clinique est située à Ottawa, au 220, avenue Laurier ouest, bureau 200.



FRANÇOIS GAGNON

Mille et une raisons d'haïr le Canadien

Mettons une chose au clair tout de suite. Je suis un fidèle des Nordiques, et je n'aime pas le Canadien, je ne l'aime pas du tout!

Ça n'a pas toujours été le cas. Quand je jouais au hockey dans la rue ou que j'usais les bottines de mes patins sur la patinoire du quartier, il m'est arrivé de me prendre pour Jean Béliveau, Yvan Cournoyer, Henri Richard, j'ai même déjà eu un faible pour le Bleu.

Mais depuis, tout a changé.

Tout a changé, parce que le Canadien a fait des pieds et des mains pour s'assurer que Québec ne fasse jamais partie de la LNH...

Tout a changé à cause de l'arrogance de l'organisation, de ses partisans et d'une presse agenouillée devant ce grand monument.

Tout a changé parce que le Canadien n'accroche jamais... il applique à la lettre un système de jeu défensif hermétique! Tout a changé parce que les gardiens adverses ne font jamais de beaux arrêts... c'est plutôt le Canadien qui manque une chance inouïe!

Tout a changé parce que Patrick Roy, aussi bon soit-il, fait des miracles même quand il s'écrase sur la glace et qu'une rondelle égarée au hasard d'une mêlée le frappe en pleine poitrine!

Tout a changé parce qu'il vaut mieux, lorsqu'on est arbitre, s'assurer de bien égaliser les sanctions lorsqu'on vient de sévir contre la flanelle!

Tout a changé parce que le Canadien, dominé sur toutes les facettes du jeu lundi soir a encore réussi à se sauver avec le match!

Tout a changé parce que le Canadien, qui a gagné ses 11 derniers matches en période de prolongation, n'a pas le cul béni par les dieux... Mais non, il s'agit là d'une autre intervention de ces fantômes maudits!

Tout a changé parce que les John LeClair et autres chaudrons de son genre, une fois couvert du CH, se trouvent des talents que même papa et maman ne savaient pas qu'ils avaient!

Je les hais aussi parce que je suis jaloux.

Jaloux de cette fierté, de cette flamme qui fait d'une équipe, bien ordinaire sans son altesse royale, une candidate à la Coupe — pas la Avco, la vraie — alors qu'à l'autre bout de la 20, les pourris d'enfants gâtés qui jouent à Québec ne sont pas capables d'entretenir ne serait-ce qu'une petite étincelle de fierté toute montréalaise...

LES ÉLIMINATOIRES DE LA LNH

Malgré les 61 arrêts effectués par Patrick Roy lors du match de lundi

Demers minimise la domination des Bruins

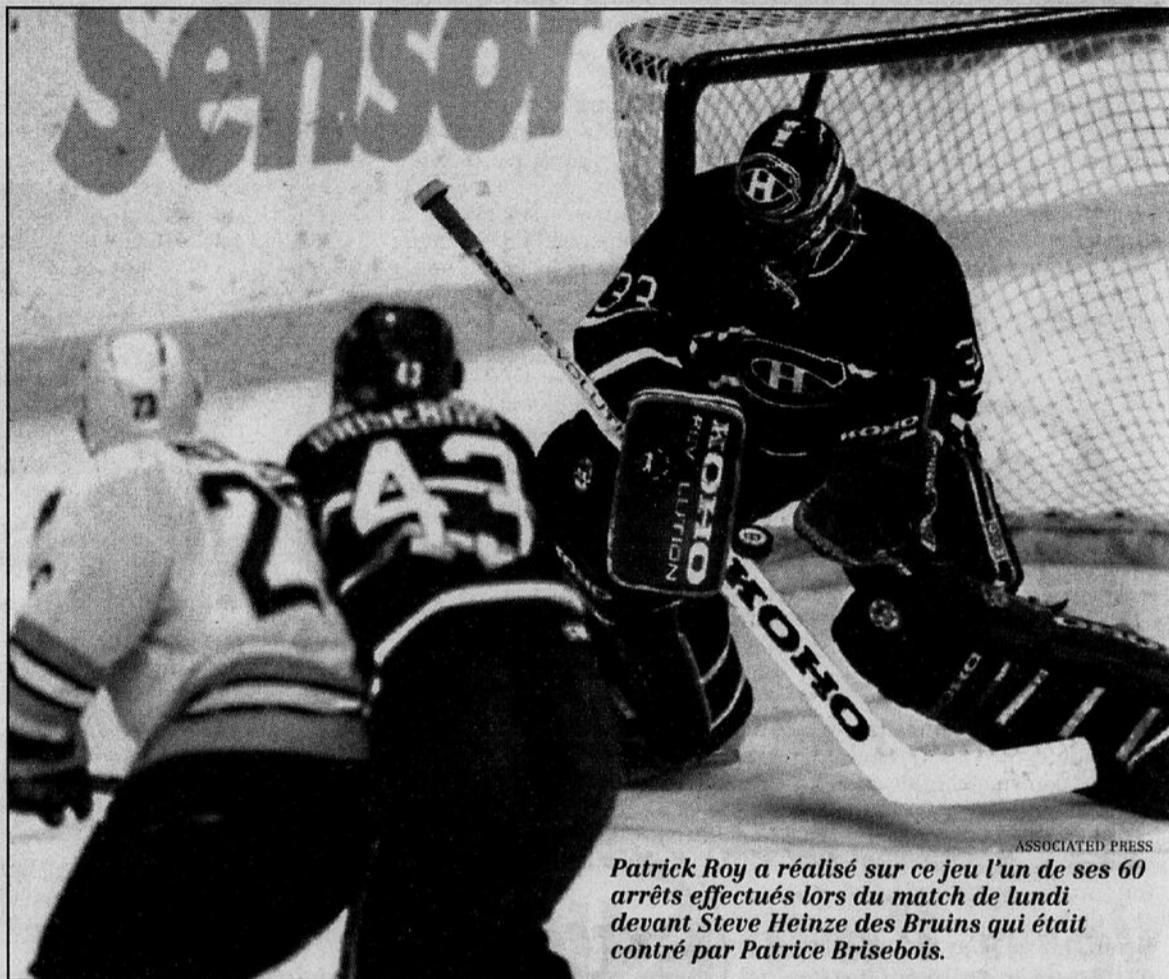
François Lemenu
Presse Canadienne

MONTREAL Difficile de minimiser l'importance d'un barrage de 61 lancers. C'est pourtant l'exercice auquel Jacques Demers s'est livré hier au lendemain de la victoire de 2-1 que le Canadien a remportée en prolongation face aux Bruins de Boston.

«Les chiffres sont trompeurs, a soutenu l'entraîneur du Tricolore devant un auditoire incrédule. Dans les faits, les Bruins ont obtenu 24 chances de marquer contre 19 pour le Canadien. Si vous ne me croyez pas, je suis prêt à vous envoyer le film du match», a-t-il ajouté en croisant le regard des journalistes.

Demers a tout de même reconnu la domination des Bruins lors des 37 premières minutes et demie du match. Boston avait alors obtenu une moyenne d'un tir à la minute, ou presque.

«Ils ont eu l'avantage, a-t-il dit. Mais après avoir commandé un temps d'arrêt, nous avons pris l'initiative de la rencontre. Jusque-là, on avait laissé les Bruins venir à nous. Il fallait réagir. C'est ce que nous avons fait.»



ASSOCIATED PRESS
Patrick Roy a réalisé sur ce jeu l'un de ses 60 arrêts effectués lors du match de lundi devant Steve Heinze des Bruins qui était contré par Patrice Brisebois.

Mais quand l'adrénaline monte, on peut se surpasser.»

Roy laisse entendre qu'il n'est nullement fatigué malgré son séjour à l'hôpital, ses traitements aux antibiotiques et les attaques furieuses du Boston. En fait, il donne l'impression que tout lui est facile. Outrageusement facile.

Sa performance n'est pas sans rappeler ce match qu'il avait remporté face aux Rangers de New York lors de la finale d'Association de 1986.

Roy avait alors fait face à

47 lancers dont 13 en prolongation. Claude Lemieux avait mis fin au match en marquant à 9:41.

«À l'époque, je n'étais pas aussi fort techniquement. Je me fiais beaucoup plus à mes réflexes.»

S'il faut en croire Patrick Roy, le cauchemar des Bruins est loin d'être terminé. Casseau estime qu'il peut être encore meilleur, lui qui se reproche d'avoir été battu par Josef Stumpel sur un retour de lancer.

«Généralement, François Allaire — le responsable des gar-

diens — est plus sévère que moi. Mais j'aurais dû faire le deuxième arrêt si j'avais pu revenir à mon papillon.»

Un clin d'oeil?

L'an dernier, Roy avait fait un clin d'oeil à Tomas Sandstrom dans la finale contre Los Angeles. En fera-t-il autant si le Canadien élimine les Bruins, ce soir, dans le sixième match?

«C'est encore trop tôt», de répondre Roy avec l'assurance de celui qui se prépare à terminer le travail déjà commencé.



Une donnée subjective

Une occasion de marquer reste une donnée très subjective. Demers l'a lui-même démontré en rappelant une conversation qu'il venait d'avoir avec Éric Desjardins.

«On a visionné le match ensemble et je lui ai demandé si un des tirs des Bruins représentait une chance de marquer. Il m'a répondu non, pas avec Patrick Roy», de raconter l'entraîneur qui détruisait ainsi sa propre analyse.

Tous les amateurs qui suivent la série sont convaincus d'une chose: sans Patrick Roy, le Canadien serait déjà en vacances. Qu'il suffise de rappeler que la Flanelle a enlevé les deux derniers matches en accusant trois buts sur 102 lancers.

Son meilleur match

Hier, Roy a déclaré avoir livré (lundi) son meilleur match au plan technique. Il aurait, dit-il, commis une ou deux erreurs seulement.

«Je me surprends moi-même.

Le Canadien en bref

Roy fait confiance aux médecins

Patrick Roy a réitéré hier sa confiance dans le corps médical du Canadien qui l'a soigné pour un début d'appendicite. Roy a fait ce commentaire au lendemain d'une déclaration du président de l'Association des chirurgiens du Québec, le docteur Michel Talbot, selon lequel le gardien du Canadien recevrait «un traitement à risques». Roy a été soigné aux antibiotiques plutôt que de subir l'ablation de l'appendice.

«C'est de la médecine de brousse. Il ne faut pas vendre cela à la population comme une solution magique pour guérir une appendicite», a affirmé le Dr Talbot dans une entrevue au *Journal de Montréal*.

Hier, Roy a subi des examens qui ont révélé que l'enflure avait entièrement disparu.

Pour sa part, Jacques Demers s'est porté à la défense de l'organisation en affirmant que la santé de Roy passait avant le hockey.



«Nous avons un grand joueur que nous aimons tous, a dit Demers. Mais nous aimons aussi l'homme, qui est marié et père de trois enfants. Pour nous, il n'a jamais été question de mettre en danger la carrière de l'un des cinq meilleurs joueurs de la Ligue nationale», a ajouté l'entraîneur au sujet de son gardien qui semble plus grand que nature à

mesure que progresse la série.

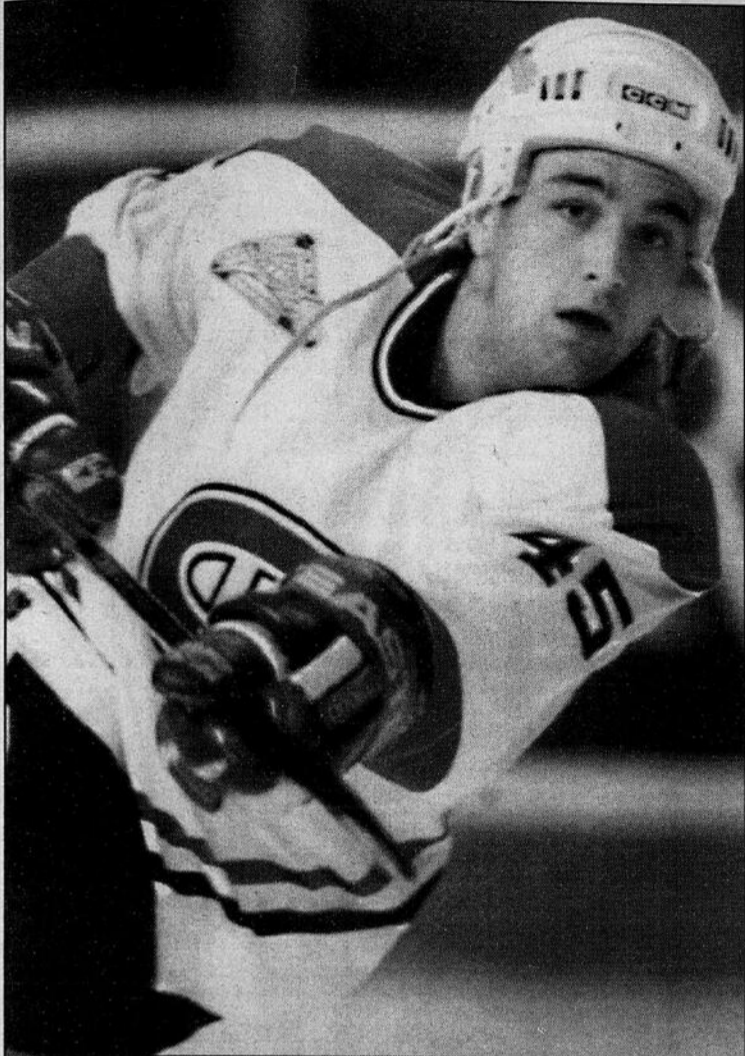
Difficultés inexplicables

Comment se fait-il que le Canadien éprouve plus de difficultés à gagner que l'an dernier, même si l'équipe est composée des mêmes éléments à quelques exceptions près?

«Je n'ai jamais rencontré un groupe de défenseurs aussi bon, répond Demers. Selon moi, les Bruins possèdent quatre quarts-arrière», ajoute-t-il en parlant de Raymond Bourque, Al Iafate, Glen Wesley et le petit Don Sweeney. À ce groupe se greffent les vétérans David Shaw et Gordie Roberts.

Forsberg au Forum

Peter Forsberg devrait assister au match. Auparavant, le Suédois aura rencontré la presse dans un hôtel de Montréal.



Le Canadien devra compter sans les services du fougueux Gilbert Dionne pour le reste des séries d'après-saison.

Opéré à la mâchoire hier

Dionne perdu pour les séries

François Lemenu
Presse Canadienne

MONTRÉAL La saison de Gilbert Dionne est terminée. L'attaquant du Canadien a été opéré hier après avoir subi une fracture de la mâchoire, lundi, à Boston.

Dionne a été blessé lorsqu'il a été mis en échec par Glen Murray en zone neutre.

«Au début, je croyais qu'il s'agissait d'un coup de coude. Mais à la reprise, j'ai bien vu que la mise en échec était légale», a déclaré Jacques Demers.

Selon l'entraîneur, Dionne a été sérieusement blessé, ce qui le rendra non disponible pour le reste des séries.

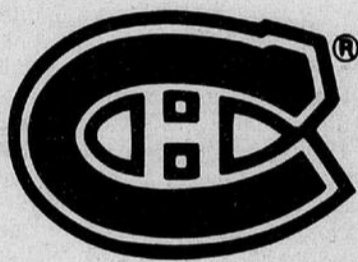
Retour de Bellows

Brian Bellows prendra la place de Dionne dans la formation même si son retour était déjà prévu.

Bellows a été retranché du match à Boston, Demers estimant qu'il ne fournissait pas l'effort

souhaité. Demers disait hier ne pas avoir parlé à Bellows si ce n'est pour confirmer ce que Steve Shutt lui avait annoncé.

«Chaque jour, je me rends compte que Shutt me rend de grands services, a déclaré Demers. Il a pu parler à Bellows et lui faire comprendre la situation.»



Shutt a déjà vécu une expérience semblable quand notre *Coco national* — Jacques Lemaire — l'avait retranché de la formation.

«Il est important de démontrer du respect à un vétéran comme Bellows, a indiqué Demers. Il faut respecter un gars qui a marqué 400 buts dans la Ligue nationale.»

Une défensive amochée

Les défenseurs du Canadien cachent de plus en plus de petits bobos, ce qui est sans doute le cas des arrières du Boston.

Mathieu Schneider souffre d'un étirement ligamentaire à un genou et il ne joue pas, Lyle Odelein joue malgré une épaule endolorie, tandis qu'Éric Desjardins a mal au poignet droit.

«En temps normal, il y a des joueurs qui ne seraient pas en uniforme, a dit Demers. Et je ne parle pas seulement des défenseurs.»

Les blessures ont ainsi permis à certains joueurs de s'affirmer. Peter Popovic est de ceux-là.

«Popovic est venu dans mon bureau et je l'ai félicité, a dit Demers. Il est plus agressif et techniquement plus solide même s'il n'est pas spectaculaire.»

D'après Demers, Patrice Brisebois a aussi livré un bon match.

«Il a été notre meilleur défenseur», a commenté Demers en parlant du no 43 qu'il avait laissé au vestiaire après la première période du quatrième match.

Les premiers choix du Canadien n'ont rien cassé

Turner Stevenson se veut l'exception à la règle

Presse Canadienne

MONTRÉAL Les choix de première ronde du Canadien n'ont pas très bonne réputation. Sous le régime de Serge Savard, Alfie Turcotte, José Charbonneau, Mark Pederson, Éric Charron, Lindsay Vallis et Brent Bilodeau ont tous été réclamés en première ronde, mais sans jamais confirmer leur talent.

Turner Stevenson veut être l'exception qui confirme la règle.

«La pression est très forte, explique le patineur de la Colombie-Britannique qui a été repêché en 1990. Je sais que les choix de première ronde ont rarement répondu aux attentes de l'organisation. Mais moi, je veux être différent. Je veux jouer ici. C'est pourquoi j'entends profiter de toutes les occasions que l'on m'offre.»

Lundi, Stevenson a entrepris la rencontre avec ses coéquipiers de Fredericton, Donald Brashear et Brian Savage.

Le trio a été rapidement défait, mais les trois jeunes ont suffisamment bien joué par la suite pour mériter un second match contre Boston. Ils seront en effet de la formation, ce soir, au Forum, dans le sixième match de la série.

«J'ai commis une erreur en les envoyant ensemble en début de rencontre. Ils n'avaient pas joué depuis deux semaines et je les ai mis dans une situation très difficile. J'espérais seulement qu'il y ait un arrêt de jeu avant que les Bruins ne marquent un but contre eux. C'est une décision que j'aurais pu regretter», a dit Demers.

L'entraîneur n'a pas eu cependant à regretter son choix par la suite.

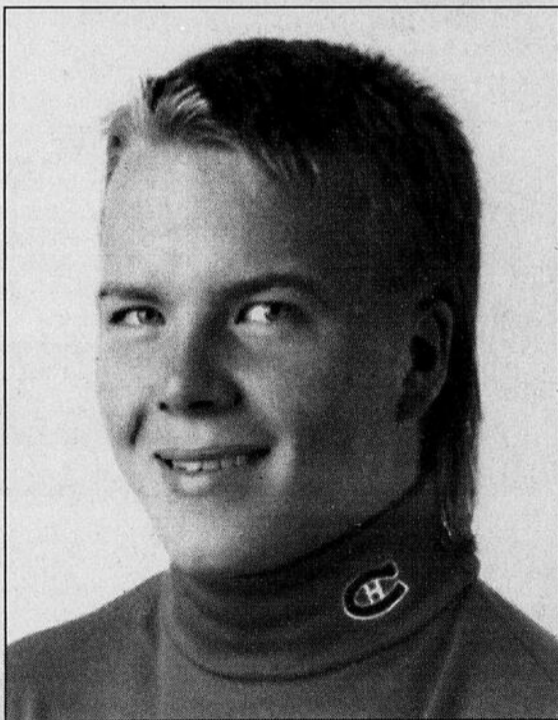
«Les jeunes ont bien joué, a-t-il convenu. Ils sont gros et forts.»

Deux passes

Demers a bien apprécié la performance de Stevenson qui a participé aux deux buts du Canadien.

«Il a joué un rôle important. Sa présence a fait une différence avec John LeClair et Kirk Muller.»

Stevenson vient de compléter sa deuxième saison à Fredericton. Une saison écourtée par une fracture d'un orteil et une blessure musculaire à une jambe.



Turner Stevenson entend prouver à la direction du Canadien qu'elle n'a pas fait une erreur en le sélectionnant en première ronde.

C'est pourquoi son rappel l'a surpris, surtout qu'il est survenu le soir de la victoire de 5-2 du Canadien dans le quatrième match.

«Paulin Bordeleau m'a appelé après le match. J'étais déjà au lit, raconte-t-il. Je pensais qu'on nous rappelait seulement pour pratiquer à Montréal, comme l'an dernier.»

Heureusement, Bordeleau a bien entraîné ses jeunes. C'est pourquoi ils ont pu contribuer à la victoire de lundi. Savage a presque marqué en prolongation, cependant que Brashear a ébranlé le gros Glen Murray d'une solide mise en échec. Quant à Stevenson, il a travaillé fort pour permettre à Muller de marquer en prolongation.

LeDroit SPORTS



F.P. Santangelo: le saint des Lynx qui frappe des deux côtés du marbre

Page 59

hockey

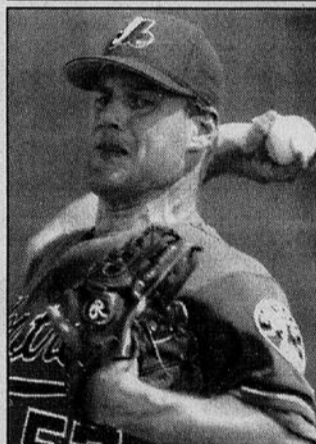
Défaite crève-cœur des Olympiques 4-3 à Chicoutimi

Page 51

Les Sabres avaient pourtant les Devils dans les câbles

Page 61

baseball



John Wetteland est soulagé: il a lancé avec force et sans douleur

Page 58

QUIZ SPORTS

Quelle fut la seule partie d'une finale de la coupe Stanley, depuis 1927, à ne pas faire de vainqueur?

LIRE LA RÉPONSE DANS NOTRE ÉDITION DE DEMAIN

Hier: Le défunt Jacques Plante détient le record de 2423 minutes devant son filet en finale de la coupe Stanley, pour la période comprise entre 1927 et 1993.



Le Coq

COUPE
SES
PRIX

AUCUN DÉPÔT
AUCUN PAIEMENT
AUCUN INTÉRÊT
AVANT JANVIER 1995!*

MAYTAG

Ensemble laveuse-sécheuse



OFFRE POUR UN TEMPS
LIMITÉ!
MOINS CHERS QUE DES
MODELES COMPARABLES!

SUPER PRIX
EN MAGASIN

Lave-vaisselle Giclo-net^{md}

MAYTAG

Épargnez

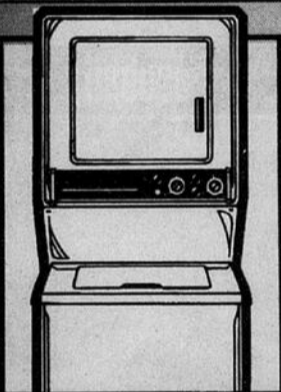
- Pas de pré-lavage
- Capacité inégalée
- Fiables et silencieux



La Marque
Préférée
#1
au Canada

SUPER PRIX
EN MAGASIN

Laveuses/sécheuses superposées MAYTAG



Épargnez

- Laveuse et sècheuse de pleine capacité
- Seulement 27 1/2 po. de large
- Commandes informatisées

SUPER PRIX
EN MAGASIN



LA MEILLEURE GARANTIE
SUR LE MARCHÉ
GARANTIE
FIABLE
D'UNE DÉCENNIE
DEMANDEZ LES DÉTAILS

SUPER PRIX
EN MAGASIN

Réfrigérateurs MAYTAG

- Clayettes super robustes
- Souplesse de rangement
- Bacs incassables

Récepteur-moniteur stéréo ColorTrakPlus^{md} 26 po



Support gratuit
Valeur 119⁹⁵⁵

Image sur image couleur
Télécommande universelle Master Touch[®]
Transmission stéréo
Panneau de moniteur vidéo/audio à 5 prises avec connecteur S-Vidéo
Horloge, minuteries sommeil et réveil à l'écran

699 \$
- 50 \$ remise

649 \$

Magnétoscope mono à 2 têtes "Série Divertissement" RCA

Système de programmation VCR Plus+
Capacité de 181 canaux
Minuterie programmable de 8 événements/1 an
Télécommande universelle Master Touch[®]

289 \$



Récepteur-moniteur stéréo ColorTrak Plus^{md} 27 po

Image sur image couleur
Télécommande universelle Master Touch[®]
Transmission stéréo avec son stéréo XS^{md}
Panneau de moniteur vidéo/audio à 5 prises avec connecteur S-Vidéo
Horloge, minuteries sommeil et réveil à l'écran

749 \$
- 50 \$ remise

699 \$



Remise de 50 \$

Support gratuit
Valeur 119⁹⁵⁵

Récepteur-moniteur de projection stéréo Cinéma au foyer^{md} 46 po

Télécommande universelle Master Touch[®]
Système d'image à gain élevé
Panneau de moniteur vidéo/audio à 13 prises avec connecteur S-Vidéo
Deux entrées d'antenne
Image sur image couleur
Système de récupération du son SRS (•)
Amplificateur stéréo de 5 watts/voie
Transmission stéréo avec réduction de bruit dbx¹

2449 \$
- 100 \$ remise

2349 \$



Remise de 100 \$



586, Maloney est, Gatineau 663-8557

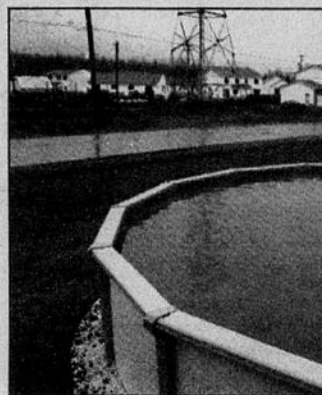
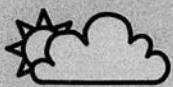
Amos
471, 6^e Avenue Ouest
732-6558

Maniwaki
Route 105, sortie nord de Maniwaki
449-2610

Aucun frais de livraison.
Mise en place gratuite.

Financement disponible
*Achat minimum requis de 500 \$, ne payez que les taxes. Sujet à l'approbation du crédit.





MICHEL LAFLEUR, LEDROIT

Trop de piscines mal surveillées

Des villes de la CUO, seule Aylmer vérifie systématiquement la sécurité et la conformité des piscines privées, tandis que Buckingham se pose encore des questions sur la nécessité de clôtures.

page 3



Un vote libre en Afrique du Sud

Après des siècles de suprématie blanche, les Noirs d'Afrique du Sud ont commencé hier à voter pour la première fois de leur vie, malgré les bombes et les difficultés.

page 21



EDIMEDIA

Le retour des poitrines épanouies

La mode est revenue aux poitrines épanouies et nous offrons quelques suggestions à celles qui se demandent comment avoir des seins à la hauteur sans passer par la chirurgie esthétique.

page 33

Désastre au Japon

L'écrasement d'un Airbus A300 fait au moins 261 morts

Associated Press

TOKYO Un Airbus A300 de la compagnie taïwanaise China Airlines, transportant 256 passagers —dont deux enfants— et 15 membres d'équipage, s'est écrasé et a pris feu hier soir sur l'aéroport de Nagoya, au centre du Japon, faisant au moins 261 morts, selon le dernier bilan officiel. Il y a 10 blessés.

L'avion en provenance de Taipei, à Taiwan, s'est écrasé à 20 h 18 locales au moment de son atterrissage à Nagoya, une ville située à environ 270km de Tokyo, a précisé un responsable de la compagnie, Chang Tai-hsih.

Selon le ministère japonais des Transports, quelques minutes avant l'accident, le pilote, Wang Lo-chi, a annoncé

qu'il remettait les gaz et recommençait sa procédure d'atterrissage sans donner de raison.

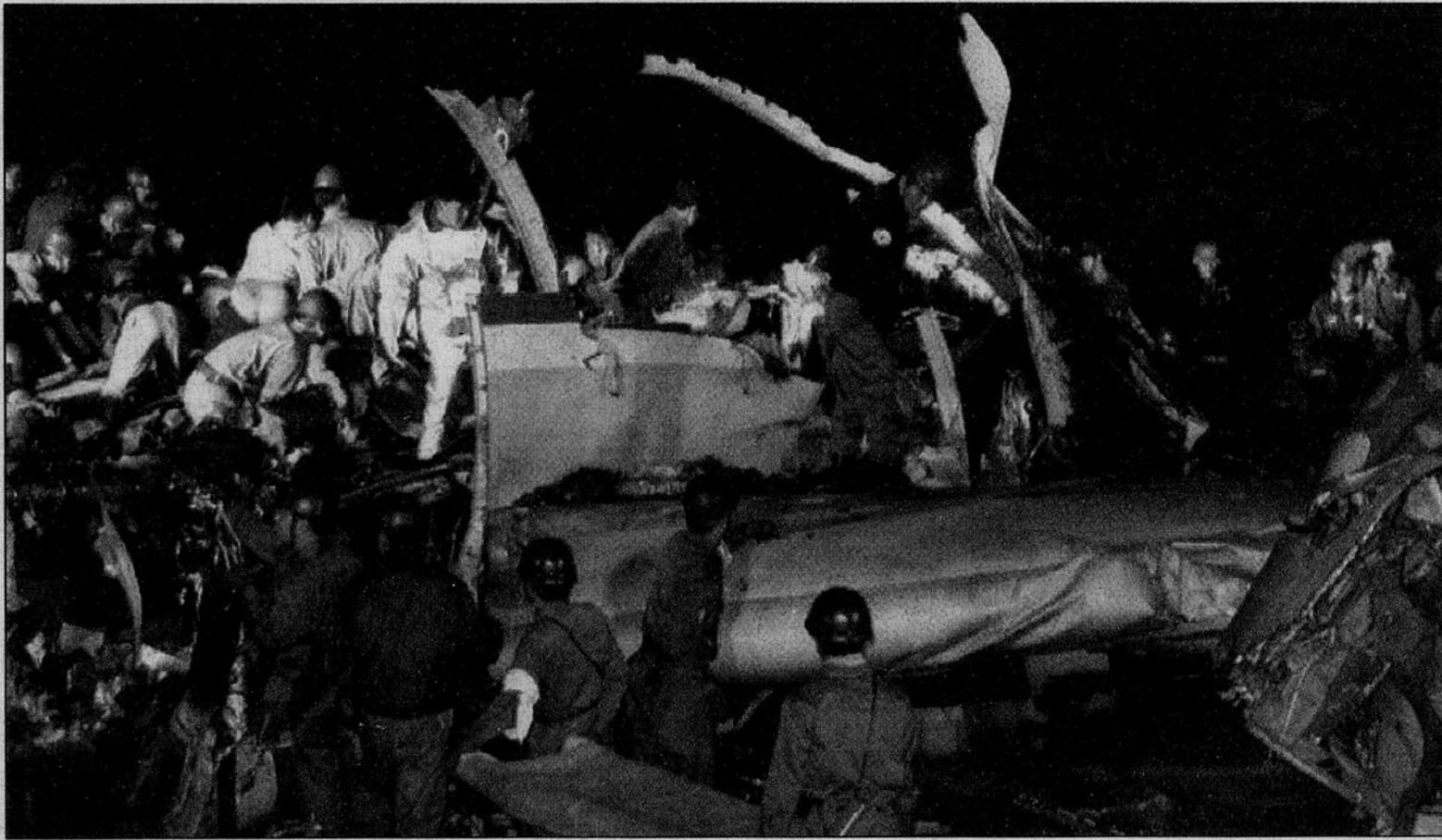
Ce fut son dernier message. À 200 m près, le vol 140 s'écrasait dans un quartier voisin de l'aéroport.

Selon la télévision japonaise, les sauveteurs dépêchés sur place fouillaient encore en soirée les débris de l'appareil à la

recherche d'éventuels survivants. La boîte noire de l'appareil a été retrouvée. Plus de cinq heures après l'accident, des équipes de sauveteurs continuaient d'arriver. Il y avait 3000 pompiers, policiers et soldats sur place.

À Toulouse, la société Airbus Industrie a précisé à

suite page 2: Japon



ASSOCIATED PRESS

Des secouristes fouillent les débris de l'avion écrasé afin d'en retirer les victimes et, peut-être, des survivants.

L'Outaouais réclame un casino

Les députés de la région font des pressions sur Daniel Johnson

Jules Richer
LeDroit

Les députés libéraux de l'Outaouais pressent Daniel Johnson de prendre une décision au sujet de l'implantation d'un casino dans la région. Ils souhaitent obtenir une réunion avec lui le plus tôt possible afin de discuter de la question.

Norm MacMillan, député de Papineau et président du caucus des députés l'Outaouais, a fait une demande en ce sens, la semaine dernière, au bureau du premier ministre.

«Si je n'a pas bientôt de réponse par les canaux officiels, je vais faire la demande directement à M. Johnson, que

je vois d'ailleurs tous les jours», a expliqué hier M. Mac-Millan.

Selon le député, le premier ministre se doit de trancher en faveur de la région et de faire connaître la décision rapidement. «Il est clair que l'Outaouais doit être la troisième région au Québec à obtenir

un casino», a-t-il souligné.

Robert LeSage, député de Hull, lui, a pris de l'avance. Hier matin, il a pu s'entretenir privément avec M. Johnson. «Je lui ai fait part de mes préoccupations», a indiqué le député.

suite page 2: Casino

La toute nouvelle **Chrysler neon 1995** est présentement en montre. Une visite s'impose.

Pour plus de détails sur cette magnifique voiture, consultez un de nos représentants dès aujourd'hui :

- Guy Potvin
- Val Campeau
- Denys Morasse
- André Côté
- Alain Bédard
- Jacques Soublière
- Marcel Trudel, directeur commercial.
- Mohamed N'FiFi

75 1916-1991

Baillot et fils inc.

960, boul. St-Joseph Hull 777-5261

Dodge, Chrysler, Ram, Plymouth, Jeep

LA RÉGION



Charles
Burroughs

Jeunes contrevenants, victimes et témoins

La Loi sur les jeunes contrevenants, qui interdit aux médias d'identifier un mineur accusé ou victime d'un crime, peut mener à des situations embarrassantes.

Il s'en est fallu de peu, en effet, pour que *LeDroit* se retrouve devant les tribunaux lorsque la photo d'un mineur accusé de tentative de meurtre a failli se retrouver dans ses pages. Comme plusieurs médias de la région, *LeDroit* répondait, il y a trois semaines environ, à une invitation de la police de Nepean qui était à la recherche d'un solide gaillard de 14 ans soupçonné d'avoir blessé un autre jeune à coups de couteau dans une bagarre. Les policiers ont fourni une description complète de l'individu, son nom, son adresse et sa photo, qu'on nous invitait à publier pour faciliter les recherches. On était en fin d'après-midi.

Vers 20 h, la police de Nepean télécopiait, sans avertissement préalable, un avis indiquant que l'individu venait d'être capturé et accusé et qu'il tombait désormais sous le coup de la Loi des jeunes contrevenants, avec tous les interdits que cela comporte. La salle des nouvelles a réagi à temps, mais il est permis de se demander ce qui se serait passé si l'avis en question s'était égaré parmi les douzaines de communiqués que nous recevons chaque soir par télécopieur.

Témoins et victimes

Le chef de police de Hull, Lorrain Audy, recommandait quant à lui, l'autre jour au cours d'une entrevue à la radio, aux témoins et aux victimes d'actes criminels de se méfier des journalistes qui leur demandent de raconter leur version des événements.

On aurait cru à l'entendre que les gens de la presse écrite et électronique sont des prédateurs qui se nourrissent de la misère humaine en vue d'augmenter leur tirage ou de hausser leur cote d'écoute. Que les journalistes n'ont aucun respect pour la douleur et l'intimité des victimes et qu'un «bon papier», pour eux, doit passer avant toute autre considération. C'est auprès des victimes et des témoins que les journalistes réussissent à glaner les informations nécessaires pour apporter une dimension humaine à des faits divers qui ne feraient que deux ou trois paragraphes si l'on se contentait de la version officielle émise par les corps policiers. Ceux-ci sont généralement trop occupés pour s'attarder à tous les incidents qui se produisent sur leur territoire. Et on peut apprécier la perplexité des policiers lorsqu'ils prennent connaissance, dans les médias d'information, d'informations qu'ils ne retrouvent pas dans les dépositions de leurs témoins.

Le club La Source a 10 ans

Le club Richelieu La Source de l'Outaouais, le premier club Richelieu féminin fondé dans la région, fêtera le samedi 14 mai son 10e anniversaire lors d'un dîner-dansant en l'honneur de la présidente fondatrice, Denise Aubé. Le tout aura lieu au club de golf Hunt Club: cocktail à 18 h 30 et dîner à 19 h. Les personnes intéressées pourront se procurer des billets (35 \$ la personne) en téléphonant au 243-7791 avant le 9 mai. Fondé le 4 juin 1984, le club regroupe 21 femmes de l'Est ontarien et de l'Outaouais, et s'intéresse particulièrement aux femmes et enfants victimes de violence, aux décrocheurs et aux nécessiteux. Il a remporté à deux reprises, soit en 1988 et 1993, le trophée de la régionale Horace-Viau pour le club le plus méritant.



Les 10 présidentes du club Richelieu La Source de l'Outaouais. Première rangée, assises, de gauche à droite: Denise Aubé, présidente fondatrice (1984-1985), Marie-Louise Paradis (1985-1986), Evelyne Lachapelle (1986-1987), Estelle Gibeault-Laplame (1987-1988); deuxième rangée, même ordre: Micheline Landry (1988-1989), Denise Fréchette (1989-1990), Suzanne Fanasch (1990-1991), Lorraine Lafrance (1991-1992); Suzanne Quéry (1992-1993) et Colombe Portelance (1993-1994).

Le soir et la fin de semaine

Pas de secours pour les animaux blessés, à Hull

Charles Thériault
LeDroit

En l'absence de SPCA, personne ne s'occupe des animaux blessés à Hull, le soir et la fin de semaine.

C'est ce qu'a révélé la directrice générale de la SPCA-Outaouais, Huguette Robillard, appelée à commenter la situation du contrôle animalier dans la région.

Mme Robillard a déploré la décision de la ville de Hull de s'en tenir à un service minimum par lequel le préposé aux animaux, qui travaille aux heures normales de bureau, se contente de ramasser les animaux errants ou blessés pour les amener chez un vétérinaire où, la plupart du temps, ils sont euthanasiés.

Rappelant le cas récent d'un chat qui s'est brisé les reins en tombant dans une canalisation d'eau du boulevard Riel, Mme Robillard a révélé que c'est la SPCA-Outaouais, (qui n'a aucun contrat avec la ville de Hull), qui a dû aller chercher l'animal parce que le préposé n'est pas en fonction durant la fin de semaine.

Sans l'intervention de la SPCA, l'animal aurait souffert durant de nombreuses heures et serait probablement mort avant l'arrivée du préposé. «C'est ça la différence entre une SPCA et un simple préposé aux animaux, mais la ville de Hull ne semble pas comprendre. Elle est d'ailleurs la seule ville de la région à ne pas avoir de contrat avec une SPCA. À Gatineau, il y a un préposé aux animaux mais c'est notre organisme qui prend



La SPCA-Outaouais couvre neuf municipalités de la région et accepte plus de 7000 animaux par année.

la relève le soir et la fin de semaine et nous nous occupons des licences, de l'adoption des animaux et d'euthanasier ceux qui ne peuvent être sauvés ou adoptés», a déclaré Mme Robillard en précisant que la SPCA-Outaouais couvre neuf municipalités de la région et accepte plus de 7000 animaux par année, dont 60 % sont adoptés.

À la SPCA d'Aylmer, où on a tenté d'en arriver à une entente avec la ville de Hull, la présidente, Suzanne Saint-Jacques, considère que la ville devrait consulter la population sur ces besoins en contrôle animalier.

«Beaucoup de gens croient que

notre SPCA couvre le territoire de Hull et viennent nous porter leurs animaux. Nous sommes obligés de leur demander plus cher ou de les refuser et c'est dommage car ils n'ont aucun autre endroit où aller les déposer», a-t-elle indiqué.

Face à cette situation, les deux SPCA de la région songent à fusionner.

Selon Mme Robillard, en unissant leurs forces, les deux SPCA pourraient donner un service uniforme et pourraient probablement finir par convaincre la ville de Hull d'utiliser leurs services.

Sur la rive ontarienne, une seule SPCA couvre le territoire d'Ottawa-Carleton.

Pour les anciens combattants

Un centre d'accueil de 65 millions \$

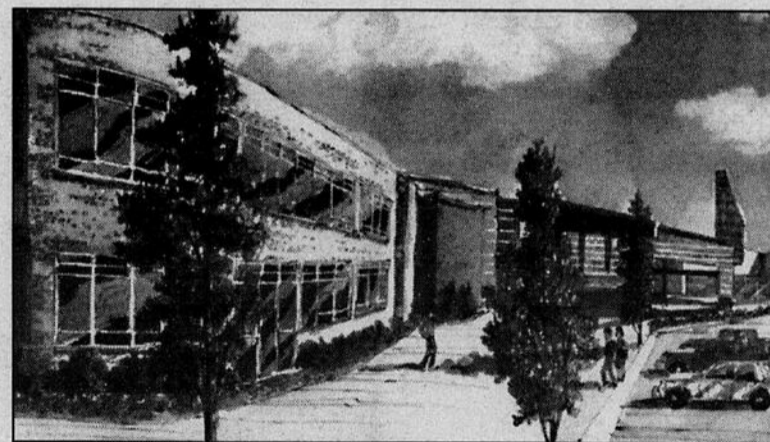
LeDroit

Le coup d'envoi des travaux de construction du Centre de santé Perley et Rideau pour anciens combattants (CSPRAC), construit au coût de 65 millions \$, a été souligné, hier, lors d'une cérémonie officielle qui avait lieu au Centre communautaire Dempsey, sur le chemin Russell, à Ottawa.

Le CSPRAC, un nouvel établissement de soins prolongés appelé à remplacer l'hôpital Perley, le foyer Rideau pour les anciens combattants et l'unité de soins prolongés du Centre médical de la Défense nationale, aura une capacité d'accueil de 450 lits.

Les travaux de construction ont débuté à la fin mars, sur un terrain de 24 acres. Le financement du projet sera assuré conjointement par Anciens combattants Canada, le ministère de la Santé de l'Ontario, la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et l'hôpital Perley.

Le secrétaire d'État aux anciens combattants, Lawrence MacAuley, le maire d'Ottawa, Jacquelin Holzman, et la conseillère Fiona Faucher étaient au nombre des invités présents lors de la cérémonie d'hier. Ils en ont



Le futur Centre de santé Perley et Rideau coûtera 65 millions \$.

profité pour rendre hommage à la longue tradition de soins aux personnes âgées et aux anciens combattants qui partagent les trois établissements que remplacera le nouveau CSPRAC.

Le foyer Rideau pour les anciens combattants a été ouvert en 1945 pour servir de centre de réhabilitation temporaire aux anciens combattants qui rentraient de la Deuxième Guerre mondiale. Il est composé d'une série de bâtiments en bois qui abritaient jusqu'à huit pensionnaires par chambre.

Les installations de l'hôpital

Perley remontent, quant à elles, à 1915, ce qui pose de nombreux problèmes dont le manque de chambres privées, la climatisation insuffisante et la pénurie d'espace pour la détente et le rangement.

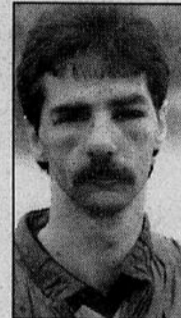
La construction du nouveau centre, attendue depuis longtemps, permettra aux futurs pensionnaires de jouir d'un meilleur confort et d'une plus grande intimité. Les nouvelles installations permettront également d'offrir un éventail plus large de programmes et de services aux anciens combattants et aux personnes âgées.

LA RÉGION

Attaqué au parc du lac Leamy

Julie Lemieux
LeDroit

Raynald Gugehu, un résident de Hull âgé de 31 ans, retournait lentement chez lui après une soirée au cinéma, dimanche, lorsqu'il a été tabassé par cinq ou six jeunes dans les sentiers du parc du lac Leamy.



Raynald Gugehu

Il n'avait pourtant que deux dollars dans ses poches. Mais les voyous ne se sont pas laissés décourager pour autant et se sont enfuis avec son manteau de cuir, ses clés et son portefeuille. Raynald Gugehu, lui, s'en est tiré avec les deux yeux au beurre noir, le nez cassé et le petit doigt fracturé.

«Je revenais des Promenades de l'Outaouais et je me suis arrêté pour fumer une cigarette sur un banc, près des cabanes du lac Leamy. Il y a quelqu'un qui s'est assis en arrière de moi. J'ai continué mon chemin et là, il y a d'autres gars qui sont arrivés, des gars de 18 à 20 ans. Je leur ai dit salut et ils m'ont répondu, relate M. Gugehu.

«Passé le croche pour prendre le boulevard de la Carrière, un des gars m'a demandé du feu, poursuit-il. Quand je lui en ai donné, il m'a foutu des coups de pied et des coups de poing dans la face.» Il était environ minuit.

Raynald Gugehu s'est rendu chez lui à pied, le visage en sang. En arrivant à son domicile, il a appelé le 9-1-1 et a été transporté à l'hôpital, où il est demeuré jusqu'à lundi après-midi.

«Je sais bien que ce n'est pas un endroit très sécuritaire le soir. C'était la première fois que j'y allais la nuit et c'est sûrement la dernière. Les personnes qui vont là en soirée jouent avec le feu», affirme la victime.

Le sergent Yves Martel, de la Police de Hull, confirme cette agression, mais insiste sur le fait qu'il s'agit de la première du genre dans le parc du lac Leamy depuis le début de l'année. «Ce type d'infraction n'est pas fréquent dans ce quartier», assure-t-il.

Une audience du BAPE le 15 septembre

Le député MacMillan affirme avoir bien en main le dossier de l'autoroute 50

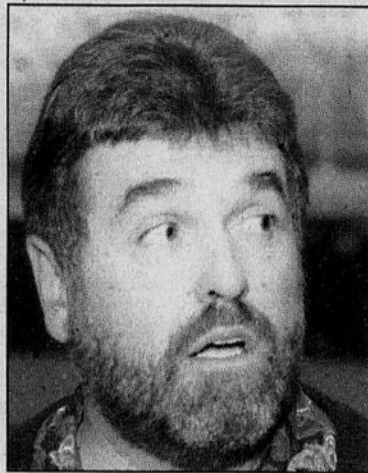
France Pilon
LeDroit

Il n'est pas question de laisser tomber le dossier de l'autoroute 50, a fait savoir, hier, le député Norm MacMillan lors de la visite dans l'Outaouais du ministre des Transports Normand Cherry.

«J'ai le dossier et je m'en occupe», a-t-il lancé, visiblement excédé, en réponse aux questions des journalistes qui demandaient au ministre si le projet de l'autoroute 50 reliant la région à celle de Montréal demeure toujours à l'agenda de son gouvernement.

Le BAPE

Le député de Papineau a indiqué que le Bureau des audiences publiques sur l'environnement, le BAPE, tiendra des audiences le 15 septembre prochain et que les études d'impact préparées par des experts sur l'environnement et la faune seraient prêtes.



Le député de Papineau, Norm MacMillan

S'il a fait cette précision, c'est parce que dans le document «L'Outaouais à l'heure des choix», rendu public hier par le ministre Cherry et qui servira de document de base à une consultation

publique au mois de mai, il est indiqué «que l'autoroute 50 est une priorité pour la Communauté urbaine de l'Outaouais mais que les coûts de réalisation dépassent largement les sommes disponibles pour les projets de développements routiers».

Le parachèvement des autoroutes 5 et 50 totalise près de 225 millions \$, auxquels s'ajoutent 130 millions \$ pour la construction du tronçon entre les limites de l'Outaouais et Mirabel, lit-on dans le document.

Par deux fois, on mentionne que les coûts de construction de la 50 «dépassent les ressources financières dont dispose le ministère pour la région».

Interrogé à ce sujet, le ministre Cherry a vraisemblablement semé la confusion en disant que c'était à la population de faire ses choix et que les consultations publiques

seraient une bonne tribune.

«L'autoroute 50 fait partie des choix. Il faut voir lesquels seront priorités par la population, a répondu le ministre Cherry. C'est aux gens de la région de décider. Je ne veux pas répondre et devancer les conclusions des consultations».

Même s'il n'est en poste que depuis quatre mois, le ministre Cherry a dit être sensibilisé au dossier, soulignant «qu'on ne peut pas faire partie du caucus libéral sans être au courant de l'autoroute 50».

Il a toutefois confirmé que des études d'impact avaient été commandées à une firme indépendante et qu'elles seront prêtes pour les audiences, le 15 septembre prochain.

Le député MacMillan a ajouté qu'il reste encore 28 km à exproprier entre Masson et Thurso.

FONDS DES SERVICES DE SANTÉ DU QUÉBEC

Vous voulez en savoir davantage sur le Fonds des services de santé du Québec et évitez de payer des intérêts sur la contribution que vous deviez faire.

Profitez de l'expérience de H&R Block en venant nous voir.

Il n'y a pas lieu d'être embarrassé par les récents changements aux lois fiscales.



C'est pourquoi on y retourne.

- 279 boul. St-Joseph, Hull J8Y 3Y2 777-5662
- 892 boul. Maloney O., Gatineau J8T 3G6 243-6261
- Galeries Aylmer J9H 6H4 682-7801
- SEARS Galeries de Hull, Hull J8Y 3Y9 772-2650
- Maniwaki 449-3377
- Mont-Laurier 623-4011
- Buckingham 986-7727
- Shawville 647-5188
- Rockland 446-7990

CLINIQUE D'OPTOMETRIE G. Cardinal

Nous acceptons les prescriptions venant d'ailleurs.
Nous pouvons mettre vos vieux verres dans une nouvelle monture.
Le prix d'une lunette est moindre que 2 ou 3 lunettes.

Examen visuel complet

154, rue MacLaren, Buckingham
986-6664

Laboratoire de taillage sur place (Cat.)
127, boul. de l'Hôpital,
Gatineau
243-3596

100 Portraits

Encore plus de vos grandeurs préférées!

2 10x13 po

4 8x10 po

6 5x7 po

DES FRAIS DE SERVICE DE 4,95 \$ SONT PAYABLES AU MOMENT DE LA PRISE DES PHOTOS. AUCUN FRAIS POUR SUJETS ADDITIONNELS. La pose pour les portraits annoncés est à notre choix, mais à votre choix d'arrière-plan. Vous pouvez apporter vos accessoires préférés. Additionnelles prises pour une collection de portraits additionnelle et ce, sans obligation d'achat. Aucune limite sur le nombre de collections annoncées par famille, mais une seule par sujet. Le format des portraits est approximatif.

SEULEMENT 6⁹⁵\$

Hâtez-vous, en ce moment, pas de frais pour sujets additionnels.

CE STUDIO KMART EST PERMANENT ET OUVERT 5 JOURS SEMAINE

mardi au samedi 10 h à 19 h

GATINEAU (1100 boulevard Maloney ouest)

Les produits AQFA offrent des portraits de meilleure qualité. © 1994 PCA Int'l. Inc.

Mrs Doubtfire

500 COPIES EN MAGASIN.

Location de "Mrs Doubtfire" garantie ou elle sera GRATUITE

Ouvert 24 heures
Carte de membre gratuite

VOUS POUVEZ COMMANDER VOS FILMS PRÉFÉRÉS

JUMBO VIDEO

SPÉCIAL DU MARDI

2 LOCATIONS +
1 SAC DE MAIS JUMBO +
2L DE BOISSON GAZEUSE

4⁹⁹\$

POUR SEULEMENT

RETOUR, le lendemain avant minuit

25, rue de la Savane, Gatineau 568-6875